



Dansk (oversat fra original brugsvejledning)	3
Deutsch (Übersetzung der Originalanweisung)	16
English (original instructions)	30
Español (traducido de las instrucciones originales)	42
Français (traduction de la notice d'instructions originale)	56
Italiano (tradotto dalle istruzioni originali)	70
Nederlands (vertaald vanuit de originele instructies)	83
Norsk (oversatt fra de originale instruksjonene)	97
Português (traduzido das instruções originais)	109
Suomi (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)	123
Svenska (översatt från de ursprungliga instruktionerna)	135
Türkçe (orijinal talimatlardan çevrilmiştir)	147
Ελληνικά (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)	159

Fig. A

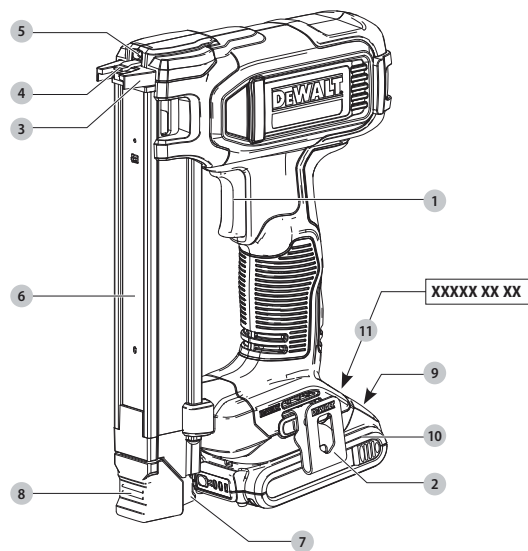


Fig. B

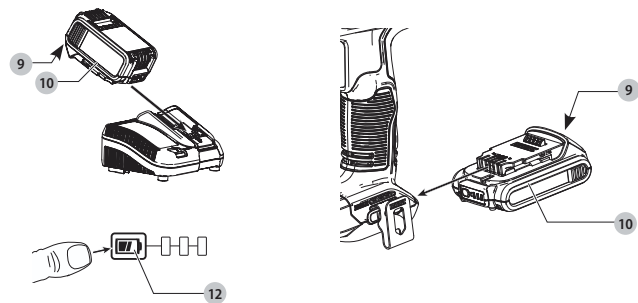


Fig. C

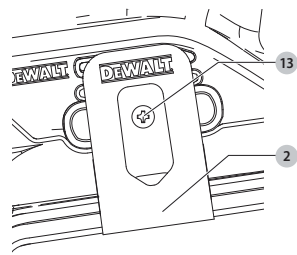


Fig. D

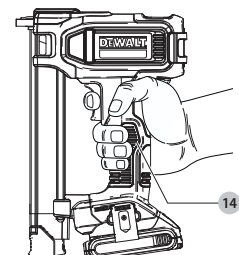


Fig. E

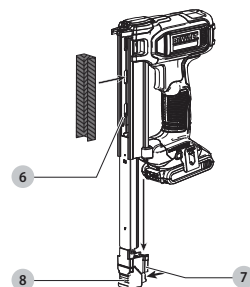


Fig. F

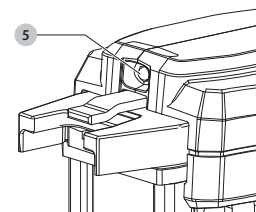


Fig. G

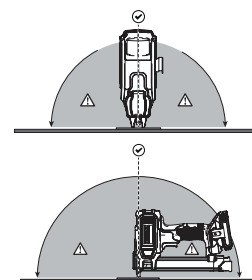
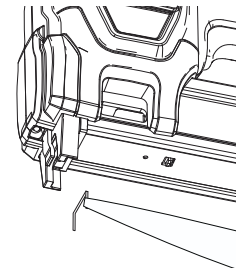


Fig. H



KABELHÆFTEMASKINE DCN701

Tillykke!

Du har valgt et DeWALT-værktøj. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DeWALT én af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere af elværktøj.

Tekniske Data

	DCN701
Spænding	V _{oc} 18
Type	1
Batteritype	Li-Ion
Magasininkel	0°
Fyldningskapacitet	35
Klammelængder	mm 25
Klammekrone	mm 19,7
Vægt (uden batteripakke)	kg 2,2
Støjværdier og vibrationsværdier (triax vector sum) i henhold til EN60745-2-16:	
L _{90A} (emissions lydtryksniveau)	dB(A) 82
L _{90A} (lydtryksniveau)	dB(A) 93
K (usikkerhed for det angivne lydniveau)	dB(A) 3
Vibrationsemissionsværdi a _h =	m/s ² 3,9
Usikkerhed K =	m/s ² 1,5

Vibrationsemissionsniveauet, der er angivet i dette vejledningsark, er målt i overensstemmelse med en standardiseret test, der er angivet i EN60745 og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan anvendes til en foreløbig eksponeringsvurdering.

ADVARSEL: Det angivne vibrationsemissionsniveau repræsenterer værktøjets hovedanvendelsesområder. Hvis værktøjet anvendes til andre formål, med andet tilbehør eller vedligeholdes dårligt, kan vibrationsemissionen imidlertid variere. Det kan forøge eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode markant.

Et estimat af eksponeringsniveauet for vibration bør også tage højde for de gange, værktøjet slukkes, eller når det kører men ikke bruges til at arbejde. Det kan mindske eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode markant.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatoren mod vibrationens effekter, som f.eks.: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisation af arbejds mønstre.

EF-Konformitetserklæring

Maskindirektiv



Kabelhæftemaskine DCN701

DeWALT erklærer, at produkterne beskrevet under **Tekniske data** er udført i overensstemmelse med: 2006/42/EF, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-16:2010. Disse produkter overholder også direktivet 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt DeWALT på følgende adresse for yderligere oplysninger eller se bagsiden af manualen. Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af DeWALT.

Markus Rompel

Markus Rompel
Vicedirektør for Ingeniørarbejde, PTE-Europa
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Tyskland
28.02.2019

ADVARSEL: Læs instruktionsvejledningen for at reducere risikoen for personskade.

Definitioner: sikkerhedsretningslinjer

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert enkelt signalford. Læs vejledningen og vær opmærksom på disse symboler.

FARE: Angiver en umiddelbart farlig situation, der medmindre den undgås, vil resultere i **død eller alvorlig personskade**.

ADVARSEL: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kan** resultere i **død eller alvorlig personskade**.

FORSIGTIG: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kan** resultere i **mindre eller moderat personskade**.

BEMÆRK: Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som **kan** resultere i **produktskade**.

Angiver risiko for elektrisk stød.



Angiver brandfare.

Batterier				Opladere/opladningstider (minutter)							
Kat #	V _{oc}	Ah	Vægt (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

*Datakode 201814758 eller senere

**Datakode 201536 eller senere

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

FOR ELVÆRKTØJER

ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG

Termen "elværktøj" i advarslerne refererer til dit elektroniske (ledning) eller batteribetjente (trådløse) elværktøj.

1) Sikkerhed i Arbejdsområdet

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Undlad at benytte elektrisk værktøj i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller damp.
- Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2) Elektrisk Sikkerhed

- Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenflettede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig Sikkerhed

- Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjebliklig uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.
- Brug personlig sikkerhedsudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilslutes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilslutes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- Fjern eventuelle justerings- eller skruenagler, før det elektriske værktøj startes.** En skruenagel eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.

- e) **Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- f) **Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handske væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g) **Hvis der anvendes støvsugnings- eller støvsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes rigtigt.** Anvendelse af støvsamlingsudstyr kan begrænse fører forårsaget af støv.
- h) **Lad ikke erfaringer fra hyppig brug af værktøjer medføre, at du bliver selvtillids og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjerne.** En skædesløs handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdal af et sekund.
- 4) Anvendelse og Vedligeholdelse af Elektrisk Værktøj**
- a) **Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
- b) **Undlad at benytte elektrisk værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden, hvis aftagelig, fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d) **Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet.** Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e) **Vedligeholdelse af elektrisk værktøj. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået i stykker såvel som andre forhold, der kan påvirke betjening af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres for brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g) **Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h) **Hold håndtag og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og smørsele.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.
- 5) Anvendelse og Vedligeholdelse af Batteri**
- a) **Må kun oplades med den oplader, som er angivet af fabrikanten.** En oplader, der er beregnet til en bestemt type batteripakke, kan udgøre en brandskade, hvis den bruges med en anden type batteripakke.
- b) **Brug kun elektrisk værktøj med de batteripakker, der er beregnet til hver enkelt type.** Brug af andre batteripakker kan skabe risiko for personskade og brand.
- c) **Når en batteripakke ikke er i brug, skal den holdes borte fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan danne forbindelse mellem to elektriske kontaktflader.** Kortslutninger mellem batterikontakter kan forårsage forbrænding eller brand.
- d) **Hvis en batteripakke udsættes for overlast, kan der sive væske ud. Undgå kontakt. Hvis væsken berøres ved et tilfælde, skal der skylles med masser af vand. Hvis der kommer væske i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.** Batterivæske kan forårsage irritation eller forbrænding.
- e) **Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.
- f) **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller meget varme temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 40 °C kan medføre en eksplosion.
- g) **Følg alle opladningsinstruktionerne og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er anført i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- 6) Service**
- a) **Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret serviceetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.
- b) **Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.** Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.
- Sikkerhedsadvarsler for hæftemaskine**
- **Gå altid ud fra, at værktøjet indeholder som eller klammer.** Skædesløs håndtering af hæftemaskinen kan medføre uventet udløsning af klammer og personskader.
 - **Ret ikke værktøjet mod dig selv eller omkringstående.** Uventet udløsning kan løse lukkemekanismen og medføre personskade.

- **Aktiver ikke værktøjet, medmindre det er anbragt solidt helt op mod arbejdsområdet.** Hvis værktøjet ikke har kontakt til arbejdsområdet, kan klammen blive ledt væk fra målet.
- **Kobl værktøjet fra strømkilden, hvis klammen sidder fast i værktøjet.** Mens fastklemte klammer fjernes, kan hæftemaskinen blive aktiveret, hvis stikket sidder i stikkontakten.
- **Vær forsigtig, når fastklemte søm eller klammer fjernes.** Mekanismen kan være under tryk, og klammer kan blive skudt ud med stor kraft under forsøget på at frigøre et fastklemt emne.
- **Ved fastgørelse af elektriske kabler skal du sørge for, at kablerne ikke er strømforsynede. Hold kun klammen i isolerede gribeblader. Brug kun klammer, der er designet til elektriske kabelinstallationer. Undersøg, at klammen ikke har beskadiget de elektriske kablens isolation.** En klamme, der beskadiger elektriske kablens isolation kan føre til elektrisk stød og brandfare.

Yderligere sikkerhedsadvarsler for hæftemaskine

- ⚠ FORSIGTIG:** Overhold altid nationale krav til fastgørelse af elektriske kabler på træoverflader.
- ⚠ ADVARSEL:** Under anvendelsen af hvilken som helst hæftemaskine skal alle sikkerhedsforanstaltninger, som beskrevet herunder, følges med henblik på at undgå risiko for dødsfald eller alvorlig personskade. Læs og forstå alle anvisninger, inden du betjener værktøjet.
- ⚠ FORSIGTIG:** Klammer kan ramme ved siden af eller gennemtrænge arbejdsområdet og forårsage personskade! Især hvis dele fra arbejdsoverfladen eller plastikdele fra klammen kan splintre og forårsage øjenskader. Bær sikkerhedsbrille!
- **Sluk strømmen til kredsløbet, inden du forsøger at hæfte ledninger.** Hæft ikke strømtilførte ledninger.
 - **Brug kun DeWALT-klammer til fastgørelse af elektriske kabler.** Den er udformet til installation af elektriske kabler.
 - **Betjen aldrig værktøj, når magasinet er frakoblet eller adskilt fra værktøjet.**
 - **Hold hænderne og kropsdelen væk fra værktøjets udløsningsområde.** Mens det er i brug må du ALDRIG tag fat i værktøjet på magasinet eller tromlen; en forkert affyret klamme kan komme ud af spidsen og forårsage personskade.
 - **Hold altid værktøjet i de isolerede gribeblader, når du hæfter ledninger. Antag, at de er strømførte, selv hvis den er slukket.** Hvis det kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan nogle blotlagte metaldele på det elektriske værktøj gøres strømførende og give stød til brugeren.
 - **Bær altid passende personligt hørevern og anden beskyttelse under brug.** Under nogle forhold og varigheden af brug, kan støj fra dette produkt give høretab.
 - **Kobl batteripakken fra værktøjet, når det ikke er i brug.** Tag altid batteripakken ud, og fjern klammer fra magasinet, inden du forlader området eller overdrager værktøjet til en anden operatør. Undlad at bære værktøjet til et andet

- arbejdsområde, hvor det at skifte område indebærer at bruge stilladser, trapper, stiger o.lign., mens batteripakken er tilsluttet. Undlad at foretage justeringer, udføre vedligeholdelse eller fjerne fastklemte klammer, mens batteriet er isat.
- **Undlad at fjerne, manipulere med eller på anden vis forårsage, at værktøjet eller udløseren ikke kan betjenes.** Undlad at fastklemme eller binde kontaktudløseren i tændt-positionen. Undlad at fjerne fjederen fra kontaktudløseren. Lav daglige eftersyn af den frie bevægelighed af udløseren. Det kan resultere i ukontrolleret udløsning.
 - **Efterse værktøjet inden brug. Undlad at betjene et værktøj, hvis en eller flere dele af værktøjet eller udløseren ikke fungerer, er ændret eller ikke virker korrekt.** Beskadigede dele eller manglende dele skal repareres eller udskiftes inden brug. Se Vedligeholdelse.
 - **Undlad at ændre eller modificere produktet på nogen måde.**
 - **Hold omkringstående, børn og besøgende på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen. Når værktøj ikke anvendes, bør det låses væk et sikkert sted, uden for barns rækkevidde.
 - **Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Tab af balance kan medføre personskade.
 - **Brug kun dette værktøj til det, det er beregnet til.**
 - **Undlad at udløse klammer i den åbne luft eller materiale, der er for hårdt til, at klammen kan trænge ind.** En udløst klamme kan følge en uventet sti og forårsage personskade.
 - **Undlad at bruge værktøjets krop eller den øverste hætte som hammer.**
 - **Hold altid fingrene væk fra kontaktudløseren for at forhindre personskade forårsaget af utilsigtet udløsning af klammer.**
 - **Se afsnittene Vedligeholdelse for detaljeret information om den korrekte vedligeholdelse af værktøjet.**
 - **Betjen altid værktøjet i et rent, oplyst område.** Sørg for, at arbejdsfladen er fri for rester, og pas på ikke at miste fodfæstet, når du arbejder i højt placerede miljøer, såsom tage.
 - **Klammer skal drives lige ind i materialet.** Vip ikke hæftemaskinen under arbejde med klammer. Der kan opstå personskade fra rikoetterede eller fastklemte klammer.
 - **Undlad at bruge værktøj under tilstedeværelse af brændbart stof, gasser eller dampe.** Dette værktøj genererer gnister, der kan antænde gasser eller støv, som forårsager en eksplosion. Hvis en klamme hænges ind i en anden klamme, kan det også afgive en gnist.
 - **Hold ansigt og krop dele væk fra bagsiden af værktøjshåndten, når du arbejder i snævre områder.** Et pludseligt tilbageslag kan resultere i kropsskade, især ved hæftning i hårdt eller kompakt materiale.
 - **Tag godt fat i værktøjet for at bevare kontrollen, mens du lader værktøjet slå væk fra arbejdsfladen, mens klammer hæftes.**

- **Vær opmærksom på materialetykkelsen, når du bruger hæftemaskinen.** En klamme, der stikker ud, kan forårsage personskade.
- **Kontrollér ledningen efter hver aftryk for at sørge for, at kabelbeklædningen forbliver intakt.**
- **Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj. Anvend ikke et værktøj, når du er trætt eller er påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.

Restrisici

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Hørenedsættelse.
- Risiko for personskade som følge af flyvende partikler.
- Risiko for forbrænding ved at røre ved tilbehør, der bliver varmt under betjening.
- Risiko for personskade som følge af forlænget brug.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Opladere

DeWALT opladere kræver ingen justering og er designet til at være så brugervenlige som muligt.

Elektrisk sikkerhed

Den elektriske motor er konstrueret til bare én spænding. Kontrollér altid, at batteripakken svarer til spændingen på mærkepladen. Kontrollér også, at spændingen på din oplader svarer til din el-netspænding.



Din DeWALT-oplader er dobbeltisoleret i overensstemmelse med EN60335. Derfor kræves der ingen jordledning.

Hvis strømledningen er beskadiget, skal den erstattes af en specialfremstillet ledning, der fås gennem DeWALT's serviceorganisation.

Brug af forlængerledning

Der bør ikke benyttes en forlængerledning, medmindre det er absolut nødvendigt. Brug en godkendt forlængerledning, der er egnet til strømforsyningen til din oplader (se **Tekniske data**). Den minimale lederstørrelse er 1 mm²; den maksimale længde er 30 m.

Ved brug af en kabeltromle skal kablet altid ruller helt ud.

Vigtig sikkerhedsvejledning for alle batteriopladere

GEM DISSE INSTRUKTIONER: Denne vejledning indeholder vigtige sikkerheds- og driftsinstruktioner for kompatible batteriopladere se **Tekniske data**.

- Før du bruger opladeren, læs alle instruktioner og de sikkerhedsmæssige advarselser på opladeren, batteripakken og produktet.



ADVARSEL: Risiko for chok. Lad ikke nogen flydende væsker komme ind i opladeren. Det kan resultere i et elektrisk chok.



ADVARSEL: Vi anbefaler brug af en reststrømsanordning med en reststrømskapacitet på 30mA eller mindre.



FORSIGTIG: Risiko for brand. For at reducere risikoen for kvæstelser, oplad kun DeWALT genopladelige batterier. Andre batterityper kan eksplodere og forårsage personskade.



FORSIGTIG: Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med udstyret.

BEMÆRK: Under bestemte forhold, når opladeren er tilsluttet til strømforsyningen, kan blotlagte opladerkontakter blive kortsluttet af fremmede materialer. Fremmede materialer af en ledende art som for eksempel, men ikke begrænset til stålulld, aluminiumsfolie eller anden koncentration af metalliske partikler skal holdes på afstand af opladerens huller. Tag altid stikket til opladeren ud fra kontakten, når der ikke er indsat en batteripakke. Tag stikket til opladeren ud før forsøg på at rengøre den.

- **Forsøg ALDRIG at oplade batteripakken med anden opladere end dem, der er omtalt i denne manual.** Opladere og batteripakken er specielt designet til at arbejde sammen.
- **Disse opladere er ikke beregnet til anden brug end opladning af DeWALT genopladelige batterier.** Al anden brug kan medføre risiko for brand, elektrisk chok eller livsfarlige elektriske stød.
- **Udsæt ikke opladeren for regn eller sne.**
- **Træk i stikket i stedet for ledningen, når opladeren frakobles.** Dette vil reducere risikoen for beskadigelse af elstikket og ledningen.
- **Sørg for at ledningen er placeret, så den ikke bliver trådt på, snublet over eller på anden måde bliver genstand for skader eller belastning.**
- **Anvend kun en forlængerledning, når det er absolut nødvendigt.** Anvendelse af en ukorrekt forlængerledning kan resultere i risiko for brand, elektrisk chok eller livsfarlige elektriske stød.
- **Anbring ikke noget oven på opladeren eller anbring opladeren på et blødt underlag, der kan blokere ventilationshullerne og medføre for megen intern varme.** Anbring opladeren på afstand af alle varmekilder. Opladeren ventileres gennem huller i toppen og bunden af huset.
- **Brug ikke opladeren, hvis ledningen eller stikket er beskadiget**—I så den omgøende udskiftet.
- **Brug ikke opladeren, hvis den har fået et hårdt slag, er blevet tabt eller blevet beskadiget på anden vis.** Tag den med til et autoriseret værksted.
- **Demontér ikke opladeren, tag den med til et autoriseret værksted, når service eller reparation er påkrævet.** Ukorrekt genmontering kan medføre risiko for elektrisk chok, livsfarlige elektriske stød eller brand.

- Hvis ledningen beskadiges, skal den omgøende udskiftes af producenten, hans forhandler eller lignende kvalificeret person for at forebygge enhver risiko.
- **Tag stikket til opladeren ud af kontakten før forsøg på nogen form for rengøring. Dette vil reducere risikoen for elektrisk chok.** Fjernelse af batteripakken vil ikke reducere denne risiko.
- Forsøg **ALDRIG** at tilslutte 2 opladere til hinanden.
- **Opladere er designet til at køre på standard 230V husholdningsstrøm. Forsøg ikke at bruge den med en anden strømstyrke.** Dette gælder ikke for opladere til køretøjer.

Opladning af et batteri (Fig. B)

1. Tilslut opladeren til en passende stikkontakt før batteripakken sættes i.
2. Indsæt batteripakken **10** i opladeren og kontrollér, at pakken sidder godt fast i opladeren. Det røde (opladnings) lys vil blinke hele tiden og angive, at opladningsprocessen er startet.
3. Når opladningen er færdig, vil det blive angivet af den røde lampe, som vil lyse konstant på ON. Batteripakken er fuldt opladet og kan nu anvendes eller kan efterlades i opladeren. Skub batteriets udløserknop **9** på batteripakken for at udtage batteripakken.

BEMÆRK: For at sikre maksimal ydeevne og levetid for Li-Ion batteripakke skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.

Betjening af oplader

Se indikatorerne nedenfor for batteripakkens opladestatus.

Ladeindikatorer	
	oplader
	fuldt opladet
	forsinkelse ved varmt/koldt batteri*

*Det røde lys vil fortsætte med at blinke, men et gult indikatorlys vil blive tændt under denne handling. Når batteriet har opnået en passende temperatur, vil det gule lys blive slukket, og opladeren vil genoptage opladningsproceduren.

Kompatible oplader(e) vil ikke oplade en defekt batteripakke. Opladeren vil angive defekt batteri ved at nægte at lyse.

BEMÆRK: Dette kan også betyde et problem med opladeren.

Hvis opladeren angiver et problem, tag opladeren og batteripakken med hen til et autoriseret servicecenter for at blive kontrolleret.

Varm/kold pakkeforsinkelse

Når opladeren sporer et batteri, der er for varmt eller for koldt, starter den automatisk en varm/kold pakkeforsinkelse og indstiller opladningen, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Opladeren skifter derefter automatisk til pakkeopladningsfunktion. Denne funktion sikrer maksimal batterilevetid.

En kold batteripakke vil oplade med en langsommere hastighed end en varm batteripakke. Batteripakken vil oplade ved den lavere hastighed gennem hele opladningscyklussen og vil ikke vende tilbage til maksimal opladningshastighed, selvom batteriet varmer.

DCB118 opladeren er udstyret med en intern blæser designet til at nedkøle batteripakken. Blæseren tændes automatisk, når batteripakken trænger til at blive afkølet. Brug aldrig opladeren, hvis blæseren ikke virker korrekt, eller hvis blæseråbningerne er blokerede. Tillad ikke at fremmedlegemer trænger ind i opladeren.

Elektronisk beskyttelsessystem

XR Li-Ion værktøjerne er designet med et elektronisk beskyttelsessystem, der vil beskytte batteriet imod overbelastning, overopvarmning eller dyb afladning.

Værktøjet vil automatisk slå fra, hvis det elektroniske beskyttelsessystem aktiveres. Hvis dette sker, anbring Li-Ion batteriet på opladeren, indtil det er helt opladet.

Vægmontering

Disse opladere er designet til montering på en væg, eller til at stå oprejst på et bord eller en arbejdsflade. Hvis vægmontering anbringer opladeren inden for rækkevidde af en stikkontakt og på afstand af et hjørne eller anden forhindring, der kan hindre luftstrømmen. Brug bagsiden af opladeren som skabelon for placering af monteringskrueene på væggen. Monter opladeren sikkert ved hjælp af gipskrue (købes separat) mindst 25,4 mm lang med en skruhoveddiameter på 7–9 mm, skrues ind i træ til en optimal dybde, der efterlader ca. 5,5 mm af skrue blottet. Ræt hullerne på bagsiden af opladeren ind efter de blotlagte skrue og skru dem helt ind i hullerne.

Instruktioner om rengøring af opladere



ADVARSEL: Risiko for chok. Tag stikket til opladeren ud af kontakten før rengøring. Snavs og fedt kan fjernes fra det yderside af opladeren med en klud eller en blød ikke-metallisk børste. Brug ikke vand eller andre rengøringsmidler. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i en væske.

Batteripakke

Vigtig sikkerhedsvejledning for alle batteripakker

Sørg for at oplyse katalognummer og spænding ved bestilling af nye batteripakker.

Batteripakken er ikke fuldt opladet ved levering. Læs nedenstående sikkerhedsvejledning, før batteripakke og oplader tages i brug. Følg derefter den beskrevne opladningsprocedure.

LÆS ALLE INSTRUKTIONER

- **Oplad ikke eller brug batteriet i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** I sætning eller udtagning af batterier fra opladeren kan antændende støv eller dampe.
- **Tving aldrig batteripakken ind i opladeren.** Foretag ikke nogen ændringer på batteripakken, så den kan passe

ind i en ikke kompatibel oplader, da batteripakken kan blive sprængt og kan medføre personskader.

- Oplad kun batteripakker i DeWALT opladere.
- **Sprøjt IKKE** på den eller nedsænk den i vand eller andre væsker.
- **Opbevar eller brug ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen kan nå op på eller overstige 40 °C (104 °F)** (som f.eks. uden for skure eller metalbygninger om sommeren).
- **Brænd ikke batteripakken, selv hvis den er svært beskadiget eller helt opslidt.** Batteripakken kan eksplodere i åben ild. Der dannes giftige dampe og stoffer ved forbrænding af lithium-ion-batteripakker.
- **Hvis batteriets indhold kommer i kontakt med huden, skal området omgående vaskes med mild sæbe og vand.** Hvis batterivæske kommer i øjnene, lad vand løbe over det åbne øje i 15 minutter, eller indtil iritationen ophører. Hvis det er nødvendigt at søge lægehjælp, består batterielektrolytten af en blanding af flydende organiske karbonater og lithiumsalte.
- **Indholdet af åbne battericeller kan forårsage luftvejssirritation.** Sørg for frisk luft. Søg lægehjælp, hvis symptomerne vedvarer.

ADVARSEL: Fare for forbrænding. Batterivæske kan være brændbar, hvis den udsættes for gnister eller åben ild.

ADVARSEL: Forsøg aldrig at åbne batteripakken. Hvis batteripakken er revnet eller beskadiget, indsæt den ikke i opladeren. Undgå at mase, tåbe eller beskadige batteripakken. Anvend ikke en batteripakke eller oplader, der har fået et hårdt slag, er blevet tabt, kørt over eller blevet beskadiget på anden vis (f.eks. stukket med en nål, slået med en hammer, trådt på). Det kan medføre elektriske chok eller livsfarlige elektriske stød. Beskadigede batteripakker skal returneres til forhandleren for genanvendelse.

ADVARSEL: Brandfare. Opbevar eller bær aldrig batteripakker, så metalgenstande kan komme i kontakt med udsatte batteriklemmer. Anbring for eksempel ikke batteripakker i forklæder, lommer, værktøjskasser, produktkasser, skuffer osv. med løse søm, skruer, nøgler osv.

FORSIGTIG: Når det ikke er i brug, læg værktøjet på siden på en stabil overflade, hvor det ikke vil vælte eller falde ned. Nogle værktøjer med store batteripakker vil stå lodret på batteripakken, men kan let væltes.

Transport

ADVARSEL: Brandfare. Transport af batterier kan muligvis forårsage brand, hvis batteripolerne uforvarende kommer i kontakt med ledende materialer. Ved transport af batterier sørg for, at batteriets poler er beskyttet og godt isoleret fra materialer, der kan komme i kontakt med dem og forårsage en kortslutning.

BEMÆRK: Lithium-ion-batterier bør ikke lægges i indchecket bagage.

DeWALT batterier opfylder alle gældende skibsfartsregler som foreskrevet af industrien og juridiske standarder, som

omfatter FN's anbefalinger om transport af farligt gods, den internationale lufttransportforening (IATA), farligt gods regulativer, de internationale maritime farligt gods (IMDG) regler og den europæiske konvention om international transport af farligt gods ad landevejen (ADR). Litium-ion-celler og batterier er blevet testet i henhold til afsnit 38,3 i FN's anbefalinger om tests og kriterier for transport af farligt gods.

I de fleste tilfælde vil afsendelsen af en DeWALT batteripakke være undtaget fra at blive klassificeret som et fuldt reguleret klasse 9 farligt materiale. Generelt vil det kun være forsendelser, der indeholder et litium-ion batteri med en energivurdering på over 100 watt timer (Wh), der skal sendes som fuldt reguleret klasse 9. Alle litium-ion batterier har en watt time vurdering markeret på pakningen. Desuden på grund af regulativers kompleksiteter, anbefaler DeWALT, at man ikke sender litium-ion-batteripakker med luftfragt usæst watt time vurdering. Forsendelser af værktøj med batterier (combo sæt) kan som eneste undtagelse sendes med luftfragt, hvis batteripakkens watt time vurdering ikke er højere end 100 watt timer.

Uanset om en forsendelse anses for at være undtaget eller fuldt reguleret, er det speditionærens ansvar at rådføre sig med de seneste regler for emballerings-, mærknings- og dokumentationskrav.

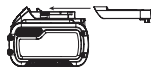
Oplysningerne i dette afsnit i vejledningen er givet i god tro og menes at være korrekte på det tidspunkt, hvor dokumentet blev oprettet. Men der gives ingen garanti, udtrykt eller underforstået. Det er købers ansvar at sikre, at vedkommendes aktiviteter er i overensstemmelse med de gældende regulativer.

Transport af FLEXVOLT™ batteri

DeWALT FLEXVOLT™ batteri har to funktioner: **Anvendelse og transport.**

Anvendelsesfunktion: Når FLEXVOLT™ batteriet står alene eller er i et DeWALT 18V produkt, vil den fungere som et 18V batteri. Når FLEXVOLT™ batteriet er i et 54V eller et 108V (to 54V batterier) produkt, vil det fungere som et 54V batteri.

Transportfunktion: Når dækslet er fastgjort til FLEXVOLT™ batteriet, er batteriet i transportfunktion. Behold dækslet til forsendelse.



Under transportfunktionen er cellestrengene elektrisk afbrudt inde i pakken, og det resulterer i 3 batterier med en lavere watt time (Wh) ydelse i forhold til 1 batteri med en højere watt timeydelse. Denne øgede mængde på 3 batterier med den lavere watt timeydelse kan fritage pakken fra visse forsendelsesforordninger, der er batterier med højere watt timer.

Eksempelvis kan transport Wh ydelsen angive 3 x 36 Wh, hvilket betyder 3 batterier hver på 36 watt timer. Anvendelses Wh ydelsen kan angive 108 watt timer (forudsat 1 batteri).

Eksempel på mærkning af anvendelses- og transportabel

Use: 108 Wh
Transport: 3x36 Wh

Anbefalet opbevaring

1. Det bedste opbevaringssted er køligt og tørt, hvor den ikke udsættes for direkte sollys og ekstrem varme eller kulde. For

optimal batteriydelse og -liv skal du opbevare batteripakker ved stuetemperatur, når de ikke er i brug.

2. For langtids opbevaring anbefales det at opbevare en fuldt opladet batteripakke et køligt, tørt sted uden for opladeren for optimale resultater.

BEMÆRK: Batteripakker bør ikke opbevares helt tomme for opladning. Batteripakken skal genoplades før brug.

Mærkater på oplader og batteripakke

Udover de piktogrammer, der anvendes i denne vejledning, kan mærkater på opladeren og batteripakken vise de følgende piktogrammer:



Læs brugsvejledningen før brug.



Se **Tekniske data** vedrørende opladningstid.



Berør aldrig kontaktflader med strømførende genstande.



Beskadigede batteripakker må ikke oplades.



Må ikke udsættes for vand.



Defekte ledninger skal udsiftes omgående.



Oplad kun mellem 4 °C og 40 °C.



Kun til indendørs brug.



Tag hensyn til miljøet ved bortskaffelse af batteripakken.



Oplad kun DeWALT batteripakker med de specielle DeWALT opladere. Opladning af andre typer batteripakker end de specielle DeWALT batterier med en DeWALT oplader, kan få dem til at sprænges eller føre til andre farlige situationer.



Destruér ikke batteripakken.



ANVENDELSE (uden transportdæksel). Eksempel: Wh ydelsen angiver 108 Wh (1 batteri med 108 watt timer).



TRANSPORT (med indbygget transportdæksel). Eksempel: Wh ydelsen angiver 3 x 36 Wh (3 batterier på 36 watt timer).

Batteritype

DCN701 bruger et batteri på 18 volt.

Disse batteripakker kan bruges: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547, DCB548. Se **Tekniske data** for flere informationer.

Pakkens indhold

Pakken indeholder:

- 1 Kabelhæftemaskine
- 1 Li-ion batteripakke (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 modeller)
- 2 Li-ion batteripakker (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 modeller)
- 3 Li-ion batteripakker (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 modeller)
- 1 Brugsvejledning

BEMÆRK: Batteripakker, opladere og værktøjskasser følger ikke med N-modeller. Batteripakker og opladere følger ikke med NT-modeller. B-modeller omfatter Bluetooth®-batteripakker.

BEMÆRK: Bluetooth®-mærket og -logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth®, SIG, Inc. og al brug af sådanne mærker af DeWALT er under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

- *Kontrollér for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.*
- *Tag dig tid til at læse denne vejledning grundigt og forstå den før betjening.*

Mærkning på værktøjet

Følgende piktogrammer er vist på værktøjet:



Læs brugsvejledningen før brug.



Bær hørevern.



Brug øjeværn.



Synlig stråling Kig ikke ind i lyset.



Kun til hæfteklammer



Længde af klammer.



Kapacitet i magasin.



Elektrisk stød

Datodeposition (Fig. A)

Datokoden , der også inkluderer produktionsåret, er tryk på huset.

Eksempel:

2019 XX XX
Produktionsår

Beskrivelse (Fig. A)

ADVARSEL: Modificér aldrig elektrisk værktøj eller nogen dele deraf. Det kan medføre materiale- eller personskade.

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| 1 Udløser | 6 Magasin |
| 2 Værktøjskrog | 7 Magasinudløserknop |
| 3 Kabeljusteringsguide | 8 Skubber |
| 4 Ledningsindikator | 9 Batteriudløserknop |
| 5 Forlygte/LED-arbejdslys | 10 Batteri |

Tilslut Brug

Din kabelhæftemaskine er **KUN** beregnet til at drive klammer ind i træ.

MÅ IKKE anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Denne kabelhæftemaskine er et professionelt elværktøj.

LAD IKKE børn komme i kontakt med værktøjet. Overvågning er påkrævet, når uerfarne brugere anvender dette værktøj.

- Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps; mangel på erfaringer, viden eller færdigheder, medmindre de er under overvågning af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

Tørskydningslås

Din hæftemaskine er udstyret med en tørskydningslås, som forhindrer værktøjet i at blive aktiveret, når magasinet er tomt. Når den sidste klamme er affjernet, holder værktøjet op med at fungere. Se **Fyldning af værktøjet** for at genopfylde en stok med kollarionerede klammer.

SAMLING OG JUSTERING

ADVARSEL: For at mindske risikoen for alvorlige personskader skal du slukke for enheden og tage batteriet ud, før du ilægger klammer, foretager justeringer eller fjerner/installerer tilbehør. En utilsigtet aktivering kan forårsage kvæstelser.

ADVARSEL: Anvend kun DeWALT-batteripakker og -opladere.

Indsættelse og fjernelse af batteripakken fra værktøjet (Fig. B)

BEMÆRK: For de bedste resultater kontrollerer at batteripakken **10** er fuldt opladet.

Sådan installeres batteripakken i værktøjets håndtag

- Ret batteripakken **10** ind efter rillerne inde i håndtaget (Fig. B).
- Skub den ind i håndtaget, indtil batteripakken sidder godt fast i værktøjet og kontrollér, at den ikke river sig løs.

Sådan fjernes batteripakken fra værktøjet

- Tryk på udløserknappen **9** og træk batteripakken ud fra værktøjets håndtag.

- Isæt batteripakken i opladeren som beskrevet i opladerafsnittet i denne vejledning.

Batteripakker til brændstofmål (Fig. B)

Nogle DeWALT batteripakker indeholder en brændstofmåler, som består af tre grønne LED lys, som angiver niveauet for den resterende opladning i batteripakken.

Du aktiverer brændstofmåleren ved at trykke på og holde brændstofmålerknappen **12** nede. En kombination af de tre grønne LED lys vil lyse og angive niveauet for den resterende opladning. Når niveauet for opladning i batteriet ligger under den brugbare grænse, lyser brændstofmåleren ikke, og batteriet skal genoplades.

BEMÆRK: Brændstofmåleren giver kun en indikation af den opladning, der resterer i batteripakken. Den angiver ikke værktøjets funktionalitet og er underlagt variation baseret på produktkomponenter, temperatur og slutbrugeranvendelse.

Værktøjskrog (Fig. C)

Den ledningsfrie DeWALT hæftemaskine indeholder en integreret værktøjskrog **2** og kan installeres på hver side af værktøjet, så den både passer til venstre- og højrehåandede brugere.

Hvis krogen slet ikke skal bruges, kan den fjernes fra værktøjet.

Sådan installeres værktøjskrogen

- Fjern klammer og batteripakken fra værktøjet.
- Kun ved hjælp af den medfølgende skrue **13** kan værktøjskrogen **2** installeres på hver side af værktøjet. For at skifte værktøjet fra højre- eller venstrehåndsbrug skal du blot fjerne skruen og installere værktøjskrogen på den modsatte side.
- Ilæg klammer og udskift batteripakken.

BETJENING

Brugsvejledning

ADVARSEL: Overhold altid sikkerhedsvejledningen og de gældende regler.

ADVARSEL: For at mindske risikoen for alvorlige personskader skal du slukke for enheden og tage batteriet ud, før du ilægger klammer, foretager justeringer eller fjerner/installerer tilbehør. En utilsigtet aktivering kan forårsage kvæstelser.

ADVARSEL: Læs afsnittet med titlen **Sikkerhedsadvarsler for hæftemaskine** i begyndelsen af denne vejledning. Bær altid sikkerhedsbriller og hørevern under arbejde med dette værktøj. Sørg for, at hæftemaskinen vender væk fra dig selv og andre. For sikker drift, afslut følgende procedurer og kontroller før hver anvendelse af hæftemaskinen.

ADVARSEL: For at mindske risikoen for personskade, frakobl batteripakken fra værktøjet, før du udfører vedligeholdelse, udtagning af fastklemte klammer, forlænger arbejdsområdet, flytter værktøjet til et andet sted eller afleverer værktøjet til en anden person.

ADVARSEL: Brug **ALDRIG** et værktøj, der har kontaktudløseren tilbageholdt i op-positionen.

ADVARSEL: Brug **ALDRIG** et værktøj med beskadigede dele.

Korrekt håndposition (Fig. D)

ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade skal du **ALTID** anvende den rette håndposition som vist.

ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du **ALTID** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.

Korrekt håndposition kræver en hånd på håndtaget **14**, som vist i Fig. D.

Klargøring af værktøjet (Fig. A)

BEMÆRK: Spray **ALDRIG** eller anvend på nogen måde smøremidler eller rengøringsmidler inde i værktøjet. Dette kan få en alvorlig indvirkning på værktøjets levetid og ydeevne.



Bemærk: Batteripakken er ikke fuldt opladet, når du køber det. Følg de beskrevne anvisninger (se **Oploading af et batteri**).

- Læs afsnittet **Sikkerhedsadvarsler for hæftemaskine** i denne betjeningsvejledning.
- Bær sikkerhedsbriller og hørevern.
- Fjern batteriet fra værktøjet.
- Kontrollér, at magasinet **6** er helt tomt.
- Kontrollér for smidig og korrekt drift af kabeljusteringsguide **3**, ledningsindikator **4** og nedstoppersamlinger. Brug ikke værktøjet, hvis en af samlingerne ikke fungerer korrekt. Brug **ALDRIG** et værktøj, der har kontaktudløseren tilbageholdt i den aktiverede position.
- Sørg for, at værktøjet vender væk fra dig selv og andre.
- Indsæt fuldt opladet batteripakke.

BEMÆRK: Opbevar ikke værktøjet med isat batteripakke. For at forebygge beskadigelse af pakken og for at sikre lang levetid for batteriet, skal batteripakker tages ud af værktøjet eller opladeren og skal opbevares på et køligt, tørt sted.

Fyldning af værktøjet (Fig. E)

ADVARSEL: Sørg for, at værktøjet vender væk fra dig selv og andre.

ADVARSEL: Påfýld aldrig klammer med aktiveret kontaktudløser eller udløser.

ADVARSEL: Tag altid batteripakken ud før påfyldning eller udtagning af klammer.

FORSIGTIG: Hold fingrene på afstand af skubberlåsen spor for at forhindre personskade.

ADVARSEL: Denne hæftemaskine kræver brug af DeWALT-klammer.

- Hold magasinlåsen **7**, og skub magasinkernen og -skubberen **8** ud, indtil den når enden af dens rejse.

- Lad klammestrimler falde ned i magasinet på påfyldningsrille **6**, mens du kontrollerer, at klammehovederne rettes korrekt ind efter rilleåbningen. (Se **Tekniske data** for at afgøre kompatibel størrelse.)

- Hold fingrene væk fra sporet, mens du lukker magasinet ved at udløse skubberlåsen. Lad låsen glide forsigtigt fremad og aktivere klammestrimlen.

BEMÆRK: Smæk ikke magasinkernesamlingen ind i magasinet, da det kan beskadige klammerne.

Tømning af værktøjet

ADVARSEL: Tag altid batteripakken ud før påfyldning eller udtagning af klammer.

- Hold magasinlåsen **7**, og skub magasinkernen og -skubberen **8** ud, indtil den når enden af dens rejse.
- Vip værktøjets højre side op, indtil klammestrimlerne falder frit ud af magasinet.
- Luk magasinet ved at skubbe magasinkernen helt tilbage i magasinet, indtil det låses. Smæk magasinkernen ind i magasinet.

Forlygte/LED-arbejdslys (Fig. F)

Der findes en forlygte/LED-arbejdslys **5** placeret på forsiden af enheden. Forlygterne tændes, når batteriet sættes, udløseren aktiveres, eller kontaktudløseren holdes nede. Lyset slukkes automatisk efter 20 sekunder, med mindre værktøjet forbliver i brug.

BEMÆRK: Forlygten er til belysning af den aktuelle arbejdsoverflade og er ikke beregnet til brug som en lommelygte.

INDIKATOR FOR LAV BATTERISTAND: Forlygten blinker fire gange i træk og slukkes derefter for at indikere lavt batteri.

Aktivering af værktøjet (Fig. G)

ADVARSEL: Sluk strømmen til kredsløbet, inden du forsøger at hæfte ledningen. Hæft ikke strømtillførte ledninger.

ADVARSEL: Gå altid ud fra, at værktøjet indeholder klammer. Skadeløs håndtering af hæftemaskinen kan medføre uventet udløsning af klammer og personskader. Ret ikke værktøjet mod dig selv eller omkringstående. Uventet udløsning kan udløse en klamme og medføre personskade. Ingen leg! Arbejd sikkert! Værktøjet skal håndteres som et arbejdsredskab.

ADVARSEL: Aktiver ikke værktøjet, medmindre det er anbragt solidt helt op mod arbejdsområdet. Hvis værktøjet ikke har kontakt til arbejdsområdet, kan klammer blive ledt væk fra mlet.

Der er ikke brug for dybdejustering.

- Fyld enhed med klammer.
- Anbring batteriet i værktøjet.
- Placer kabeljusteringsguiden **3** direkte over det kabel eller den ledning, du ønsker at hæfte, så ledningen er centreret så meget som muligt mellem kabelguidens 2 tænder.

ADVARSEL: Klammer skal drives lige ind i materialet. Vip ikke hæftemaskinen under arbejde med klammer. Se

Figur G. Værdier for klammefastholdelse forbedres, når værktøjet affyres vinkelret med materialet.

4. Skub værktøjet godt mod kablet for at trykke kabeljusteringsguiden ③ helt ned samt ledningsindikatoren ④, træk udløseren ①, og der affyres en klamme.

5. Se ledningen efter for beskadigelse efter hver affyring.

BEMÆRK: Ved hæftning i visse træmaterialer kan det være nødvendigt med yderligere kraft mod træet for at placere klammen korrekt.

ADVARSEL: Vær forsigtig, når du placerer hæftemaskinen over kablet eller ledningen for at forhindre, at klammen trænger ind i kabelforingen eller -isolationen. Efter du har affyret hver klamme skal du inspicere den isatte klamme visuelt for at sørge for, at ledningsisolationen ikke er beskadiget. Udskift ledningen, hvis den er beskadiget.

Udtagning af en fastklemt klamme (Fig. A, H)

ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du koble batteripakken fra værktøjet, inden du foretager justeringer, udskifter tilbehør, foretager service eller flytter værktøjet. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet affyres utilsigtet.

1. Fjern batteripakken ⑩ fra værktøjet.
2. Hold magasinlåsen ⑦, og skub magasin-kernen og -skubberen ⑧ ud, indtil den når enden af dens rejse.
3. Vip værktøjets højre side op, indtil evt. løse klammestrimler falder frit ud af magasinet. Eventuelle fastklemede klammer kan fjernes.
4. Genfyld magasinet med nye klammer.

Drift i koldt vejr

Ved betjening af værktøjer ved temperaturer under frysepunktet:

1. Hold værktøjet så varmt som muligt for brug.
2. Aktivér værktøjet nogle få gange ind i skrotdømmer over et stykke skrotkabel inden brug.

Drift i varmt vejr

Værktøjet bør fungere normalt. Du skal dog sørge for at holde værktøjet ude af direkte sollys, da stærk varme kan forringe stødfangere og andre gummideler og resultere i øget vedligeholdelse.

VEDLIGEHOLDELSE

Dit DeWALT-elværktøj er beregnet til langvarig brug med minimal vedligeholdelse. Værktøjets fortsatte tilfredsstillende drift afhænger af korrekt vedligeholdelse og rengøring af værktøjet.

ADVARSEL: For at mindske risikoen for alvorlige personskader skal du slukke for enheden og tage batteriet ud, før du ilægges klammer, foretager justeringer eller fjerner/installerer tilbehør. En utilsigtet aktivering kan forårsage kvæstelser.

Der kan ikke udføres service på opladeren eller batteripakken.

SKEMA OVER DAGLIG VEDLIGEHOLDELSE

HANDLING	Rengør magasin, skubber og kontaktudløsemekanisme.
HVORFOR	Giver en problemfri drift af magasin, reducerer slid og forhindrer blokeringer.
HVORDAN	Udblæsning af værktøjet med trykluft er den mest effektive måde at rengøre værktøjet på. Det anbefales ikke at bruge olier og smøremidler regelmæssigt samt opløsningsmidler, da de har tendens til at tiltrække snavs og/eller beskadige værktøjets plastikdele.
HANDLING	Inden hver anvendelse bør du kontrollere, at alle skruer og klammer er stramme og ubeskadigede.
HVORFOR	Forhindrer blokeringer og for tidlig svigt af værktøjets dele.
HVORDAN	Stram løse skruer med den passende unbrako eller skruetrækker.



Smøring

BEMÆRK: Spray **ALDRIG**

eller anvend på nogen måde smøremidler eller rengøringsmidler inde i værktøjet. Dette kan få en alvorlig indvirkning på værktøjets levetid og ydeevne.

DeWALT-værktøjer smøres korrekt på fabrikken og er klar til brug. Det anbefales dog, at du en gang om året tager eller sender dit værktøj til et certificeret servicecenter for en grundig rengøring og kontrol.



Rengøring

ADVARSEL: Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftaftrækket. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.

ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske.

Valgfrit tilbehør

ADVARSEL: Da andet tilbehør end det, som stilles til rådighed af DeWALT, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at mindske risikoen for personskade, må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af DeWALT.



Kontakt forhandleren for yderligere oplysninger om korrekt tilbehør.

Miljøbeskyttelse



Separate Sammlung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu reduzieren. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.2helpU.com.

Genopladelig batteripakke

Dette batteri har en lang levetid, men skal udskiftes, når det ikke afgiver tilstrækkelig effekt ved opgaver, der før var lette at udføre. Ved afslutningen af batteriets rimelige levetid bortskaffes det på en miljøsikker måde:

- Sørg for, at batteripakken er helt afladet og tag den derpå ud af værktøjet.
- Litium-ion-celler er genanvendelige. Tag dem med til din forhandler eller til den lokale genbrugsplads. De indsamlede batteripakker vil blive genanvendt eller korrekt bortskaffet.

FEJLFINDINGSVEJLEDNING

Mange almindelige problemer kan let løses ved hjælp af skemaet nedenfor. For mere alvorlige eller vedvarende problemer bedes du kontakte et DeWALT servicecenter.



ADVARSEL: Du nedsætter risikoen for alvorlig personskade ved ALTID at frakoble batteripakken fra værktøjet før alle reparationer.

SYMPTOM	ÅRSAG	LØS
Værktøjet vil ikke affyre	Tørskyndningsslås aktiveret, blokerer kontaktpidsen i fuld bevægelse. Batteriet er varmt. Værktøjet er varmt. Bøjet kontaktudløser. Poler er snavsede eller ødelagte. Ødelagt intern elektronik. Ødelagt udløser. Fastklemt klamme/indslåningsbladet er ikke vendt tilbage til startposition.	Læg flere klammer i magasinet. Lad batteriet afkøle eller udskift det med en kold pakke. Lad værktøjet afkøle for du fortsætter med at bruge det. Kontakt autoriseret servicecenter. Kontakt autoriseret servicecenter. Kontakt autoriseret servicecenter. Tag batteriet ud, fjern fastklemt klamme, genindsæt batteripakke, indslåningsbladet nulstilles ved at bruge værktøjet normalt (første cyklus affyrrer ikke en klamme).
Beskadiget indslåning.		Kontakt autoriseret servicecenter.
Fastklemt intern mekanisme.		Kontakt autoriseret servicecenter.
Ødelagt intern elektronik.		Kontakt autoriseret servicecenter.
Værktøjet kører, men slår ikke sammen helt i	Værktøjet sidder ikke helt op til arbejdsområdet.	Anvend tilstrækkelig kraft til at sikre, at det sidder tæt op ad arbejdsområdet. Se Aktivering af værktøjet .
Ødelagt eller slidt indslåningspids.		Kontakt autoriseret servicecenter.
Ødelagt aktiveringsmekanisme.		Kontakt autoriseret servicecenter.

SYMPTOM	ÅRSAG	LØS
Værktøjet kører, men intet fastgørelseselement kører	Forkert størrelse eller klammer.	Brug kun anbefalede klammer. Se Tekniske data .
	Snavs i spidsen.	Rens spidsområdet og vær meget opmærksom på små stykker brækket klamme i stien.
	Snavs i magasinet.	Rens magasinet.
	Ødelagt skubbefeder.	Udskift fjeder. Kontakt autoriseret servicecenter.
	Slidt magasin.	Udskift magasin. Kontakt autoriseret servicecenter.
Fastklemte klammer	Forkert størrelse eller klammer.	Brug kun anbefalede klammer. Se Tekniske data .
	Magasin ikke sikret efter foregående udrødning af fastklemning/inspektion.	Sørg for, at magasinet er låst korrekt.
	Længde på materiale og fastgørelseselement.	Hvis enheden fortsætter med at stalle, bedes du kontakte et autoriseret servicecenter.
	Snavs i spidsen.	Rens spidsområdet og vær meget opmærksom på små stykker brækket klamme i stien.
	Slidt magasin.	Udskift magasin. Kontakt autoriseret servicecenter.
	Ødelagt skubbefeder.	Udskift fjeder. Kontakt autoriseret servicecenter.
	Ødelagt eller slidt indslåning.	Udskift indslåning med kit.
Klammer passer ikke	Bekræft, at der bruges DeWALT-klammer.	Din hæftemaskine er kun kompatibel med DeWALT-klammer.

STIFTNAGLER ZUR KABELBEFESTIGUNG DCN701

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Gerät von DeWALT entschieden. Langjährige Erfahrung, sorgfältige Produktentwicklung und Innovation machen DeWALT zu einem zuverlässigen Partner für professionelle Anwender von Elektrowerkzeugen.

Technische Daten

	DCN701
Spannung	V _{GS} 18
Typ	1
Akkutyp	Li-Ion
Magazinwinkel	0°
Ladekapazität	35
Länge der Stiftnagel	mm 25
Krone der Stiftnagel	mm 19,7
Gewicht (ohne Akku)	kg 2,2
Lärmwerte und Vibrationswerte (Triax-Vektorsumme) gemäß EN60745-2-16.	
L _{PA} (Emissions-Schalldruckpegel)	dB(A) 82
L _{WA} (Schalleistungspegel)	dB(A) 93
K (Unsicherheit für den angegebenen Schallpegel)	dB(A) 3
Vibrationskennwert a _h =	
Unsicherheitswert K =	m/s ² 3,9 m/s ² 1,5

Der in diesem Informationsblatt angegebene Vibrationsemissionswert wurde gemäß einem standardisierten Test laut EN60745 gemessen und kann für einen Vergleich zwischen zwei Geräten verwendet werden. Er kann zu einer vorläufigen Einschätzung der Exposition verwendet werden.

! WARNUNG: Der angegebene Vibrationsemissionswert bezieht sich auf die Hauptanwendung des Gerätes.

Wenn das Gerät jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet eingesetzt wird, kann die Vibrationsemission verschieden sein. Dies kann den Expositionsgrad über die Gesamtbetriebszeit erheblich erhöhen.

Eine Schätzung der Vibrationsstärke sollte auch berücksichtigen, wie oft das Gerät ausgeschaltet wird oder über welche Zeit es zwar läuft, aber nicht wirklich in Betrieb ist. Dies kann die Exposition über die Gesamtbetriebszeit erheblich mindern.

Es sind zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Betriebsperson vor den Auswirkungen der Vibration in Betracht zu ziehen, z. B.: Wartung des Gerätes und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation des Arbeitsablaufes.

EG-Konformitätserklärung

Maschinenrichtlinie



Stiftnagler zur Kabelbefestigung DCN701

DeWALT erklärt hiermit, dass diese unter **Technische Daten** beschriebenen Produkte die folgenden Vorschriften erfüllen: 2006/42/EG, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-16:2010.

Diese Produkte erfüllen auch die Anforderungen von Richtlinie 2014/30/EU und 2011/65/EU. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an DeWALT unter der folgenden Adresse oder schauen Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung nach.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von DeWALT ab.

Markus Rompel
Vizepräsident of Engineering, PTE-Europa
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11
D-65510 Idstein, Deutschland
28.02.2019

! WARNUNG: Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung lesen.

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.

! GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt.

! WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.

! VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das nichts mit Verletzungen zu tun hat, aber, wenn es nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.



Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.



Weist auf eine Brandgefahr hin.

Akku				Ladegeräte/Ladedauer (Minuten)							
Kat #	V _{ES}	Ah	Gewicht (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

*Datumscode 2018114758 oder höher

**Datumscode 201536 oder höher

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

! WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet. Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben. Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte. Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus. Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Überlasten Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder Rcd) geschützte Stromversorgung. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der

AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.

Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten. Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
 - Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
 - Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubabsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden. Der Einsatz von Staubsaugern kann staubbedingte Gefahren mindern.
 - Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- #### 4) Verwendung und Pflege des Elektrogerätes
- Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrogerät. Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
 - Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder den Akku (sofern abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren. Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
 - Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerschöpflich auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrogerät bedienen. Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
 - Warten Sie die Elektrogeräte. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrogerät reparieren, bevor Sie es verwenden. Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
 - Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe. Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.
 - Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
- #### 5) Verwendung und Pflege von Akkugeräten
- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann zu Brandgefahr führen, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.
 - Verwenden Sie Elektrogeräte nur mit den speziell vorgesehenen Akkus. Der Einsatz anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
 - Wenn Akkus nicht verwendet werden, halten Sie sie von anderen Metallteilen, z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen verursachen können. Wenn die Akkupole kurzgeschlossen werden, kann dies zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
 - Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist oder modifiziert wurde. Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
 - Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus. Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 40 °C kann zur Explosion führen.
 - Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf. Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

Sicherheitswarnhinweise für Stiftnagler

- **Gehen Sie stets davon aus, dass das Werkzeug Befestigungselemente enthält.** Die sorglose Behandlung des Stiftnaglers kann zum unerwarteten Abfeuern der Nägel und zu Verletzungen führen.
- **Zeigen Sie mit dem Werkzeug nicht auf sich selbst oder in Richtung anderer Personen.** Bei unerwarteter Auslösung könnten Nägel abgegeben werden, wodurch eine Verletzung verursacht wird.
- **Betätigen Sie das Werkzeug nur, wenn es fest am Werkstück anliegt.** Wenn zwischen Werkzeug und Werkstück kein Kontakt besteht, kann die Klammer vom vorgesehenen Ziel abgelenkt werden.
- **Wenn ein Befestigungselement im Werkzeug stecken bleibt, trennen Sie die Stromversorgung.** Wenn der Stiftnagler angeschlossen ist, kann er beim Entfernen einer steckengebliebenen Klammer versehentlich ausgelöst werden.
- **Gehen Sie beim Entfernen einer steckengebliebenen Klammer vorsichtig vor.** Möglicherweise steht der Mechanismus unter Druck, sodass die Klammer beim Beheben der Blockade mit hoher Geschwindigkeit ausgeworfen werden kann.
- **Achten Sie beim Befestigen von Stromkabeln darauf, dass die Kable nicht unter Spannung stehen. Halten Sie den Stiftnagler nur an den isolierten Griffflächen fest. Verwenden Sie nur Klammern, die zum Befestigen von Stromkabeln vorgesehen sind. Überprüfen Sie, dass die Klammer die Isolierung der Stromkabel nicht beschädigt hat.** Eine Klammer, welche die Isolierung von Stromkabeln beschädigt, kann zu elektrischem Schlag und Brandgefahr führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Stiftnagler

- ⚠ VORSICHT:** Beachten Sie immer die nationalen Anforderungen für die Befestigung von Stromkabeln auf Holzoberflächen.
- ⚠ WARNUNG:** Bei der Verwendung eines Stiftnaglers sollten alle wie unten beschriebenen Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, um das Risiko von tödlichen oder schweren Verletzungen zu vermeiden. Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Werkzeug bedienen.
- ⚠ VORSICHT:** Klammern können Werkstücke verformen oder durchdringen und Personen verletzen! Insbesondere wenn Teile von der Arbeitsfläche oder Kunststoffteile

- des Stiftnaglers abplatzen, besteht die Gefahr von Augenverletzungen. Tragen Sie eine Schutzbrille!
- **Schalten Sie immer die Stromzufuhr zum Stromkreis ab, bevor Sie versuchen, die Kabel zu befestigen.** Befestigen Sie keine „spannungsführenden“ Kabel.
- **Verwenden Sie zum Befestigen von Stromkabeln nur Klammern von DeWALT.** Sie sind zum Befestigen von Stromkabeln vorgesehen.
- **Betreiben Sie das Werkzeug niemals mit ausgekuppeltem oder getrenntem Magazin.**
- **Halten Sie Hände und andere Körperteile vom Austrittsbereich des Geräts fern.** Fassen Sie das Werkzeug während des Gebrauchs NIEMALS am Magazin oder am Klammerbehälter an; eine falsch aus dem Mundstück austretender Stiftnagel kann Verletzungen verursachen.
- **Halten Sie das Werkzeug beim Befestigen von Kabeln immer an den isolierten Griffflächen fest. Gehen Sie immer davon aus, dass sie spannungsführend sind, auch wenn der Stromkreis ausgeschaltet ist.** Ein Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die freiliegenden Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und der Benutzer erleidet einen Stromschlag.
- **Tragen Sie während des Gebrauchs immer geeigneten Gehörschutz und andere Schutzausrüstung.** Unter bestimmten Bedingungen und je nach Anwendungsdauer kann das Geräusch dieses Produktes zu Gehörverlust führen.
- **Trennen Sie den Akku vom Gerät, wenn er nicht benutzt wird.** Nehmen Sie immer den Akku ab und entfernen Sie die Stiftnägel aus dem Magazin, bevor Sie den Arbeitsbereich verlassen oder das Gerät an einen anderen Benutzer weitergeben. Nehmen Sie erst den Akku ab, bevor Sie das Werkzeug in einen anderen Arbeitsbereich bringen, der nur durch die Benutzung von Gerüsten, Treppen, Leitern und dergleichen erreichbar ist. Nehmen Sie keine Einstellungen vor, führen Sie keine Wartungsarbeiten durch und entfernen Sie keine eingeklemmten Stiftnägel, solange der Akku angebracht ist.
- **Entfernen Sie keine Teile vom Werkzeug, manipulieren Sie sie nicht und bewirken Sie auf keine andere Art, dass Werkzeug oder Auslöser nicht ordnungsgemäß betrieben werden können.** Kleben oder binden Sie den Auslöser nicht in der eingeschalteten Position fest. Entfernen Sie nicht die Feder von der Kontaktauslösung. Führen Sie tägliche Inspektionen durch, ob sich der Auslöser frei bewegen lässt. Sonst kann unkontrolliertes Auslösen die Folge sein.
- **Werkzeug vor dem Gebrauch überprüfen. Verwenden Sie kein Werkzeug, wenn ein Teil des Werkzeugs oder der Auslöser abgetrennt oder verändert wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.** Beschädigte Teile oder fehlende Teile müssen vor Gebrauch repariert oder ersetzt werden. Siehe Wartung.
- **Verändern oder modifizieren Sie das Werkzeug auf keinen Fall.**
- **Halten Sie Kinder, Besucher und andere Personen während der Benutzung eines Elektrogeräts fern.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das

- Gerät verlieren. Bewahren Sie das Werkzeug bei Nichtgebrauch an einem sicher verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- **Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Sorgen Sie jederzeit für einen sicheren Stand und halten Sie das Gleichgewicht.** Der Verlust des Gleichgewichts kann Verletzungen verursachen.
- **Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.**
- **Lassen Sie keine Stiftnägel in die Luft ab und versuchen Sie nicht, sie in Materialien einzutreiben, die für die Stiftnägel zu hart sind.** Freigegebene Stiftnägel können einen unerwarteten Weg nehmen und Verletzungen verursachen.
- **Benutzen Sie das Werkzeuggehäuse oder das Oberteil nicht als Hammer.**
- **Halten Sie die Finger stets von der Kontaktauslösung fern, um Verletzungen durch unbeabsichtigtes Lösen des Stiftnagels zu vermeiden.**
- **Detaillierte Informationen zur ordnungsgemäßen Wartung des Werkzeugs finden Sie im Abschnitt zu Wartung.**
- **Benutzen Sie das Gerät immer in einem sauberen, beleuchteten Bereich.** Vergewissern Sie sich, dass die Arbeitsfläche frei von Verunreinigungen ist, und achten Sie darauf, dass Sie nicht ihren sicheren Stand verlieren, wenn Sie in erhöhten Umgebungen wie auf Dächern arbeiten.
- **Die Stiftnägel müssen gerade in das Material eingetrieben werden.** Kippen Sie den Stiftnagler nicht, wenn Sie die Stiftnägel eintreiben. Zurückspringende oder klemmende Stiftnägel können zu Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie das Werkzeug nicht bei Vorhandensein von entflammbarem Staub, Gasen oder Dämpfen.** Dieses Werkzeug erzeugt Funken, die Gase oder Staub entzünden können, die zu einer Explosion führen können. Das Eintreiben eines Stiftnagels in einen anderen Stiftnagel kann ebenfalls Funken verursachen.
- **Halten Sie das Gesicht und andere Körperteile von der Rückseite der Werkzeugschäfte fern, wenn Sie in Bereichen mit wenig Platz arbeiten.** Ein plötzlicher Rückstoß kann zu einem Stoß gegen den Körper führen, insbesondere wenn das Eintreiben in hartes oder dichtes Material erfolgt.
- **Halten Sie das Werkzeug gut fest, um die Kontrolle zu behalten, wenn das Werkzeug etwas von der Arbeitsfläche zurückspringt, wenn der Stiftnagel eingetrieben wird.**
- **Achten Sie bei der Verwendung des Stiftnaglers auf die Werkstückdicke.** Vorstehende Stiftnägel können Verletzungen verursachen.
- **Überprüfen Sie das Kabel nach jedem angebrachten Stiftnagel, um sicherzustellen, dass die Kabelummantelung intakt geblieben ist.**
- **Verwenden Sie das Gerät aufmerksam und vernünftig. Benutzen Sie kein Werkzeug, wenn Sie müde sind**

oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.

Restrisiken

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- Beeinträchtigung des Gehörs.
- Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teilchen.
- Verbrennungsgefahr durch während des Betriebes heiß werdende Zubeinhalte.
- Verletzungsgefahr durch andauernden Gebrauch.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Ladegeräte

An DeWALT-Ladegeräten müssen keine Einstellungen vorgenommen werden, und sie wurden für eine möglichst einfache Bedienung konzipiert.

Elektrische Sicherheit

Der Elektromotor wurde für eine einzige Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, ob die Spannung des Akkus der Spannung auf dem Typenschild entspricht. Stellen Sie auch sicher, dass die Spannung Ihres Ladegeräts der Netzspannung entspricht.

 Ihr DeWALT Ladegerät ist gemäß EN60335 doppelt isoliert. Es muss deshalb nicht geerdet werden.

Wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist, muss es durch ein speziell ausgestattetes Kabel ersetzt werden, dass bei der DeWALT Kundendienstorganisation erhältlich ist.

(CH) Bei Ersatz des Netzkabels achten Sie auf Verwendung des Schweizer Netzsteckers.

Typ 11 für Klasse II (Doppelschulter) – Geräte
Typ 12 für Klasse I (Schutzleiter) – Geräte

(CH) Ortsveränderliche Geräte, die im Freien verwendet werden, müssen über einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.

Verwendung eines Verlängerungskabels

Ein Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist. Verwenden Sie ein zugelassenes Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme Ihres Ladegerätes geeignet ist (siehe **Technische Daten**). Der Mindestquerschnitt der Leitungen beträgt 1 mm² und die Höchstlänge beträgt 30 m.

Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

Wichtige Sicherheitshinweise für alle Akku-Ladegeräte

BEWAHREN SIE Diese Anweisungen Auf: Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für kompatible Ladegeräte (siehe **Technische Daten**).

- Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts alle Anweisungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät und dem Akku.
- ⚠️ WARNUNG:** Stromschlaggefahr. Keine Flüssigkeiten in das Ladegerät gelangen lassen. Dies kann einen elektrischen Schlag zur Folge haben.
- ⚠️ WARNUNG:** Wir empfehlen die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30mA.
- ⚠️ VORSICHT:** Verbrennungsgefahr. Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr sollten nur Akkus von DEWALT verwendet werden. Andere Akkutypen können bersten und Verletzungen und Sachschäden verursachen.
- ⚠️ VORSICHT:** Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Werkzeug spielen.
- HINWEIS:** Wenn das Ladegerät in die Steckdose gesteckt wird, können die Ladekontakte im Ladegerät unter bestimmten Bedingungen durch Fremdmaterial kurzgeschlossen werden. Leitfähige Fremdmaterialien, z.B. unter anderem Stahlwolle, Alufolie oder angesammelte Metallpartikel, sollten von Hohlräumen des Ladegeräts ferngehalten werden. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts immer aus der Steckdose, wenn kein Akku in der Vertiefung steckt. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts vor dem Reinigen aus der Steckdose.
- **Der Akku darf NIEMALS in einem anderen Ladegerät, außer dem in diesem Handbuch beschriebenen, aufgeladen werden.** Das Ladegerät und der Akku wurden speziell zur gemeinsamen Verwendung konzipiert.
- **Diese Ladegeräte sind ausschließlich für das Laden von DEWALT Akkus bestimmt.** Eine anderweitige Verwendung kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.
- **Setzen Sie das Ladegerät weder Regen noch Schnee aus.**
- **Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel, um das Ladegerät von der Stromquelle zu trennen.** Dadurch wird das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Kabel reduziert.
- **Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann, und dass es keinen sonstigen schädlichen Einflüssen oder Belastungen ausgesetzt wird.**
- **Ein Verlängerungskabel sollte nur dann verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist.** Ein ungeeignetes Verlängerungskabel kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.
- **Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät bzw. stellen Sie das Ladegerät nicht auf eine weiche Oberfläche.** Dadurch könnten die Lüftungsschlitze blockiert und das Gerät überhitzt werden. Stellen Sie das Ladegerät von Hitzequellen entfernt auf. Das Ladegerät ist oben und unten am Gehäuse mit Lüftungsschlitzen versehen.
- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Netzstecker—**beschädigte Teile sind unverzüglich auszutauschen.

- **Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen harten Stoß erlitten hat, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde.** Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle.
- **Das Ladegerät darf nicht zerlegt werden. Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle, wenn es gewartet oder repariert werden muss.** Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen oder zu Brand führen.
- Zur Vermeidung von Gefahren muss ein beschädigtes Netzkabel unverzüglich vom Hersteller, einer Kundendienststelle oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- **Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor dem Reinigen aus der Steckdose. Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags reduziert.** Durch alleiniges Herausnehmen des Akkus wird dieses Risiko nicht reduziert.
- Versuchen Sie NIEMALS 2 Ladegeräte miteinander zu verbinden.
- **Das Ladegerät wurde für den Betrieb mit standardmäßigem 230V Netzstrom konzipiert. Es darf mit keiner anderen Spannung verwendet werden.** Dies gilt nicht für das Fahrzeugladergerät.

Laden des Akkus (Abb. [Fig.] B)

1. Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Steckdose, bevor Sie das Akkupack einsetzen.
2. Legen Sie das Akkupack **10** in das Ladegerät ein und vergewissern Sie sich, dass es vollständig eingerastet ist. Die rote Leuchte (Aufladen) blinkt wiederholt und zeigt dadurch an, dass der Ladevorgang begonnen wurde.
3. Der Abschluss des Ladevorgangs wird dadurch angezeigt, dass das rote Licht dauerhaft leuchtet. Der Akku ist vollständig aufgeladen und kann jetzt verwendet oder in der Ladestation gelassen werden. Um das Akkupack aus dem Ladegerät zu entnehmen, drücken Sie den Akku-Löseknopf **9** am Akkupack.

HINWEIS: Um die maximale Leistung und Lebensdauer der Li-Ionen-Akkus zu gewährleisten, laden Sie das Akkupack vor der ersten Verwendung vollständig auf.

Bedienung des Ladegeräts

Siehe Anzeigen unten zum Ladezustand der Akkus.

Anzeigen am Ladegerät		
	Wird geladen	
	Vollständig aufgeladen	
	Verzögerung heißer/kalter Akku*	

*Die rote Leuchte blinkt in der Zeit weiter, aber eine gelbe Anzeige leuchtet bei diesem Vorgang dauerhaft. Sobald der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat, geht die gelbe Leuchte aus und das Ladegerät nimmt den Ladevorgang wieder auf.

Diese/s kompatible/n Ladegerät/e lädt keine defekten Akkus auf. Das Ladegerät zeigt einen defekten Akku an, indem es nicht leuchtet.

HINWEIS: Dies kann auch auf ein Problem mit dem Ladegerät hinweisen.

Wenn das Ladegerät auf ein Problem hinweist, bringen Sie es zusammen mit dem Akku zur Überprüfung zu einer autorisierten Servicestelle.

Verzögerung heißer/kalter Akku

Wenn das Ladegerät erkennt, dass ein Akku zu heiß oder zu kalt ist, startet es automatisch eine „Verzögerung heißer/kalter Akku“, bis der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat. Das Ladegerät schaltet dann automatisch in den Lademodus. Diese Funktion gewährleistet eine maximale Lebensdauer des Akkus.

Ein kalter Akku wird mit einer geringeren Geschwindigkeit als ein warmer Akku geladen. Der Akku wird während des gesamten Ladevorgangs mit der geringeren Geschwindigkeit geladen, die sich auch nicht erhöht, wenn der Akku wärmer wird.

Das Ladegerät DCB118 ist mit einem internen Gebläse ausgestattet, um das Akkupack zu kühlen. Das Gebläse wird automatisch eingeschaltet, wenn das Akkupack gekühlt werden muss. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn das Gebläse nicht ordnungsgemäß funktioniert oder die Lüftungsschlitze blockiert sind. Verhindern Sie, dass Fremdkörper in das Ladegerät eintreten können.

Elektronischen Schutzsystem

XR Li-Ionen-Werkzeuge sind mit einem elektronischen Schutzsystem ausgestattet, das den Akku vor Überladung, Überhitzung und vollständiger Entladung schützt. Das Werkzeug wird automatisch ausgeschaltet, sobald sich das elektronische Schutzsystem einschaltet. Wenn dies geschieht, setzen Sie das Lithium-Ionen-Akku in das Ladegerät, bis es vollständig aufgeladen ist.

Wandmontage

Diese Ladegeräte sind so konzipiert, dass sie an der Wand oder aufrecht auf einem Tisch oder einer Arbeitsoberfläche montiert werden. Positionieren Sie das Ladegerät bei Wandmontage in Reichweite einer Steckdose und abseits von Kanten oder anderen Hindernissen, die den Luftstrom beeinträchtigen könnten. Nutzen Sie die Rückseite des Ladegeräts als Schablone für die Position der Montageschrauben an der Wand. Montieren Sie das Ladegerät mit Schnellbauschrauben (separat erhältlich), die mindestens 25,4 mm lang sind und einen Schraubenkopfdurchmesser von 7-9 mm haben. Diese müssen in optimaler Tiefe in das Holz geschraubt werden, sodass ca. 5,5 mm der Schraube frei liegen. Richten Sie die Schlitze auf der Rückseite des Ladegeräts mit den frei liegenden Schrauben aus, und führen Sie diese vollständig in die Schlitze ein.

Anweisungen zur Reinigung des Ladegeräts

⚠️ WARNUNG: Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Steckdose. Schmutz und Fett können mit einem Tuch oder einer weichen, nicht-metallischen Bürste vom Äußeren des Ladegeräts

entfernt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslosungen verwenden. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Akkus

Wichtige Sicherheitsanweisungen für alle Akkus
Achten Sie beim Bestellen von Ersatzakkus darauf, dass Sie die Katalognummer und die Spannung angeben.

Wenn Sie den Akku aus dem Karton auspacken, ist er nicht vollständig geladen. Lesen Sie die unten aufgeführten Sicherheitsanweisungen, bevor Sie den Akku und das Ladegerät verwenden. Befolgen Sie anschließend den beschriebenen Ladevorgang.

LESEN SIE SÄMTLICHE ANWEISUNGEN

- **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Beim Einsetzen und Herausnehmen des Akkus aus dem Ladegerät können sich Staub oder Dämpfe entzünden.
- **Setzen Sie das Akku niemals mit Gewalt in das Ladegerät ein. Führen Sie niemals Änderungen am Akku durch, damit es in ein anderes Ladegerät passt, da das Akku reißen kann, was zu schweren Verletzungen führen kann.**
- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten von DEWALT auf.**
- **Das Ladegerät KEINEN Spritzern aussetzen und NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.**
- **Das Werkzeug und den Akku niemals in Bereichen lagern oder verwenden, in denen die Temperatur 40 °C überschreiten könnte (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Sommer).**
- **Den Akku nicht verbrennen, auch wenn er stark beschädigt oder vollkommen verschlissen ist.** Der Akku kann im Feuer explodieren. Beim Verbrennen eines Lithiumionen-Akkus entstehen giftige Dämpfe und Stoffe.
- **Wenn der Akkuinhalt mit der Haut in Kontakt kommt, waschen Sie die Stelle sofort mit einer milden Seife und Wasser.** Wenn Akkufflüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie das offene Auge für 15 Minuten, oder bis die Reizung nachlässt, mit Wasser. Falls Sie sich in ärztliche Behandlung begeben müssen: Das Akkuelektrolyt besteht aus einer Mischung von organischen Karbonaten und Lithiumsalzen.
- **Der Inhalt einer geöffneten Akkuzelle kann Atemwegsreizungen verursachen.** Sorgen Sie für Frischluft. Wenn die Symptome anhalten, begeben Sie sich in ärztliche Behandlung.
- **⚠️ WARNUNG:** Verbrennungsgefahr. Die Akkufflüssigkeit kann brennbar sein, wenn sie Funken oder einer Flamme ausgesetzt ist.
- **⚠️ WARNUNG:** Versuchen Sie niemals und unter keinen Umständen, den Akku zu öffnen. Wenn das Akkugehäuse Risse oder Beschädigungen aufweist, darf es nicht in das Ladegerät gelegt werden. Den Akku nicht quetschen, fallen lassen oder beschädigen. Verwenden Sie niemals

einen Akku oder ein Ladegerät, wenn sie einen harten Schlag erlitten haben, fallen gelassen, überfahren oder sonst wie beschädigt wurden (z. B. wenn sie mit einem Nagel durchlöchert wurden, mit einem Hammer darauf geschlagen oder getreten wurde). Ein Stromunfall oder ein tödlicher Stromschlag könnte entstehen. Beschädigte Akkus sollten zum Recycling zur Kundendienststelle zurückgebracht werden.

⚠️ WARNUNG: Feuergefahr. Akku nicht so aufbewahren oder transportieren, dass metallische Gegenstände die offenen Pole berühren können. Platzieren Sie das Akkupack beispielsweise nicht in Schürzen, Taschen, Werkzeugkästen, Produktverpackungen, Schubladen, usw. mit losen Nägeln, Schrauben, Schlüsseln, usw.

⚠️ VORSICHT: Wenn das Werkzeug nicht in Gebrauch ist, muss es seitlich auf eine stabile Fläche gelegt werden, wo es kein Stolperisiko darstellt und es nicht herunterfallen kann. Bestimmte Werkzeuge mit großen Akkus stehen aufrecht auf dem Akku und können leicht umgeworfen werden.

Transport

⚠️ WARNUNG: Feuergefahr. Beim Transport von Akkus können Brände entstehen, wenn die Batterieanschlüsse unbeabsichtigt Kontakt mit leitfähigen Materialien bekommen. Stellen Sie beim Transportieren von Akkus sicher, dass die Batterieanschlüsse geschützt und gut isoliert sind, damit sie nicht in Kontakt mit Materialien kommen können, durch die ein Kurzschluss entstehen kann.

HINWEIS: Lithium-Ionen-Akkus -sollten nicht in aufgebegebenem Reisegepäck transportiert werden.

DeWALT Akkus erfüllen alle geltenden Transportvorschriften, so wie sie von den Industrie- und Rechtsnormen vorgeschrieben werden, einschließlich der UN-Empfehlungen für die Beförderung gefährlicher Güter, der Vorschriften über die Beförderung gefährlicher Güter der International Air Transport Association (IATA), der International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations und der Regelungen des europäischen Übereinkommens über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR). Lithium-Ionen-Zellen und -Akkus wurden gemäß Abschnitt 38.3 der „Empfehlungen der Vereinten Nationen zur Beförderung gefährlicher Stoffe, Testhandbuch und Kriterien“ getestet.

In den meisten Fällen ist zu erwarten, dass der Versand eines DeWALT-Akkus von der Klassifizierung als Gefahrstoff der voll regulierten Klasse 9 ausgenommen wird. In der Regel müssen nur Sendungen, die einen Lithium-Ionen-Akku mit einer Energiekennzahl von mehr als 100 Wattstunden (Wh) enthalten, als voll regulierte Klasse 9 verschickt werden. Bei allen Lithium-Ionen-Akkus ist die Wattstunden-Bewertung auf der Packung angegeben. Außerdem empfiehlt DeWALT den alleinigen Luftversand von Lithium-Ionen-Akkus aufgrund der komplexen Regulierungen generell nicht, und zwar unabhängig von der Wattstunden-Bewertung. Lieferungen von Werkzeugen mit Batterien (Combo-Kits) können als Ausnahme per Luftfracht

versandt werden, wenn die Wattstunden-Bewertung des Akkus nicht mehr als 100 Wh beträgt.

Unabhängig davon, ob ein Transport als ausgenommen oder vollständig reguliert gilt, liegt es in der Verantwortung des Versenders, sich über die aktuellen Vorschriften in Bezug auf die Anforderungen für Verpackung, Etikettierung/Kennzeichnung und Dokumentation zu informieren.

Die Informationen in diesem Abschnitt des Handbuchs werden in gutem Glauben zur Verfügung gestellt und es wird davon ausgegangen, dass sie zum Zeitpunkt der Erstellung des Dokuments genau sind. Jedoch wird keine Garantie, weder ausdrücklich noch implizit, gegeben. Es liegt in der Verantwortung des Kunden sicherzustellen, dass seine Tätigkeiten den geltenden Vorschriften entsprechen.

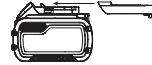
Transport des FLEXVOLT™-Akkus

Der DeWALT FLEXVOLT™-Akku hat zwei Betriebsarten:

Anwendung und Transport

Anwendungsmodus: Wenn der FLEXVOLT™-Akku unabhängig steht oder sich in einem DeWALT 18 V-Produkt befindet, funktioniert er als 18 V-Akku. Wenn sich der FLEXVOLT™-Akku in einem 54 V oder 108 V-Produkt (zwei 54 V-Akkus) befindet, funktioniert er als 54 V-Akku.

Transportmodus: Wenn die Abdeckkappe am FLEXVOLT™-Akku angebracht ist, befindet sich der Akku im Transportmodus. Bewahren Sie die Kappe für den Versand auf.



Im Transportmodus werden Zellensegmente im Akkupack elektrisch voneinander getrennt, sodass 3 Akkus mit einer geringeren Wattstundenzahl (Wh) entstehen, statt 1 Akku mit einer größeren Wattstundenzahl. Diese höhere Anzahl von 3 Akkus mit einer niedrigeren Wattstundenzahl kann das Akkupack bei bestimmten Transportvorschriften außen vor lassen, die bei anderen Akkus mit höherer Wattstundenzahl gelten können.

Zum Beispiel kann für den Transport Wh-Wert 3 x 36 Wh angegeben sein, das bedeutet 3 Akkus mit je 36 Wh. Der Verwendung Wh-Wert kann 108 Wh sein (d.h. 1 Akku).

Anwendungsbeispiele für use- und transport-kennzeichnungen

Use: 108 Wh
Transport: 3x36 Wh

Empfehlungen für die Lagerung

- Ein idealer Lagerplatz ist kühl und trocken und nicht direktem Sonnenlicht sowie übermäßiger Hitze oder Kälte ausgesetzt. Für eine optimale Akkuleistung und Lebensdauer lagern Sie die Akkus bei Raumtemperatur, wenn sie nicht verwendet werden.
- Bei längerer Aufbewahrung sollte ein vollständig aufgeladener Akku an einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb des Ladegeräts aufbewahrt werden, um optimale Ergebnisse zu erhalten.

HINWEIS: Akkus sollten nicht vollständig entladen aufbewahrt werden. Der Akku muss vor der Verwendung aufgeladen werden.

Schilder am Ladegerät und Akku

Neben den Piktogrammen in dieser Anleitung können sich auf dem Ladegerät und dem Akku folgende Piktogramme befinden:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Die Ladezeit ist den **Technischen Daten** zu entnehmen.



Nicht mit elektrisch leitenden Gegenständen berühren.



Beschädigte Akkus nicht aufladen.



Das Gerät keiner Nässe aussetzen.



Beschädigte Kabel sofort austauschen.



Nur zwischen 4 °C und 40 °C aufladen.



Nur in Innenräumen verwenden.



Akku umweltgerecht entsorgen.



Laden Sie DeWALT-Akkus nur mit den dazu bestimmten DeWALT-Ladegeräten auf. Werden andere Akkus als die dazu bestimmten DeWALT-Akkus mit einem DeWALT-Ladegerät aufgeladen, können diese platzen oder andere gefährliche Situationen verursachen.



Den Akku nicht verbrennen.



VERWENDUNG (ohne Transportkappe). Beispiel: Der Wh-Wert lautet 108 Wh (1 Akku mit 108 Wh).



TRANSPORT (mit angebrachter Transportkappe). Beispiel: Der Wh-Wert lautet 3 x 36 Wh (3 Akkus mit 36 Wh).

Akkutyp

Das Modell DCN701 wird mit einem 18 Volt-Akku betrieben.

Diese Akkus können verwendet werden: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547, DCB548. Weitere Angaben sind den **Technischen Daten** zu entnehmen.

Packungsinhalt

Die Packung enthält:

- 1 Stiftnagler zur Kabelbefestigung
- 1 Li-Ion-Akku (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 Modelle)
- 2 Li-Ion-Akkus (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 Modelle)

- 3 Li-Ion-Akkus (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 Modelle)

1 Betriebsanleitung

HINWEIS: Akkus, Ladegeräte und Transportboxen sind im Lieferumfang von N-Modellen nicht enthalten. Akkus und Ladegeräte sind im Lieferumfang von NT-Modellen nicht enthalten. B-Modelle werden mit Bluetooth®-Akkus ausgeliefert.

HINWEIS: Die Wortmarke und Logos Bluetooth® sind eingetragene Marken im Besitz von Bluetooth®, SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch DeWALT erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Eigentümer.

- Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörsätze auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.
- Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie Augenschutz.



Sichtbare Strahlung. Nicht in den Lichtstrahl schauen.



Nur für Stiftnagler zur Kabelbefestigung



Länge der Stiftnägeln.



Magazinkapazität.



Elektrischer Schlag

Lage des Datumscodes (Abb. A)

Der Datumscode **11**, der auch das Herstelljahr enthält, ist in das Gehäuse geprägt.

Beispiel:

2019 XX XX

Herstelljahr

Beschreibung (Abb. A)

⚠️ WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder seinen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1 Auslöser | 4 Kabelanzeige |
| 2 Mehrzweckhaken | 5 Lampe/LED-Arbeitsleuchte |
| 3 Kabelausrichtungsführung | 6 Magazin |

7 Magazinlöseknopf

9 Akku-Löseknopf

8 Schieber

10 Akku

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr Stiftnagler zur Kabelbefestigung ist **NUR** für das Eintreiben von Stiftnägeln in Holz bestimmt.

NICHT VERWENDEN in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Dieser Stiftnagler zur Kabelbefestigung ist ein Elektrowerkzeug für den professionellen Gebrauch.

LASSEN SIE NICHT ZU, dass Kinder in Kontakt mit dem Gerät kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

Trockeneinschlagsperre

Der Stiftnagler ist mit einer Trockeneinschlagsperre ausgestattet, mit der verhindert wird, dass das Werkzeug betätigt wird, wenn das Magazin leer ist. Nach dem Ausgeben des letzten Stiftnagels ist das Werkzeug nicht mehr bedienbar. Siehe **Bestücken des Werkzeugs**, um eine Stange passender Stiftnagel neu zu laden.

ZUSAMMENBAU UND EINSTELLUNGEN

WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie es mit Stiftnägeln bestücken, Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewollte Betätigung kann Verletzungen verursachen.

WARNUNG: Verwenden Sie nur Akkus und Ladegeräte von DeWALT.

Einsetzen und Entfernen des Akkus aus dem Werkzeug (Abb. B)

HINWEIS: Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollte der Akku **10** vollständig aufgeladen sein.

Einsetzen des Akkus in den Werkzeuggriff

- Richten Sie den Akku **10** an den Führungen im Werkzeuggriff aus (Abb. B).
- Schieben Sie ihn in den Griff, bis der Akku fest im Werkzeug sitzt, und stellen Sie sicher, dass er sich nicht lösen kann.

Entfernen des Akkus aus dem Werkzeuggriff

- Drücken Sie Akku-Löseknopf **9** und ziehen Sie den Akku kräftig aus dem Werkzeuggriff.
- Legen Sie den Akku wie im Abschnitt Ladegerät dieser Betriebsanleitung beschrieben in das Ladegerät.

Akku-Ladestandsanzeige (Abb. B)

Einige DeWALT-Akkus besitzen eine Ladestandsanzeige mit drei grünen LEDs, die den verbleibenden Ladestand des Akkus anzeigen.

Zum Betätigen der Ladestandsanzeige halten Sie die Taste für die Ladestandsanzeige **12** gedrückt. Eine Kombination der drei grünen LEDs leuchtet auf und zeigt den verbleibenden Ladestand an. Wenn der verbleibende Ladestand im Akku nicht mehr ausreicht, um das Werkzeug zu verwenden, leuchtet die Ladestandsanzeige nicht auf und der Akku muss aufgeladen werden.

HINWEIS: Die Ladestandsanzeige ist nur eine Schätzung des verbleibenden Akku-Ladestands. Sie zeigt nicht die Funktionsfähigkeit des Werkzeugs an und unterliegt Unterschieden, die auf Bauteilen, Temperatur und Anwendungsart des Endbenutzers basieren.

Mehrzweckhaken (Abb. C)

Der DeWALT Stiftnagler zur Kabelbefestigung verfügt über einen integrierten Mehrzweckhaken **2**, der an beiden Seiten des Werkzeugs angebracht werden kann, um den links- oder rechtshändigen Gebrauch zu ermöglichen.

Wenn der Haken gar nicht verwendet werden soll, kann er vom Werkzeug abgenommen werden.

Anbringen des Mehrzweckhakens

- Nehmen Sie Stiftnagel und Akku aus dem Werkzeug.
- Sie benötigen nur die mitgelieferte Schraube **13**, um den Mehrzweckhaken **2** an einer der beiden Werkzeugeiten anzubringen. Um das Werkzeug vom rechtshändigen auf den linkshändigen Gebrauch umzustellen, entfernen Sie einfach die Schraube und bringen Sie den Mehrzweckhaken an der gegenüberliegenden Seite an.
- Bestücken Sie das Gerät mit Stiftnägeln und setzen Sie den Akku wieder ein.

BETRIEB**Betriebsanweisungen**

WARNUNG: Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.

WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie es mit Stiftnägeln bestücken, Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewollte Betätigung kann Verletzungen verursachen.

WARNUNG: Lesen Sie den Abschnitt mit dem Titel **Sicherheitshinweise zu Stiftnägeln** am Anfang dieses Handbuchs. Tragen Sie Augen- und Gehörschutz, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Halten Sie den Stiftnagler von sich und anderen weg. Für einen sicheren Betrieb führen Sie vor jeder Benutzung des Stiftnaglers die folgenden Arbeiten und Kontrollen durch.

WARNUNG: Um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden, trennen Sie den Akku vom Werkzeug, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, gestaute Stiftnagel

beseitigen, den Arbeitsbereich verlassen, das Werkzeug an eine andere Stelle bringen oder das Werkzeug einer anderen Person übergeben.

WARNUNG: Verwenden Sie **NIEMALS** ein Werkzeug, bei dem der Kontaktauslöser in der oberen Position steckenbleibt.

WARNUNG: Verwenden Sie **NIEMALS** ein Werkzeug, dessen Teile beschädigt sind.

Richtige Haltung der Hände (Abb. D)

WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, beachten Sie **IMMER** die richtige Haltung der Hände, wie dargestellt.

WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, halten Sie das Gerät **IMMER** sicher fest und seien Sie auf eine plötzliche Reaktion gefasst.

Bei der korrekten Handposition liegt eine Hand wie in Abbildung D gezeigt auf dem Handgriff **14**.

Vorbereiten des Werkzeugs (Abb. A)

HINWEIS: Sprühen Sie **NIE** Schmiermittel oder Reinigungslösungen in das Innere des Werkzeugs oder tragen diese auf irgendeine andere Weise auf. Das kann die Lebensdauer und Leistung des Werkzeugs ernsthaft beeinträchtigen.

HINWEIS: Der Akku ist bei der Lieferung nicht vollständig aufgeladen. Befolgen Sie die beschriebenen Anweisungen (siehe **Laden des Akkus**).

- Lesen Sie die **Sicherheitshinweise zu Stiftnägeln** in dieser Anleitung.
- Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Werkzeug.
- Stellen Sie sicher, dass im Magazin **6** keine Stiftnagel mehr vorhanden sind.
- Überprüfen Sie, dass die Baugruppen von Kabelführung **3**, Kabelanzeige **4** und Schieber reibungslos und ordnungsgemäß funktionieren. Sehen Sie von einer Verwendung des Werkzeugs ab, wenn eine der Baugruppen nicht einwandfrei arbeitet. Verwenden Sie **NIEMALS** ein Werkzeug, bei dem der Kontaktauslöser in der betätigten Position steckenbleibt.
- Halten Sie das Werkzeug von sich und anderen weg.
- Setzen Sie nur einen vollständig geladenen Akku ein.

HINWEIS: Lagern Sie das Werkzeug nicht mit eingeletem Akkupack. Damit der Akkupack nicht beschädigt wird und beste Akkulebensdauer erreicht wird, lagern Sie die Akkupacks außerhalb des Werkzeugs oder Ladegeräts an einer kühlen, trockenen Stelle.

Bestücken des Werkzeugs (Abb. E)

WARNUNG: Halten Sie das Werkzeug von sich und anderen weg.

WARNUNG: Legen Sie niemals Stiftnagel ein, wenn die Kontaktauslösung oder der Auslöser aktiviert ist.

WARNUNG: Nehmen Sie immer den Akku heraus, bevor Sie Stiftnagel einlegen oder herausnehmen.

VORSICHT: Halten Sie die Finger vom Schieberriegel weg, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG: In diesem Stiftnagler müssen Stiftnagel von DeWALT VERWENDET WERDEN.

- Drücken Sie die Magazinverriegelung **7** herunter und schieben Sie den Magazinern und den Schieber **8** bis zum Ende seines Hubwegs heraus.
- Lassen Sie Stiftnagelstreifen in den Ladeeinschub des Magazins **6** fallen und stellen Sie sicher, dass die Stiftköpfe korrekt an der Einschuböffnung ausgerichtet sind. (Informationen zur Bestimmung der passenden Größe finden Sie unter **Technische Daten**.)
- Halten Sie die Finger von der Führung fern und schließen Sie das Magazin, indem Sie den Schieberriegel lösen. Lassen Sie den Schieberriegel sich vorsichtig nach vorn schieben und die Stiftnagelstange ergreifen.

HINWEIS: Drücken Sie den Magazinern nicht mit Gewalt in das Magazin hinein, da sonst Stiftnagel beschädigt werden könnten.

Entladen des Geräts

WARNUNG: Nehmen Sie immer den Akku heraus, bevor Sie Stiftnagel einlegen oder herausnehmen.

- Drücken Sie die Magazinverriegelung **7** herunter und schieben Sie den Magazinern und den Schieber **8** bis zum Ende seines Hubwegs heraus.
- Kippen Sie das Werkzeug mit der rechten Seite nach oben, bis die Streifen mit den Stiftnägeln aus dem Magazin fallen.
- Schließen Sie das Magazin, indem Sie den Magazinern vollständig ins Magazin zurückschieben, bis er einrastet. Drücken Sie den Magazinern nicht mit Gewalt in das Magazin hinein.

Lampe/LED-Arbeitsleuchte (Abb. F)

Vorne am Gerät befindet sich eine Lampe/LED-Arbeitsleuchte **5**. Die Leuchte schaltet sich beim Einsetzen des Akkus, bei der Aktivierung des Auslösers oder beim Drücken der Kontaktauslösung ein. Die Leuchte schaltet sich innerhalb von 20 Sekunden automatisch aus, außer wenn das Werkzeug wieder verwendet wird.

HINWEIS: Die Leuchte soll die unmittelbare Arbeitsfläche ausleuchten und ist nicht dazu bestimmt, als Taschenlampe zu fungieren.

ANZEIGE FÜR SCHWACHE BATTERIE: Die Leuchte blinkt vier Mal hintereinander und geht dann aus, um einen schwachen Akku anzuzeigen.

Betreiben des Werkzeugs (Abb. G)

WARNUNG: Schalten Sie immer die Stromzufuhr zum Stromkreis ab, bevor Sie versuchen, die Kabel zu befestigen. Befestigen Sie keine „spannungsführenden“ Kabel.

WARNUNG: Gehen Sie stets davon aus, dass das Werkzeug Stiftnagel enthält. Die sorglose Behandlung des Stiftnaglers kann zum unerwarteten Abfeuern der Stiftnagel und zu Verletzungen führen. Zeigen Sie mit dem



Werkzeug nicht auf sich selbst oder in Richtung anderer Personen. Bei unerwarteter Auslösung könnten Stiftnägel abgegeben werden, wodurch eine Verletzung verursacht wird. Das ist kein Spaß! Arbeiten Sie sicher! Respektieren Sie das Werkzeug als Arbeitsgerät.

! WARNUNG: Betätigen Sie das Werkzeug nur, wenn es fest am Werkstück anliegt. Wenn zwischen Werkzeug und Werkstück kein Kontakt besteht, kann der Stiftnagel vom vorgesehenen Ziel abgelenkt werden.

Es ist keine Tiefeneinstellung erforderlich.

1. Bestücken Sie das Gerät mit Stiftnägeln.
2. Setzen Sie den Akku in das Werkzeug ein.
3. Platzieren Sie die Kabelausrichtungsführung **3** direkt über dem Kabel oder Draht, den Sie befestigen möchten, und zwar so, dass der Draht möglichst genau zwischen den beiden Stiften der Kabelführung zentriert ist.

! WARNUNG: Die Stiftnägel müssen gerade in das Material eingetrieben werden. Kippen Sie den Stiftnagel nicht, wenn Sie die Stiftnägeln eintreiben. Siehe Abbildung G. Die Werte für das Haltevermögen der Stiftnägeln verbessern sich, wenn das Werkzeug senkrecht zum Material eingetrieben wird.

4. Drücken Sie das Werkzeug fest gegen das Kabel, um die Kabelausrichtungsführung **3** sowie die Kabelanzeige **4** vollständig einzudrücken, und ziehen Sie dann den Auslöser **1**, um einen Stiftnagel abzufeuern.
5. Überprüfen Sie das Kabel nach jedem angebrachten Stiftnagel auf Beschädigungen.

HINWEIS: Beim Befestigen in bestimmten Holzwerkstoffen kann eine zusätzliche Kraft in Richtung Holz erforderlich sein, um die Stiftnägeln richtig zu setzen.

! WARNUNG: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Stiftnagel über einem Kabel oder Draht platzieren, um zu verhindern, dass der Stiftnagel den Mantel oder die Isolierung des Kabels durchdringt. Überprüfen Sie nach dem Abfeuern jedes Stiftnagels den eingetriebenen Stiftnagel, um sicherzustellen, dass die Isolierung nicht beschädigt wurde. Falls beschädigt, ersetzen Sie das Kabel.

Beseitigen eines klemmenden Stiftnagels (Abb. A, H)

! WARNUNG: Trennen Sie zur Vermeidung von schweren Verletzungen den Akku vom Werkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln, das Werkzeug warten oder an einen anderen Ort bringen. Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt auslöst.

1. Nehmen Sie den Akku **10** aus dem Werkzeug.
2. Drücken Sie die Magazinverriegelung **7** herunter und schieben Sie den Magazinern und den Schieber **8** bis zum Ende seines Hubwegs heraus.
3. Kippen Sie das Werkzeug mit der rechten Seite nach oben, bis lose Streifen mit Stiftnägeln aus dem Magazin fallen. Klemmende Stiftnägeln können dann entfernt werden.
4. Füllen Sie das Magazin mit neuen Stiftnägeln auf.

Betrieb bei kaltem Wetter

Betrieb von Werkzeugen bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt:

1. Bewahren Sie das Werkzeug vor der Verwendung so warm wie möglich auf.
2. Probieren Sie das Werkzeug vor der eigentlichen Verwendung einige Male an einem Stück Abfallholz auf einem Stück Abfallholz aus.

Betrieb bei heißem Wetter

Das Werkzeug sollte normal funktionieren. Halten Sie Werkzeug jedoch von direkter Sonneneinstrahlung fern, das übermäßige Hitze die Dämpfer und andere Gummiteile beeinträchtigen kann, was zu erhöhter Wartung führt.

WARTUNG

Ihr DeWALT Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der geeigneten Pflege des Elektrowerkzeugs und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

! WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie es mit Stiftnägeln bestücken, Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewollte Betätigung kann Verletzungen verursachen.

Das Ladegerät und der Akku können nicht gewartet werden.

DIAGRAMM TÄGLICHE WARTUNG

MASSNAHME	Magazin, Schieber und Kontaktauslösemechanismus säubern.
WARUM	Ermöglicht die problemlose Verwendung des Magazins, reduziert Verschleiß und verhindert Steckenbleiben.
WIE	Das Ablösen des Werkzeugs mit Druckluft ist die effektivste Methode, das Werkzeug zu reinigen. Die regelmäßige Verwendung von Ölen, Schmiermitteln oder Lösungsmitteln wird nicht empfohlen, da sie dazu neigen, Verschmutzungen anzuziehen und/oder Schäden an den Kunststoffteilen des Werkzeugs zu verursachen.
MASSNAHME	Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob alle Schrauben und Stiftnägeln festgezogen und unbeschädigt sind.
WARUM	Verhindert Steckenbleiben und vorzeitigen Ausfall der Werkzeugteile.
WIE	Ziehen Sie lockere Schrauben mit dem entsprechenden Sechskantschlüssel oder Schraubendreher an.



Schmierung

HINWEIS: Sprühen Sie **NIE** Schmiermittel oder Reinigungslösungen in das Innere des Werkzeugs oder tragen diese auf irgendeine andere Weise auf. Das kann die Lebensdauer und Leistung des Werkzeugs ernsthaft beeinträchtigen.



Werkzeuge von DeWALT werden werkseitig korrekt geschmiert und sind daher gebrauchsfertig. Es wird jedoch empfohlen, dass Sie das Werkzeug einmal jährlich zur gründlichen Reinigung und Inspektion an eine zertifizierte Kundendienststelle geben oder schicken.



Reinigung

! WARNUNG: Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze ansammelt. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassenes Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.

! WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nicht-metallischen Teile des Gerätes. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Optionales Zubehör

! WARNUNG: Da Zubehör, das nicht von DeWALT angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur von DeWALT empfohlenes Zubehör verwendet werden.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

Umweltschutz



Separate Sammlung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu reduzieren. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.2helpu.com.

Akku

Dieser langlebige Akku muss aufgeladen werden, wenn die Leistung nicht mehr für Arbeiten ausreicht, die bei voller Ladung

leicht durchgeführt werden konnten. Am Ende des technischen Lebens ist der Akku umweltgerecht zu entsorgen:

- Entladen Sie den Akku vollständig und nehmen Sie ihn aus dem Werkzeug.
- Lithium-Ionen-Zellen sind recycelbar. Geben Sie die gebrauchten Akkus bei Ihrem Händler oder bei einer kommunalen Recycling-Sammelstelle ab. Dort werden die gesammelten Akkus recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt.

ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

Viele häufige Probleme können leicht mithilfe der Tabelle unten gelöst werden. Bei schwerwiegenden oder wiederkehrenden Problemen wenden Sie sich bitte an eine DeWALT Vertragswerkstatt.

⚠️ WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu verringern, trennen Sie den Akkumpack vor allen Reparaturen **IMMER** vom Werkzeug.

SYMPTOM	URSACHE	BESEITIGUNG
Werkzeug feuert nicht	Trockeneinschlagsperre eingekuppelt, Kontaktauslösung kann nicht voll fahren.	Laden Sie mehr Stiftnägel in das Magazin.
	Akku ist heiß.	Lassen Sie den Akkumpack abkühlen oder ersetzen Sie ihn durch einen kühlen Akkumpack.
	Werkzeug ist heiß.	Lassen Sie das Werkzeug abkühlen, bevor Sie weitermachen.
	Kontaktauslösung verbogen.	Autorisierte Vertragswerkstatt aufsuchen.
	Klemmen sind schmutzig oder beschädigt.	Autorisierte Vertragswerkstatt aufsuchen.
	Beschädigte innere Elektronik.	Autorisierte Vertragswerkstatt aufsuchen.
	Beschädigter Auslöser.	Autorisierte Vertragswerkstatt aufsuchen.
	Klemmender Stiftnagel/Einschlagklinge kehrt nicht in die Ausgangsstellung zurück.	Entfernen Sie Batterie, beseitigen Sie den klemmenden Stiftnagel und setzen Sie den Akku wieder ein. Der Eintreiber wird dann zurückgesetzt, indem das Werkzeug wieder normal verwendet wird (dabei wird im ersten Zyklus kein Stiftnagel ausgelöst).
	Beschädigter Eintreiber.	Autorisierte Vertragswerkstatt aufsuchen.
	Klemmender innerer Mechanismus.	Autorisierte Vertragswerkstatt aufsuchen.
Werkzeug funktioniert, aber schlägt die Nägel nicht vollständig ein	Beschädigte innere Elektronik.	Autorisierte Vertragswerkstatt aufsuchen.
	Werkzeug nicht fest auf Werkstück aufgelegt.	Drücken Sie ausreichend stark auf das Werkzeug, indem Sie es fest am Werkstück sichern. Siehe Betreiben des Werkzeugs .
	Beschädigte oder verschlissene Eintreiberspitze.	Autorisierte Vertragswerkstatt aufsuchen.
	Beschädigter Betätigungsmechanismus.	Autorisierte Vertragswerkstatt aufsuchen.
	Stiftnagelgröße oder -typ falsch.	Benutzen Sie nur die empfohlenen Stiftnägel. Siehe Technische Daten .
Werkzeug funktioniert, aber es wird kein Nagel eingeschlagen	Verschmutzungen im Mundstück.	Reinigen Sie den Mundbereich, und suchen Sie genau nach kleinen Teilen zerbrochener Stiftnägel, die in der Führung stecken geblieben sind.
	Verschmutzungen im Magazin.	Reinigen Sie das Magazin.
	Beschädigte Drückfeder.	Wechseln Sie die Feder. Autorisierte Vertragswerkstatt aufsuchen.
	Verschlossenes Magazin.	Wechseln Sie das Magazin. Autorisierte Vertragswerkstatt aufsuchen.
	Stiftnagelgröße oder -typ falsch.	Benutzen Sie nur die empfohlenen Stiftnägel. Siehe Technische Daten .
Klemmende Stiftnägel	Das Magazin wurde nach der vorangegangenen Staubeseitigung/Inspektion nicht gesichert.	Stellen Sie sicher, dass das Magazin richtig eingerastet ist.
	Material und Nagellänge.	Wenn das Gerät weiterhin blockiert, wenden Sie sich an eine autorisierte Vertragswerkstatt.
	Verschmutzungen im Mundstück.	Reinigen Sie den Mundbereich, und suchen Sie genau nach kleinen Teilen zerbrochener Stiftnägel, die in der Führung stecken geblieben sind.
	Verschlossenes Magazin.	Wechseln Sie das Magazin. Autorisierte Vertragswerkstatt aufsuchen.
	Beschädigte Drückfeder.	Wechseln Sie die Federn. Autorisierte Vertragswerkstatt aufsuchen.
Stiftnägel passen nicht	Beschädigter oder verschlissener Eintreiber.	Eintreiber mit dem Kit austauschen.
	Stellen Sie sicher, dass Stiftnägel von DeWALT verwendet werden.	Ihr Stiftnagler ist nur mit Stiftnägeln von DeWALT kompatibel.

CABLE STAPLER
DCN701

Congratulations!

You have chosen a DeWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DeWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

	DCN701
Voltage	V _{oc} 18
Type	1
Battery type	Li-Ion
Magazine angle	0°
Loading capacity	35
Staple lengths	mm 25
Staple crown	mm 19,7
Weight (without battery pack)	kg 2,2
Noise values and vibration values (tri-ax vector sum) according to EN60745-2-16:	
L _{90A} (emission sound pressure level)	dB(A) 82
L _{90A} (sound power level)	dB(A) 93
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A) 3
Vibration emission value a _h =	
Uncertainty K =	m/s ² 3,9 m/s ² 1,5

The noise and vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

⚠️ WARNING: The declared noise and vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the noise and vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.
An estimation of the level of exposure to noise and vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.
Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of noise and vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

EC-Declaration of Conformity

Machinery Directive

Cable Stapler
DCN701

DeWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with:
2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-16:2010.
These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact DeWALT at the following address or refer to the back of the manual.
The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DeWALT.

Markus Rompel
Vice-President Engineering, PTE-Europa
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
28.02.2019



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

Batteries				Chargers/Charge Times (Minutes)							
Cat.#	V _{dc}	Ah	Weight (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12.0/4.0	1.44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1.5	0.35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4.0	0.61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2.0	0.40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5.0	0.62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1.3	0.35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4.0	0.54	60	185	120	100	60	60	60	120

*Date code 2018114758 or later

**Date code 201536 or later

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- #### 3) Personal Safety
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- #### 5) Battery Tool Use and Care
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid

contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 40 °C may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Stapler Safety Warnings

- Always assume that the tool contains fasteners. Careless handling of the stapler can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
- Do not point the tool towards yourself or anyone nearby. Unexpected triggering could discharge a fastener causing an injury.
- Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece. If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.
- Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool. While removing a jammed fastener, the stapler may be accidentally activated if it is plugged in.
- Use caution while removing a jammed fastener. The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
- When fastening electrical cables, make sure the cables are not energized. Hold the stapler only by insulated gripping surfaces. Use only fasteners designed for electrical cable installations. Inspect that the fastener has not damaged the insulation of the electrical cables. A fastener that damages the insulation of electric cables can lead to electric shock and fire hazards.

Additional Stapler Safety Warnings

- CAUTION:** Always consider national requirements for fastening electrical cables on wood surfaces.
- WARNING:** When using any stapler, all safety precautions, as outlined below, should be followed to avoid the risk of death or serious injury. Read and understand all instructions before operating the tool.



CAUTION: Fasteners can miss or penetrate workpieces and cause injury to persons! Especially if parts from the work surface or plastic parts of the stapler can splinter off and injure the eyes. Wear safety glasses!

- **Always turn off power to circuit before attempting to staple wires.** Do not staple "live" wires.
- **Use only DeWALT staples for fastening electrical cables.** It is designed for electric cable installation.
- **Never operate tool with magazine disengaged or separated from tool.**
- **Keep hands and body parts away from the discharge area of the tool.** While in use NEVER grasp the tool by the magazine or canister, a mis-driven staple can exit the nose causing injury.
- **Always hold tool by insulated gripping surfaces when stapling wires. Assume that they are live even if turned off.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- **Always wear appropriate personal hearing and other protection during use.** Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.
- **Disconnect battery pack from the tool when not in use.** Always remove battery pack and remove staples from magazine before leaving the area or passing the tool to another operator. Do not carry tool to another work area in which changing location involves the use of scaffolding, stairs, ladders, and the like, with battery pack connected. Do not make adjustments, perform maintenance or clear jammed staples while battery is in place.
- **Do not remove, tamper with, or otherwise cause the tool or trigger to become inoperable.** Do not tape or tie trigger in the on position. Do not remove spring from contact trip. Make daily inspections for free movement of trigger. Uncontrolled discharge could result.
- **Inspect tool before use. Do not operate a tool if any portion of the tool or trigger is inoperable, disconnected, altered, or not working properly.** Damaged parts or missing parts should be repaired or replaced before use. Refer to **Maintenance**.
- **Do not alter or modify the tool in any way.**
- **Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control. When tool is not in use, it should be locked in a safe place, out of the reach of children.
- **Do not overreach. Maintain proper footing and balance at all times.** Loss of balance may cause personal injury.
- **Use the tool only for its intended use.**
- **Do not discharge staples into open air or any material too hard for the staple to penetrate.** Discharged staple may follow unexpected path and cause injury.
- **Do not use the body of the tool or top cap as a hammer.**
- **Always keep fingers clear of contact trip to prevent injury from inadvertent release of the staple.**
- **Refer to the Maintenance section for detailed information on the proper maintenance of the tool.**

- **Always operate the tool in a clean, lighted area.** Be sure the work surface is clear of any debris and be careful not to lose footing when working in elevated environments such as rooftops.
- **Staples must be driven straight into the material.** Do not tilt the stapler while driving staples. Personal injury can result from ricocheted or jammed staples.
- **Do not use tool in the presence of flammable dust, gases or fumes.** This tool produces sparks that can ignite gases or dust causing an explosion. Driving a staple into another staple may also cause a spark.
- **Keep face and body parts away from back of the tool cap when working in restricted areas.** Sudden recoil can result in impact to the body, especially when stapling into hard or dense material.
- **Grip tool firmly to maintain control while allowing tool to recoil away from work surface as staple is driven.**
- **Be aware of material thickness when using stapler.** A protruding staple may cause injury.
- **Check the wire after each shot to make sure the cable sheathing remains intact.**
- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Chargers

DeWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DeWALT charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DeWALT service organisation.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



WARNING: No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**).

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DeWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DeWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.

- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is designed through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—have them replaced immediately.**
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **In case of damaged power supply cord the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.**
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER attempt to connect two chargers together.**
- **The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

Charging a Battery (Fig. B)

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack **10** into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger. To remove the battery pack from the charger, push the battery release button **9** on the battery pack.

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

Charge Indicators



*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light.

NOTE: This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

The DCB118 charger is equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled. Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

Charger Cleaning Instructions

WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Battery Packs

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in DeWALT chargers.
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.

WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.

WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.

CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

Transportation

WARNING: Fire hazard. Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

NOTE: Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

DeWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DeWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DeWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Whr. Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

Transporting the FLEXVOLT™ Battery

The DeWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: Use and Transport.

Use Mode: When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DeWALT 18V product, it

Example of Use and Transport Label Marking



will operate as an 18V battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 54V or a 108V (two 54V batteries) product, it will operate as a 54V battery.

Transport Mode: When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Transport mode. Keep the cap for shipping.

When in Transport mode, strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in 3 batteries with a lower Watt hour (Wh) rating as compared to 1 battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of 3 batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.

For example, the Transport Wh rating might indicate 3 x 36 Wh, meaning 3 batteries of 36 Wh each. The Use Wh rating might indicate 108 Wh (1 battery implied).

Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge DeWALT battery packs only with designated DeWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DeWALT batteries with a DeWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.



USE (without transport cap). Example: Wh rating indicates 108 Wh (1 battery with 108 Wh).



TRANSPORT (with built-in transport cap). Example: Wh rating indicates 3 x 36 Wh (3 batteries of 36 Wh).

Battery Type

The DCN701 operates on a 18 volt battery pack. These battery packs may be used: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547, DCB548. Refer to **Technical Data** for more information.

Package Contents

The package contains:

- 1 Cable stapler
- 1 Li-Ion battery pack (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 models)
- 2 Li-Ion battery packs (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 models)
- 3 Li-Ion battery packs (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 models)
- 1 Instruction manual

NOTE: Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models. Battery packs and chargers are not included with NT models. B models include Bluetooth® battery packs.

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Visible radiation. Do not stare into light.



Only for cable staples



Length of staples.



Loading capacity.



Electric shock

Date Code Position (Fig. A)

The date code **11**, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2019 XX XX
Year of Manufacture

Description (Fig. A)

WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1) Trigger | 6) Magazine |
| 2) Utility hook | 7) Magazine release button |
| 3) Cable alignment guide | 8) Pusher |
| 4) Wire indicator | 9) Battery release button |
| 5) Headlight/LED work light | 10) Battery |

Intended Use

Your cable stapler is intended **ONLY** for use in driving staples into wood.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

This cable stapler is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

Dry Fire Lock Out

Your stapler is equipped with a dry fire lockout which prevents the tool from actuating when the magazine is empty. After the last staple is fired the tool ceases to operate. Refer to **Loading the Tool** to reload a stick of collated staples.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before loading staples, making any adjustments or

removing/installing attachments or accessories. An accidental actuation can cause injury.

WARNING: Use only DeWALT battery packs and chargers.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B)

NOTE: Make sure your battery pack **10** is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack **10** with the rails inside the tool's handle (Fig. B).
2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the release button **9** and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some DeWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button **12**. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Utility Hook (Fig. C)

The DeWALT cordless stapler includes an integrated utility hook **2** and can be installed on either side of the tool to accommodate left- or right-handed users.

If the hook is not desired at all, it can be removed from the tool.

To Install the Utility Hook

1. Remove staples and battery pack from tool.
2. Using only the provided screw **13**, the utility hook **2** can be installed on either side of the tool. To switch the tool from right- or left-hand usage simply remove the screw and install the utility hook on the opposite side.
3. Load staples and replace battery pack.

OPERATION

Instructions for Use

WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before loading staples, making any adjustments or

removing/installing attachments or accessories. An accidental actuation can cause injury.

WARNING: Read the section titled **Stapler Safety Warnings** at the beginning of this manual. Always wear eye and ear protection when operating this tool. Keep the stapler pointed away from yourself and others. For safe operation, complete the following procedures and checks before each use of the stapler.

WARNING: To reduce the risk of personal injury, disconnect battery pack from tool before performing maintenance, clearing a jammed staple, leaving work area, moving tool to another location or handing the tool to another person.

WARNING: NEVER use a tool that has the contact trip restrained in the up position.

WARNING: NEVER use a tool that has damaged parts.

Proper Hand Position (Fig. D)

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the handle **14** as shown in Fig. D.

Preparing the Tool (Fig. A)

NOTICE: NEVER spray or in any other way apply lubricants or cleaning solvents inside the tool. This can seriously affect the life and performance of the tool.



NOTE: The battery pack is not fully charged out of the carton. Follow instructions outlined (refer to **Charging a Battery**).

1. Read the **Stapler Safety Warnings** section of this manual.
2. Wear eye and ear protection.
3. Remove battery from tool.
4. Ensure magazine **6** is empty of all staples.
5. Check for smooth and proper operation of cable alignment guide **3**, wire indicator **4** and pusher assemblies. Do not use tool if either assembly is not functioning properly. **NEVER** use a tool that has the contact trip restrained in the actuated position.
6. Keep tool pointed away from yourself and others.
7. Insert fully charged battery pack.

NOTICE: Do not store tool with battery pack installed. To prevent damage to the pack and to ensure best battery life, store battery packs out of the tool or charger in a cool, dry location.

Loading the Tool (Fig. E)

WARNING: Keep the tool pointed away from yourself and others.

WARNING: Never load staples with the contact trip or trigger activated.

WARNING: Always remove battery pack before loading or unloading staples.

CAUTION: Keep fingers clear of pusher latch track to prevent injury.

WARNING: This stapler requires the use of DeWALT staples.

- Depress magazine release button 7 and slide the magazine core and pusher 8 out until it reaches the end of its travel.
 - Drop staple strips into the loading slot of the magazine 6, making sure the staple heads align correctly with the slot opening. (Refer to **Technical Data** to determine compatible size.)
 - Keeping fingers clear of the track, close the magazine by releasing the pusher latch. Carefully allow the latch to slide forward and engage the staple strip.
- NOTE:** Do not slam magazine core assembly into magazine or you could damage staples.

Unloading the Tool

WARNING: Always remove battery pack before loading or unloading staples.

- Depress magazine release button 7 and slide the magazine core and pusher 8 out until it reaches the end of its travel.
- Tip the tool right side up until the staple strips fall freely out of the magazine.
- Close the magazine by sliding the magazine core back into the magazine fully until it latches. Do not slam magazine core into the magazine.

Headlight/LED Worklight (Fig. F)

There is a headlight/LED worklight 5 located at the front of the unit. The headlight turns on upon battery insertion, activation of the trigger, or depressing the contact trip. The light will automatically shut off after 20 seconds unless tool remains in use.

NOTE: The headlight is for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.

LOW BATTERY INDICATOR: The headlight will flash four consecutive times and then shut down to indicate low battery.

Actuating the Tool (Fig. G)

WARNING: Always turn off power to circuit before attempting to staple wires. Do not staple "live" wires.

WARNING: Always assume that the tool contains staples. Careless handling of the stapler can result in unexpected firing of staples and personal injury. Do not point the tool towards yourself or anyone nearby. Unexpected triggering could discharge a staple causing an injury. No horseplay! Work Safe! Respect the tool as a working implement.

WARNING: Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece. If the tool is not in contact with the workpiece, the staple may be deflected away from your target.

There is no need for depth adjustment.

- Load unit with staples.
- Place battery into tool.

- Locate cable alignment guide 3 directly over the cable or wire you wish to staple so that the wire is centered as much as possible between the 2 prongs of the cable guide.

WARNING: Staples must be driven straight into the material. Do not tilt stapler while driving staples. Refer to Figure G. Staple retention values improve when tool is fired perpendicular to the material.

- Push tool against cable firmly to depress cable alignment guide 3 all the way as well as wire indicator 4, pull trigger 1 and a staple will be fired.
- Check wire for damage after each shot.

NOTE: When fastening into certain wood materials, additional force applied towards the wood may be needed to properly seat the staple.

WARNING: Use caution in locating stapler over cable or wire to prevent the staple from piercing the cable jacket or insulation. After firing each staple, visually inspect driven staple to make sure wire insulation was not damaged. If damaged replace wire.

Clearing a Jammed Staple (Fig. A, H)

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, disconnect battery pack from tool before making any adjustments, changing accessories, servicing, or moving the tool. Such preventative safety measures reduce the risk of firing the tool accidentally.

- Remove battery pack 10 from tool.
- Depress magazine latch 7 and slide the magazine core and pusher 8 out until it reaches the end of its travel.
- Tip the tool right side up until any loose staple strips fall freely out of the magazine. Any jammed staples can then be removed.
- Refill magazine with new staples.

Cold Weather Operation

When operating tools at temperatures below freezing:

- Keep tool as warm as possible prior to use.
- Actuate the tool a few times into scrap lumber over a piece of scrap cable before using.

Hot Weather Operation

Tool should operate normally. However, keep tool out of direct sunlight as excessive heat can deteriorate bumpers and other rubber parts resulting in increased maintenance.

MAINTENANCE

Your DeWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before loading staples, making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental actuation can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable.

DAILY MAINTENANCE CHART

ACTION	Clean magazine, pusher, and contact trip mechanism.
WHY	Permits smooth operation of magazine, reduces wear, and prevents jams.
HOW	Blowing off the tool with compressed air is the most effective way to clean the tool. The use of oils, lubricants periodically or solvents is not recommended as they tend to attract debris and/or damage the plastic parts of the tool.
ACTION	Before each use, check to ensure all screws and staples are tight and undamaged.
WHY	Prevents jams and premature failure of tool parts.
HOW	Tighten loose screws using the appropriate hex wrench or screwdriver.



Lubrication

NOTICE: NEVER spray or in any other way apply lubricants or cleaning solvents inside the tool. This can seriously affect the life and performance of the tool.



DeWALT tools are properly lubricated at the factory and are ready for use. However, it is recommended that, once a year, you take or send the tool to a certified service centre for a thorough cleaning and inspection.



Cleaning

WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Optional Accessories

WARNING: Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Many common problems can be solved easily by utilizing the chart below. For more serious or persistent problems, contact a DeWALT service center.

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS disconnect battery pack from tool before all repairs.

SYMPTOM	CAUSE	FIX
Tool will not fire	Dryfire lock out engaged, blocking contact trip from traveling fully.	Load more staples into magazine.
	Battery is hot.	Let the battery cool or replace it with a cool pack.
	Tool is hot.	Let the tool cool down before continuing use.
	Bent contact trip.	See authorised service centre.
	Terminals are dirty or damaged.	See authorised service centre.
	Damaged internal electronics.	See authorised service centre.
	Damaged trigger.	See authorised service centre.
	Jammed staple/drive blade not returned to home position.	Remove battery, clear jammed staple, reinsert battery pack, driver blade will reset by using the tool normally (first cycle will not fire a staple).
	Damaged driver.	See authorised service centre.
	Jammed internal mechanism.	See authorised service centre.
Tool operates but does not drive fasteners fully	Damaged internal electronics.	See authorised service centre.
	Tool not firmly applied to workpiece.	Apply adequate force to tool securing it tightly to workpiece. Refer to Actuating the Tool .
	Damaged or worn driver tip.	See authorised service centre.
	Damaged actuation mechanism.	See authorised service centre.
Tool operates, but no fastener is driven	Wrong size or staples.	Use only the recommended staples. Refer to Technical Data .
	Debris in nosepiece.	Clean nose area and watch closely for small pieces of broken staples stuck in the track.
	Debris in magazine.	Clean magazine.
	Damaged pusher spring.	Replace spring. See authorised service centre.
Jammed staples	Worn magazine.	Replace magazine. See authorised service centre.
	Wrong size or staples.	Use only the recommended staples. Refer to Technical Data .
	Magazine not secured after previous jam clear/inspection.	Make sure the magazine is latched properly.
	Material and fastener length.	If the unit continues to stall, see authorized service center.
	Debris in nosepiece.	Clean nose area and watch closely for small pieces of broken staples stuck in the track.
	Worn magazine.	Replace magazine. See authorised service centre.
	Damaged pusher spring.	Replace springs. See authorised service centre.
	Damaged or worn driver.	Replace driver with kit.
Staples do not fit	Confirm DeWALT staples are being used.	Your stapler is only compatible with DeWALT staples.

GRAPADORA DE CABLES
DCN701

¡Enhorabuena!

Ha elegido una herramienta DeWALT. Años de experiencia, innovación y un exhaustivo desarrollo de productos hacen que DeWALT sea una de las empresas más fiables para los usuarios de herramientas eléctricas profesionales.

Datos técnicos

	DCN701
Voltaje	V _{dc} 18
Tipo	1
Tipo de batería	Li-Ion
Ángulo del cargador	0°
Capacidad de carga	35
Longitudes de las grapas	mm 25
Corona de la grapa	mm 19,7
Peso (sin paquete de batería)	kg 2,2
Valores de ruido y valores de vibración (suma vectores triaxiales) de acuerdo con EN60745-2-16.	
L _{PA} (nivel de presión sonora de emisión)	dB(A) 82
L _{WA} (nivel de potencia sonora)	dB(A) 93
K (incertidumbre para el nivel de sonido dado)	dB(A) 3
Valor de la emisión de vibración a _H =	m/s² 3,9
Incertidumbre K =	m/s² 1,5

El nivel de emisión de vibración que figura en esta hoja de información se ha medido de conformidad con una prueba normalizada proporcionada en la EN60745 y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. Puede usarse para una evaluación preliminar de exposición.

⚠ ADVERTENCIA: El nivel de emisión de vibración declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si se utiliza la herramienta para distintas aplicaciones, con accesorios diferentes o mal mantenidos, la emisión de vibración puede variar. Esto puede aumentar considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Una valoración del nivel de exposición a la vibración debería tener en cuenta también las veces en que la herramienta está apagada o cuando está en funcionamiento pero no realizando ningún trabajo. Esto puede reducir considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración tales como: ocuparse del mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar los patrones de trabajo.

Declaración de Conformidad CE

Directriz de la Maquinaria

Grapadora de cables
DCN701

DeWALT declara que los productos descritos bajo **Datos Técnicos** son conformes a las normas: 2006/42/CE, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-16:2010. Estos productos también son conformes con las Directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Si desea más información, póngase en contacto con DeWALT en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior de este manual. El que suscribe es responsable de la compilación del archivo técnico y realiza esta declaración en representación de DeWALT.

Markus Rompel

Markus Rompel
Vicepresidente de Ingeniería, PTE-Europa
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Alemania
28.02.2019



ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves**.



ADVERTENCIA: indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.



ATENCIÓN: indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas**.

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales**.



Indica riesgo de descarga eléctrica.



Indica riesgo de incendio.

Pilas				Tiempo Cargadores/Carga (Minutos)							
Cat #	V _{dc}	Ah	Peso (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

*Código de fecha 2018114/75B o posterior

**Código de fecha 201536 o posterior

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas económicas y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No someta el cable de alimentación a presión innecesaria. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenrollarla.** Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual.** El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad Personal

- Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- Use un equipo protector personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.

- Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
 - Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.
 - No intente extender las manos demasiado. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - Vístase debidamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
 - Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
 - No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a fiarse demasiado y a descuidar las principales normas de seguridad de la herramienta.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- #### 4) Uso y cuidado de las herramientas Eléctricas
- No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
 - No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
 - Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con**

estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.

- Occúpese del mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.** Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
 - Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias.** Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.
 - Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
 - Mantenga todas las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.
- #### 5) Uso y cuidado de las herramientas que funcionan con batería
- Recárguelas sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede ocasionar un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
 - Use herramientas eléctricas sólo con las baterías designadas específicamente.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear un riesgo de lesión o de incendio.
 - Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos de metal, como los clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pueden hacer una conexión de un terminal a otro.** El provocar un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
 - En condiciones de abuso, el líquido puede salirse de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto de forma accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.
 - No utilice paquetes de baterías o herramientas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un funcionamiento imprevisto y provocar incendios, explosiones o riesgos de lesiones.

f) **No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 40 °C puede causar explosión.

g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Servicio

a) **Lleve su herramienta eléctrica para que sea reparada por una persona calificada para realizar las reparaciones que use sólo piezas de recambio idénticas.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **No repare nunca los paquetes de baterías dañados.** La reparación de paquetes de baterías debe ser realizada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.

Advertencias de seguridad para grapadoras

- **Manipule siempre la herramienta como si estuviera cargada con sujeciones.** El uso negligente de la grapadora puede dar lugar a una descarga imprevista de las fijaciones y a lesiones personales.
- **No apunte la herramienta hacia usted ni hacia las personas que se encuentren cerca.** La activación imprevista puede hacer que se descargue una fijación y que cause lesiones personales.
- **No accione la herramienta a menos que esta esté firmemente colocada sobre la pieza de trabajo.** Si la herramienta no está en contacto con la pieza de trabajo, la sujeción podría desviarse del objetivo.
- **Si la fijación se atasca en la herramienta, desconecte la herramienta de la fuente de alimentación.** Cuando saque una fijación atascada, la clavadora podría activarse de forma accidental si está conectada.
- **Tenga cuidado al extraer una sujeción atascada.** El mecanismo podría estar bajo compresión y hacer que la fijación se dispare con fuerza mientras se intenta eliminar un atasco en la herramienta.
- **Cuando fije cables eléctricos, asegúrese de que los cables no estén bajo tensión. Aferre la grapadora solo por las superficies de agarre aisladas. Utilizar solo fijaciones diseñadas para instalaciones de cables eléctricos.** Compruebe que las fijaciones no hayan dañado el aislamiento de los cables eléctricos. Si una fijación daña el aislamiento de los cables eléctricos puede producirse una descarga eléctrica y riesgo de incendio.

Advertencias de seguridad adicionales para grapadoras

ATENCIÓN: Tenga en cuenta siempre los requisitos nacionales para la fijación de cables eléctricos en superficies de madera.

ADVERTENCIA: Al usar una grapadora deberán seguirse todas las precauciones de seguridad que se exponen abajo, para evitar el riesgo de muerte y lesiones graves. Lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar la herramienta.

ATENCIÓN: Las sujeciones pueden fallar o penetrar en las piezas de trabajo y causar lesiones personales. Especialmente si las partes de la superficie de trabajo o las partes de plástico de la grapadora pueden astillarse y dañar los ojos. Utilice gafas de seguridad.

- **Apague siempre la alimentación del circuito antes de grapar cables.** No grapé cables bajo tensión.
- **Para fijar cables eléctricos, use solo las grapas DeWALT.** Han sido diseñadas para la instalación de cables eléctricos.
- **Nunca utilice la herramienta si el cargador está desenchufado o separado de la herramienta.**
- **Mantenga las manos y las demás partes del cuerpo alejados de la zona de descarga de la herramienta.** Mientras use la herramienta, nunca la aferre por el cargador o el bote, una grapa mal impulsada puede salirse por la boca y causar lesiones.
- **Aferre siempre la herramienta por las superficies de agarre aisladas cuando grapé cables. Haga de cuenta que está siempre bajo tensión, incluso si está apagada.** El contacto con un cable con corriente hará que las piezas metálicas expuestas de la herramienta se carguen de corriente y produzcan una descarga eléctrica al operador.
- **Durante el uso, póngase siempre protectores auditivos y otros protectores apropiados.** En algunas condiciones y durante el uso, los ruidos de este producto pueden contribuir a la pérdida auditiva.
- **Desconecte la batería de la herramienta cuando no utilice la herramienta.** Saque siempre la batería y retire las grapas del cargador antes de abandonar la zona de trabajo o entregar la herramienta a otro operador. No traslade la herramienta hacia otra zona de trabajo en la cual se utilicen andamios, escaleras, escaleras de mano o similares, con la batería conectada. No efectúe ajustes, no realice operaciones de mantenimiento ni libere fijaciones atascadas cuando esté colocada la batería.
- **No elimine, manipule o altere de ninguna otra manera la herramienta o el gatillo para que se vuelvan inoperativos.** No fije con cinta ni ate el gatillo en la posición de encendido. No extraiga el muelle del activador de contacto. Inspeccione diariamente que el gatillo se mueva libremente. Pueden producirse descargas incontroladas.
- **Controle la herramienta antes del uso. No utilice la herramienta si cualquier pieza de la misma o el gatillo están inoperativos, están desconectados, han sido alterados o no funcionan correctamente.** Las piezas dañadas o faltantes deben repararse o sustituirse antes del uso. Consulte Maintenance.
- **No altere ni modifique de ningún modo la herramienta.**
- **Mantenga alejados a los niños, visitantes y otras personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control. Cuando no utilice la herramienta, deberá guardarla en un lugar seguro, alejado del alcance de los niños.
- **No se estire demasiado. Mantenga constantemente la estabilidad y el equilibrio adecuados.** La pérdida de equilibrio puede causar lesiones personales.
- **Use la herramienta solo para el uso previsto.**
- **No dispare grapas al aire libre o en materiales demasiado duros para que penetre la grapa.** Las grapas disparadas pueden seguir un trayecto imprevisto y causar lesiones.
- **No use el cuerpo de la herramienta ni la tapa superior como martillo.**
- **Mantenga siempre los dedos alejados del activador de contacto para prevenir lesiones causadas por la liberación inadvertida de la grapa.**
- **Consulte las secciones Mantenimiento para más información sobre el mantenimiento correcto de la herramienta.**
- **Utilice siempre la herramienta en un lugar limpio y bien iluminado.** Compruebe que la superficie de trabajo esté despejada de residuos y tenga cuidado de no perder el equilibrio cuando trabaje en entornos elevados tales como techos.
- **Las grapas deben clavarse rectas en el material.** No incline la grapadora cuando clave las grapas. Si las grapas rebentan o se atascan pueden causar lesiones personales.
- **No utilice la herramienta en presencia de polvo, gases o humos inflamables.** Esta herramienta produce chispas que pueden encender el polvo o los gases y causar una explosión. Clavar una grapa sobre otra también puede producir chispas.
- **Mantenga la cara y el cuerpo alejados de la parte posterior de la tapa de la herramienta cuando trabaje en espacios reducidos.** Un contragolpe imprevisto puede repercutir en el cuerpo, especialmente cuando se clavan grapas en materiales duros o densos.
- **Aferre bien la herramienta para mantener el control mientras deja que retroceda de la superficie de trabajo después de clavar la grapa.**
- **Esté atento al espesor del material cuando use la grapadora.** Una grapa sobresaliente puede causar lesiones.
- **Compruebe el cable después de cada disparo para asegurarse de que la vaina del cable haya quedado intacta.**
- **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.** No utilice ninguna herramienta cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol. Un momento de desatención cuando se manejan herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

que pierda el control. Cuando no utilice la herramienta, deberá guardarla en un lugar seguro, alejado del alcance de los niños.

- **No se estire demasiado. Mantenga constantemente la estabilidad y el equilibrio adecuados.** La pérdida de equilibrio puede causar lesiones personales.
- **Use la herramienta solo para el uso previsto.**
- **No dispare grapas al aire libre o en materiales demasiado duros para que penetre la grapa.** Las grapas disparadas pueden seguir un trayecto imprevisto y causar lesiones.
- **No use el cuerpo de la herramienta ni la tapa superior como martillo.**
- **Mantenga siempre los dedos alejados del activador de contacto para prevenir lesiones causadas por la liberación inadvertida de la grapa.**
- **Consulte las secciones Mantenimiento para más información sobre el mantenimiento correcto de la herramienta.**
- **Utilice siempre la herramienta en un lugar limpio y bien iluminado.** Compruebe que la superficie de trabajo esté despejada de residuos y tenga cuidado de no perder el equilibrio cuando trabaje en entornos elevados tales como techos.
- **Las grapas deben clavarse rectas en el material.** No incline la grapadora cuando clave las grapas. Si las grapas rebentan o se atascan pueden causar lesiones personales.
- **No utilice la herramienta en presencia de polvo, gases o humos inflamables.** Esta herramienta produce chispas que pueden encender el polvo o los gases y causar una explosión. Clavar una grapa sobre otra también puede producir chispas.
- **Mantenga la cara y el cuerpo alejados de la parte posterior de la tapa de la herramienta cuando trabaje en espacios reducidos.** Un contragolpe imprevisto puede repercutir en el cuerpo, especialmente cuando se clavan grapas en materiales duros o densos.
- **Aferre bien la herramienta para mantener el control mientras deja que retroceda de la superficie de trabajo después de clavar la grapa.**
- **Esté atento al espesor del material cuando use la grapadora.** Una grapa sobresaliente puede causar lesiones.
- **Compruebe el cable después de cada disparo para asegurarse de que la vaina del cable haya quedado intacta.**
- **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.** No utilice ninguna herramienta cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol. Un momento de desatención cuando se manejan herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

Riesgos residuales

No obstante el cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Dichos riesgos son los siguientes:

- Deterioro auditivo.
- Riesgo de lesiones personales debido a partículas flotantes en el aire.
- Riesgo de quemaduras producidas por los accesorios que se calientan durante el funcionamiento.
- Riesgo de lesiones personales por uso prolongado.

GUARDE LAS PRESENTES INSTRUCCIONES

Cargadores

Los cargadores DeWALT no necesitan ningún ajuste y están diseñados para ofrecer el funcionamiento más fácil al usuario.

Seguridad eléctrica

El motor eléctrico está diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje de la batería coincida con el voltaje que figura en la placa de especificaciones. Asegúrese también de que el voltaje del cargador coincida con el de la red eléctrica.



Su cargador DeWALT tiene doble aislamiento conforme a la norma EN60335, por lo que no se requiere conexión a tierra. Si el cable de suministro está dañado, debe reemplazarse por un cable especialmente preparado disponible a través de la organización de servicios de DeWALT.

Uso de un alargador

No debe utilizarse un alargador a menos que sea absolutamente necesario. Use un alargador adecuado a la potencia del cargador (consulte los **Datos técnicos**). El tamaño mínimo del conductor es 1 mm²; la longitud máxima es 30 m. Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de batería

Siga las siguientes instrucciones: Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento para los cargadores de batería compatibles (Consultar **Datos Técnicos**).

- Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias del cargador, del paquete de baterías y del producto que utiliza el paquete de baterías.



ADVERTENCIA: Peligro de electrocuciones. No permita que ningún líquido penetre en el cargador. Podrá conllevar electrocuciones.



ADVERTENCIA: Recomendamos el uso de un dispositivo de corriente residual con corrientes residuales de 30mA o menos.



ATENCIÓN: Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de daños, cargue sólo las baterías recargables de DeWALT. Otros tipos de baterías podrán provocar daños materiales y daños personales.



ATENCIÓN: Los niños deberán permanecer vigilados para garantizar que no jueguen con el aparato.

AVISO: En determinadas condiciones, estando el cargador enchufado a la alimentación eléctrica, los contactos de carga interiores del cargador pueden ser cortocircuitados

por materiales extraños. Los materiales conductores extraños como, a título enunciativo pero no limitativo, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la red cuando no haya ningún paquete de baterías en la cavidad. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.

- **No intente cargar el paquete de baterías con otros cargadores distintos a los indicados en el presente manual.** El cargador y el paquete de baterías han sido específicamente diseñados para funcionar juntos.
- **Estos cargadores no han sido diseñados para fines distintos a la recarga de las baterías recargables de DeWALT.** Cualquier otro uso provocará un riesgo de incendio, electrocución o choques.
- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**
- **Tire del enchufe en lugar del cable al desconectar el cargador.** De este modo, reducirá el riesgo de daños a la toma y al cable eléctrico.
- **Compruebe que el cable se encuentra ubicado de modo que no pueda pisarlo, atascarlo o sujeto a cualquier otro daño o tensión.**
- **No utilice cables de extensión a menos que sea estrictamente necesario.** El uso de un cable de extensión inadecuado podrá provocar riesgos de incendios, electrocuciones o choques.
- **No coloque ningún objeto en la parte superior del cargador ni lo coloque en una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y dar lugar a un calentamiento interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila mediante las ranuras ubicadas en la parte superior e inferior de la carcasa.
- **No opere el cargador con un cable o enchufe dañado—haga que se lo reparen de inmediato.**
- **No opere el cargador si ha recibido un gran golpe, si se ha caído o si se ha dañado de cualquier otro modo.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desmonte el cargador, llévelo a un centro de servicio autorizado cuando necesite repararlo.** Un ensamblaje inadecuado podrá provocar riesgos de electrocución, choques o incendios.
- Si el cable de suministro está dañado, deberá sustituirlo de inmediato por otro del fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada similar para evitar todo tipo de peligro.
- **Desconecte el cargador del enchufe antes de intentar limpiarlo.** Esto reducirá el riesgo de electrocución. La retirada del paquete de baterías no reducirá este riesgo.
- **No intente nunca conectar 2 cargadores juntos.**
- **El cargador ha sido diseñado para funcionar con la red eléctrica normal de 230 V.** No intente utilizarlo con cualquier otro voltaje. Esto no se aplica al cargador de vehículos.

Cargar la batería (Fig. B)

1. Conecte el cargador a la toma adecuada antes de introducir el paquete de baterías.
2. Introduzca el paquete de baterías **10** en el cargador, comprobando que quede bien colocado en el cargador. La luz roja (carga) parpadeará continuamente, indicando que se ha iniciado el proceso de carga.
3. Se indicará que la carga ha terminado porque la luz roja permanecerá encendida de manera continua. La batería está totalmente cargada y puede usarla o dejarla en el cargador. Para sacar el paquete de baterías del cargador, mantenga pulsado el botón de liberación de la batería **9** del paquete de baterías.

NOTA: Para garantizar el máximo rendimiento y la máxima duración de sus baterías de iones de litio, cárguelas completamente antes de utilizarlas.

Funcionamiento del cargador

Consulte los indicadores de abajo para conocer el estado de carga de la batería.

Indicadores de carga	
	cargando
	completamente cargado
	retardo por batería caliente/fría*

*La luz roja sigue parpadeando, pero el indicador de luz amarilla queda encendido durante esta operación. Cuando la batería está a una temperatura adecuada, la luz amarilla se apaga y el cargador retoma el procedimiento de carga.

Los cargadores compatibles no cargan las baterías defectuosas. El cargador indicará que la batería es defectuosa y no se encenderá.

NOTA: Esto también podría significar un problema con el cargador.

Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y la batería a un centro de reparación autorizado para que los prueben.

Retardo por batería fría / caliente

Cuando el cargador detecta una batería demasiado fría o caliente, automáticamente inicia un retardo de batería fría / caliente, suspendiendo la carga hasta que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada. El cargador cambiará automáticamente al modo de carga de batería. Esta característica le asegura el máximo de vida útil a la batería.

Una batería fría se carga a velocidad más baja que una batería caliente. La batería se cargará a una velocidad inferior mediante el ciclo completo de recarga y no regresará a la máxima velocidad recarga incluso cuando la batería se caliente.

El cargador DCB118 está dotado de un ventilador interior diseñado para enfriar el paquete de baterías. El ventilador se enciende automáticamente cuando hay que enfriar el paquete de baterías. Nunca haga funcionar el cargador si el ventilador no funciona correctamente o si las ranuras de ventilación están bloqueadas. No deje que objetos extraños entren dentro del cargador.

Sistema de protección electrónica

Las herramientas XR de iones de litio han sido diseñadas con un sistema de protección electrónica que protege la batería contra la sobrecarga, el recalentamiento o las grandes descargas. La herramienta se apagará automáticamente si se activa el sistema de protección electrónica. Si esto ocurre, coloque la batería de iones de litio en el cargador y déjala hasta que se recargue totalmente.

Montaje de pared

Estos cargadores han sido diseñados para ser montados en la pared o para dejarlos en pie sobre una mesa o una superficie de trabajo. Si tiene montaje de pared, coloque el cargador al alcance de una toma de corriente, y alejado de esquinas u otras obstrucciones que impidan la circulación de aire. Use la parte posterior del cargador como una plantilla para colocar los tornillos de montaje en la pared. Monte el cargador firmemente usando tornillos para paredes de cartón yeso (comprados aparte) de por lo menos 25,4 mm de largo con un tornillo con cabeza de 7-9 mm de diámetro, enroscado en madera a una profundidad óptima, dejando aproximadamente 5,5 mm del tornillo expuesto. Alinee las ranuras de la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y engánchelos completamente en las ranuras.

Instrucciones para la limpieza del cargador

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de descarga. Desconecte el cargador de la toma de CA antes de la limpieza. La grasa y la suciedad externas pueden eliminarse utilizando un paño o un cepillo no metálico suave. No use agua ni otros productos limpiadores. Nunca permita que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en ningún líquido.

Baterías

Instrucciones de seguridad importantes para todas las baterías

Cuando pida baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje. La batería incluida en la caja no está completamente cargada. Antes de utilizar la batería y el cargador, lea las instrucciones de seguridad a continuación. Luego siga los procedimientos de carga descritos.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **No recargue ni utilice las baterías en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** La introducción o la retirada de la batería del cargador podrá incendiar el polvo o los humos.
- **No fuerce nunca el paquete de baterías en el cargador. No cambie el paquete de baterías de ningún modo para introducirlo en un cargador no compatible ya que el paquete de baterías podrá romperse y provocar daños personales graves.**
- **Cargue el exclusivamente los paquetes de baterías con los cargadores DeWALT.**
- **NO salpique ni sumerja en agua ni en otros líquidos.**

- **No guarde ni utilice la herramienta y el paquete de baterías en lugares en los que la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (104 °F) (como por ejemplo, en los cobertizos de exterior o en las instalaciones metálicas en verano).**
- **No incinere la batería aunque tenga daños importantes o esté completamente desgastada.** La batería puede explotar en un fuego. Se generan gases y materiales tóxicos cuando se queman baterías de iones de litio.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con jabón suave y agua.** Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuague con agua los ojos abiertos durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto de una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **El contenido de las pilas de la batería abiertas puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, obtenga atención médica.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de quemadura. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.

⚠ ADVERTENCIA: No intente nunca abrir el paquete de baterías por ningún motivo. Si la carcasa del paquete de baterías está rota o dañada, no lo introduzca en el cargador. No golpee, tire ni dañe el paquete de baterías. No utilice un paquete de baterías o cargador que haya recibido un gran golpe, se haya caído o se haya dañado de algún modo (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo o pisado). Podrá conllevar electrocuciones o choques eléctricos. Los paquetes de baterías dañadas deberán llevarse al centro de servicio para su reciclado.

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de incendio. No almacene ni transporte paquetes de baterías de modo que algún objeto metálico entre en contacto con los terminales expuestos de la batería. Por ejemplo, no coloque el paquete de baterías en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajones, etc. donde haya clavos, tornillos, llaves, etc. sueltos.

⚠ ATENCIÓN: Cuando no la utilice, coloque la herramienta de forma lateral en una superficie estable que no presente ningún peligro de caídas u obstáculos. Algunas herramientas con grandes paquetes de baterías permanecerán de pie sobre el paquete de baterías, pero podrán volcarse con facilidad.

Transporte

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de incendio. El transporte de baterías podría ser causa de incendios si los terminales de la batería entran accidentalmente en contacto con materiales conductores. Cuando transporte baterías, compruebe que los terminales de las mismas estén protegidos y bien aislados de los materiales que pudieran entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito.

NOTA: Las luces de trabajo sirven para alumbrar la superficie de trabajo inmediata y no pueden utilizarse como luz de alumbrado.

Las baterías de DeWALT cumplen todas las normas de transporte aplicables según lo dispuesto en los estándares industriales y legales, entre ellas, las Recomendaciones relativas al transporte de mercancías peligrosas de la ONU; los Reglamentos de Mercancías Peligrosas de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA), el Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas (IMDG) y el Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera (ADR). Las celdas y las baterías de iones de litio han sido comprobadas de acuerdo a lo establecido en la sección 38,3 del Manual de pruebas y criterios de las Recomendaciones relativas al transporte de mercancías peligrosas de la ONU.

En la mayor parte de los casos, la expedición de paquetes de baterías DeWALT está exenta de la clasificación de material peligroso de Clase 9 totalmente regulado. En general, solo las expediciones que contienen baterías de iones de litio con una potencia energética superior a 100 vatios-hora (Wh) deben ser expedidos como Clase 9 totalmente regulada. Todas las baterías de iones de litio tienen la potencia de vatios-hora marcadas en el paquete. Además, debido a la complejidad de las reglamentaciones, DeWALT no recomienda el transporte aéreo de paquetes de baterías de iones de litio solos, independientemente de la potencia en vatios-horas que tengan. La expedición de herramientas con baterías (combo kits) puede hacerse por transporte aéreo excepto que la potencia en vatios-hora del paquete de baterías sea superior a 100 Wh.

Independientemente de si el transporte se considera exento o completamente regulado, el expedidor será responsable de consultar las normas recientes sobre los requisitos de embalaje, etiquetado o marcado y documentación.

La información expuesta en esta sección del manual se proporciona de buena fe y se considera exacta en el momento de creación del documento. No obstante, no se ofrece ninguna garantía, ni implícita ni explícita. Es responsabilidad del comprador comprobar que todas sus actividades se ajusten a las normas de aplicación.

Transportar la batería FLEXVOLT™

La batería DeWALT FLEXVOLT™ tiene dos modos: **Uso y transporte**.

Modo de uso: Cuando la batería FLEXVOLT™ está erguida sola o en un producto de 18 V DeWALT, funciona como una batería de 18 V. Cuando la batería FLEXVOLT™ está en un producto de 54 V o de 108 V (dos baterías de 54 V), funciona como una batería de 54 V.

Modo de transporte: Cuando la batería FLEXVOLT™ tiene colocada la tapa, está en modo de transporte. Mantenga la tapa durante el transporte.

Cuando está en modo de transporte, los cables de las celdas están eléctricamente desconectados dentro del paquete, resultando 3 baterías con 1 batería de capacidad de

vatios hora (Wh) inferior en relación con una capacidad de vatios hora superior. Esta cantidad aumentada de 3 baterías con una capacidad de vatios hora inferior puede eximir la batería de ciertas normas de transporte impuestas a las baterías de vatios hora superiores.

Por ejemplo, la capacidad en Wh para el transporte debería indicar 3 x 36 Wh, lo que significa 3 baterías de 36 Wh cada una. La capacidad en Wh para el uso debería indicar 108 Wh (1 batería).

Ejemplo de marcado de etiqueta de uso y transporte

Use: 108 Wh
Transport: 3x36 Wh

Recomendaciones para el almacenamiento

1. El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, que no esté expuesto directamente a la luz del sol ni a un exceso de frío o calor. Para un rendimiento y vida útil óptimos de la batería, guarde las baterías a temperatura ambiente cuando no esté usándolas.
2. Si va a realizar un almacenamiento duradero, se aconseja que guarde un paquete de pilas completamente cargado en un lugar frío y seco para obtener los máximos resultados del cargador.

NOTA: Los paquetes de pilas no deberán guardarse completamente descargados. El paquete de pilas deberá recargarse antes de utilizarse.

Etiquetas del cargador y la batería

Además de los pictogramas utilizados en el presente manual, las etiquetas del cargador y del paquete de pilas muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usarse, leer el manual de instrucciones.



Consultar los **Datos técnicos** para informarse del tiempo de carga.



No realizar pruebas con objetos conductores.



No cargar baterías deterioradas.



No exponer al agua.



Cambiar inmediatamente los cables defectuosos.



Cargar sólo entre 4 °C y 40 °C.



Sólo para uso en interior.



Desechar las baterías con el debido respeto al medio ambiente.



Cargue los paquetes de baterías DeWALT únicamente con los cargadores DeWALT indicados. Cargar los paquetes de baterías con baterías distintas a las indicadas por DeWALT en un cargador DeWALT, puede hacer que las baterías exploten o causen otras situaciones peligrosas.



No quemar el paquete de baterías.



USO (sin tapa de transporte). Por ejemplo: la capacidad en Wh indica 108 Wh (1 batería de 108 Wh).



TRANSPORTE (con tapa de transporte incorporada). Ejemplo: la capacidad en Wh indica 3 x 36 Wh (3 baterías de Wh).

Tipo de batería

El DCN701 funciona con un paquete de baterías de 18 voltios. Estos paquetes de baterías pueden usarse: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547, DCB548. Consulte los **Datos técnicos** para más información.

Contenido del embalaje

El embalaje contiene:

1. Grapadora de cables
1. Paquete de baterías de ión-litio (modelos C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
2. Paquetes de baterías de ión-litio (modelos C2, D2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
3. Paquetes de baterías de ión-litio (modelos C3, D3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
1. Manual de instrucciones

NOTA: Los paquetes de baterías, los cargadores y las cajas de herramientas no están incluidos en los modelos N. Los paquetes de baterías y los cargadores no están incluidos en los modelos NT. Los modelos B incluyen paquetes de baterías con Bluetooth®.

NOTA: La marca Bluetooth® y los logos son marcas registradas propiedad de Bluetooth®, SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de DeWALT se realiza bajo licencia. Otras marcas registradas y nombres registrados lo son de sus respectivos dueños.

- Compruebe si la herramienta, piezas o accesorios han sufrido algún desperfecto durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer detenidamente y comprender este manual antes de utilizar la herramienta.

Marcas sobre la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usarse, lea el manual de instrucciones.



Póngase protección para el oído.



Póngase protección para los ojos.



Radiación visible. No mire fijamente a la luz.



Solo para grapas de cables



Longitud de las grapas.



Capacidad de carga.



Descarga eléctrica

Posición del Código de Fecha (Fig. A)

El Código de fecha **111**, que contiene también el año de fabricación, viene impreso en la caja protectora.

Ejemplo:

2019 XX XX

Año de fabricación

Descripción (Fig. A)



ADVERTENCIA: Jamás altere la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños.

1) Gatillo

2) Gancho para colgar

3) Guía de alineación del cable

4) Indicador de cable

5) Faro delantero/Luz de trabajo LED

6) Cargador

7) Botón de desbloqueo del cargador

8) Empujador de grapas

9) Botón de extracción de la batería

10) Batería

Uso Previsto

La grapadora de cables ha sido diseñada **SOLO** para clavar grapa en madera.

NO debe usarse en condiciones húmedas ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

Esta grapadora de cables es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que los niños toquen la herramienta. El uso de esta herramienta por parte de operadores inexpertos requiere supervisión.

- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo los niños) que posean discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias a menos que estén supervisadas por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deberá dejar nunca que los niños jueguen solos con este producto.

Bloqueo de disparo en vacío

La grapadora está equipada con un bloqueo de disparo en vacío que impide que la herramienta se active cuando el cargador está vacío. Después de disparar la última grapa, la herramienta deja de funcionar. Consulte **Cargar la herramienta** para recargar una tira de grapas pegadas.

MONTAJE Y AJUSTES

ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y retire la batería antes de cargar las grapas, realizar ajustes o de poner o quitar acoplamientos o accesorios. La activación accidental puede causar lesiones.

ADVERTENCIA: Utilice solamente baterías y cargadores DeWALT.

Introducir y retirar el paquete de baterías de la herramienta (Fig. B)

NOTA: Para obtener mejores resultados, compruebe que el paquete de baterías 10 está completamente cargado.

Para instalar el paquete de baterías en el asa de la herramienta

1. Alinee el paquete de baterías 10 con los rieles ubicados en el interior del mango de la herramienta (Fig. B).
2. Introdúzcalo en el mango hasta que el paquete de baterías se haya ubicado firmemente en la herramienta y compruebe que no se libere.

Para retirar el paquete de baterías de la herramienta

1. Pulse el botón de liberación de baterías 9 y tire firmemente del paquete de pilas para sacarlo del asa de la herramienta.
2. Introduzca el paquete de baterías en el cargador tal y como se indica en la sección del cargador del presente manual.

Paquetes de baterías con indicador de carga (Fig. B)

Algunos paquetes de baterías de DeWALT incluyen un indicador de carga que consiste en tres luces LED que indican el nivel de carga restante en el paquete de baterías.

Para activar el indicador de carga, pulse y mantenga pulsado el botón del indicador de carga 12. Un grupo de tres luces LED verdes se iluminará, indicando el nivel que queda de carga. Cuando el nivel de carga de la pila esté por debajo del límite necesario para su uso, el indicador de carga no se iluminará y deberá recargar la pila.

NOTA: El indicador de carga tan sólo constituye una indicación de la carga que queda en el paquete de pilas. No indica ninguna funcionalidad de la herramienta y podrá registrar variaciones en función de los componentes del producto, de la temperatura y de la aplicación del usuario final.

Gancho para colgar (Fig. C)

La grapadora sin cable DeWALT se suministra con un gancho para cargar incorporado 2, que puede colocarse a ambos lados de la herramienta para adaptarla a usuarios diestros o zurdos.

Si no desea utilizar el gancho, puede sacarlo de la herramienta.

Instalar el gancho para colgar

1. Extraiga las grapas y la batería de la herramienta.
2. El gancho para colgar 2 puede instalarse en cualquiera de los lados de la herramienta utilizando solo el tornillo suministrado 13. Para cambiar la herramienta para usarla con la mano derecha o izquierda solo tiene que extraer el tornillo y colocarlo en el lado opuesto.
3. Cargue las grapas y vuelva a colocar la batería.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso

ADVERTENCIA: Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.

ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y retire la batería antes de cargar las grapas, realizar ajustes o de poner o quitar acoplamientos o accesorios. La activación accidental puede causar lesiones.

ADVERTENCIA: Lea la sección titulada **Advertencias de seguridad para grapadoras al inicio de este manual.** Cuando utilice la herramienta, utilice siempre protección ocular y auditiva. Mantenga la grapadora apuntando en sentido contrario a usted y a otras personas. Para un funcionamiento más seguro, realice los siguientes procedimientos y comprobaciones antes de usar cada vez la grapadora.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, desconecte la batería de la herramienta antes de realizar el mantenimiento, liberar un atasco de grapas, dejar la zona de trabajo, llevar la herramienta hacia otro lado o pasársela a otra persona.

ADVERTENCIA: NUNCA use la herramienta si tiene el activador de contacto trabado en posición hacia arriba.

ADVERTENCIA: NUNCA use una herramienta que tenga piezas dañadas.

Posición adecuada de las manos (Fig. D)

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga SIEMPRE las manos en una posición adecuada como se muestra.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, sujete SIEMPRE bien en caso de que haya una reacción repentina.

La posición adecuada de las manos exige que una mano repose en la empuñadura 14 como se muestra en la Fig. D.

Preparar la herramienta (Fig. A)

AVISO: NUNCA pulverice ni aplique de otro modo lubricantes o disolventes de limpieza dentro de la herramienta. Esto puede afectar seriamente la duración y los resultados de la herramienta.



NOTA: La batería no está totalmente cargada al sacarla del embalaje. Siga las instrucciones indicadas (consulte **Cargar la batería**).

1. Lea la sección **Advertencias de seguridad para grapadoras** de este manual.
2. Use protección ocular y auditiva.
3. Extraiga la batería de la herramienta.
4. Compruebe que el cargador 6 no contenga ninguna grapa.
5. Compruebe que el guía de alineación del cable 3, el indicador de cable 4 y los conjuntos del impulsor funcionen correctamente y sin inconvenientes. No utilice la herramienta si cualquiera de los dos conjuntos no funciona adecuadamente. NUNCA use la herramienta si tiene el activador de contacto trabado en la posición de funcionamiento.
6. Mantenga la herramienta apuntando en sentido contrario a usted y a otras personas.
7. Inserte la batería totalmente cargada.

AVISO: No guarde la herramienta con la batería puesta. Para evitar daños a la batería y garantizar su mayor duración, guárdela fuera de la herramienta y del cargador, en un lugar fresco y seco.

Cargar la herramienta (Fig. E)

ADVERTENCIA: Mantenga la herramienta apuntando en sentido contrario a usted y a otras personas.

ADVERTENCIA: Nunca cargue grapas con el activador de contacto o el gatillo activados.

ADVERTENCIA: Extraiga siempre la batería antes de cargar o descargar grapas.

ATENCIÓN: Mantenga los dedos alejados de la guía del pestillo del empujador, para prevenir lesiones.

ADVERTENCIA: Con esta grapadora deben usarse las grapas DeWALT.

1. Apriete el pestillo del cargador 7 y deslice el núcleo y el empujador del cargador 8 hacia fuera hasta el final de carrera.
2. Inserte las tiras de grapas en la ranura de carga del cargador 6 asegurándose de que las cabezas de las grapas estén correctamente alineadas con la abertura de las ranuras. (Consulte **Datos técnicos** para determinar el tamaño compatible.)
3. Mantenga los dedos alejados de la guía y cierre el cargador soltando el pestillo del empujador. Con cuidado, deje que el pestillo se deslice hacia adelante y bloquee la tira de grapas.

NOTA: No golpee el conjunto del núcleo del cargador contra el cargador pues podrían dañarse las grapas.

Descargar la herramienta

ADVERTENCIA: Extraiga siempre la batería antes de cargar o descargar grapas.

1. Apriete el pestillo del cargador 7 y deslice el núcleo y el empujador del cargador 8 hacia fuera hasta el final de carrera.

2. Golpee la herramienta hacia arriba para que la tira de grapas se deslice libremente fuera del cargador.
3. Cierre el cargador deslizando el núcleo del cargador totalmente hacia atrás en el cargador hasta que quede trabado. No golpee el núcleo del cargador en el cargador.

Faro delantero/Luz de trabajo de LED (Fig. F)

La herramienta tiene un faro delantero/luz de trabajo de LED 5 situada en la parte delantera de la unidad. El faro delantero se enciende al insertar la batería, al activar el gatillo o apretar el activador de contacto. La luz se apaga automáticamente al cabo de 20 segundos si no se usa la herramienta.

NOTA: El faro de cabecera sirve para iluminar la superficie de trabajo inmediata y no puede utilizarse como luz de alumbrado.

INDICADOR DE BATERÍA BAJA: El faro delantero parpadea cuatro veces consecutivas y después se apaga para indicar que la carga de la batería está baja.

Accionar la herramienta (Fig. G)

ADVERTENCIA: Apague siempre la alimentación del circuito antes de grapar cables. No grape cables bajo tensión.

ADVERTENCIA: Manipule siempre la herramienta como si estuviera cargada con grapas. El uso negligente de la grapadora puede dar lugar a una descarga imprevista de grapas y causar lesiones personales. No apunte la herramienta hacia usted ni hacia las personas que se encuentren cerca. El disparo imprevisto puede hacer que se descargue una grapa y que cause lesiones personales. No juegue con la herramienta. Trabaje en modo seguro. Respete la herramienta como elemento de trabajo.

ADVERTENCIA: No accione la herramienta a menos que esta esté firmemente colocada sobre la pieza de trabajo. Si la herramienta no está en contacto con la pieza de trabajo, la grapa podría desviarse del objetivo.

No es necesario realizar ajustes de profundidad.

1. Cargue la unidad con grapas.
2. Coloque la batería en la herramienta.
3. Coloque la guía de alineación del cable 3 directamente sobre el cable o alambre que desee grapar para que el cable se centre lo más posible entre los 2 dientes de la guía del cable.
4. Empuje bien la herramienta contra el cable para apretar la guía de alineación del cable 3 todo el recorrido, y el indicador de cable 4, apriete el gatillo 1 y se dispare una grapa.
5. Compruebe que el cable no tenga daños después de cada disparo.

NOTA: Cuando clave grapas en determinados materiales de madera, deberá aplicar una fuerza adicional a la madera para clavar adecuadamente la grapa.

ADVERTENCIA: Tenga cuidado cuando coloque la grapadora sobre un alambre o cable para evitar que la grapa perfora la vaina o el aislamiento del cable. Después de disparar cada grapa, inspeccione visualmente la grapa clavada para asegurarse de que no se haya dañado el aislamiento de cable. Si está dañado, cambie el cable.

Liberar grapas atascadas (Fig. A, H)

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, desconecte la batería de la herramienta antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios, hacer operaciones de mantenimiento o desplazar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de disparar accidentalmente la herramienta.

1. Extraer la batería **10** de la herramienta.
2. Apriete el pestillo del cargador **7** y deslice el núcleo y el empujador del cargador **8** hacia fuera hasta el final de carrera.
3. Golpee la herramienta hacia arriba para que cualquier grapa suelta caiga libremente fuera del cargador. Se pueden sacar las grapas atascadas.
4. Llene el cargador con grapas nuevas.

Funcionamiento en clima frío

Cuando se utilizan las herramientas a temperaturas bajo cero:

1. Mantenga la herramienta a una temperatura tan cálida como sea posible antes del uso.
2. Accione la herramienta un par de veces sobre una madera de desecho y sobre un trozo de cable de desecho antes de utilizarla.

Funcionamiento en clima cálido

La herramienta debería funcionar normalmente. No obstante, mantenga la herramienta alejada de la luz solar directa pues el calor excesivo puede deteriorar los amortiguadores y otras piezas de caucho y hacer que requiera más mantenimiento.

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica DeWALT ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. Que siga funcionando satisfactoriamente depende del buen cuidado de la herramienta y de su limpieza periódica.

ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y retire la batería antes de cargar las grapas, realizar ajustes

o de poner o quitar acoplamientos o accesorios. La activación accidental puede causar lesiones.

El cargador y el paquete de pilas no pueden ser reparados.

CUADRO DE MANTENIMIENTO DIARIO

ACCIÓN	Limpie el cargador, el empujador y el mecanismo del activador de contacto.
POR QUÉ	Permite facilitar el funcionamiento del cargador, reduce el desgaste y previene atascos.
CÓMO	Soplar la herramienta con aire comprimido es el modo más efectivo de limpiarla. Se recomienda no usar aceites o lubricantes periódicamente ni disolventes pues estos suelen atraer los restos y dañan las piezas plásticas de la herramienta.
ACCIÓN	Antes de cada uso, compruebe que todos los tornillos y las grapas estén apretados y no presenten daños.
POR QUÉ	Previene atascos y fallos prematuros de las piezas de la herramienta.
CÓMO	Apriete los tornillos flojos usando una llave hexagonal o destornillador apropiados.



Lubricación

AVISO: NUNCA rocíe ni aplique de ningún otro modo lubricantes o disolventes limpiadores dentro de la herramienta. Esto puede afectar gravemente a la duración y al rendimiento de la herramienta.



Las herramientas de DeWALT han sido correctamente lubricadas en fábrica y están listas para ser utilizadas. No obstante, se aconseja llevar o enviar la herramienta una vez al año a un centro de reparaciones habilitado para que realice una limpieza y una inspección completa.



Limpieza

ADVERTENCIA: Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como se advierta su acumulación en las rejillas de ventilación o en sus proximidades. Cuando lleve a cabo este procedimiento póngase una protección ocular aprobada y una mascarilla antipolvo aprobada.

ADVERTENCIA: Jamás use disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Dichos productos químicos pueden debilitar los materiales con los que están construidas estas piezas. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. Jamás permita que le entre líquido alguno a la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en líquido.

Accesorios opcionales

ADVERTENCIA: Dado que los accesorios que no sean los suministrados por DeWALT no han sido sometidos a pruebas con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para disminuir el riesgo de lesiones, con este producto se deben usar exclusivamente accesorios recomendados por DeWALT.

Consulte a su proveedor si desea información más detallada sobre los accesorios apropiados.

Proteger el medio ambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías contienen materiales que pueden ser recuperados y reciclados, reduciendo la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de acuerdo con las disposiciones locales. Para más información, vaya a www.2helpU.com.

Batería recargable

Esta batería de larga duración debe recargarse cuando deje de producir la suficiente potencia en trabajos que se realizaban con facilidad anteriormente. Al final de su vida técnica, deséchela con el debido respeto al medio ambiente.

- Descargue la batería por completo, y luego sáquela de la herramienta.
- Las baterías de litio-ión son reciclables. Llévelas a su distribuidor o punto de reciclaje local. Los paquetes de batería recogidos serán reciclados o eliminados adecuadamente.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Muchos problemas comunes pueden resolverse fácilmente utilizando el siguiente cuadro. Para problemas más graves o persistentes, póngase en contacto con un centro de servicios DeWALT.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, desconecte SIEMPRE la batería de la herramienta antes de realizar cualquier reparación.

SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La herramienta no dispara	Bloqueo de accionamiento en vacío activado, que bloquea la carrera completa del activador de contacto.	Cargue más grapas en el cargador.
	La batería está caliente.	Deje que la batería se enfríe o sustitúyala con otra fría.
	La herramienta está caliente.	Deje que la herramienta se enfríe antes de seguir utilizándola.
	Activador de contacto doblado.	Consulte un centro de servicios autorizado.
	Los terminales están sucios o dañados.	Consulte un centro de servicios autorizado.
	Dispositivos electrónicos internos dañados.	Consulte un centro de servicios autorizado.
	Gatillo dañado.	Consulte un centro de servicios autorizado.
	Grapa atascada/vástago del impulsor que no vuelve a la posición inicial.	Saque la batería, elimine la grapa atascada, vuelva a colocar la batería, el vástago del impulsor se reiniciará utilizando la herramienta normalmente (el primer ciclo no disparará una grapa).
	Impulsor dañado.	Consulte un centro de servicios autorizado.
	Mecanismo interno atascado.	Consulte un centro de servicios autorizado.
	Dispositivos electrónicos internos dañados.	Consulte un centro de servicios autorizado.

SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La herramienta funciona, pero no clava las fijaciones completamente	Herramienta no colocada firmemente contra la pieza de trabajo.	Aplique una fuerza adecuada a la herramienta, para garantizar su apriete con la pieza de trabajo. Consulte Accionar la herramienta .
	Punta del impulsor dañada o desgastada.	Consulte un centro de servicios autorizado.
	Mecanismo de accionamiento dañado.	Consulte un centro de servicios autorizado.
La herramienta funciona, pero no clava sujeciones	Tamaño o grapas incorrectos.	Utilice solo las grapas recomendadas. Consulte Datos Técnico .
	Restos en la boquilla.	Limpie la zona de la boca y compruebe atentamente que no haya fragmentos de grapas rotas pegadas en la guía.
	Restos en el cargador.	Limpie el cargador.
	Muelle del empujador dañado.	Cambie el muelle. Consulte un centro de servicios autorizado.
	Cargador desgastado.	Cambie el cargador. Consulte un centro de servicios autorizado.
Grapas atacadas	Tamaño o grapas incorrectos.	Utilice solo las grapas recomendadas. Consulte Datos Técnico .
	Cargador no bien cerrado después de liberar un atasco o hacer una inspección previamente.	Compruebe que el cargador esté bien trabado.
	Material y longitud de las fijaciones.	Si la unidad sigue parada, consulte un centro de servicios autorizado.
	Restos en la boquilla.	Limpie la zona de la boca y compruebe atentamente que no haya fragmentos de grapas rotas pegadas en la guía.
	Cargador desgastado.	Cambie el cargador. Consulte un centro de servicios autorizado.
	Muelle del empujador dañado.	Sustituya los muelles. Consulte un centro de servicios autorizado.
	Impulsor dañado o gastado.	Sustituya el impulsor con otro juego.
Las grapas no entran	Compruebe que esté usando grapas DEWALT.	La grapadora es compatible solo con las grapas DEWALT.

AGRAFEUSE DE CÂBLES DCN701

Félicitations !

Vous avez choisi un outil DEWALT. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de DEWALT, le partenaire privilégié des utilisateurs professionnels d'outils électriques.

Fiche technique

	DCN701
Tension	V _{ac} 18
Type	1
Type de batterie	Li-Ion
Angle du magasin	0°
Capacité de charge	35
Longueurs des agrafes	mm 25
Couronne de l'agrafe	mm 19,7
Poids (sans le bloc-piles)	kg 2,2
Valeurs acoustiques et valeurs vibratoires (somme vectorielle triax) selon EN60745-2-16.	
L _{PA} (niveau d'émission de pression acoustique)	dB(A) 82
L _{WA} (niveau de puissance acoustique)	dB(A) 93
K (incertitude pour le niveau acoustique donné)	dB(A) 3
Valeur d'émission de vibration a _h =	
Incertitude K =	m/s ² 3,9 m/s ² 1,5

Le taux d'émission de vibrations indiqué dans ce feuillet informatif a été mesuré conformément à une méthode d'essai normalisée établie par EN60745, et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut également être utilisé pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠ AVERTISSEMENT : le taux d'émission de vibrations déclaré correspond aux applications principales de l'outil. Néanmoins, si l'outil est utilisé pour différentes applications ou est mal entretenu, ce taux d'émission de vibrations pourra varier. Ces éléments peuvent augmenter considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Toute estimation du degré d'exposition à des vibrations doit également prendre en compte les heures où l'outil est mis hors tension ou lorsqu'il tourne sans effectuer aucune tâche. Ces éléments peuvent réduire sensiblement le degré d'exposition sur la durée totale de travail. Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur contre les effets nocifs des vibrations telles que : maintenance de l'outil et des accessoires, maintenir la température des mains élevée, organisation du travail

Certificat de Conformité CE

Directives Machines



Agrafeuse de câble DCN701

DEWALT certifie que les produits décrits dans le paragraphe **Fiche technique** sont conformes aux normes : 2006/42/CE, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-16:2010. Ces produits sont également compatibles avec les Directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour plus d'informations, veuillez contacter DEWALT à l'adresse suivante ou vous reporter au dos de cette notice d'instructions.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et fait cette déclaration au nom de DEWALT.

Markus Rompel
Vice-président Ingénierie, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Allemagne
28.02.2019



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instruction.

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.



DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des **blessures graves ou mortelles**.



AVERTISSEMENT : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des **blessures graves ou mortelles**.



ATTENTION : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des **blessures minimes ou modérées**.

AVIS : indique une pratique ne posant aucun risque de **dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, pourrait poser des **risques de dommages matériels**.



Indique un risque d'électrocution.



Indique un risque d'incendie.

Piles				Chargeurs/Durées de charge (minutes)							
Cat #	V _{oc}	Ah	Poids (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

*Code date 2018114758 ou supérieur

**Code date 201536 ou supérieur

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES PROPRES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT : veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non respect des instructions listées ci-dessous peut conduire à des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité – Aire de Travail

- Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.
- Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) Sécurité – Électricité

- La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).** L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.
- Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.

- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.** Cela diminuera tout risque de décharges électriques.
- Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).** Cela réduira tout risque de décharges électriques.

3) Sécurité Individuelle

- Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.
- Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.** Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.
- Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.** Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.

- Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.
- Adopter une position stable. Maintenir les pieds bien ancrés au sol et conserver son équilibre en permanence.** Cela permettra de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Maintenir cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles, car ils pourraient s'y faire prendre.**
- Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.
- Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utilisation et Entretien des Outils Électriques

- Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.** L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout appareil dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser.** Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- Entretenir les outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mâches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.

- Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5) Utilisation et entretien de la batterie

- Recharger la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur propre à un certain type de batterie peut créer des risques d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres batteries.
- Utiliser les outils électriques uniquement avec leur batterie spécifique.** L'utilisation d'autres batteries comporte des risques de dommages corporels ou d'incendie.
- Après utilisation, ranger la batterie à l'écart d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes, car cela pose des risques de brûlures ou d'incendie.**
- Si utilisée de façon abusive, la batterie pourra perdre du liquide. Éviter alors tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau claire. En cas de contact oculaire, rincer puis consulter immédiatement un médecin.** Le liquide de la batterie peut engendrer irritation ou brûlures.
- N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 40°C peut provoquer une explosion.
- Respectez toutes les consignes de mise en charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une mise en charge inappropriée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

- Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.
- Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

Avertissements de sécurité pour l'agrafeuse

- **Partez toujours du principe que l'outil contient des fixations.** Une manipulation négligente de l'agrafeuse peut entraîner la projection inattendue d'agrafes et donc des blessures.
- **Ne pointez l'outil ni vers vous ni vers toute autre personne à proximité.** Tout déclenchement inattendu de la gâchette peut éjecter une agrafe qui peut provoquer de graves blessures.
- **N'actionnez pas l'outil avant de l'avoir placé fermement contre l'ouvrage.** Si l'outil n'est pas en contact avec l'ouvrage, la pointe peut dévier de sa cible.
- **Débranchez l'outil de la source d'alimentation électrique si une pointe reste coincée dans l'outil.** Au moment de retirer une agrafe coincée, l'agrafeuse peut accidentellement être activée si elle est toujours branchée.
- **Soyez vigilant lorsque vous retirez une pointe restée coincée.** Il se peut que le mécanisme soit comprimé et la fixation peut être éjectée avec force pendant que vous tentez de la décoincer.
- **Pour fixer des câbles électriques, assurez-vous que les câbles ne sont pas alimentés.** Ne tenez l'agrafeuse que par ses surfaces de préhension isolées. N'utilisez que des agrafes conçues pour l'installation de câbles électriques. Contrôlez que l'agrafe n'a pas endommagé l'isolant des câbles électriques. Si une agrafe endommage l'isolant des câbles électriques cela peut créer un choc électrique ou un incendie.

Avertissements de sécurité supplémentaires liés aux agrafeuses

- ATTENTION :** tenez toujours compte des exigences nationales liées à la fixation des câbles électriques sur les surfaces en bois.
- AVERTISSEMENT :** quelle que soit l'agrafeuse, toutes les précautions liées à la sécurité décrites ci-dessous doivent être respectées pendant l'utilisation afin d'éviter tout risque mortel ou blessures graves. Vous devez lire et assimiler toutes les consignes avant de faire fonctionner l'outil.
- ATTENTION :** les agrafes peuvent loucher ou pénétrer des pièces de l'ouvrage et provoquer des blessures ! Tout particulièrement si des morceaux de la surface de l'ouvrage ou des morceaux en plastique de l'agrafeuse peuvent éclater et provoquer des blessures aux yeux. Portez des lunettes de protection !
- **Coupez toujours le courant avant de commencer àagrafer des fils.** N'agrafez pas des fils sous tension.
- **N'utilisez que des agrafes DeWALT prévus pouragrafer des câbles électriques.** Elle est conçue pour l'installation de câbles électriques.
- **Ne faites jamais fonctionner l'outil si le magasin n'est pas bien inséré ou qu'il est séparé de l'outil.**
- **Gardez vos mains et votre corps loin de la zone d'éjection de l'outil.** Pendant l'utilisation, ne tenez JAMAIS

l'outil par son magasin ou par sa cartouche, une agrafe mal dirigée pourrait être éjectée du nez et provoquer des blessures.

- **Tenez toujours l'outil par ses surfaces de préhension isolées pouragrafer des fils. Présumez toujours que les fils sont sous tension même si le courant est coupé.** Tout contact avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique à l'utilisateur.
- **Portez toujours des équipements de protection auditive et autres équipements de protection individuelle appropriés pendant l'utilisation.** Dans certaines circonstances et en fonction des durées d'utilisation, le bruit émis par ce produit peut contribuer à la perte de l'ouïe.
- **Retirez le bloc-batterie de l'outil lorsqu'il n'est pas utilisé.** Retirez toujours le bloc-batterie et les agrafes du magasin avant de quitter la zone de travail ou de passer l'outil à une autre personne. Ne transportez pas l'outil d'une zone de travail à une autre si le changement de lieu implique l'utilisation d'échafaudages, d'escaliers, d'échelles, etc., si le bloc-batterie est en place. N'exécutez aucun réglage, aucune opération de maintenance et ne retirez aucune agrafe restée coincée si la batterie est en place.
- **N'altérez d'aucune sorte l'outil, la gâchette et ne procédez à aucune modification qui pourrait les rendre inutilisables.** Ne fixez et ne bloquez pas la gâchette en position Marche. Ne retirez pas le ressort du déclencheur par contact. Contrôlez quotidiennement le mouvement sans entrave de la gâchette. L'éjection inattendue de pointes pourrait sinon en découler.
- **Contrôlez l'outil avant de l'utiliser. Ne faites pas fonctionner l'outil si l'une de ses pièces ou la gâchette sont inutilisables, s'ils sont déconnectés, s'ils ont été altérés ou s'ils ne fonctionnent pas correctement.** Toute pièce endommagée ou manquante doit être réparée ou remplacée avant utilisation. Consultez la section Maintenance.
- **N'altérez ni ne modifiez l'outil d'aucune manière.**
- **Maintenez les enfants et autres personnes éloignés lorsque vous utilisez un outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil. Quand il n'est pas utilisé, l'outil doit être enfermé dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.
- **Ne tendez pas trop les bras. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** La perte d'équilibre peut provoquer des blessures.
- **N'utilisez l'outil que pour l'usage pour lequel il est prévu.**
- **N'agrafez pas dans le vide ou dans une matière trop dure dans laquelle les agrafes ne pourraient pas pénétrer.** Les agrafes éjectées pourraient faire fausse route et provoquer des blessures.
- **Ne vous servez pas du corps de l'outil ou du cache supérieur comme d'un marteau.**
- **Gardez toujours vos doigts loin du déclencheur par contact afin d'éviter toute blessure due à la libération inattendue d'une agrafe.**

- **Consultez les section Maintenance pour obtenir plus de détails sur la façon correcte d'entretenir l'outil.**
- **Utilisez toujours l'outil dans une zone propre et bien éclairée.** Assurez-vous que la zone de travail est dégagée et veillez à ne pas perdre l'équilibre lorsque vous intervenez en hauteur, sur un toit par exemple.
- **Les agrafes doivent être entraînées droites dans la matière.** Ne penchez pas l'agrafeuse pendant la pose des agrafes. Des graves blessures pourraient être occasionnées si une agrafe ricoche ou qu'elle reste coincée.
- **N'utilisez pas l'outil en présence de poussières, gaz ou fumées inflammables.** Cet outil produit des étincelles qui peuvent enflammer les gaz ou les poussières et provoquer une explosion. L'insertion d'une agrafe dans une autre agrafe peut également provoquer une étincelle.
- **Gardez votre visage et les autres parties de votre corps loin de l'arrière du cache de l'outil lorsque vous intervenez dans des espaces réduits.** L'outil pourrait vous heurter par un soudain mouvement de recul, notamment si vous agrafez dans une matière dure ou dense.
- **Tenez fermement l'outil afin d'en garder le contrôle tout en le laissant s'éloigner de la surface de travail au moment où l'agrafe est insérée.**
- **Prenez en compte l'épaisseur de la matière lorsque vous utilisez l'agrafeuse.** Une agrafe qui ressort pourrait vous blesser.
- **Inspectez le fil après chaque pose d'agrafe afin de garantir que la gaine du câble est intacte.**
- **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.

Risques résiduels

Malgré l'application de la réglementation de sécurité applicable et la mise en œuvre des dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. À savoir :

- Diminution de l'acuité auditive.
- Risques de dommages corporels dus à la projection de particules.
- Risques de brûlures provoqués par des accessoires chauffant pendant leur utilisation.
- Risques de dommages corporels dus à un usage prolongé.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Chargeurs

Les chargeurs DeWALT ne nécessitent aucun réglage et sont conçus pour une utilisation la plus simple possible.

Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour fonctionner sur une tension unique. Vérifier systématiquement que la tension de la batterie correspond bien à la tension indiquée sur la plaque

signalétique. Vérifier également que la tension du chargeur correspond bien à la tension du secteur.



Votre chargeur DeWALT à double isolation est conforme à la norme EN60335 ; un branchement à la terre n'est donc pas nécessaire.

Si le cordon fourni est endommagé, le remplacer par un cordon spécialement conçu à cet effet, et disponible auprès du service après-vente DeWALT.

(CH) Toujours utiliser la fiche prescrite lors du remplacement du câble d'alimentation.

Type 11 pour la classe II (Isolation double) – outils

Type 12 pour la classe I (Conducteur de terre) – outils

(CH) En cas d'utilisation à l'extérieur, connecter les outils portatifs à un disjoncteur FI.

Utilisation d'une rallonge

N'utiliser une rallonge qu'en cas de nécessité absolue. Utiliser une rallonge homologuée compatible avec la tension nominale du chargeur (consulter la **Caractéristiques techniques**). La section minimale du conducteur est de 1 mm² pour une longueur maximale de 30 m.

En cas d'utilisation d'un dévidoir, dérouler systématiquement le câble sur toute sa longueur.

Consignes de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de batteries

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS : ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et de fonctionnement concernant les chargeurs de batterie compatibles (consulter les **Caractéristiques Techniques**).

- Avant d'utiliser le chargeur, lire toutes les instructions et les marquages d'avertissement sur le chargeur, le bloc batterie et le produit utilisant le bloc batterie.



AVERTISSEMENT : risque de choc. Ne pas laisser les liquides pénétrer dans le chargeur. Risque de choc électrique.



AVERTISSEMENT : nous recommandons l'utilisation d'un disjoncteur différentiel avec un seuil de déclenchement de 30mA ou moins.



ATTENTION : risque de brûlure. Pour réduire le risque de blessures, ne charger que des batteries rechargeables DeWALT. Les autres types de batteries peuvent exploser et causer des blessures et des dégâts.



ATTENTION : les enfants doivent être surveiller pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

AVIS : sous certaines conditions, lorsque le chargeur est branché à l'alimentation électrique, les contacts de charge exposés à l'intérieur du chargeur peuvent être mis en court-circuit par un corps étranger. Les corps étrangers de nature conductrice tels que, mais ne se limitant pas à, la laine d'acier, le papier aluminium ou toute accumulation de particules métalliques doivent être tenus éloignés des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de

la prise lorsqu'il n'y a pas de pack batterie dans la cavité. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- **NE PAS tenter de charger le bloc batterie avec un chargeur différent de ceux indiqués dans ce manuel.** Le chargeur et le bloc batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- **Ces chargeurs ne sont pas prévus pour d'autres utilisations que la charge des batteries rechargeables DeWALT.** Toute utilisation peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à la neige.**
- **Pour débrancher le chargeur, tirer sur la fiche et non sur le cordon.** Cela réduira le risque de dégât à la fiche et au cordon.
- **S'assurer que le cordon est placé de sorte qu'on ne puisse pas marcher dessus, trébucher ou l'endommager d'une autre manière.**
- **Ne pas utiliser de rallonge sauf si cela est absolument nécessaire.** Toute utilisation impropre d'une rallonge peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- **Ne placez aucun objet sur le chargeur et ne le placez pas sur une surface molle qui pourrait obstruer les fentes d'aération et entraîner une chaleur interne excessive.** Éloignez le chargeur de toute source de chaleur. Le chargeur est aéré par des fentes au-dessus et au-dessous du boîtier.
- **Ne pas utiliser un chargeur ayant un cordon ou une fiche endommagés**—les faire remplacer immédiatement.
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé, ou s'il a été autrement endommagé de quelque manière que ce soit.** Apporter le chargeur à un centre de réparation agréé.
- **Ne pas démonter le chargeur ; l'apporter à un centre de réparation agréé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire.** Un chargeur mal réassemblé peut entraîner un risque de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé immédiatement par le fabricant, un agent de réparation ou une personne qualifiée similaire pour éviter tout risque.**
- **Débrancher le chargeur de la prise secteur avant de procéder à son nettoyage.** Cette précaution réduira le risque de choc électrique. Le retrait du bloc batterie ne réduira pas les risques.
- **NE JAMAIS** tenter de relier 2 chargeurs ensemble.
- **Le chargeur est conçu pour être alimenté en courant électrique domestique standard 230 V. Ne pas essayer de l'utiliser avec n'importe quelle autre tension.** Cette directive ne concerne pas le chargeur pour véhicule.

Recharger une batterie (Fig. B)

1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie.
2. Insérez le bloc-batterie **10** dans le chargeur en vous assurant qu'il soit parfaitement bien en place. Le voyant

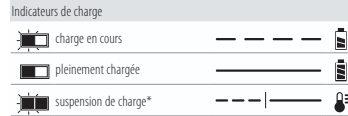
rouge (charge) clignote de façon répétée pour indiquer que le processus de charge a commencé.

3. La fin de la charge est indiquée par le voyant rouge restant fixe en continu. Le bloc-batterie est alors complètement rechargé et il peut soit être utilisé, soit être laissé dans le chargeur. Pour retirer le bloc-batterie du chargeur, enfoncez le bouton de libération de la batterie **9** sur le bloc batterie.

REMARQUE : Pour garantir les meilleures performances et la durée de vie des blocs-batteries Li-Ion, rechargez-les complètement avant la première utilisation.

Fonctionnement du chargeur

Consultez les indicateurs ci-dessous pour connaître l'état de charge du bloc-batterie.



*Le voyant rouge continue à clignoter, mais un voyant jaune s'allume durant cette opération. Lorsque la batterie a retrouvé une température appropriée, le voyant jaune s'éteint et le chargeur reprend la procédure de charge.

Les chargeurs compatibles ne rechargent pas un bloc batterie défectueux. Le chargeur indique un défaut de la batterie en refusant de s'allumer.

REMARQUE : cela peut également signifier un problème sur un chargeur.

Si le chargeur indique un problème, portez le chargeur et le bloc batterie pour un test dans un centre d'assistance agréé.

Délai Bloc chaud/froid

Lorsque le chargeur détecte que la batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai Bloc Chaud/Froid, suspendant la charge jusqu'à ce que la batterie ait atteint la température adéquate. Le chargeur passe ensuite directement en mode Charge. Cette fonctionnalité permet une durée de vie maximale de la batterie.

Un bloc-batterie froid se recharge à une cadence plus lente qu'un bloc-batterie chaud. Le bloc batterie se charge à ce taux réduit pendant tout le cycle de charge et n'atteint pas le niveau de charge maximum même si la batterie se réchauffe.

Le chargeur DCB118 est équipé d'un ventilateur conçu pour refroidir le bloc-batterie. Le ventilateur se met automatiquement en marche si le bloc-batterie a besoin d'être refroidi. Ne faites jamais fonctionner le chargeur si le ventilateur ne fonctionne pas correctement ou si les fentes d'aération sont bouchées. Ne laissez pénétrer aucun corps étranger à l'intérieur du chargeur.

Système de protection électronique

Les outils XR Li-Ion sont conçus avec un système de protection électronique qui protège la batterie des surcharges, surchauffes ou d'être complètement déchargée.

L'outil s'éteint automatiquement si le système de protection électronique se déclenche. Si cela se produit, placez la

batterie ion lithium sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement rechargée.

Fixation murale

Ces chargeurs sont conçus pour être fixés au mur ou pour être posés à la verticale sur une table ou un établi. En cas de fixation au mur, placez le chargeur près d'une prise électrique et loin d'un coin ou de toute autre obstacle qui pourrait gêner le flux d'air. Utilisez l'arrière du chargeur comme gabarit pour l'emplacement des vis au mur. Fixez le chargeur à l'aide de vis pour cloisons sèches (achetées séparément) d'au moins 25,4 mm de long avec un diamètre de tête de 7 et 9 mm, vissées dans du bois à une profondeur optimale laissant ressortir environ 5,5 mm de la vis. Alignez les fentes à l'arrière du chargeur avec les vis qui dépassent et insérez-les complètement ces dernières dans les fentes.

Consignes de nettoyage du chargeur

AVERTISSEMENT : risque de choc. Débranchez le chargeur de la prise de courant avant le nettoyage.

La saleté et la graisse peuvent être éliminées de l'extérieur du chargeur avec un chiffon ou une brosse souple non métallique. N'utilisez ni eau, ni autre solution de nettoyage. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'appareil et n'immergez jamais aucune pièce de l'appareil dans aucun liquide.

Batteries

Consignes de sécurité importantes propres à toutes les batteries

Pour commander une batterie de rechange, s'assurer d'inclure son numéro de catalogue et sa tension. La batterie n'est pas totalement chargée en usine. Avant d'utiliser la batterie et le chargeur, lisez les consignes de sécurité ci-dessous. Puis suivre la procédure de charge ci-après.

LIRE TOUTES CES CONSIGNES

- **Ne pas charger ou utiliser une batterie dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Insérer ou retirer le bloc-pile du chargeur peut enflammer la poussière ou des émanations.
- **Ne jamais forcer le bloc batterie dans le chargeur. Ne modifier le bloc batterie d'aucune manière que ce soit pour le faire entrer sur un chargeur incompatible, car le bloc batterie peut se casser et causer de graves blessures.**
- **Charger le bloc batterie uniquement dans les chargeurs DeWALT.**
- **NE PAS** l'éclabousser ou l'immerger dans l'eau ou d'autres liquides.
- **Ne pas ranger ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 °C (104 °F) (comme dans les remises extérieures ou les bâtiments métalliques l'été).**
- **Ne pas incinérer la batterie même si elle est sévèrement endommagée ou complètement usagée, car elle pourrait exploser au contact des flammes. Au cours de l'incinération**

des batteries au lithium-ion, des vapeurs et matières toxiques sont dégagées.

- **En cas de contact du liquide de la batterie avec la peau, la rincer immédiatement au savon doux et à l'eau claire.** En cas de contact oculaire, rincer l'œil ouvert à l'eau claire une quinzaine de minutes, ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, noter que l'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
- **Le contenu des cellules d'une batterie ouverte pourrait causer une irritation des voies respiratoires.** Dans cette éventualité, exposer l'individu à l'air libre. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.

AVERTISSEMENT : risques de brûlures. Le liquide de la batterie pourrait s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.

AVERTISSEMENT : ne jamais tenter d'ouvrir le bloc batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc batterie est fissuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans un chargeur. Ne pas écraser, laisser tomber, ou endommager le bloc batterie. Ne pas utiliser un bloc batterie ou un chargeur ayant reçu un choc violent, étant tombé, ayant été écrasé ou endommagé de quelque façon que ce soit (par ex. percé par un clou, frappé d'un coup de marteau, piétiné). Risque de choc électrique ou d'électrocution. Les blocs batterie endommagés doivent être renvoyés à un centre de réparation pour y être recyclés.

AVERTISSEMENT : risque d'incendie. Ne ranger et ne transportez pas le bloc-batterie s'il est possible que des objets métalliques entrent en contact avec les bornes de la batterie. Ne placez par exemple pas le bloc-batterie dans des tabliers, poches, boîtes à outils, boîtes de kits d'accessoires, tiroirs, etc. en présence de clous, vis, clés, etc.

ATTENTION : après utilisation, ranger l'outil, à plat, sur une surface stable là où il ne pourra ni faire tomber ni faire trébucher personne. Certains outils équipés d'un gros bloc batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais manquent alors de stabilité.

Transport

AVERTISSEMENT : risque d'incendie. Le transport des batteries peut causer un incendie si les bornes de la batterie entrent accidentellement en contact avec des matériaux conducteurs. Lors du transport des batteries, assurez-vous que les bornes de la batterie sont protégées et bien isolées des matériaux avec lesquels elles pourraient entrer en contact et qui pourraient provoquer un court-circuit.

REMARQUE : Les batteries Lithium-ion ne doivent pas être transportées dans des bagages enregistrés.

Les batteries DeWALT sont conformes à toutes les réglementations d'expédition applicables comme prescrit par les normes industrielles et juridiques qui incluent les recommandations de l'ONU pour le transport des marchandises dangereuses, les réglementations relatives aux marchandises

dangereuses de l'International Air Transport Association (IATA), les réglementations de l'International Maritime Dangerous Goods (IMDG) et l'accord européen concernant le transport international de marchandises dangereuses sur route (ADR). Les cellules et les batteries ion lithium ont été testées conformément à la section 38.3 des recommandations de l'ONU pour les tests et critères relatifs au transport des marchandises dangereuses.

Dans la plupart des cas, l'envoi d'un bloc-batterie DeWALT ne sera pas soumis à la classification réglementée de classe 9 pour les matières dangereuses. En règle générale, seuls les envois contenant une batterie Lithium-Ion d'une énergie nominale supérieure à 100 Watts/heure (Wh) nécessitent une expédition réglementée de classe 9. L'énergie nominale en Watts/heure de toutes les batteries Lithium-Ion est indiquée sur l'emballage. De plus, en raison de la complexité de la réglementation, DeWALT ne recommande pas l'expédition aérienne de blocs-batteries seuls, peu importe le wattage/heure nominal. Les envois d'outil avec batterie (kit combiné) peuvent être faits par avion si le wattage/heure nominal du bloc-batterie n'excède pas 100 Wh.

être de 3 x 36 Wh, représentant 3 batteries de 36 Wh chacune. La puissance d'utilisation en Wh peut être de 108 Wh (sous-entendu, 1 batterie).

Recommandations de stockage

1. Le lieu idéal de rangement est un lieu frais et sec, à l'abri de toute lumière solaire directe et de tout excès de température. Pour des performances et une durée de vie optimales, entreposer les batteries à température ambiante après utilisation.
2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé de conserver la batterie complètement chargée dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour de meilleurs résultats.

REMARQUE : les blocs batterie ne doivent pas être stockés complètement déchargés. Le bloc batterie devra être rechargé avant l'utilisation.

Étiquettes sur le chargeur et la batterie

En plus des pictogrammes utilisés dans ce manuel, les étiquettes sur le chargeur et le bloc batterie peuvent montrer les pictogrammes suivants :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.



Consulter la **Fiche technique** pour les temps de charge.



Ne pas mettre en contact avec des objets conducteurs.



Ne pas recharger une batterie endommagée.



Ne pas exposer à l'eau.



Remplacer systématiquement tout cordon endommagé.



Recharger seulement entre 4 °C et 40 °C.



Utiliser uniquement à l'intérieur.



Mettre la batterie au rebut conformément à la réglementation en matière d'environnement.



Recharger les blocs batterie DeWALT uniquement avec les chargeurs DeWALT appropriés. La recharge des blocs batterie différents des batteries DeWALT appropriées avec un chargeur DeWALT peut entraîner leur explosion ou d'autres situations dangereuses.



Ne jetez pas le bloc batterie au feu.

Transport de la batterie FLEXVOLT™

La batterie FLEXVOLT™ DeWALT dispose de deux modes :

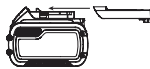
Utilisation et Transport

Mode Utilisation : Lorsque la batterie FLEXVOLT™ est seule ou dans un produit DeWALT 18V, elle fonctionne comme une batterie de 18 V. Lorsque la batterie FLEXVOLT™ est dans un produit 54V ou 108V (deux batteries de 54V), elle fonctionne comme une batterie de 54V.

Mode Transport : Lorsque le cache est fixé sur la batterie FLEXVOLT™, elle est en mode Transport. Gardez le cache en place pour expédier la batterie.

En mode Transport, les chaînes des cellules sont déconnectées électriquement à l'intérieur du bloc pour en faire 3 batteries de plus faible wattage-heure (Wh) comparées à une seule batterie au wattage-heure plus élevé. Le fait de répartir l'énergie consommée du bloc en 3 batteries peut exempter le bloc de certaines réglementations en matière de transport qui sont imposées pour les batteries dont l'énergie consommée est plus élevée.

La puissance en Wh pour le transport peut par exemple



Exemple de marquage pour l'utilisation et le transport

Use: 108 Wh
Transport: 3x36 Wh



UTILISATION (sans cache de transport). Exemple : Puissance en Wh de 108 Wh (1 batterie de 108 Wh).



TRANSPORT (avec cache de transport intégré). Exemple : Puissance en Wh de 3 x 36 Wh (3 batteries de 36 Wh).

Type de Batterie

Le DCN701 fonctionne avec un bloc batterie de 18 volts. Ces blocs batterie peuvent être utilisés : DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547, DCB548. Consultez les **Caractéristiques techniques** pour plus d'informations.

Contenu de l'emballage

Ce carton comprend :

- 1 Agrafeuse de câble
- 1 Bloc batterie Li-Ion (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 modèles)
- 2 Blocs batterie Li-Ion (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 modèles)
- 3 Blocs batterie Li-Ion (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 modèles)
- 1 Notice d'instructions

REMARQUE : les batteries, les chargeurs et les coffrets de transport ne sont pas fournis avec les modèles N. Les batteries et les chargeurs ne sont pas fournis avec les modèles NT. Les modèles B intègrent des batteries avec fonction Bluetooth®.

REMARQUE : la marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth®, SIG, Inc. et DeWALT les utilise sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leur propriétaires respectifs.

- Vérifier que l'appareil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
- Prendre le temps de lire attentivement et comprendre cette notice d'instructions avant toute utilisation de l'appareil.

Étiquettes sur l'appareil

On trouve les diagrammes suivants sur l'outil :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.



Porter un dispositif de protection auditive.



Porter un dispositif de protection oculaire.



Rayonnement visible. Ne pas exposer à la lumière.



Destinée à des agrafes pour câbles uniquement



Longueur des agrafes.



Capacité de chargement.



Choc électrique

Emplacement de la Date Codée de Fabrication (Fig. A)

La date codée de fabrication **11**, qui comprend aussi l'année de fabrication, est imprimée sur le boîtier.

Exemple :

2019 XX XX

Année de fabrication

Description (Fig. A)

AVERTISSEMENT : ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants. Il y a des risques de dommages corporels ou matériels.

- 1 Gâchette
- 2 Crochet
- 3 Guide d'alignement des câbles
- 4 Repère de fil
- 5 Eclairage avant/Eclairage de travail à LED
- 6 Magasin
- 7 Bouton de libération du magasin
- 8 Pousoir
- 9 Bouton de libération de la batterie
- 10 Batterie

Utilisation Prévue

Votre agrafeuse de câbles **N'A ÉTÉ CONÇUE QUE** pour la pose d'agrafes dans le bois.

NE PAS les utiliser en milieu humide ou en présence de gaz ou de liquides inflammables.

Cette agrafeuse de câbles est un outil électrique professionnel.

NE PAS les laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou d'aptitudes, sauf si ces personnes sont surveillées par une autre personne responsable de leur sécurité. Ne jamais laisser les enfants seuls avec ce produit.

Verrouillage tir à vide

Votre agrafeuse est dotée d'un verrouillage anti-tir à vide qui empêche l'activation de l'outil lorsque le magasin est vide. L'outil cesse de fonctionner une fois la dernière agrafe posée. Consultez la section **Remplir l'outil** pour savoir comment réinsérer une bande d'agrafes.

MONTAGE ET RÉGLAGES

AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant de le remplir d'agrafes, d'effectuer un quelconque réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. Un déclenchement accidentel peut provoquer des blessures.

AVERTISSEMENT : utiliser exclusivement des batteries et chargeurs DeWALT.

Insertion et retrait du bloc batterie de l'outil (Fig. B)

REMARQUE : pour un résultat optimal, assurez-vous que le bloc batterie **10** est complètement chargé.

Pour installer le bloc batterie dans la poignée de l'outil

1. Alignez le bloc batterie **10** avec le rail à l'intérieur de la poignée de l'outil (Fig. B).
2. Faites-le coulisser dans la poignée jusqu'à ce qu'il soit correctement logé dans l'outil et vérifiez qu'il ne se libère pas.

Pour démonter le bloc batterie de l'outil

1. Appuyez sur le bouton de libération de la batterie **9** et tirez fermement le bloc batterie hors de la poignée de l'outil.
2. Insérer le bloc batterie dans le chargeur comme décrit dans la section du chargeur de ce manuel.

Témoin de charge des blocs batterie (Fig. B)

Certains blocs batterie DeWALT incluent un témoin de charge composé par trois voyants verts qui indiquent le niveau de charge restant dans le bloc batterie.

Pour activer le témoin de charge, maintenir enfoncé le bouton du témoin de charge **12**. Une combinaison de trois voyants verts s'allume pour indiquer le niveau de charge restant. Lorsque le niveau de charge de la batterie est au-dessous de la limite utilisable, le témoin de charge ne s'allume pas et la batterie doit être rechargée.

REMARQUE : le témoin de charge est uniquement une indication de la charge restant dans le bloc batterie. Il n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut être sujet à des variations selon les composants du produit, la température et l'application de l'utilisateur final.

Crochet (Fig. C)

L'agrafeuse sans fil DeWALT intègre un crochet **2** qui peut être installé d'un côté ou de l'autre du bout de l'outil afin de répondre au besoin des utilisateurs gauchers ou droitiers.

Si le crochet n'est pas nécessaire, il peut être retiré de l'outil.

Pour installer le crochet

1. Retirez les agrafes et le bloc-batterie de l'outil.
2. À l'aide de la vis fournie uniquement **13**, le crochet **2** peut être installé d'un côté ou de l'autre de l'outil. Pour adapter l'outil d'une utilisation pour droitiers à une utilisation pour gauchers, retirez simplement la vis et réinstallez le crochet de l'autre côté.
3. Réinsérez les agrafes et réinstallez le bloc-batterie.

FONCTIONNEMENT

Consignes d'utilisation

AVERTISSEMENT : respecter systématiquement les consignes de sécurité et les normes en vigueur.

AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-

batterie avant de le remplir d'agrafes, d'effectuer un quelconque réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. Un déclenchement accidentel peut provoquer des blessures.

AVERTISSEMENT : lisez la section intitulée **Avertissements de sécurité pour l'agrafeuse** au début de ce manuel. Portez toujours des protections oculaires et auditives pendant l'utilisation de l'outil. Ne pointez l'agrafeuse ni vers vous-même ni vers les autres. Pour un fonctionnement sûr de l'outil, respectez les procédures et les vérifications suivantes avant chaque utilisation de l'agrafeuse.

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures, débranchez le bloc-batterie de l'outil avant d'en effectuer la maintenance, de retirer une agrafe coincée, de quitter la zone de travail, de déplacer l'outil à un autre endroit ou de passer l'outil à une autre personne.

AVERTISSEMENT : n'utilisez JAMAIS un outil dont le déclencheur par contact est maintenu en position haute.

AVERTISSEMENT : n'utilisez JAMAIS un outil dont des pièces sont endommagées.

Position correcte des mains (Fig. D)

AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adapter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.

AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir fermement et **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil pour anticiper toute réaction soudaine de sa part.

La position correcte des mains nécessite une main sur la poignée **14** comme illustré par la Figure D.

Préparation de l'outil (Fig. A)

AVIS : Ne pulvérisiez et n'appliquez JAMAIS aucun lubrifiant ou solvant de nettoyage à l'intérieur de l'outil. Cela peut nuire gravement à la durée de vie et aux performances de l'outil.

REMARQUE : Le bloc-batterie n'est pas complètement chargé à la livraison. Respectez les directives décrites (consultez la section **Recharger une batterie**).

1. Lisez la section **Avertissements de sécurité pour l'agrafeuse** de ce manuel.
2. Portez une protection oculaire et des protections auditives.
3. Retirez la batterie de l'outil.
4. Assurez-vous que le magasin **6** est complètement vide.
5. Contrôlez le bon fonctionnement sans entrave du guide d'alignement des câbles **3**, du repère de fil **4** et du poussoir. N'utilisez pas l'outil si l'un de ces éléments ne fonctionne pas correctement. N'utilisez JAMAIS un outil dont le déclencheur par contact est maintenu en position de déclenchement.
6. Ne pointez l'outil ni vers vous-même ni vers les autres.
7. Insérez le bloc-batterie complètement rechargé.



AVIS : ne rangez pas l'outil avec le bloc batterie en place. Pour éviter les dégâts au bloc et pour assurer la meilleure durée de la batterie, conservez les blocs batteries hors de l'outil ou du chargeur dans un lieu frais et sec.

Remplir l'outil (Fig. E)

AVERTISSEMENT : ne pointez l'outil ni vous-même ni vers les autres.

AVERTISSEMENT : ne remplissez jamais l'outil d'agrafes si le déclencheur par contact ou la gâchette sont activés.

AVERTISSEMENT : retirez toujours le bloc-batterie avant de remplir ou de vider l'outil d'agrafes.

ATTENTION : gardez vos doigts éloignés du rail d'attache du poussoir afin d'éviter les blessures.

AVERTISSEMENT : l'utilisation d'agrafes DeWALT est obligatoire avec cette agrafeuse.

1. Appuyez sur l'attache du magasin **7** et glissez la partie principale du magasin et le poussoir **8** vers l'extérieur jusqu'en butée.
2. Insérez les bandes d'agrafes dans la fente de remplissage du magasin **6**, en vous assurant que les têtes des agrafes s'alignent correctement avec l'ouverture de la fente. (Consultez la section **Fiche techniques** pour connaître les tailles compatibles.)
3. En gardant vos doigts loin du rail, refermez le magasin en libérant l'attache du poussoir. Laissez doucement l'attache coulisser vers l'avant et s'engager dans la bande d'agrafes.

Vider l'outil

AVERTISSEMENT : retirez toujours le bloc-batterie avant de remplir ou de vider l'outil d'agrafes.

1. Appuyez sur l'attache du magasin **7** et glissez la partie principale du magasin et le poussoir **8** vers l'extérieur jusqu'en butée.
2. Basculez l'outil vers le haut jusqu'à ce que les bandes d'agrafes glissent librement hors du magasin.
3. Refermez le magasin en glissant la partie principale du magasin vers le magasin jusqu'à ce qu'il soit parfaitement attaché. Ne faites pas claquer la partie principale du magasin dans le magasin.

Éclairage avant/Éclairage de travail à LED (Fig. F)

Un éclairage de travail **5** se trouve à l'avant de l'outil. L'éclairage s'allume après insertion de la batterie, activation de la gâchette ou si le déclencheur par contact est enfoncé. L'éclairage s'éteint automatiquement après 20 secondes d'inactivité de l'outil.

REMARQUE : L'éclairage sert à éclairer la surface de travail immédiate et il ne doit pas être utilisé comme lampe torche.

INDICATEUR BATTERIE FAIBLE : L'éclairage clignote quatre fois à la suite puis s'éteint pour indiquer que le niveau de charge de la batterie est faible.

Actionner l'outil (Fig. G)

AVERTISSEMENT : coupez toujours le courant avant de commencer à agraffer des fils. N'agrafez pas des fils sous tension.

AVERTISSEMENT : partez toujours du principe que l'outil contient des agrafes. Une manipulation négligente de l'agrafeuse peut entraîner la projection inattendue d'agrafes et donc des blessures. Ne pointez l'outil ni vers vous ni vers toute autre personne à proximité. Tout déclenchement inattendu de la gâchette peut déclencher l'éjection d'une agrafe qui peut provoquer de graves blessures. Pas de bousculades ! Travaillez de façon sûre ! Servez-vous de l'outil comme d'un outil de travail.

AVERTISSEMENT : n'actionnez pas l'outil avant de l'avoir placé fermement contre l'ouvrage. Si l'outil n'est pas en contact avec l'ouvrage, l'agrafe peut dévier de sa cible.

Aucun réglage de profondeur n'est nécessaire.

1. Remplissez l'appareil d'agrafes.
2. Installez la batterie dans l'outil.
3. Placez le guide d'alignement de câble **3** directement par-dessus le câble ou le fil que vous souhaitez agraffer de sorte que le fil soit centré le plus possible entre les 2 pattes du guide-câble.

AVERTISSEMENT : les agrafes doivent être entraînées droites dans la matière. Ne penchez pas l'agrafeuse pendant la pose des agrafes. Consultez la Figure G. La tenue des agrafes est améliorée quand l'outil est actionné perpendiculairement à l'ouvrage.

4. Poussez fermement l'outil contre le câble pour enfoncer le guide d'alignement du câble **3** tout du long tout comme le repère de câble **4**, actionnez la gâchette **1** pour éjecter une agrafe.
5. Contrôlez l'absence de dommage sur le câble après chaque pose d'agrafe.

REMARQUE : Pour la pose dans certains types de bois, il se peut que plus de force soit nécessaire sur le bois pour poser correctement l'agrafe.

AVERTISSEMENT : soyez prudent lors de la pose d'agrafe sur un câble ou un fil, afin que l'agrafe n'endommage pas la gaine ou l'isolant du câble. Après chaque pose d'agrafe, inspectez visuellement l'agrafe posée pour vous assurer que l'isolant du fil n'a pas été endommagé. En cas de dommage, remplacez le fil.

Retirer une agrafe coincée (Fig. A, H)

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure grave, débranchez le bloc-batterie de l'outil avant d'effectuer des réglages, de remplacer un accessoire, de procéder à des réparations ou de déplacer l'outil. Ces mesures préventives permettent de réduire tout risque de démarrage accidentel de l'outil.

1. Retirez le bloc-batterie **10** de l'outil.
2. Appuyez sur l'attache du magasin **7** et glissez la partie principale du magasin et le poussoir **8** vers l'extérieur jusqu'en butée.

3. Basculez l'outil vers le haut jusqu'à ce que les bandes d'agrafes désolidarisées glissent librement hors du magasin. Il est ensuite possible de retirer les éventuelles agrafes coincées.
4. Re-remplissez le magasin avec des agrafes neuves.

Fonctionnement par temps froid

Si vous utilisez l'outil en cas de gel :

1. Maintenez l'outil au chaud autant que possible avant l'utilisation.
2. Actionnez plusieurs fois l'outil dans une chute de bois sur une chute de câble avant de le réutiliser.

Fonctionnement par temps chaud

L'outil doit fonctionner normalement. Cependant, maintenez l'outil éloigné des rayons directs du soleil car la chaleur excessive peut détériorer les tampons et autres pièces en caoutchouc ce qui augmente leur maintenance.

MAINTENANCE

Votre outil électrique DeWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.

- AVERTISSEMENT :** afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant de le remplir d'agrafes, d'effectuer un quelconque réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. Un déclenchement accidentel peut provoquer des blessures.

Le chargeur et le bloc batterie ne peuvent pas être réparés.

TABEAU DE MAINTENANCE JOURNALIÈRE

ACTION	Nettoyez le magasin, le poussoir et le mécanisme du déclencheur par contact.
POURQUOI	Cela permet le fonctionnement sans entrave du magasin, de réduire l'usure et d'éviter le coincement des pointes.
COMMENT	Souffler de l'air comprimé est le moyen le plus efficace de nettoyer l'outil. L'utilisation d'huiles, de lubrifiants ou de solvants n'est pas recommandée car ces substances ont tendance à attirer les salissures et/ou à endommager les pièces en plastique de l'outil.
ACTION	Avant chaque utilisation, contrôlez que toutes les vis et toutes les agrafes sont droites et en bon état.
POURQUOI	Permet d'éviter les coincements et les pannes précoces sur les pièces de l'outil.
COMMENT	Serrez les vis à l'aide d'une clé hexagonale ou d'un tournevis adapté.



Lubrification

AVIS : ne pulvérisez et n'appliquez **JAMAIS** aucun lubrifiant ou solvant de nettoyage à l'intérieur de l'outil. Cela peut nuire gravement à la durée de vie et aux performances de l'outil.



Les outils DeWALT sont correctement lubrifiés en usine et sont déjà prêts à l'emploi. Toutefois, il est recommandé d'apporter ou d'expédier l'outil une fois par an dans un centre d'assistance agréé pour un nettoyage et une inspection approfondis.



Entretien

- AVERTISSEMENT :** éliminer poussière et saleté du boîtier principal à l'aide d'air comprimé chaque fois que les orifices d'aération semblent s'encrasser. Porter systématiquement des lunettes de protection et un masque anti-poussières homologués au cours de cette procédure.

- AVERTISSEMENT :** ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient attaquer les matériaux utilisés. Utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Protéger l'outil de tout liquide et n'immerger aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Accessoires en option

- AVERTISSEMENT :** comme les accessoires autres que ceux offerts par DeWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet appareil pourrait être dangereuse. Pour réduire tout risque de dommages corporels, seuls des accessoires DeWALT recommandés doivent être utilisés avec cet appareil.

Veillez consulter votre revendeur pour plus d'informations sur les accessoires appropriés.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veuillez recycler les produits électriques et les batteries conformément aux dispositions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com.

Batterie rechargeable

Recharger cette batterie longue durée lorsqu'elle ne produira plus assez de puissance pour effectuer un travail qu'elle faisait facilement auparavant. En fin de vie utile, mettre la batterie

au rebut conformément à la réglementation en matière d'environnement :

- Décharger complètement la batterie, puis la retirer de l'outil.
- Les cellules ion lithium sont recyclables. Les apporter au revendeur ou dans un centre de recyclage local. Les blocs batterie collectés seront recyclés ou mis au rebut correctement.

GUIDE DE DÉPANNAGE

De nombreux problèmes peuvent être facilement résolus en utilisant le tableau ci-dessous. Si les problèmes sont plus graves ou qu'ils persistent, contactez un centre d'assistance DeWALT.

- AVERTISSEMENT :** afin de réduire les risques de blessures, débranchez TOUJOURS le bloc-batterie de l'outil avant toute réparation.

SYMPTÔME	CAUSE	REMÈDE
L'outil n'éjecte pas d'agrafe	Il se peut que le système anti-tir à vide soit enclenché et qu'il bloque le fonctionnement du déclencheur par contact. La batterie est chaude. L'outil est chaud. Déclencheur par contact tordu. Les bornes sont sales ou endommagées. Circuit électronique interne endommagé. Gâchette endommagée.	Placez davantage d'agrafes dans le magasin. Laissez la batterie refroidir ou remplacez-la par un bloc froid. Laissez l'outil refroidir avant de poursuivre. Consultez un centre d'assistance agréé. Consultez un centre d'assistance agréé. Consultez un centre d'assistance agréé. Consultez un centre d'assistance agréé.
	Agrafe coincée ou la lame d'entraînement non revenue en position initiale. Mécanisme d'entraînement endommagé. Mécanisme interne coincé. Circuit électronique interne endommagé.	Retirez la batterie, retirez l'agrafe coincée, réinsérez le bloc-batterie, la lame d'entraînement est réinitialisée en utilisant l'outil normalement (le premier cycle n'éjecte pas d'agrafe). Consultez un centre d'assistance agréé. Consultez un centre d'assistance agréé. Consultez un centre d'assistance agréé.
L'outil fonctionne, mais n'enfoncé pas complètement les fixations	L'outil n'est pas fermement appuyé contre l'ouvrage. Extrémité du mécanisme d'entraînement endommagé ou usé.	Appuyez suffisamment fort sur l'outil pour le maintenir sur l'ouvrage. Consultez la section Actionner l'outil . Consultez un centre d'assistance agréé.
	Mécanisme d'actionnement endommagé.	Consultez un centre d'assistance agréé.
L'outil fonctionne, mais aucune fixation n'est enfoncée	Mauvaise taille d'agrafes ou mauvaises agrafes. Débris dans le nez. Débris dans le magasin. Ressort du poussoir endommagé. Magasin usé.	N'utilisez que les agrafes recommandées. Consultez la section Fiche technique . Nettoyez la zone du nez et vérifiez attentivement l'absence de petites chutes d'agrafes cassées dans le rail. Nettoyez le magasin. Remplacez le ressort. Consultez un centre d'assistance agréé. Remplacez le magasin. Consultez un centre d'assistance agréé.

SYMPTÔME	CAUSE	REMÈDE
Agrafes coincées	Mauvaise taille d'agrafes ou mauvaises agrafes.	N'utilisez que les agrafes recommandées. Consultez la section Fiche technique .
	Le magasin a mal été refixé après la suppression d'une bourrage ou une inspection.	Assurez-vous que le magasin est correctement fixé.
	Matériau et longueur des agrafes.	Si l'outil continue de caler, consultez un centre d'assistance agréé.
	Débris dans le nez.	Nettoyez la zone du nez et vérifiez attentivement l'absence de petites chutes d'agrafes cassées dans le rail.
	Magasin usé.	Remplacez le magasin. Consultez un centre d'assistance agréé.
	Ressort du poussoir endommagé.	Remplacez le ressort. Consultez un centre d'assistance agréé.
	Mécanisme d'entraînement endommagé ou usé.	Remplacez le mécanisme d'entraînement à l'aide d'un kit.
Les agrafes ne sont mal posées	Vérifiez que vous utilisez bien des agrafes DeWALT.	Votre agrafeuse n'est compatible qu'avec les agrafes DeWALT.

GRAFFATRICE PER CAVI DCN701

Congratulazioni!

Per aver scelto un apparato DeWALT. Gli anni di esperienza, lo sviluppo e l'innovazione meticolosi del prodotto fanno di DeWALT uno dei partner più affidabili per gli utilizzatori di apparati elettrici professionali.

Dati Tecnici

	DCN701
Tensione	V _{bc} 18
Tipo	1
Tipo di batterie	Li-Ion
Angolo caricatore	0°
Capacità di carico	35
Lunghezze dei punti	mm 25
Corona dei punti	mm 19,7
Peso (senza blocco batteria)	kg 2,2
Valori di rumorosità e valori di vibrazione (somma vettore triassiale) secondo EN60745-2-16	
L _{PA} (livello pressione sonora delle emissioni)	dB(A) 82
L _{WA} (livello potenza sonora)	dB(A) 93
K (incertezza per il livello sonoro dato)	dB(A) 3
Valore di emissione delle vibrazioni a _H =	m/s ² 3,9
Incetezza K =	m/s ² 1,5

Il livello di emissione di vibrazioni indicato in questo foglio informativo è stato misurato in base al test standard indicato nella normativa EN60745 e può essere utilizzato per confrontare vari apparati fra di loro. Può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZA: Il livello di emissioni delle vibrazioni riportato è relativo alle applicazioni principali dell'apparato. Tuttavia, se l'apparato viene utilizzato per applicazioni diverse, con diversi accessori, o non riceve adeguata manutenzione, il valore delle emissioni di vibrazioni può essere differente. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni deve anche considerare i momenti in cui l'apparato è spento o quando è acceso ma non viene utilizzato. Ciò potrebbe ridurre sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

È necessario identificare ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni. Per esempio: eseguire una manutenzione adeguata dell'apparato e degli accessori, evitare il raffreddamento delle mani, organizzare il lavoro.

Dichiarazione di conformità CE

Direttiva Macchine



Graffatrice per cavi DCN701

DeWALT dichiara che i prodotti qui descritti nei **Dati tecnici** sono conformi alle normative: 2006/42/CE, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-16:2010. Questi prodotti sono anche conformi alla Direttiva 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni, contattare DeWALT all'indirizzo seguente o vedere sul retro del manuale. Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di DeWALT.

Markus Rompel
Vice Presidente Tecnico, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germania
28.02.2019

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale di istruzioni.

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.

PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi**.

AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi**.

ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata**.

AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali**.



Segnala il pericolo di scosse elettriche.



Segnala rischio di incendi.

Batterie				Caricatori/Tempi di Ricarica (Minuti)							
Cat #	V _{oc}	Ah	Peso (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

*Codice data 2018114758 o successivo

**Codice data 201536 o successivo

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER APPARATI ELETTRICI

AVVERTENZA: leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'apparato. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

CONSERVARE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

Il termine "apparato elettrico" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli apparati alimentati a corrente (con cavo elettrico), sia a quelli a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza Dell'area di Lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Non azionare gli apparati in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- Durante l'uso di un apparato elettrico, tenere lontani i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze. Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2) Sicurezza Elettrica

- Le spine dell'apparato elettrico devono essere adatte alla presa di alimentazione. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra. Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.
- Evitare il contatto con superfici collegate con la terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi. Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.

- Non esporre gli apparati elettrici alla pioggia o all'umidità. Se l'acqua entra nell'apparato elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare il cavo elettrico in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per spostare, tirare o scollegare l'apparato elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Quando l'apparato elettrico viene impiegato all'aperto, utilizzare unicamente cavi di prolunga previsti per esterni. L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- Se è non è possibile evitare l'uso di un apparato elettrico in ambienti umidi, usare una fonte di corrente protetta da un interruttore differenziale (salvavita). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza Personale

- Quando si utilizza un apparato elettrico evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali. Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- Indossare abbigliamento di protezione adeguato. Utilizzare sempre protezioni oculari. L'uso di abbigliamento di protezione quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
- Evitare avvii involontari. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima inserire l'alimentazione elettrica e/o il blocco batteria e prima di afferrare o trasportare l'apparato. Il trasporto di apparati elettrici tenendo il

dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di accesso provoca incidenti.

- Prima di accendere l'apparato elettrico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione. Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.
- Non sporgersi. Mantenere sempre una buona stabilità al suolo ed equilibrio. Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.
- Indossare vestiario adeguato. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontano dalle parti in movimento. Abiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se i dispositivi sono forniti di collegamento con l'attrezzatura di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. La raccolta delle polveri può indurre i pericoli legati a queste ultime.
- Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi. Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

4) Uso e Manutenzione Dell'apparato Elettrico

- Non forzare l'apparato. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire. L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.
- Non utilizzare l'apparato se l'interruttore non permette l'accensione o lo spegnimento. Qualsiasi apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria dall'elettrointensile, se staccabile, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.
- Riporre gli apparati non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitarne l'uso da parte di persone che hanno poca familiarità con l'apparato elettrico e con le presenti istruzioni. Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- Eseguire una manutenzione adeguata degli apparati elettrici. Verificare il cattivo allineamento e inceppamento di parti mobili, la rottura di componenti e ogni altra condizione che possa influire sul funzionamento degli apparati. Se danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.
- Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti. La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi

affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.

- Utilizzare l'apparato elettrico, gli accessori, le punte ecc., rispettando le presenti istruzioni e tenendo in considerazione le condizioni di funzionamento e il lavoro da eseguire. L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.
- Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'utensile nel caso di imprevisti.

5) Uso e Manutenzione Della Batteria

- Ricaricare l'apparato esclusivamente con il caricabatteria specificato dal produttore. Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria può provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria di differente.
- Gli apparati elettrici vanno usati esclusivamente con i pacchi batteria specificamente indicati. L'utilizzo di ogni altro pacco batteria crea rischio di lesioni e d'incendio.
- Se il pacco batteria non è utilizzato tenerlo lontano da oggetti di metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono provocare un contatto dei terminali. Il corto circuito dei terminali della batteria può provocare ustioni o un incendio.
- In condizioni di uso eccessivo è possibile che la batteria espella del liquido; evitarne il contatto. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.
- Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate. L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 40 °C potrebbe provocare un'esplosione.
- Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'utensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni. Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

6) Assistenza

- L'apparato elettrico deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali

identici alle parti da sostituire. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.

- b) **Non riparare le batterie danneggiate.** Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

Avvertenze di sicurezza per le graffiatrici

- **Presumere sempre che la graffiatrice sia carica.** Se non si presta attenzione quando si maneggia la graffiatrice è possibile sparare inavvertitamente dei punti e provocare lesioni a persone.
- **Non puntare l'utensile verso sé stessi o altre persone presenti nelle vicinanze.** Attivando inavvertitamente l'utensile è possibile sparare punti e provocare lesioni.
- **Non attivare l'utensile a meno che non sia appoggiato in modo ben saldo contro il pezzo.** Se l'utensile non è a contatto del pezzo, la chiodo potrebbe non raggiungere il bersaglio.
- **Scollegare l'utensile dalla presa di corrente se un chiodo si inceppa al suo interno.** Mentre si sta rimuovendo un punto metallico inceppato la graffiatrice potrebbe essere attivata inavvertitamente se è collegata alla presa di corrente.
- **Prestare la massima cautela quando si rimuove un chiodo inceppato.** Il meccanismo potrebbe essere compresso e il punto potrebbe venire espulso con forza se è inceppato e si tenta di liberarlo.
- **Durante il fissaggio di cavi elettrici, assicurarsi che i cavi non siano alimentati. Tenere la graffiatrice solo per le superfici di presa isolate. Utilizzare esclusivamente dispositivi di fissaggio progettati per installazioni di cavi elettrici. Verificare che il dispositivo di fissaggio non abbia danneggiato l'isolamento dei cavi elettrici.** Un dispositivo di fissaggio che danneggia l'isolamento dei cavi elettrici può provocare scosse elettriche e rischi di incendio.

Altre avvertenze di sicurezza riguardanti le graffiatrici

- ATTENZIONE:** considerare sempre i requisiti nazionali per il fissaggio di cavi elettrici su superfici in legno.
- AVVERTENZA:** durante l'utilizzo di qualsiasi graffiatrice, è necessario osservare tutte le precauzioni di sicurezza descritte in seguito per evitare il rischio di morte o lesioni gravi. Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare l'utensile.
- ATTENZIONE:** gli elementi di fissaggio possono mancare o penetrare pezzi in lavorazione e causare lesioni alle persone! Soprattutto qualora parti della superficie di lavoro o parti in plastica della graffiatrice dovessero scheggiarsi e causare lesioni agli occhi. Indossare occhiali di sicurezza!
- **Spegnerne sempre il circuito prima di tentare di graffiare i fili.** Non graffiare fili sotto tensione.
- **Utilizzare solo punti DeWALT per il fissaggio di cavi elettrici.** L'utensile è progettato per l'installazione di cavi elettrici.

- **Non utilizzare mai l'utensile con il caricatore disinnestato o staccato dall'utensile.**
- **Tenere le mani e le parti del corpo lontano dalla zona di scarico dell'utensile.** Durante l'uso NON afferrare MAI l'utensile per il caricatore o contenitore, un punto sparato in modo errato può fuoriuscire dal nasello provocando lesioni.
- **Tenere sempre l'utensile per le superfici di presa isolate quando si graffiano i fili. L'operatore deve sempre partire dal presupposto che siano sotto tensione anche se l'alimentazione è disattivata.** In caso di contatto con un cavo sotto tensione le parti metalliche dell'utensile verrebbero sottoposte a tensione e l'operatore subirebbe una scossa elettrica.
- **Indossare sempre otoprotezioni adeguate e altre forme di protezione durante l'uso.** In determinate condizioni di utilizzo prolungato, il rumore proveniente da questo prodotto potrebbe contribuire alla perdita dell'udito.
- **Scollegare il pacco batteria dall'utensile quando non è in uso.** Rimuovere sempre il pacco batteria e rimuovere i punti dal caricatore prima di lasciare la zona di lavoro o passare l'utensile ad un altro operatore. Non trasportare l'utensile in un'altra zona di lavoro in cui il cambio di posizione implica l'uso di ponteggi, scale, scale a pioli e simili, con il pacco batteria collegato. Non effettuare regolazioni, eseguire la manutenzione o rimuovere punti inceppati mentre la batteria è inserita.
- **Non rimuovere o manomettere, o comunque rendere inutilizzabili l'utensile o il grilletto.** Non fissare con un nastro o legare il grilletto in posizione ON. Non rimuovere la molla dall'interruttore di contatto. Controllare quotidianamente il libero movimento del grilletto. Potrebbe verificarsi un avvio incontrollato.
- **Ispezionare l'utensile prima dell'uso. Non utilizzare un utensile se qualsiasi parte dell'utensile o del grilletto risulta inutilizzabile, disconnessa, alterata o malfunzionante.** Le parti danneggiate o mancanti devono essere riparate o sostituite prima dell'uso. Fare riferimento a Manutenzione.
- **Non alterare o modificare l'apparato in alcun modo.**
- **Durante l'uso di un apparato elettrico, tenere lontani gli astanti, i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo. Quando l'elettrodotto non viene usato, deve essere conservato in un luogo sicuro e fuori dalla portata dei bambini.
- **Non sporgersi troppo. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** La perdita di equilibrio può causare lesioni alla persona.
- **Utilizzare l'apparato esclusivamente per la sua destinazione d'uso.**
- **Non sparare i punti all'aria aperta o in un materiale troppo duro per essere penetrato dal punto metallico.** Il punto metallico sparato potrebbe seguire un percorso inaspettato e causare lesioni a persone.
- **Non utilizzare il corpo dell'utensile o il tappo superiore come martello.**

- **Tenere sempre le dita lontano dall'interruttore a contatto per evitare infortuni dovuti al rilascio accidentale di un punto.**
- **Fare riferimento alle sezioni Manutenzione per informazioni dettagliate sulla corretta manutenzione dell'apparato.**
- **Utilizzare sempre l'apparato in una zona pulita e illuminata.** Assicurarsi che la superficie di lavoro sia priva di detriti e fare attenzione a non perdere l'equilibrio quando si lavora in ambienti sopraelevati, come i tetti.
- **I punti devono essere inseriti direttamente nel materiale.** Non inclinare la graffiatrice durante l'inserimento dei punti metallici. Potrebbero verificarsi lesioni personali dovute al rimbalzo o all'inceppamento dei punti.
- **Non utilizzare l'utensile in presenza di polveri infiammabili, gas o vapori.** Questo apparato genera scintille che possono incendiare gas o polveri provocando un'esplosione. Anche l'inserimento di un punto in un altro punto può generare una scintilla.
- **Tenere il viso e le parti del corpo lontano dal retro del tappo dell'utensile quando si lavora in spazi ristretti.** Il rinculo improvviso può causare un urto al corpo, specialmente durante l'inserimento di punti in materiali duri o spessi.
- **Afferrare saldamente l'apparato per mantenere il controllo, facendo sì che l'apparato indietreggi dalla superficie di lavoro durante l'inserimento del punto.**
- **Prestare attenzione allo spessore del materiale quando si utilizza la graffiatrice.** Un punto sporgente può causare lesioni.
- **Controllare il filo dopo ogni sparo per assicurarsi che la guaina del cavo rimanga intatta.**
- **Quando si utilizza un apparato elettrico evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'apparato quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali elettrodotto potrebbe provocare gravi lesioni personali.

Rischi residui

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Questi sono:

- Menomazioni uditive.
- Rischio di lesioni personali causati da schegge volanti.
- Rischio di bruciature causate da parti che si arroventano durante la lavorazione.
- Rischio di lesioni personali causate dall'utilizzo prolungato.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Caricabatterie

I caricabatterie DeWALT non richiedono alcuna regolazione e sono progettati per funzionare nel modo più semplice possibile.

Sicurezza elettrica

Il motore elettrico è stato progettato per essere alimentato con un solo livello di tensione. Verificare sempre che la tensione

del pacco batteria corrisponda alla tensione della targhetta. Assicurarsi anche che la tensione del caricabatterie corrisponda a quella di rete.



L'apparato DeWALT possiede doppio isolamento secondo la normativa EN60335, perciò non è necessario il collegamento a terra.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo appositamente realizzato, disponibile tramite la rete di assistenza DeWALT.

- (CH)** Per la sostituzione del cavo di alimentazione, utilizzare sempre la spina di tipo prescritto.

Tipo 11 per la classe II (doppio isolamento) – utensili elettrici

Tipo 12 per la classe I (messa a terra) – utensili elettrici

- (CH)** Gli apparecchi portatili, utilizzati in ambiente esterno, devono essere collegati ad un interruttore differenziale.

Utilizzo di un cavo di prolunga

Non si dovrebbe mai utilizzare un cavo di prolunga se non assolutamente necessario. Utilizzare un cavo di prolunga omologato, adatto alla presa di ingresso del caricabatterie (vedere i **Dati tecnici**). La sezione minima del conduttore è 1 mm² e la lunghezza massima è 30 m.

Se si utilizza un cavo in bobina, srotolarlo completamente.

Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i caricabatterie

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI: il presente manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza e di funzionamento per caricabatterie compatibili (vedere **Dati tecnici**).

- Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e gli avvertimenti contrassegnati sul caricatore, la batteria e il prodotto che funziona con la batteria.



AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica. Non far penetrare alcun liquido dentro al caricabatterie. Pericolo di scossa elettrica.



AVVERTENZA: consigliamo l'utilizzo di un dispositivo di corrente residua con una corrente nominale residua di 30mA o inferiore.



ATTENZIONE: rischio di incendio. Per ridurre il rischio di lesioni, caricare solamente batterie ricaricabili DeWALT. Tipi diversi di batterie potrebbero scoppiare provocando lesioni personali e danni.



ATTENZIONE: i bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

AVVISO: in determinate condizioni, con il caricatore inserito nella presa di corrente, i contatti di carica esposti all'interno del caricabatterie possono essere circuitati da materiale estraneo. Materiali estranei di natura conduttiva quali, a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, lana d'acciaio, fogli di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche devono essere tenuti lontano dalle cavità del caricabatterie. Staccare sempre il caricabatterie dalla presa quando il pacco batteria non è in sede.

Staccare il caricabatteria dalla presa prima di cominciare a pulirlo.

- **NON provare a caricare il pacco batteria con qualsiasi altro caricabatteria diverso da quelli di questo manuale.** Il caricabatteria e il pacco batteria sono progettati specificatamente per lavorare insieme.
- **Questi caricabatteria non sono previsti per alcun altro utilizzo diverso dal caricare le batterie ricaricabili DEWALT.** Ogni utilizzo diverso comporta rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- **Non esporre il caricabatteria a pioggia o neve.**
- **Per staccare dalla presa il caricabatteria, tirare la spina e non il cavo.** Ciò riduce il rischio che si danneggino entrambi.
- **Assicurarsi che il cavo sia posto in modo da non essere calpestato, non faccia inciampare o altro che lo possa danneggiare o solleccare.**
- **Non utilizzare un cavo di prolunga se non è strettamente necessario.** L'utilizzo di cavi di prolunga non idonei può dar luogo a rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- **Non mettere alcun oggetto sopra il caricabatteria e non appoggiare il caricabatteria su superfici morbide che potrebbero bloccare le fessure di ventilazione e causare calore interno eccessivo.** Tenere il caricabatteria lontano da qualsiasi fonte di calore. Il caricabatteria viene ventilato con le fessure sopra e sotto l'alloggiamento.
- **Non lavorare con un caricabatteria che abbia il cavo o la spina danneggiati**—farli sostituire immediatamente.
- **Non azionare il caricabatteria se ha preso un forte colpo, è caduto o è stato danneggiato in qualche altro modo.** Portarlo in un centro di assistenza autorizzato.
- **Non smontare il caricabatteria; quando è necessaria assistenza o riparazione, portarlo in un centro di assistenza autorizzato.** Un montaggio sbagliato comporta il rischio di scossa elettrica, folgorazione o incendio.
- **Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, è necessario farlo sostituire immediatamente dal produttore, o dal suo agente o da persone qualificate per evitare pericoli.**
- **Staccare il caricabatteria dalla presa prima di qualsiasi tipo di pulizia.** Ciò riduce il rischio di scossa elettrica. La rimozione del pacco batteria non riduce tale rischio.
- **Non tentare MAI di collegare fra loro 2 caricabatteria.**
- **Il caricabatteria è progettato per funzionare con la corrente elettrica da 230V standard di rete. Non tentare di utilizzarlo con una tensione diversa.** Ciò non vale per i caricabatteria da veicolo.

Caricamento di una batteria (Fig. B)

1. Collegare il caricatore ad una presa adatta prima di inserire il gruppo batteria.
2. Inserire il pacco batteria **10** nel caricabatteria, assicurandosi che sia completamente posizionato nel caricabatteria. La luce rossa (in carica) lampeggia ripetutamente, indicando che è iniziato il processo di carica.
3. Il completamento della carica sarà indicato dalla luce rossa che rimane continuamente accesa. Il pacco batteria è completamente carico e può essere utilizzato in questo

momento o lasciato nel caricabatteria. Per rimuovere il pacco batteria dal caricabatteria, premere e tenere premuto il pulsante di sblocco della batteria **9** sul pacco batteria.

NOTA: Per garantire la massima prestazione e durata delle batterie Li-Ion, caricare completamente il pacco batteria prima di utilizzarlo per la prima volta.

Funzionamento del caricabatteria

Consultare gli indicatori sottostanti per lo stato di carica del pacco batteria.



*La spia rossa continuerà a lampeggiare, ma una spia dell'indicatore gialla sarà illuminata durante questa operazione. Una volta che la batteria avrà raggiunto una temperatura adeguata, la spia gialla si spegnerà e il caricabatteria riprenderà la procedura di caricamento.

I caricabatteria portatili non caricheranno un pacco batteria difettoso. Il caricabatteria indicherà una batteria difettosa e non si illuminerà.

NOTA: questo potrebbe anche indicare un problema del caricabatteria.

Se il caricabatteria indica un problema, portare il caricatore e il pacco batteria presso un centro di assistenza autorizzato per essere testati.

Ritardo pacco caldo/freddo

Quando il caricabatteria rileva una batteria troppo calda o troppo fredda avvia automaticamente un ritardo pacco caldo/freddo, sospendendo il caricamento finché la batteria non ha raggiunto la temperatura appropriata. Il caricabatteria quindi passa automaticamente alla modalità di caricamento del pacco. Questa funzione garantisce la massima durata della batteria.

Un pacco batteria freddo si caricherà a una velocità più lenta rispetto a un pacco batteria caldo. Il pacco batteria si caricherà a una velocità rallentata per tutto il ciclo di caricamento e non tornerà alla velocità di caricamento massima anche se la batteria si scalda.

Il caricabatteria DCB118 è dotato di una ventola interna progettata per raffreddare il pacco batteria. La ventola si accende automaticamente quando il pacco batteria necessita di essere raffreddato. Non utilizzare mai il caricabatteria se la ventola non funziona correttamente o se le aperture di ventilazione sono bloccate. Non permettere a corpi estranei di entrare all'interno del caricabatteria.

Sistema di protezione elettronico

Gli apparati XR Li-Ion (agli ioni di litio) sono progettati con un sistema di protezione elettronico che salvaguarda la batteria da sovraccarico, surriscaldamento o scaricamento completo. L'apparato si spegnerà automaticamente se dovesse scattare il Sistema di Protezione Elettronico. In tal caso,

riporre la batteria agli ioni di litio sul caricatore finché non è completamente carica.

Montaggio a parete

Questi caricabatteria sono progettati per essere montabili a parete o per sedersi in posizione verticale su un piano o una superficie di lavoro. Durante il montaggio a parete, individuare il caricabatteria a portata di una presa elettrica, e lontano da un angolo o altri ostacoli che possano impedire il flusso d'aria. Utilizzare il retro del caricabatteria come modello per la posizione delle viti di montaggio sulla parete. Montare il caricabatteria in modo sicuro utilizzando viti per cartongesso (acquistate separatamente) di almeno 25,4 mm di lunghezza con un diametro della testa della vite di 7–9 mm, fissata nel legno a una profondità ottimale lasciando circa 5,5 mm della vite esposti. Allineare le fessure sul retro del caricatore con le viti a vista e inserirle fino in fondo nelle fessure.

Istruzioni di pulizia per il caricabatteria

AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica. Scollegare il caricabatteria dalla presa di alimentazione CA prima della pulizia. È possibile rimuovere lo sporco e il grasso dall'esterno del caricabatteria utilizzando un panno o una spazzola morbida non metallica. Non utilizzare acqua o soluzioni detergenti. Non far penetrare del liquido all'interno dell'apparato, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Pacco batteria

Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i pacchi batteria

Con l'ordine dei pacchi batteria di ricambio, assicurarsi di includere il loro numero di catalogo e la tensione.

Quando si apre la scatola, il pacco batteria non è carico completamente. Prima di utilizzare il pacco batteria e il caricabatteria, leggere le istruzioni di sicurezza seguenti. Seguire poi le procedure di carica descritte.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

- **Non caricare o utilizzare la batteria in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** L'inserimento o la rimozione della batteria dal caricabatteria può incendiare le polveri o i fumi.
- **Non forzare il pacco batteria nel caricabatteria. Non modificare il pacco batteria in modo da farlo entrare in un caricabatteria non compatibile siccome il pacco batteria potrebbe rompersi e provocare gravi lesioni personali.**
- **Caricare i pacchi batteria solo nei caricabatteria DEWALT.**
- **NON spruzzare o immergere in acqua o in altri liquidi.**
- **Non immagazzinare o non utilizzare l'apparato e il pacco batteria in posti dove la temperatura raggiunge o supera 40 °C (104 °F) (come nei capannoni o nelle costruzioni metalliche in estate).**
- **Non bruciare il pacco batteria anche se è seriamente danneggiato o è completamente esausto.** Il pacco

batteria può esplodere se gettato nel fuoco. Se vengono bruciati dei pacchi batteria agli ioni di litio, si creano fumi e materiali tossici.

- **Se il contenuto della batteria viene a contatto con la pelle, lavare immediatamente con sapone delicato e acqua.** Se il liquido della batteria raggiunge gli occhi, sciacquare con acqua gli occhi aperti per 15 minuti o fino a quando cessa l'irritazione. Se sono necessarie cure mediche, l'elettrolito della batteria è composto da una miscela di carbonati organici liquidi e di sali di litio.
- **Il contenuto delle celle della batteria aperta può causare irritazione delle vie respiratorie.** Far circolare aria fresca. Se il sintomo persiste, rivolgersi a cure mediche.

AVVERTENZA: rischio di incendio. Il liquido della batteria si può incendiare se esposto a scintilla o a fiamma.

AVVERTENZA: non cercare mai di aprire il pacco batteria per alcun motivo. Se l'involucro del pacco batteria è lesionato o danneggiato, non inserirlo nel caricabatteria. Non schiacciare, far cadere o danneggiare il pacco batteria. Non utilizzare un pacco batteria o un caricabatteria che abbia subito un forte colpo, sia caduto, sia stato travolto o danneggiato in qualche modo (per esempio forato con un chiodo, battuto con un martello, calpestato). Pericolo di scossa elettrica o folgorazione. I pacchi batteria danneggiati dovrebbero essere inviati al centro assistenza per il riciclaggio.

AVVERTENZA: pericolo d'incendio. Non conservare o trasportare il pacco batteria in modo tale che degli oggetti metallici possano entrare a contatto con i terminali esposti della batteria. Per esempio, non riporre il pacco batteria in grembiuli, tasche, cassette degli attrezzi, scatole kit prodotto, cassetti, ecc, con chiodi, viti, chavi, etc.

ATTENZIONE: quando non viene usato, appoggiare l'apparato di fianco su una superficie stabile, dove non ci sia rischio di inciampare o di cadere. Alcuni apparati con pacchi batteria grandi possono rimanere in piedi poggiando sul pacco batteria ma potrebbero cadere facilmente.

Trasporto

AVVERTENZA: pericolo d'incendio. Il trasporto delle batterie può causare incendi se i terminali della batteria entrano inavvertitamente a contatto con materiali conduttivi. Durante il trasporto delle batterie, assicurarsi che i terminali della batteria siano protetti e ben isolati da materiali che potrebbero entrare in contatto con essi e causare un corto circuito.

NOTA: queste luci sono intese per l'illuminazione della superficie di lavoro immediata e non devono essere usate come torcia.

Le batterie DEWALT sono conformi a tutte le norme di trasporto in vigore come prescritte dalle normative del settore e legali che includono la Raccomandazione NU sul trasporto di merci pericolose; le normative sulle merci pericolose dell'Associazione di trasporto aereo internazionale (IATA), le normative internazionali marittime sulle merci (IMDG) e l'Accordo

europeo concernente il trasporto stradale internazionale di merci pericolose (ADR). Le celle e le batterie agli ioni di litio sono state testate conformemente alla sezione 38,3 delle Raccomandazioni NU sul Manuale di Test e Criteri per il Trasporto di merci pericolose.

Nella maggior parte dei casi, la spedizione di un pacco batteria DeWALT sarà esentata dalla classificazione di Materiale pericoloso Classe 9 pienamente regolamentato. In generale, solo le spedizioni contenenti una batteria agli ioni di litio con una classe superiore a 100 wattore (Wh) richiederà una spedizione Classe 9 pienamente regolamentata. Tutte le batterie agli ioni di litio hanno la potenza in wattora indicata sulla confezione. Inoltre, a causa della complessità della regolamentazione, DeWALT sconsiglia la spedizione aerea delle sole batterie agli ioni di litio a prescindere dalla classificazione in wattora. Le spedizioni di utensili con batterie (kit combo) possono essere effettuate per via aerea eccetto salvo che la classificazione in wattore della batteria non sia superiore a 100 Wh.

A prescindere che una spedizione sia considerata esente o pienamente regolata, è di responsabilità dei trasportatori consultare le ultime normative concernenti i requisiti di imballaggio/etichettatura/contrassegno e documentazione. Le informazioni contenute nella presente sezione sono fornite in buona fede e si ritengono accurate al momento della creazione del documento. Tuttavia, non viene fornita alcuna garanzia implicita o esplicita. È di responsabilità dell'acquirente assicurarsi che le proprie attività sia conformi alle normative in vigore.

Trasporto della batteria FLEXVOLT™

La batteria DeWALT FLEXVOLT™ ha due modalità: **Uso e Trasporto**.

Modalità Uso: Quando la batteria FLEXVOLT™ è utilizzata autonomamente o si trova in un prodotto DeWALT 18V, funzionerà come batteria da 18V. Quando la batteria FLEXVOLT™ si trova in un prodotto da 54V o 108V (due batterie da 54V), funzionerà come batteria da 54V.

Modalità Trasporto: Quando viene inserito il coperchio sulla batteria FLEXVOLT™, la batteria è in modalità trasporto. Conservare il coperchio per la spedizione.

In modalità Trasporto, le celle sono elettricamente scollegate all'interno del pacco risultando in 3 batterie con un wattora più basso (Wh) rispetto a 1 batteria con un wattora superiore. La quantità superiore di 3 batterie con un wattora inferiore può esentare il pacco da determinate norme di spedizione imposte sulle batterie con wattora superiore.

Per esempio, la classificazione di Trasporto Wh potrebbe indicare 3 x 36 Wh, ovvero 3 batterie di 36 Wh ciascuna.

La classificazione di Utilizzo Wh potrebbe indicare 108 Wh (1 batteria implicita).



Istruzioni per la conservazione

1. Il posto migliore per la conservazione è un luogo fresco e asciutto, non illuminato direttamente dal sole e protetto da eccessive temperature calde o fredde. Per ottenere il massimo di prestazioni e di durata dalla batteria, conservare i pacchi batteria a temperatura ambiente quando non utilizzati.
2. Per la conservazione nel lungo periodo, si raccomanda di ritirare un pacco batteria completamente carico in un luogo fresco e asciutto fuori dal caricabatteria per risultati ottimali.

NOTA: i pacchi batteria non devono essere conservati completamente privi di carica. Il pacco batteria dovrà essere ricaricato prima dell'uso.

Targhette sul caricabatterie e sul pacco batteria

Oltre ai simboli utilizzati nel presente manuale, le etichette sul caricabatteria e il pacco batteria riportano i seguenti simboli:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.



Vedere i **Dati Tecnici** per il tempo di ricarica.



Non toccare con oggetti conduttivi.



Non caricare pacchi batteria danneggiati.



Non esporre all'acqua.



Fai sostituire immediatamente i cavi difettosi.



Caricare esclusivamente a temperature tra 4 °C e 40 °C.



Solo per uso interno.



Smaltire il pacco batteria con la dovuta attenzione per l'ambiente.



Caricare i pacchi batteria DeWALT esclusivamente con i caricabatteria designati da DeWALT. Il caricamento di pacchi batteria diversi da quelli designati da DeWALT con un caricabatteria DeWALT potrebbero causare un'esplosione o comportare altre situazioni di pericolo.



Non bruciare il pacco batteria.



UTILIZZO (senza il tappo di trasporto). Esempio: la classificazione Wh indica 108 Wh (1 batteria con 108 Wh).



TRASPORTO (con tappo di trasporto incorporato). Esempio: la classificazione Wh indica 3 x 36 Wh (3 batterie di 36 Wh).

Tipo batterie

Il modello DCN701 funziona con un pacco batteria da 18 volt.

Questi pacchi batteria possono essere utilizzati: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB846, DCB847, DCB848. Fare riferimento a **Dati Tecnici** per ulteriori informazioni.

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 Graffiatrice per cavi
- 1 Pacco batteria Li-Ion (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 modelli)
- 2 Pacchi batteria Li-Ion (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 modelli)
- 3 Pacchi batteria Li-Ion (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 modelli)
- 1 Manuale di istruzioni

NOTA: i pacchi batteria, i caricabatterie e le cassette di trasporto non sono inclusi nei modelli N. I pacchi batteria e i caricabatterie non sono inclusi nei modelli NT. I modelli B includono i pacchi batteria Bluetooth®.

NOTA: il marchio Bluetooth® e i logo sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth®, SIG, Inc. e l'utilizzo di tali marchi da parte di DeWALT è concesso in licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

- Verificare eventuali danni all'apparato, ai componenti o agli accessori che possano essere avvenuti durante il trasporto.
- Prima di utilizzare il prodotto, leggere e comprendere interamente questo manuale.

Riferimenti sull'apparato

Sull'apparato sono presenti i seguenti simboli:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.



Utilizzare protezioni acustiche.



Utilizzare protezioni oculari.



Radiazione visibile. Non guardare direttamente la luce.



Solo per punti metallici per cavi



Lunghezza dei punti.



Capacità di carico.



Scossa elettrica

Posizione del Codice Data (Fig. A)

Il codice data **111**, che comprende anche l'anno di fabbricazione, è stampato sulla superficie dell'alloggiamento. Esempio:

2019 XX XX
Anno di fabbricazione

Descrizione (Fig. A)

AVVERTENZA: non modificare l'apparato o alcuna parte di esso. Si possono causare danni o lesioni personali.

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Grilletto di azionamento | 6 Caricatore |
| 2 Gancio multiuso | 7 Pulsante di rilascio del caricatore |
| 3 Guida di allineamento dei cavi | 8 Dispositivo di spinta |
| 4 Indicatore del filo | 9 Pulsante di rilascio batteria |
| 5 Luce/Luce di lavoro a LED | 10 Batteria |

Utilizzo Previsto

La graffiatrice per cavi è destinata **ESCLUSIVAMENTE** all'uso per l'inserimento di punti metallici nel legno.

NON utilizzare in condizioni di bagnato o in presenza di liquidi o gas infiammabili.

Questa graffiatrice per cavi è un elettrostrumento professionale.

NON PERMETTERE ai bambini di avvicinarsi all'apparato. Le persone inesperte devono utilizzare questo apparato solo sotto sorveglianza.

- Questo prodotto non è destinato per l'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ottenuto sorveglianza o istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

Blocco sparo a vuoto

La graffiatrice è dotata di un sistema di blocco sparo a vuoto che impedisce all'utensile di funzionare quando il caricatore è vuoto. Una volta sparato l'ultimo punto metallico, l'utensile cessa di funzionare. Per ricaricare una stecca di punti consultare la sezione **Caricamento dell'utensile**.

ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'unità e staccare la batteria prima di caricare i punti, eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni.

AVVERTENZA: utilizzare esclusivamente pacchi batteria e caricabatterie DeWALT.

Inserimento e rimozione del gruppo batterie dall'apparato (Fig. B)

NOTA: per risultati ottimali, assicurarsi che il pacco batteria **10** sia completamente carico.

Per installare il pacco batteria nell'impugnatura dell'apparato

1. Allineare il pacco batteria **10** alle guide all'interno dell'impugnatura dell'apparato (Fig. B).
2. Farlo scorrere nell'impugnatura finché il pacco batteria non è saldamente posizionato nell'apparato e assicurarsi che non si disinnesti.

Per rimuovere il pacco batteria dall'apparato

1. Premere il pulsante di rilascio della batteria **9** ed estrarre il pacco batteria dall'impugnatura dell'apparato.
2. Inserire il pacco batteria nel caricatore come descritto nella sezione Caricabatteria di questo manuale.

Pacchi batteria con indicatore del livello di carburante (Fig. B)

Alcuni pacchi batteria DeWALT comprendono un indicatore del livello di carburante costituito da tre spie LED verdi che indicano il livello di carica rimanente nel pacco batteria.

Per azionare l'indicatore del carburante, premere e tenere premuto il pulsante dell'indicatore del carburante **12**. Una combinazione di tre spie LED verdi si illumina per designare il livello di carica residua. Quando il livello di carica nella batteria scende al di sotto del limite utilizzabile, l'indicatore del carburante non si illumina e sarà necessario ricaricare la batteria.

NOTA: l'indicatore del carburante è solo un'indicazione del livello di carica residua sul pacco batteria. Non indica la funzionalità dell'apparato ed è soggetto a variazioni in base ai componenti prodotto, alla temperatura e all'applicazione dell'utente finale.

Gancio multiuso (Fig. C)

La graffiatrice senza filo DeWALT è munita di un gancio multiuso integrato **2** che può essere fissato su entrambi i lati dell'utensile per gli utilizzatori mancini o destrorsi.

Se lo si desidera, è possibile rimuovere completamente il gancio dall'elettrotrattente.

Per installare il gancio multiuso

1. Rimuovere i punti metallici e la batteria dall'utensile.
2. Utilizzando esclusivamente la vite fornita in dotazione **13**, il gancio multiuso **2** può essere installato su entrambi i lati dell'utensile. Per passare dall'uso dell'utensile con la mano destra a quello con la mano sinistra è sufficiente rimuovere la vite e installare il gancio multiuso dall'altro lato.
3. Caricare i punti metallici e sostituire la batteria.

FUNZIONAMENTO

Istruzioni per l'uso

AVVERTENZA: osservare sempre le istruzioni di sicurezza e le normative in vigore.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'unità e staccare la batteria prima di caricare i punti, eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di

dotazioni o accessori. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni.

AVVERTENZA: leggere la sezione Avvertenze di sicurezza per le graffiatrici all'inizio di questo manuale. Indossare sempre dispositivi di protezione per gli occhi e l'udito quando si usa l'elettrotrattente. Tenere la graffiatrice rivolta lontano da sé e dagli altri. Per un funzionamento sicuro, completare le seguenti procedure e verificare prima di ciascun utilizzo della graffiatrice.

AVVERTENZA: al fine di ridurre il rischio di lesioni personali, scollegare la batteria dall'utensile prima di eseguire la manutenzione, eliminare eventuali punti inceppati, lasciare l'area di lavoro, spostare l'elettrotrattente in una posizione diversa o consegnarlo ad un'altra persona.

AVVERTENZA: non utilizzare **MAI** un utensile con l'interruttore di contatto nella posizione rialzata.

AVVERTENZA: non utilizzare **MAI** un utensile con parti danneggiate.

Corretto posizionamento delle mani (Fig. D)

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, tenere le mani **SEMPRE** nella posizione corretta, come illustrato.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, mantenere **SEMPRE** l'apparato con presa sicura per prevenire reazioni improvvise.

La posizione corretta delle mani richiede una mano sull'impugnatura **14** come illustrato in Fig. D.

Preparazione dell'apparato (Fig. A)

AVVISO: Non spruzzare o applicare **MAI** in qualsiasi altro modo lubrificanti o solventi all'interno dell'utensile. Questo può compromettere seriamente la vita e le prestazioni dell'utensile.

NOTA: il pacco batteria non è completamente carico nella confezione. Seguire le istruzioni riportate (fare riferimento a **Caricamento di una batteria**).

1. Leggere la sezione Avvertenze di sicurezza per le graffiatrici del presente manuale.
2. Indossare protezioni oculari e otoprotezioni.
3. Rimuovere la batteria dall'apparato.
4. Assicurarsi che il caricatore **6** sia completamente vuoto.
5. Verificare il corretto funzionamento della guida di allineamento dei cavi **3**, dell'indicatore del filo **4** e del dispositivo di spinta. Non utilizzare l'utensile se uno dei due pezzi di assemblaggio non funziona correttamente. Non utilizzare **MAI** un utensile con l'interruttore di contatto nella posizione azionata.
6. Tenere l'utensile puntato lontano da sé e dagli altri.
7. Inserire un pacco batteria completamente carico.

AVVISO: non conservare l'utensile con la batteria inserita. Per evitare di danneggiare il pacco batteria e per garantirne



al meglio la vita della batteria, conservare i pacchi batteria fuori dell'utensile o del caricabatteria in luogo fresco e asciutto.

Caricamento dell'utensile (Fig. E)

AVVERTENZA: tenere l'utensile puntato lontano da sé e dagli altri.

AVVERTENZA: non caricare mai i punti con il meccanismo di scatto per contatto o il grilletto di azionamento attivato.

AVVERTENZA: rimuovere sempre la batteria prima di caricare o scaricare i punti.

ATTENZIONE: tenere le dita lontano dal percorso del dispositivo di spinta per impedire lesioni.

AVVERTENZA: questa graffiatrice richiede l'uso di punti DeWALT.

1. Premere il fermo del caricatore **7** e far scorrere il nucleo del caricatore e il dispositivo di spinta **8** verso l'esterno fino a che non raggiunge la fine della sua corsa.
 2. Inserire le stecche di punti metallici nella fessura di caricamento del caricatore **6**, assicurandosi che le teste dei punti siano allineate correttamente all'apertura della fessura. (Fare riferimento a la sezione **Dati tecnici** per stabilire la dimensione compatibile).
 3. Tenendo le dita lontano dalla traiettoria, chiudere il caricatore rilasciando il fermo di spinta. Facendo attenzione, lasciare scorrere il fermo in avanti e innestare la stecca di punti metallici.
- NOTA:** Non incastrare il gruppo del nucleo del caricatore nel caricatore, altrimenti si possono danneggiare i punti metallici.

Scaricamento dell'utensile

AVVERTENZA: rimuovere sempre la batteria prima di caricare o scaricare i punti.

1. Premere il fermo del caricatore **7** e far scorrere il nucleo del caricatore e il dispositivo di spinta **8** verso l'esterno fino a che non raggiunge la fine della sua corsa.
2. Inclinare l'utensile con il lato destro rivolto verso l'alto fino a che la stecca di punti non fuoriesce liberamente dal caricatore.
3. Chiudere il caricatore facendo scorrere completamente il nucleo del caricatore nuovamente all'interno del caricatore finché non si blocca. Non incastrare il nucleo del caricatore nel caricatore.

Luce/Luce di lavoro a LED (Fig. F)

Sulla parte anteriore dell'unità è presente una luce/luce di lavoro a LED **5**. La luce si accende all'inserimento della batteria, all'attivazione del grilletto di azionamento, oppure alla pressione dell'interruttore di contatto. La luce si spegne automaticamente dopo 20 secondi a meno che l'utensile non rimanga in uso.

NOTA: la luce è intesa per l'illuminazione della superficie di lavoro immediata e non deve essere usata come torcia.

INDICATORE DI BATTERIA IN ESAURIMENTO: La luce lampeggia quattro volte consecutivamente, quindi si spegne per indicare che la batteria è scarica.

Attivazione dell'utensile (Fig. G)

AVVERTENZA: spegnere sempre il circuito prima di tentare di graffiare i fili. Non graffiare fili sotto tensione.

AVVERTENZA: presumere sempre che la graffiatrice sia carica. Se non si presta attenzione quando si maneggia la graffiatrice è possibile sparare inavvertitamente dei punti e provocare lesioni a persone. Non puntare l'utensile verso sé stessi o altre persone presenti nelle vicinanze. Attivando inavvertitamente l'utensile è possibile sparare punti e provocare lesioni. Niente scherzi! Lavorare in modo sicuro! Avere cura dell'elettrotrattente considerandolo uno strumento di lavoro.

AVVERTENZA: non attivare l'utensile a meno che non sia appoggiato in modo ben saldo contro il pezzo. Se l'utensile non è a contatto del pezzo, il punto potrebbe non raggiungere il bersaglio.

Non è necessario regolare la profondità.

1. Caricare l'unità con punti metallici.
 2. Inserire la batteria nell'utensile.
 3. Posizionare la guida di allineamento del cavo **3** direttamente sul cavo o filo che si desidera graffiare in modo che il filo sia centrato il più possibile tra i 2 poli della guida del cavo.
- AVVERTENZA:** i punti devono essere inseriti direttamente nel materiale. Non inclinare la graffiatrice durante l'inserimento dei punti metallici. Fare riferimento alla Fig. G. I valori di tenuta dei punti migliorano quando l'utensile viene azionato perpendicolarmente al materiale.

4. Spingere saldamente l'utensile contro il cavo per premere fino in fondo la guida di allineamento del cavo **3** e l'indicatore del filo **4**, tirare il grilletto **1** e si sparerà un punto metallico.
 5. Controllare la presenza di eventuali danni al filo dopo ogni sparo.
- NOTA:** Durante il fissaggio in determinati materiali in legno, può essere necessario applicare una forza aggiuntiva verso il legno per posizionare correttamente il punto metallico.

AVVERTENZA: prestare attenzione nel posizionare la graffiatrice sul cavo o sul filo per evitare che il punto metallico penetri all'interno della guaina del cavo o dell'isolamento. Dopo aver sparato ciascun punto, ispezionare visivamente il punto metallico per assicurarsi che l'isolamento del filo non sia stato danneggiato. Se è danneggiato, sostituire il filo.

Rimozione di un punto inceppato (Fig. A, H)

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, scollegare il pacco batteria dall'apparato prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori, eseguire la manutenzione o lo spostamento dell'apparato. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'utensile accidentalmente.

1. Rimuovere la batteria **10** dall'utensile.
2. Premere il fermo del caricatore **7** e far scorrere il nucleo del caricatore e il dispositivo di spinta **8** verso l'esterno fino a che non raggiunge la fine della sua corsa.
3. Inclinare l'utensile con il lato destro rivolto verso l'alto fino a che la stecca di punti non fuoriesce liberamente dal caricatore. Eventuali punti metallici inceppati possono quindi essere rimossi.
4. Ricaricare il caricatore con nuovi punti.

Funzionamento con il freddo

Durante l'utilizzo degli utensili a temperatura sotto lo zero:

1. Mantenere l'utensile più caldo possibile prima dell'uso.
2. Prima dell'uso, attivare l'utensile alcune volte in legname di scarto su un pezzo di cavo di scarto.

Funzionamento con il caldo

L'utensile dovrebbe funzionare normalmente. Tuttavia, tenere l'utensile lontano dalla luce solare diretta poiché il calore eccessivo potrebbe danneggiare il paraurti e altre parti in gomma con conseguente aumento della manutenzione.

MANUTENZIONE

Questo apparato DeWALT è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per avere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'apparato e sottoporlo a pulizia periodica.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'unità e staccare la batteria prima di caricare i punti, eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni.

Il caricabatteria e il pacco batteria non sono parti riparabili.

TABELLA DI MANUTENZIONE GIORNALIERA

INTERVENTO	Pulire il caricatore, il dispositivo di spinta e il meccanismo dell'interruttore a contatto.
PERCHÉ	Consente il buon funzionamento del caricatore, riduce l'usura e previene gli inceppamenti.
COME	Il soffaggio dell'utensile con aria compressa è il modo più efficace per pulire lo strumento. L'uso di oli lubrificanti o solventi periodicamente è sconsigliato in quanto tendono ad attirare detriti e/o danneggiare le parti in plastica dell'utensile.
INTERVENTO	Prima di ogni utilizzo, controllare che tutte le viti e i punti metallici siano stretti e non danneggiati.
PERCHÉ	Previene inceppamenti e il guasto prematuro delle parti dell'utensile.
COME	Serrare le viti allentate utilizzando la chiave esagonale adeguata o un cacciavite.



Lubrificazione

AVVISO: Non spruzzare o applicare **MAI** in qualsiasi altro modo lubrificanti o solventi all'interno dell'utensile. Questo può compromettere seriamente la vita e le prestazioni dell'utensile.



Gli apparati DeWALT sono lubrificati correttamente in fabbrica e sono pronti per l'uso. Tuttavia, una volta l'anno, si consiglia di portare o spedire l'apparato presso un centro di assistenza certificato per una pulizia e ispezione accurate.



Pulizia

AVVERTENZA: soffiare via la polvere dall'alloggiamento con aria compressa, non appena vi sia sporcio visibile all'interno e intorno alle prese d'aria di ventilazione. Quando si esegue questa procedura indossare occhiali di protezione e mascherine antipolvere omologati.

AVVERTENZA: non utilizzare solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'apparato. Questi prodotti chimici indeboliscono i materiali utilizzati per questi componenti. Utilizzare un panno inumidito solo con acqua e sapone delicato. Non far penetrare del liquido all'interno dell'apparato, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Accessori su richiesta

AVVERTENZA: su questo prodotto sono stati collaudati soltanto gli accessori offerti da DeWALT, quindi l'utilizzo di accessori diversi potrebbe essere rischioso. Per ridurre il rischio di lesioni, su questo prodotto vanno utilizzati solo gli accessori raccomandati DeWALT.

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

Rispetto ambientale



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Prodotti e batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati diminuendo la domanda di materie prime. Si prega di riciclare prodotti elettrici e batterie secondo le disposizioni locali. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com.

Pacco batteria ricaricabile

Questo pacco batteria a lunga durata deve essere ricaricato quando non fornisce più energia sufficiente per eseguire compiti che prima erano eseguiti agevolmente. Al termine della sua vita operativa, il pacco batteria va smaltito con la dovuta cura per l'ambiente.

- Far scaricare il pacco batteria completamente, quindi rimuoverlo dalla radio.
- Le batterie agli ioni di litio sono riciclabili. Consegnarle al proprio concessionario o presso un'apposita stazione di riciclaggio. Le batterie raccolte verranno riciclate o smaltite in modo appropriato.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Molti problemi comuni possono essere risolti facilmente utilizzando il seguente grafico. Per problemi più seri o persistenti, contattare un centro di assistenza DeWALT.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, staccare SEMPRE il pacco batteria dall'utensile prima di tutte le riparazioni.

SINTOMO	CAUSA	SOLUZIONE
L'utensile non si accende	Blocco sparo a vuoto innestato, impedendo all'interruttore di contatto di effettuare la corsa completa. La batteria è calda. L'utensile è caldo. Interruttore di contatto piegato. I terminali sono sporchi o danneggiati. Circuito elettronico interno danneggiato. Grilletto di azionamento danneggiato.	Inserire altri punti nel caricatore. Lasciar raffreddare la batteria o sostituirla con un pacco batteria freddo. Lasciar raffreddare l'utensile prima di continuare a utilizzarlo. Consultare un centro di assistenza autorizzato. Consultare un centro di assistenza autorizzato. Consultare un centro di assistenza autorizzato. Consultare un centro di assistenza autorizzato.
	Punto inceppato/la lama di guida non torna nella posizione iniziale.	Rimuovere la batteria, rimuovere il punto inceppato, reinserire il pacco batteria, la lama di inserimento si ripristinerà usando l'utensile normalmente (il primo ciclo non sparerà un punto).
	Lama di inserimento danneggiata. Meccanismo interno inceppato. Circuito elettronico interno danneggiato.	Consultare un centro di assistenza autorizzato. Consultare un centro di assistenza autorizzato. Consultare un centro di assistenza autorizzato.
L'utensile funziona ma non guida fino in fondo i chiodi/punti	L'utensile non è saldamente a contatto del pezzo. Bordo della lama di inserimento usurato o danneggiato. Meccanismo di azionamento danneggiato.	Applicare una forza adeguata a far aderire saldamente l'utensile al pezzo. Fare riferimento al capitolo Attivazione dell'utensile . Consultare un centro di assistenza autorizzato. Consultare un centro di assistenza autorizzato.
L'utensile funziona, ma non spara chiodi/punti	Dimensione errata dei punti. Residui nel nasello. Residui nel caricatore. Molla del dispositivo di spinta danneggiata. Caricatore usurato.	Utilizzare solo i punti raccomandati. Fare riferimento a Dati tecnici . Pulire la zona del nasello e guardare da vicino se ci sono frammenti di punti metallici inceppati nella guida. Pulire il caricatore. Consultare un centro di assistenza autorizzato. Sostituire il caricatore Consultare un centro di assistenza autorizzato.
Punti inceppati	Dimensione errata dei punti. Caricatore non stretto dopo l'ultima ispezione/rimozione per inceppamento. Materiale e lunghezza dei punti. Residui nel nasello. Caricatore usurato. Molla del dispositivo di spinta danneggiata. Lama di inserimento danneggiata o usurata.	Utilizzare solo i punti raccomandati. Fare riferimento a Dati tecnici . Assicurarsi che il caricatore sia bloccato correttamente. Se l'unità continua a bloccarsi, consultare il centro di assistenza autorizzato. Pulire la zona del nasello e guardare da vicino se ci sono frammenti di punti metallici inceppati nella guida. Sostituire il caricatore Consultare un centro di assistenza autorizzato. Sostituire le molle. Consultare un centro di assistenza autorizzato. Sostituire la lama di inserimento con il kit.
I punti metallici non entrano	Verificare che si stiano utilizzando punti metallici DeWALT.	La graffiatrice è compatibile esclusivamente con punti metallici DeWALT.

KABELTACKER DCN701

Hartelijk gefeliciteerd!

U hebt gekozen voor een DeWALT gereedschap. Jarenlange ervaring, grondige productontwikkeling en innovatie maken DeWALT tot een van de betrouwbaarste partners voor gebruikers van professioneel gereedschap.

Technische gegevens

DCN701	
Spanning	V _{dc} 18
Type	1
Accutype	Li-Ion
Magazijnhoek	0°
Laadcapaciteit	35
Nagellengten	mm 25
Nagelkroon	mm 19,7
Gewicht (zonder accuset)	kg 2,2
Laawaalwaarden en vibratiewaarden (triax-vectorsom) volgens EN60745-2-16:	
L _{PA} (emissie geluidsdrukniveau)	dB(A) 82
L _{WA} (niveau geluidsvermogen)	dB(A) 93
K (onzekerheid voor het gegeven geluidsniveau)	dB(A) 3
Vibratie-emissiewaarden a _h =	
	m/s ² 3,9
Onzekerheid K =	m/s ² 1,5

Het vibratie-emissie-niveau dat in dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN60745 en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Het kan worden gebruikt voor een eerste inschatting van blootstelling.

WAARSCHUWING: Het verklaarde vibratie-emissie-niveau geldt voor de hoofdtoepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen wordt gebruikt, dan wel met andere accessoires of slecht wordt onderhouden, kan de vibratie-emissie verschillen. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen gedurende de totale arbeidsduur.

Een inschatting van het blootstellingsniveau aan vibratie dient ook te worden overwogen wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld of als het aan staat maar geen daadwerkelijke werkzaamheden uitvoert. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verminderen gedurende de totale arbeidsduur.

Stel aanvullende veiligheidsmaatregelen op om de operator te beschermen tegen de effecten van vibratie, zoals: onderhoud het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm, organisatie van werkpatronen.

EG-conformiteitsverklaring

Richtlijn Voor Machines



Kabeltacker DCN701

DeWALT verklaart dat deze producten zoals beschreven onder **Technische gegevens** in overeenstemming zijn met: 2006/42/EG, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-16:2010.

Deze producten voldoen ook aan de Richtlijn 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met DeWALT via het volgende adres of kijk op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens DeWALT.

Markus Rompel

Markus Rompel
Vice-President Engineering, PTE-Europa
DeWALT, Richard-Slinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Duitsland
28.02.2019

WAARSCHUWING: Lees de instructiehandleiding om het risico op letsel te verminderen.

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.

GEVAAR: Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen.

WAARSCHUWING: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zou kunnen leiden tot de dood of ernstige letsels.

VOORZICHTIG: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of matige letsels.

OPMERKING: Geeft een handeling aan waarbij geen persoonlijk letsel optreedt die, indien niet voorkomen, schade aan goederen kan veroorzaken.

Wijst op risico van een elektrische schok.

Wijst op brandgevaar.

Accu's				Laders/Laadtijden (Minuten)							
Cat #	V _{dc}	Ah	Gewicht (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

*Código de data 201811475B ou posterior

**Código de data 201536 ou posterior

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG REFERENTIEMATERIAAL

De term „elektrisch gereedschap” in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrische gereedschap of naar (draadloos) elektrisch gereedschap met een accu.

1) Veiligheid Werkplaats

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.**
Rommelige of donkere gebieden zorgen voor ongelukken.
- Bedien elektrische gereedschappen niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u een elektrisch gereedschap bedient.** Als u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische Veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlaktes zoals buizen, radiatoren, fornuizen**

en ijskasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.

- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in een elektrisch gereedschap terecht komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- Behandel het stroomsnoer voorzichtig. Gebruik het stroomsnoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn verhogen het risico op een elektrische schok.
- Als u een elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.
- Als het gebruik van een elektrisch gereedschap op een vluchige locatie onvermijdelijk is, gebruikt u een stroomvoorziening die beveiligd is met een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3) Persoonlijke Veiligheid

- Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Gebruik een beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming gebruikt in de juiste omstandigheden zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.

- d) Vermijd onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de „off” (uit) staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, het oppakt of rondraagt. Het rondragen van elektrische gereedschappen met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrische gereedschappen waarvan de schakelaar aan staat, zorgt voor ongelukken.
 - e) Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aan zet. Een moersleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergelaten kan leiden tot persoonlijk letsel.
 - f) **Gebruik niet te veel. Bijt altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle van het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
 - f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
 - g) **Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van stofverwijdering- of verzamelapparatuur, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van een stofverzamelaar kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
 - h) **Denk niet te u, doordat u het gereedschap veel hebt gebruikt, het allemaal wel weet en dat u de veiligheidsbeginselen kent negeren.** Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
- #### 4) Gebruik en Verzorging van Elektrisch Gereedschap
- a) **Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap voert de werkzaamheden beter en veiliger uit waarvoor het is ontworpen.
 - b) **Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten.** Ieder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze kan worden losgemaakt, uit het elektrische gereedschap en voor daarna pas aanpassingen uit, wissel daarna pas accessoires of berg daarna pas het gereedschap op.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk opstart.
 - d) **Bewaar gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat personen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het gereedschap bedienen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
 - e) **Onderhoud elektrische gereedschappen. Controleer op verkeerde uitlijning en het grijpen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Zorg dat het gereedschap voor gebruik wordt gerepareerd als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.
 - f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Correct onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijdraden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te beheersen.
 - g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsonderdelen enz. in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die dienen te worden uitgevoerd.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.
 - h) **Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, droog, schoon en vrij van olie en vet.** Door gladde handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, kan veilig werken en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk worden.
- #### 5) Gebruik en Verzorging van Gereedschap op Accu
- a) **Gebruik alleen de lader die door de fabrikant wordt opgegeven.** Een lader die geschikt is voor één accutype, kan een risico op brand veroorzaken indien gebruikt met een andere accu.
 - b) **Gebruik elektrische gereedschappen uitsluitend met speciaal omschreven accu's.** Gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
 - c) **Als de accu niet in gebruik is, dient u deze uit de buurt te houden van andere metalen voorwerpen zoals papercups, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van het ene contactpunt met het andere kunnen maken.** Het kortsluiten van de accucontactpunten samen kan brandwonden of brand veroorzaken.
 - d) **Als het gereedschap te zwaar wordt belast, kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee.** Als u per ongeluk hier toe komt in contact komt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen komt, dient u daarnaast medische hulp in te roepen. Vloeistof afkomstig uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
 - e) **Werk niet met een accu of met gereedschap dat beschadigd is of waarvan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of een risico van letsel.
 - f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan open vuur of uitzonderlijk hoge temperatuur.** Brand

of een temperatuur boven de 40 °C kunnen de accu doen exploderen.

- g) **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven.** Door op onjuiste wijze opladen of opladen bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigd raken en het risico van brand toenemen.
- 6) Service**
- a) **Zorg dat u gereedschap wordt onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap blijft gegarandeerd.
 - b) **Probeer nooit beschadigde accu's te repareren.** De reparaties aan accu's mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door geautoriseerde servicecentra.

Veiligheidswaarschuwingen tacker

- **Ga er altijd vanuit dat het gereedschap bevestigingsmateriaal bevat.** Onverwacht gebruik van de tackler kan ertoe leiden dat er onverwacht bevestigingsmateriaal wordt afgeschoten en persoonlijk letsel ontstaat.
- **Richt het gereedschap niet op uzelf of op iemand die bij u is.** Wanneer de trekker onverwacht wordt overgehaald, kan een niet/spijker worden afgevuurd en dat kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- **Zet het gereedschap pas aan wanneer u het stevig tegen het werkstuk hebt geplaatst.** Als het gereedschap geen contact maakt met het werkstuk, kan het bevestigingsmateriaal een ander doel dan het bedoelde treffen.
- **Neem de accu uit het gereedschap als binnenin bevestigingsmateriaal is komen vast te zitten.** Als de tackler is ingeschakeld, terwijl u vastgelopen bevestigingsmateriaal verwijderd, kan het gereedschap per ongeluk worden in werking treden.
- **Ga voorzichtig te werk bij het verwijderen van vastgelopen bevestigingsmateriaal.** Er kan een veer in het mechanisme onder druk staan en het vastgelopen bevestigingsmateriaal kan met kracht worden afgeschoten wanneer u dit probeert te verwijderen.
- **Controleer, wanneer u elektrische kabels vast zet, dat er geen spanning op de kabels staat.** Houd de tackler alleen vast aan de geïsoleerde handgrepen. Gebruik uitsluitend bevestigingsmateriaal dat is bedoeld voor de installatie van elektrische kabels. Kijk goed dat het bevestigingsmateriaal niet de isolatie van de elektrische kabels heeft beschadigd. Bevestigingsmateriaal dat de isolatie van elektrische kabels beschadigt, kan een elektrische schok en risico van brand tot gevolg hebben.
- **draden vast vastzetten met de tackler.** Zien geen draden vastzetten met het bevestigingsmateriaal als deze draden onder spanning staan.
- **Gebruik voor het vastzetten van elektrische kabels uitsluitend DeWALT nagels.** Deze zijn ontworpen voor het plaatsen van elektrische kabels.
- **Werk nooit met het gereedschap wanneer het magazijn is losgekoppeld of is losgemaakt van het gereedschap.**
- **Blijf met handen en delen van het lichaam uit de buurt van het toepassingsgebied van het gereedschap.** Grijp tijdens het gebruik NOOIT het gereedschap vast aan het magazijn of het reservoir, er kan een niet goed afgeschoten nagel uit het neusstuk komen en letsel veroorzaken.
- **Houd het gereedschap altijd vast aan de geïsoleerde handgrepen wanneer u bedrading vastzet.** Ga ervan uit dat er spanning op staat ook als de stroomvoorziening is uitgeschakeld. Contact met een draad waar spanning op staat, zet de blootgestelde metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning en maakt dat de gebruiker een schok krijgt.
- **Draag tijdens gebruik altijd de juiste gehoorbescherming en ander beveiligingsmateriaal.** Onder bepaalde omstandigheden en bij een zekere gebruiksduur kan het lawaai van dit product leiden tot gehoorbeschadiging.
- **Haal de accu uit het gereedschap wanneer u het gereedschap niet gebruikt.** Haal altijd de accu uit het gereedschap en nagels uit het magazijn voordat u de werkplek verlaat of het gereedschap overdraagt aan een andere gebruiker. Draag het gereedschap niet met de accu in het gereedschap naar een andere werkplek waar steigers, trappen, ladders en dergelijke worden gebruikt. Voer geen aanpassingen of onderhoudswerkzaamheden uit en haal geen vastgelopen nagels los, terwijl de accu in het gereedschap zit.
- **Knoei niet met het gereedschap, verwijder of wijzig de aan/uit-schakelaar niet en maak deze voorzieningen niet op een andere manier onbruikbaar.** Zet niet met kap

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen bij de tacker

 **VOORZICHTIG:** Houd altijd rekening met de nationaal geldende voorschriften voor het vastzetten van elektrische kabels op houten oppervlakken.

WAARSCHUWING: Wanneer u een tackler gebruikt, moet u alle veiligheidsmaatregelen zoals deze hieronder worden uiteengezet, volgen, zodat het risico van een ongeluk met dodelijke afloop of ernstig letsel wordt voorkomen. Lees alle instructies en zorg ervoor dat u ze begrijpt, voordat u het gereedschap in gebruik neemt.

⚠ VOORZICHTIG: Bevestigingsmateriaal kan werkstukken missen of doorboren en personen verwonden! Vooral als onderdelen van het werkkoppervlak of kunststof onderdelen van de tacker kunnen versplinteren en de ogen verwonden. Draag een veiligheidsbril!

- **Shakel altijd de stroomvoorziening uit wanneer u draden wilt vastzetten met de tacker.** Zet geen draden vast met het bevestigingsmateriaal als deze draden onder spanning staan.
- **Gebruik voor het vastzetten van elektrische kabels uitsluitend DEWALT nagels.** Deze zijn ontworpen voor het plaatsen van elektrische kabels.
- **Werk nooit met het gereedschap wanneer het magazijn is losgekoppeld of is losgemaakt van het gereedschap.**
- **Blijf met handen en delen van het lichaam uit de buurt van het toepassingsgebied van het gereedschap.** Grijp tijdens het gebruik NOOIT het gereedschap vast aan het magazijn of het reservoir, er kan een niet goed afgeschoten nagel uit het neusstuk komen en letsel veroorzaken.
- **Houd het gereedschap altijd vast aan de geïsoleerde handgrepen wanneer u bedrading vastzet.** Ga ervan uit dat er spanning op staat ook als de stroomvoorziening is uitgeschakeld. Contact met een draad waar spanning op staat, zet de blootgestelde metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning en maakt dat de gebruiker een schok krijgt.
- **Draag tijdens gebruik altijd de juiste gehoorbescherming en andere beveiligingsmaterialen.** Onder bepaalde omstandigheden en bij een zekere gebruiksduur kan het lawaai van dit product leiden tot gehoorbeschadiging.
- **Haal de accu uit het gereedschap wanneer u het gereedschap niet gebruikt.** Haal altijd de accu uit het gereedschap en nagels uit het magazijn voordat u de werkplek verlaat of het gereedschap overdraagt aan een andere gebruiker. Draag het gereedschap niet met de accu in het gereedschap naar een andere werkplek waar steigers, trappen, ladders en dergelijke worden gebruikt. Voer geen aanpassingen of onderhoudswerkzaamheden uit en haal geen vastgelopen nagels los, terwijl de accu in het gereedschap zit.
- **Knoei niet met het gereedschap, verwijder of wijzig de aan-/uitschakelaar niet en maak deze voorzieningen niet op een andere manier onbruikbaar.** Zet niet met tape

of een tie-wrap de aan/uit-schakelaar vast in de ingeschakelde stand. Verwijder niet de veer uit het contactmechanisme. Inspecteer dagelijks of de aan/uit-schakelaar wel vrij kan bewegen. Is dat niet het geval, dan kan het gereedschap ongecontroleerd in werking treden.

- **Inspecteer het gereedschap voordat u het gebruikt. Werk niet met gereedschap als een deel ervan of de vergrendeling in de uit-stand niet goed werkt, is losgemaakt of gewijzigd.** Beschadigde onderdelen moeten worden gerepareerd en ontbrekende onderdelen moeten worden vervangen. Raadpleeg Onderhoud.
- **Breng aan dit product op geen enkele manier wijzigingen aan.**
- **Houd omstanders, kinderen en bezoekers op een afstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen. Berg het gereedschap na gebruik op een afgesloten en veilige plaats op, buiten het bereik van kinderen.
- **Reik niet buiten uw macht. Blijf te allen tijde stevig in evenwicht staan en houd beide voeten aan de grond.** Verlies van evenwicht kan leiden tot persoonlijk letsel.
- **Gebruik het gereedschap alleen waarvoor het is bedoeld.**
- **Schiet geen nagels in de lucht of in materiaal waarin de nagel niet kan doordringen.** Een nagel die wordt weggeschoten, kan een weg volgen die u niet had voorzien en letsel veroorzaken.
- **Gebruik de behuizing van het gereedschap of de bovenzijde ervan niet als hamer.**
- **Houd uw vingers altijd weg van de contactschakelaar omdat u zich zou kunnen verwonden wanneer onverwacht een nagel wordt afgevuurd.**
- **Raadpleeg de hoofdstukken Onderhoud voor uitgebreide informatie over het juiste onderhoud van het gereedschap.**
- **Werk altijd met het gereedschap in een schone, goed verlichte ruimte.** Controleer dat het werkpervlak vrij is van vuil en let er goed op dat u niet uw evenwicht verliest wanneer u op een hoge plek werkt, zoals op een dak.
- **Nagels moeten recht in het materiaal worden gedreven.** Kantel de tacker niet tijdens het indrijven van nagels. Door nagels die afketsen of vastlopen kan persoonlijk letsel ontstaan.
- **Gebruik het gereedschap niet in aanwezigheid van brandbare stof, brandbare gassen of dampen.** Dit gereedschap produceert vonken die gassen of stof kunnen doen ontbranden en een explosie kunnen veroorzaken. Wanneer u een nagel in een andere nagel schiet, kan dat ook een vonk veroorzaken.
- **Houd uw gezicht en delen van uw lichaam weg van de achterzijde van de kap van het gereedschap wanneer u in beperkte ruimten werkt.** Door een plotselinge terugslag kan het gereedschap uw lichaam raken, vooral wanneer u nagels in hard of dicht materiaal schiet.

- **Pak het gereedschap stevig vast zodat u de controle behoudt en laat ook het gereedschap ruimte voor terugslag wanneer de nagel wordt ingeslagen.**
- **Houd bij het gebruik van een tacker rekening met de dikte van het materiaal.** U zou zich kunnen verwonden aan een nagel die uitsteekt.
- **Controleer de draad na iedere nagel zodat u zeker weet dat de afscherming van de kabel intact blijft.**
- **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Werk niet met het gereedschap wanneer u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Overige risico's

Ondanks het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het toepassen van veiligheidsapparaten kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:

- Gehoorbeschadiging.
- Risico op persoonlijk letsel door rondvliegende deeltjes.
- Risico van brandwonden omdat accessoires tijdens het gebruik heet worden.
- Risico van persoonlijk letsel als gevolg van langdurig gebruik.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Laders

DeWALT laders hoeven niet te worden afgesteld en zijn zo ontworpen dat zij zeer gemakkelijk in het gebruik zijn.

Elektrische veiligheid

De elektrische motor is slechts voor één voltage ontworpen. Controleer altijd of het voltage van de accu overeenkomt met het voltage op het typeplaatje. Zorg er ook voor dat het voltage van uw oplader overeenkomt met dat van uw stroomvoorziening.



Uw DeWALT oplader is dubbel geïsoleerd in overeenstemming met EN60335; daarom is geen aarding nodig.

Als het stroom snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door een speciaal geprepareerd snoer dat leverbaar is via het DeWALT servicecentrum.

Een verlengsnoer gebruiken

U dient geen verlengsnoer te gebruiken, tenzij dit absoluut noodzakelijk is. Gebruik een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor de stroominvoer van uw oplader (zie Technische gegevens). De minimale geleidergrootte is 1 mm²; de maximale lengte is 30 m.

Als u een haspel gebruikt, dient u het snoer altijd volledig af te rollen.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle acculaders

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES: Deze handleiding bevat belangrijke instructies voor de veiligheid en voor de bediening van geschikte batterijladers (raadpleeg Technische Gegevens).

- Lees voordat u de lader gebruikt, alle instructies en aanwijzingen voor de veiligheid op de lader, de accu en het product dat de accu gebruikt.



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. Laat geen vloeistof in de lader dringen. Dit zou kunnen leiden tot een elektrische schok.



WAARSCHUWING: Wij adviseren een aardlekschakelaar met een reststroomwaarde van 30mA of minder te gebruiken.



VOORZICHTIG: Gevaar voor brandwonden. Beperk het risico van letsel, laad alleen oplaadbare accu's op van het merk DeWALT. Andere typen accu's zouden uit elkaar kunnen springen en persoonlijk letsel en schade kunnen veroorzaken.



VOORZICHTIG: Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

OPMERKING: Onder bepaalde omstandigheden, wanneer de stekker van de lader in het stopcontact zit, kunnen de niet-afgedekte laadcontacten binnenin de lader door materiaal of een voorwerp worden kortgesloten. Bepaalde materialen die geleidend zijn, zoals, maar niet uitsluitend, staalwol, aluminiumfolie of een opeenhoping van metaalachtige deeltjes, kunnen beter bij de haltes van de lader worden weggehouden. Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer er geen accu in de lader zit. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader gaat reinigen.

- **Probeer NIET de accu op te laden met andere laders dan die in deze handleiding worden beschreven.** De lader en de accu zijn speciaal voor elkaar ontworpen.
- **Deze laders zijn niet bedoeld voor een andere toepassing dan het opladen van oplaadbare accu's van DeWALT.** Andere toepassingen kunnen leiden tot het gevaar van brand, elektrische schok of elektrocutie.
- **Stel de lader niet bloot aan regen of sneeuw.**
- **U kunt beter niet aan het snoer trekken wanneer u de stekker van de lader uit het stopcontact trekt.** Er is dan minder risico op beschadiging van het snoer en van de stekker.
- **Het is belangrijk dat u het snoer zo plaats dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen, en het snoer niet op een andere manier kan beschadigen of onder spanning kan komen te staan.**
- **Gebruik alleen een verlengsnoer als het er werkelijk niet anders kan.** Gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan het risico van brand, elektrische schok of elektrocutie tot gevolg hebben.
- **Plaats niet iets boven op een lader en plaats de lader niet op een zacht oppervlak omdat hierdoor de ventilatiesleuven kunnen worden geblokkeerd en de lader binnenin veel te heet wordt.** Plaats de lader niet in de

buurt van een warmtebron. De lader wordt geventileerd door sleuven boven en onder in de behuizing.

- **Gebruik de lader niet met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker—laat deze onmiddellijk vervangen.**
- **Gebruik de lader niet als er hard op is geslagen, als de lader is gevallen of op een andere manier beschadigd is.** Breng de lader naar een erkend servicecentrum.
- **Haal de lader niet uit elkaar; breng de lader naar een erkend servicecentrum wanneer service of reparatie nodig is.** Onjuiste montage kan leiden tot het risico van een elektrische schok, elektrocutie of brand.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet het onmiddellijk worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur van de fabrikant of een dergelijk vakbekwaam persoon, zodat risico is uitgesloten.
- **Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader gaat schoonmaken. Er is dan minder risico van een elektrische schok.** Het risico is niet minder wanneer u de accu verwijderd.
- **Probeer NOOIT 2 laders op elkaar aan te sluiten.**
- **De lader is ontworpen voor de 230V stroomvoorziening van een woning. Probeer de lader niet te gebruiken op een andere spanning.** Dit geldt niet voor de 12V-lader.

Een accu opladen (Afb. [Fig.] B)

1. Steek de lader in een geschikt stopcontact voordat u de accu insteekt.
2. Plaats de accu **10** in de lader, en let er daarbij op dat de accu geheel in de lader komt te zitten. Het rode lampje (opladen) knippert herhaaldelijk en dat duidt erop dat het laadproces is gestart.
3. Een volledig opgeladen accu wordt aangegeven door het rode lampje dat constant AAN blijft. De accu is nu volledig opgeladen en kan worden gebruikt of kan in de acculader blijven zitten. Duw, als u de accu uit de lader wilt nemen, op de accu-vrijgaveknop **9** op de accu.

OPMERKING: U kunt maximale prestaties en levensduur van lithium-ion-accu's garanderen door de accu's volledig op te laden voordat u deze voor het eerst in gebruik neemt.

Werking van de lader

Raadpleeg onderstaande indicatoren voor de laadstatus van de accu.

Laadindicaties	
	bezig met opladen
	volledig opgeladen
	hete/koude accuvertraging*

*Het rode lampje blijft knipperen, maar er brandt ook een geel indicatielampje wanneer de functie actief is. Wanneer de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt, gaat het gele lampje uit en hervat de lader de laadprocedure.

De geschikte lader(s) laden niet een kapotte accu op. Wanneer er niet een lampje op de lader gaat branden, betekent dat dat de batterij niet goed is.

OPMERKING: Dit kan ook betekenen dat er iets mis is met de lader.

Als de lader laat zien dat er een probleem is, laat de lader en de accu dan testen door een geautoriseerd servicecentrum.

Hot/Cold Pack Delay (Vertraging Hete/Koude Accu)

Wanneer de lader waarneemt dat een accu te warm of te koud is, wordt onmiddellijk een Hot/Cold Delay gestart en wordt het laden uitgesteld tot de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt. De lader schakelt dan automatisch over op de acculaadstand. Deze functie waarborgt een maximale levensduur van de accu.

Een koude accu zal minder snel worden opgeladen dan een warme accu. De accu zal minder snel opladen gedurende de gehele laadcyclus en zal niet op maximumsnelheid gaan opladen, ook niet als de accu warmer wordt.

De lader DCB118 is voorzien van een interne ventilator voor het koelen van de accu. De ventilator gaat automatisch draaien wanneer de accu moet worden gekoeld. Gebruik de lader nooit als de ventilator niet goed werkt of als de ventilatiesleuven zijn geblokkeerd. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in de lader kunnen komen.

Elektronisch Beveiligingssysteem

XR Li-Ion-gereedschap is ontworpen met een Elektronisch Beveiligingssysteem dat ervoor zorgt dat de accu niet te veel wordt geladen, niet te heet wordt of te veel wordt ontladen. Het product zal automatisch uitgeschakeld worden, als het elektronisch beschermingssysteem actief wordt. Als dit gebeurt, zet u de Lithium-ion-accu op de lader, totdat deze volledig geladen is.

Montage aan de wand

Deze laders kunnen aan de wand worden gemonteerd of rechtop op een tafel of werkoppervlak staan. Plaats bij wandmontage de accu dichtbij een stopcontact en uit de buurt van een hoek of andere obstakels die de doorstroming van lucht kunnen verhinderen. Gebruik de achterzijde van de lader als sjabloon voor de plaatsing van de montageschroeven aan de wand. Monteer de lader stevig met gipsplaatschroeven (afzonderlijk aan te schaffen), van tenminste 25,4 mm lang waarvan de schroefkop een diameter heeft van 7 – 9 mm, in hout geschroefd tot op een optimale diepte, waarbij ongeveer 5,5 mm van de schroef uitsteekt. Houd de sleuven aan de achterzijde van de lader tegenover de uitstekende schroeven en steek montagesleuven volledig op de schroeven.

Instructies voor het reinigen van de lader

WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. Neem, voordat u met de reiniging begint, de stekker van de lader uit het stopcontact. U kunt stof en vet van de buitenzijde van de lader verwijderen met een doek of een zachte, niet-metalen borstel. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.

Accu

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle accu's

Als u vervangende accu's bestelt, zorg er dan voor dat u het catalogusnummer en voltage vermeldt.

De accu is niet volledig opgeladen als deze uit de verpakking komt. Voordat u de accu en oplader gebruikt, dient u de onderstaande veiligheidsinstructies te lezen. Volg vervolgens de oplaadprocedures zoals die zijn uitgelegd.

LEES ALLE INSTRUCTIES

- **Laad de accu niet op en gebruik deze niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.** Wanneer u de accu plaats in of verwijdt uit de lader kan het stof of de damp door een vonkvlamvatten.
- **Gebruik nooit geweld bij het plaatsen van de accu in de lader. Wijzig de accu op een enkele manier als deze niet past in een lader die niet geschikt is, omdat de accu kan openbarsten waardoor ernstig persoonlijk letsel kan ontstaan.**
- **Laad de accu's alleen op in DeWALT-laders.**
- **Spat NIET met water en dompel de accu niet onder in water of andere vloeistoffen.**
- **Gebruik of bewaar het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur 40 °C of meer kan bereiken (bijvoorbeeld in een schuurtje of een metalen loads in de zomer).**
- **Verbrand de accu niet, zelfs niet als deze ernstig beschadigd is of volledig verbruikt.** De accu kan in vuur exploderen. Als lithium ion accu's worden verbrand, komen giftige dampen en materialen vrij.
- **Als de inhoud van de accu in contact met de huid komt, wast u dit onmiddellijk af met water en een milde zeep.** Als accuvloeistof in de ogen komt spoelt u 15 minuten met water in het geopende oog, of totdat de irritatie stopt. Als medische hulp nodig is dient u te vermelden dat de accuelektrolyt is samengesteld uit een mengsel van vloeibare organische carbonaten en lithiumzouten.
- **De inhoud van geopende accu's kan irritatie aan de luchtwegen veroorzaken. Zorg voor frisse lucht. Zoek als de symptomen aanhouden medische hulp.**

WAARSCHUWING: Gevaar voor brandwonden. Accuvloeistof kan ontvlambaar zijn als deze aan een vonk of vlam wordt blootgesteld.

WAARSCHUWING: Probeer nooit om welke reden dan ook de accu te openen. Als de behuizing van de accu is gescheurd of beschadigd, zet de accu dan niet in de lader. Klem een accu niet vast, laat een accu niet vallen, beschadig een accu niet. Gebruik een accu of lader waar hard op is geslagen, die is gevallen, waar overheen is gereden of die op welke manier dan ook is beschadigd (dat wil zeggen, doorboord met een spijker, geraakt met een hamer, vertrappt) niet. Een elektrische schok of elektrocutie kan het gevolg zijn. Breng beschadigde accu's terug naar het servicecentrum zodat ze kunnen worden gerecyCle.

WAARSCHUWING: Brandgevaar. Berg de accu niet op en vervoer de accu niet op een manier dat metalen voorwerpen in contact kunnen komen met de aansluitpunten van de accu. Bijvoorbeeld, steek de accu niet in een schortzak, broekzakken, gereedschapskisten, gereedschapsdozen, laden, enz., waar een losse spijker, schroeven, sleutels, enz. liggen.

VOORZICHTIG: Plaats het gereedschap wanneer het niet in gebruik is, op z'n zijkant op een stabiel oppervlak waar het niet kan vallen of omvallen. Sommige gereedschappen met grote accu's kunnen rechtop staan op de accu maar kunnen gemakkelijk worden omgegooid.

Transport

WAARSCHUWING: Brandgevaar. Tijdens het transport kunnen accu's mogelijk vlam vatten als de aansluitingen van de accu onbedoeld in aanraking komen met geleidende materialen. Controleer dat tijdens het transport de aansluitingen van de accu afgeschermd zijn en goed geïsoleerd van materialen die ermee in contact kunnen komen en kortsluiting kunnen veroorzaken.

OPMERKING: Lithium-ion batterijen mogen niet in gecontroleerde bagage worden gestopt.

DeWALT accu's voldoen aan alle van toepassing zijnde verzendvoorschriften zoals deze zijn bepaald door de bedrijfstak en door wettelijke normen, zoals Aanbevelingen voor het Transport van Gevaarlijke Goederen van de UN; Voorschriften voor Gevaarlijke Goederen van de International Air Transport Association (IATA), Voorschriften Internationale Maritieme Gevaarlijke Goederen (IMDG) en de Europese Overeenkomst Betreffende het Internationale Vervoer van Gevaarlijke Goederen over de Weg (ADR). Lithium-ion cellen en accu's zijn getest in overeenstemming met Hoofdstuk 38.3 van de Aanbevelingen voor het Transport van Gevaarlijke Goederen Handleiding van Testen en Criteria.

In de meeste gevallen zal bij de verzending van een DeWALT-accu deze naar verwachting worden geclassificeerd als volledig gereguleerd Klasse 9 Gevaarlijk materiaal. Over het algemeen zullen alleen verzendingen die een lithium-ion-accu bevatten met een energie-classificatie hoger dan 100 Wattuur (Wh), moeten worden verzonden als volledig gereguleerd Klasse 9. Bij alle lithium-ion-accu's wordt de Wattuur-classificatie op de accu vermeld. Verder adviseert DeWALT in verband met complicaties met de voorschriften, lithium-ion-accu's niet als luchtvracht alleen te verzenden, ongeacht de Wattuur-classificatie. Zendingen van gereedschap met accu's (combo-sets) kunnen naar verwachting per luchtvracht worden verzonden, als de Wattuur-classificatie van de accu niet hoger is dan 100 Wh. Ongeacht of een verzending wordt geacht een vrijstelling te hebben of volledig voorgescreven, is voor de verantwoordelijkheid van de verzender de meest recente voorschriften voor verpakking, labeling/markering en vereisten ten aanzien van documentatie.

De informatie die in dit hoofdstuk van de handleiding wordt verstrekt, wordt verstrekt in goed vertrouwen en wordt geacht

nauwkeurig te zijn op het moment dat het document werd opgesteld. Er wordt echter geen garantie gegeven, impliciet of expliciet. Het is voor de verantwoordelijkheid van de koper ervoor te zorgen dat zijn activiteiten in overeenstemming zijn met de geldende voorschriften.

De FLEXVOLT™-accu vervoeren

De DeWALT FLEXVOLT™-accu heeft twee standen: **Gebruiks- en Transport-**

Stand: Wanneer de FLEXVOLT™-accu op zichzelf staat of in een DeWALT 18V-product zit, werkt de accu als een 18V-accu. Wanneer de FLEXVOLT™-accu in een 54V- of een 108V-product (twee 54V-accu's) zit, werkt de accu als een 54V-accu.

Transport-stand: Wanneer de kap op de FLEXVOLT™-accu is bevestigd, staat de accu in de transport-stand. Houd de kap op de accu bij verzending.

In de Transport-stand zijn reeksen van cellen binnen in de accu elektrisch van elkaar geïsoleerd, waardoor 3 accu's ontstaan met een lagere Wattuur-classificatie (Wh), vergeleken bij 1 accu met een hogere Wh-classificatie. Door dit grotere aantal van 3 accu's met een lagere Wattuur- classificatie kan de accu vrijgesteld zijn van bepaalde voorschriften voor verzending die worden opgelegd aan accu's met een hogere Wattuur-capaciteit.

Voorbeeld, de transport Wh waarde kan 3 x 36 Wh aangeven, dit betekend 3 batterijen van elk 36 Wh. De Wh waarde tijdens gebruik kan 108 Wh aangeven (1 batterij).

Voorbeeld van markering met etiket gebruik en transport

Use: 108 Wh
Transport: 3x36 Wh

Aanbevelingen voor opslag

1. De beste plaats om het apparaat op te bergen is koel en droog, uit direct zonlicht en niet in overmatige hitte of koude. Voor optimale accuprestaties en levensduur bergt u accu's op bij kamertemperatuur als deze niet in gebruik zijn.
2. Wanneer u de accu lange tijd opbergt, kunt u deze voor optimale resultaten het beste volledig opgeladen opslaan op een koude, droge plaats buiten de lader.

OPMERKING: Accu's kunnen beter niet volledig ontladen worden opgeslagen. De accu moet voor gebruik weer worden opgeladen.

Labels op de oplader en accu

Behalve de pictogrammen die in deze handleiding worden gebruikt, kunnen de volgende pictogrammen op de labels op de lader en op de accu staan:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.



Zie **Technische gegevens** voor de oplaadtijd.



Niet doorboren met geleidende voorwerpen.



Laad geen beschadigde accu's op.



Niet blootstellen aan water.



Zorg dat defecte snoeren onmiddellijk worden vervangen.



Uitsluitend opladen tussen 4 °C en 40 °C.



Alleen voor gebruik binnenshuis.



Bied de accu als chemisch afval aan en houd rekening met het milieu.



Laad DeWALT-accu's alleen op met de aangewezen DeWALT-laders. Wanneer u andere accu's dan de aangewezen DeWALT-accu's oplaadt met een DeWALT-lader dan kunnen deze barsten of kan dit leiden tot andere gevaarlijke situaties.



Gooi de accu niet in het vuur



GEBRUIK (zonder transport dop). Voorbeeld: Wh waarde geeft 108 Wh aan (1 batterij van 108 Wh).



TRANSPORT (met ingebouwde transport dop). Voorbeeld: Wh waarde geeft 3 x 36 Wh aan (3 batterijen van 36 Wh).

Accutype

De DCN701 werkt op een 18-V-accu.

Deze accu's kunnen worden gebruikt: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547, DCB548. Raadpleeg **Technische Gegevens** voor meer informatie.

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Kabeltacker
- 1 Li-Ion-accu (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 modellen)
- 2 Li-Ion-accu's (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 modellen)
- 3 Li-Ion-accu's (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 modellen)
- 1 Gebruiksaanwijzing

OPMERKING: Bij de N-modellen worden geen accu's, laders en gereedschapsoffers geleverd. Bij de NT-modellen worden geen accu's en laders geleverd. B-modellen zijn voorzien van een Bluetooth®-accu.

OPMERKING: Het merkteken met het woord Bluetooth® en logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth®, SIG, Inc. en ieder gebruik van dergelijke merktekens door DeWALT is onder licentie. Overige handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

- *Controleer of het gereedschap, de onderdelen of accessoires mogelijk zijn beschadigd tijdens het transport.*
- *Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u de apparatuur gebruikt.*

Markering op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.



Draag gehoorbescherming.



Draag oogbescherming.



Zichtbare straling. Staar niet in het licht.



Uitsluitend voor kabelnagels



Lengte van nagels.



Laadcapaciteit



Elektrische schok

Positie Datumcode (Afb. A)

De datumcode **11**, die ook het jaar van fabricage bevat, is binnen in de behuizing geprint.

Voorbeeld:

2019 XX XX
Jaar van fabricage

Beschrijving (Afb. A)

WAARSCHUWING: Pas het gereedschap of een onderdeel ervan nooit aan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 Aan/uit-schakelaar | 6 Magazijn |
| 2 Hulphaak | 7 Magazijn-ontgrendelknop |
| 3 Geleider voor uitlijning van de kabel | 8 Aanduwmechanisme |
| 4 Draadindicator | 9 Accu-ontgrendelknop |
| 5 Hoofdlamp/LED-werklamp | 10 Accu |

Gebruiksdoel

Deze kabeltacker is **UITSLUITEND** bedoeld voor het bevestigen van nagels in hout.

GEBRUIK ZIE NIET bij natte omstandigheden of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gasen. Deze kabeltacker is professioneel elektrisch gereedschap.

LAAT GEEN kinderen in contact met het gereedschap komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers dit gereedschap bedienen.

- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, sensorische of psychische vermogens hebben of die het ontbreekt aan ervaring en/of kennis of bekwaamheden, als dat niet gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen mogen nooit alleen worden gelaten met dit product zodat ze ernaar zouden kunnen spelen.

Uitschakeling bij leeg magazijn

De tacker is voorzien van een functie voor uitschakeling wanneer de nagels opraken en deze functie voorkomt dat het gereedschap werkt wanneer het magazijn leeg is. Wanneer de laatste nagel is afgevuurd, werkt het gereedschap niet meer. Raadpleeg **Het gereedschap laden** voor het laden van een strook aaneengehechte nagels.

MONTAGE EN AANPASSINGEN

WAARSCHUWING: Beperk het gevaar op ernstig persoonlijk letsel: schakel de unit uit en neem de accu uit, voordat u nagels laadt, een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdt/installeert. Wanneer het apparaat per ongeluk in werking wordt gezet, kan dat leiden tot letsel.

WAARSCHUWING: gebruik alleen de accusets en laders van DeWALT.

De accu in het gereedschap zetten en uit het gereedschap verwijderen (Afb. B)

OPMERKING: Voor het beste resultaat is het belangrijk dat u de accu **10** volledig oplaadt.

De accu in de handgreep van het gereedschap installeren

1. Houd de accu **10** tegenover de rails in de handgreep van de lamp (Afb. B).
2. Schuif de accu in de handgreep totdat de accu stevig vastzit in het gereedschap en controleer dat de accu niet los raakt.

De accu uit het gereedschap halen

1. Druk op de accu-ontgrendelknop **9** en trek de accu stevig uit de handgreep van het gereedschap.
2. Zet de accu in de lader zoals wordt beschreven in het ladergedeelte van deze handleiding.

Vermogenmeter (Afb. B)

Er zijn DeWALT-accu's met een vermogenmeter en deze bestaat uit drie groene LED-lampjes die een aanduiding geven van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft.

U kunt de vermogenmeter inschakelen door de knop van de vermogenmeter **12** in te drukken. Een combinatie van de drie groene LED-lampjes gaat branden en dat geeft een aanduiding van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. Wanneer de lading in de accu onder het bruikbare niveau

ligt, gaat de vermogenmeter niet branden en moet de accu worden opgeladen.

OPMERKING: De brandstofmeter geeft slechts een indicatie van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. De meter geeft geen aanwijzingen over de functionaliteit van het gereedschap en is onderhevig aan schommelingen afhankelijk van productcomponenten, temperatuur en de toepassing door de eindgebruiker.

Hulphaak (Afb. C)

De snoerloze tacker van DeWALT is ook voorzien van een geïntegreerde hulphaak **2** en deze kan aan één van beide zijden van het gereedschap worden geplaatst voor links- of rechtshandige gebruikers.

Als u de haak niet wilt gebruiken, kunt u deze van het gereedschap afhaken.

De hulphaak plaatsen

1. Haal de nagels en de accu uit het gereedschap.
2. Gebruik alleen de meegeleverde schroef **13** voor het plaatsen van de hulphaak **2** aan één van beide zijden van het gereedschap. U kunt het gereedschap voor rechtshandig of voor linkshandig gebruik geschikt maken door gewoon de schroef los te draaien en de haak aan de andere zijde te plaatsen.
3. Laad nagels en plaats de accu weer.

BEDIENING

Instructies voor gebruik

WAARSCHUWING: Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.

WAARSCHUWING: Beperk het gevaar op ernstig persoonlijk letsel: schakel de unit uit en neem de accu uit, voordat u nagels laadt, een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdt/installeert. Wanneer het apparaat per ongeluk in werking wordt gezet, kan dat leiden tot letsel.

WAARSCHUWING: Lees het hoofdstuk Veiligheids waarschuwingen Tacker aan het begin van deze handleiding. Draag altijd een veiligheidsbril en gehoorbescherming wanneer u dit gereedschap gebruikt. Richt de tacker nooit op uzelf en andere personen. Gebruik het gereedschap veilig, voer steeds de volgende procedures en controles uit voor u de tacker gebruikt.

WAARSCHUWING: Beperk het risico op persoonlijk letsel, neem de accu uit het gereedschap en schakel de vergrendeling in voordat u onderhoud uitvoert, een vastgelopen nagel loshaalt, de werkplek verlaat, het gereedschap naar een andere plek verplaatst of het gereedschap aan iemand anders geeft.

WAARSCHUWING: Gebruik gereedschap NOOIT als de contactschakelaar hogerop vastzit.

WAARSCHUWING: Gebruik gereedschap NOOIT als er onderdelen beschadigd zijn.

Juiste positie van de handen (Afb. D)

WAARSCHUWING: Om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, dient u **ALTID** de handen in de juiste positie te hebben, zoals afgebeeld.

WAARSCHUWING: Om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, houdt u het **ALTID** stevig vast, anticiperend op een plotselinge reactie.

Voor de juiste handpositie zet u één hand op de handgreep **14**, zoals Afb. D laat zien.

Het gereedschap gereed maken voor gebruik (Afb. A)

OPMERKING: Breng **NOOIT** op welke manier dan ook smeermiddelen of reinigingsmiddelen in het gereedschap aan. Dit kan een zeer nadelige invloed hebben op de levensduur en de prestaties van het gereedschap.



OPMERKING: Wanneer u de accu uit de verpakking haalt is deze niet geheel opgeladen. Volg de gegeven instructies (raadpleeg **Een accu opladen**).

1. Lees het hoofdstuk **Veiligheids waarschuwingen Tacker** in deze handleiding.
2. Draag oog- en gehoorbescherming.
3. Neem de accu los van het gereedschap.
4. Controleer dat er helemaal geen nagels in het magazijn **6** zitten.
5. Controleer dat de geleider voor uittijning van de kabel **3**, draadindicator **4** en het duwmechanisme soepel werken. Gebruik het gereedschap niet als een onderdeel niet goed werkt. Gebruik **NOOIT** gereedschap waarvan de contactschakelaar vastzit in de werkende positie.
6. Richt het gereedschap nooit op uzelf of op iemand anders.
7. Plaats een volledig opgeladen accu in het gereedschap.

OPMERKING: Berg het gereedschap niet op met de accu erin. Voorkom beschadiging van de accu en zorg ervoor dat de accu zo lang mogelijk meegaat, berg de accu's op, op een koele, droge plaats, buiten het gereedschap en de lader.

Het gereedschap laden (Afb. E)

WAARSCHUWING: Richt het gereedschap nooit op uzelf en andere personen.

WAARSCHUWING: Laad nooit nagels wanneer de contactschakelaar of de trekker is ingeschakeld.

WAARSCHUWING: Neem altijd de accu uit voordat u nagels laadt of verwijdert.

VOORZICHTIG: Voorkom letsel, houd uw vingers uit de buurt van het aanduwmechanisme.

WAARSCHUWING: Met deze tacker moeten DeWALT nagels worden gebruikt.

1. Druk op de magazijnvergrendeling **7** en schuif de magazijnkern en het aanduwmechanisme **8** zover mogelijk naar buiten.

2. Steek de nagelstroken in de laadsleuf van het magazijn **6**, en let er daarbij op dat de koppen van de nagels goed tegenover de sleufopening uitkomen. (Raadpleeg **Technische gegevens** voor het bepalen van het geschikte formaat.)

3. Houd uw vingers weg uit de route van de pennen, sluit het magazijn door de vergrendeling van het aanduwmechanisme los te laten. Laat de grendel voorzichtig naar voren schuiven zodat de nagelstrook vast komt te zitten.

OPMERKING: Druk niet de magazijnkern ruw in het magazine omdat u dan de nagels kunt beschadigen.

Het gereedschap ontladen

WAARSCHUWING: Neem altijd de accu uit voordat u nagels laadt of verwijdert.

1. Druk op de magazijnvergrendeling **7** en schuif de magazijnkern en het aanduwmechanisme **8** zover mogelijk naar buiten.
2. Houd het gereedschap met de rechterzijde omhoog tot de strook nagels makkelijk uit het magazijn valt.
3. Sluit het magazijn door de magazijnkern geheel in het magazijn terug te duwen tot deze vastklikt. Duw niet de magazijnkern ruw terug in het magazijn.

Hoofdlamp/LED-werklamp (Afb. F)

Er bevindt zich een hoofdlamp/werklamp **5** aan de voorzijde van de unit. De hoofdlamp gaat branden wanneer de accu wordt ingezet, de trekker wordt overgehaald of de contactschakelaar wordt ingedrukt. De lamp gaat binnen 20 seconden automatisch uit, tenzij het gereedschap in gebruik blijft.

OPMERKING: De hoofdlamp is bedoeld voor het verlichten van het werkkoppervlak in de onmiddellijke nabijheid en het is niet de bedoeling dat u de lamp gebruikt als zaklantaarn.

INDICATOR LAGE ACCUSPANNING: De hoofdlamp knippert viermaal achtereen en gaat vervolgens uit ten teken dat de accu leeg raakt.

Het gereedschap in werking stellen (Afb. G)

WAARSCHUWING: Schakel altijd de stroomvoorziening uit wanneer u draden wilt vastzetten met de tacker. Zet geen draden vast met het bevestigingsmateriaal als deze draden onder spanning staan.

WAARSCHUWING: Ga er altijd vanuit dat het gereedschap nagels bevat. Onzorgvuldig gebruik van de tacker kan ertoe leiden dat er onverwacht nagels worden afgeschoten en persoonlijk letsel ontstaat. Richt het gereedschap niet op uzelf of op iemand die bij u is. Wanneer de trekker onverwacht wordt overgehaald, kan een nagel worden afgevuurd en dat kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben. Speel niet met dit gereedschap! Werk veilig! Bedenk dat dit apparaat een stuk gereedschap is.

WAARSCHUWING: Zet het gereedschap pas aan wanneer u het stevig tegen het werkstuk hebt geplaatst. Als het gereedschap geen contact maakt met het werkstuk, kan de nagel een ander doel dan het bedoelde treffen.

U hoeft niet de diepte van de inslag af te stellen.

1. Laad de unit met nagels.
2. Plaats de accu in het gereedschap.
3. Plaats de geleider **3** voor uittijning van de kabel direct over de kabel of de draad die u wilt vastzetten, zo dat de draad zo veel mogelijk gecentreerd tussen de 2 vorken van de kabelgeleider.

WAARSCHUWING: Nagels moeten recht in het materiaal worden gedreven. Kantel de tacker niet tijdens het indrijven van nagels. Zie Afbeelding G. Nagels worden beter bevestigd wanneer het gereedschap haaks op het materiaal wordt afgevuurd.

4. Deal het gereedschap stevig tegen de kabel zodat de geleider **3** voor uittijning van de kabel geheel wordt ingedrukt, en ook de draadindicator **4**, haal de trekker **1** over en er wordt een nagel afgevuurd.
5. Controleer na iedere nagel dat de draad niet is beschadigd.

OPMERKING: Er zijn houtsouten waarbij het nodig is dat u nog meer kracht toepast om de nagel goed vast te zetten.

WAARSCHUWING: Ga voorzichtig te werk bij het plaatsen van de tacker over de kabel of de draad zodat wordt voorkomen dat de nagel de mantel of de isolatie van de kabel doorboort. Voer na iedere nagel een visuele inspectie uit van de ingeslagen nagel zodat u zeker weet dat de isolatie niet is beschadigd. Vervang de draad als deze is beschadigd.

Een vastgelopen nagel verwijderen (Afb. A, H)

WAARSCHUWING: Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, haal de accu uit het gereedschap vóór u aanpassingen uitvoert, accessoires wisselt, onderhoud verricht of het gereedschap verplaatst. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het gereedschap per ongeluk in werking wordt gesteld.

1. Neem de accu **10** los van het gereedschap.
2. Druk op de magazijnvergrendeling **7** en schuif de magazijnkern en het aanduwmechanisme **8** zover mogelijk naar buiten.
3. Houd het gereedschap met de rechterzijde omhoog tot de strook nagels makkelijk uit het magazijn valt. Eventuele vastgelopen nagels kunnen dan worden verwijderd.
4. Vul het magazijn weer met die nagels.

Gebruik bij koud weer

Wanneer u met het gereedschap werkt bij temperaturen onder nul:

1. Houd het gereedschap voor gebruik zo warm mogelijk.
2. Laat het gereedschap enkele malen nagels over een stuk afvaldraad in een stuk afvalhout vuren voordat u het gereedschap weer gebruikt.

Gebruik bij warm weer

Het gereedschap brood normaal werken. Omdat de tacker wel zoveel mogelijk uit direct zonlicht, omdat overmatige hitte de bumpers en andere rubberen onderdelen kan beschadigen waardoor er meer onderhoud nodig is.

ONDERHOUD

Uw DeWALT gereedschap op stroom is ontworpen om gedurende een lange tijdsperiode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar bevrediging functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

WAARSCHUWING: Beperk het gevaar op ernstig persoonlijk letsel: schakel de unit uit en neem de accu uit, voordat u nagels laadt, een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. Wanneer het apparaat per ongeluk in werking wordt gezet, kan dat leiden tot letsel.

Aan de lader en de accu kan geen onderhoud worden verricht.

SCHEMA DAGELIJKS ONDERHOUD

HANDELING	Reinig magazijn, aanduwmechanisme en mechanisme van de contactschakelaar.
WAAROM	Zorgt voor soepele werking van magazijn, vermindert slijtage en voorkomt vastlopen.
HOE	Het gereedschap schoon blazen met druklucht is de meest effectieve manier van reinigen. Het zo nu en dan gebruiken van olie, smeermiddelen of oplosmiddelen wordt niet aanbevolen, omdat ze meestal vuil aantrekken en/of de kunststof onderdelen van het gereedschap beschadigen.
HANDELING	Controleer steeds voor gebruik dat alle schroeven en nagels goed vastzitten en niet beschadigd zijn.
WAAROM	Voorkomt vastlopen en voortijdige storingen van onderdelen van het gereedschap.
HOE	Zet losgeraakte schroeven vast met de juiste inbusleutel of schroevendraaier.



Smering

OPMERKING: Breng **NOOIT** op welke manier dan ook smeermiddelen of reinigingsmiddelen in het gereedschap aan. Dit kan een zeer nadelige invloed hebben op de levensduur en de prestaties van het gereedschap.

DeWALT-gereedschap is goed gesmeerd in de fabriek en is klaar voor gebruik. U wordt echter geadviseerd het gereedschap één keer per jaar naar een officieel servicecentrum te brengen of op te sturen voor een grondige schoonmaak- en inspectiebeurt.





Reiniging

WAARSCHUWING: Blaas vuil en stof uit de hoofdbehuizing met droge lucht, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de luchtopeningen ophoopt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker als u deze procedure uitvoert.

WAARSCHUWING: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen het materiaal dat in deze onderdelen is gebruikt verzwakken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Zorg dat er nooit enige vloeistof in het gereedschap komt; dompel nooit enig onderdeel van het gereedschap in een vloeistof.

Optionele accessoires

WAARSCHUWING: Aangezien accessoires die niet door DeWALT zijn aangeboden niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te verminderen dient u uitsluitend door DeWALT aanbevolen accessoires met dit product te gebruiken.

Neem contact op met uw leverancier voor verdere informatie over de geschikte accessoires.

Bescherming van het milieu



Gescheiden inzameling. Producten en batterijen die zijn voorzien van dit symbool, mogen niet bij het normale huishoudelijke afval worden weggegooid.

Producten en batterijen bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen en gerecycled, zodat de vraag naar grondstoffen afneemt. Recycle elektrische producten en batterijen volgens de lokale voorschriften. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com.

Herlaadbare accu

Deze duurzame accu moet herladen worden als hij niet krachtig genoeg blijkt tijdens het uitvoeren van klussen die daarvoor vlot verlopen. Aan het einde van zijn technische levensduur dient u dit werktuig weg te gooien met respect voor het milieu:

- Gebruik de accu helemaal op en verwijder deze vervolgens uit het werktuig.
- Lithium-ion-cellen recyclebaar. Breng ze terug bij uw leverancier of naar het milieupark bij u in de buurt. De ingezamelde accu's zullen worden gerecycled of op juiste wijze tot afval worden verwerkt.

GIDS VOOR HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Veel problemen die veel voorkomen kunnen gemakkelijk worden opgelost aan de hand van onderstaande tabel. Neem voor ernstige problemen of problemen die aanhouden, contact op met een DeWALT servicecentrum.

WAARSCHUWING: Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, neem **ALTIJD** de accu los van het gereedschap voordat u reparaties gaat uitvoeren.

SYMPTOOM	DOORZAAK	OPLOSSING
Gereedschap vuurt geen nagels af	Vergrendeling aandrijving zonder nagels in werking getreden, zodat de contactschakelaar wordt geblokkeerd.	Laad meer nagels in het magazijn.
	Accu is heet.	Laat de accu afkoelen of vervang de accu door een koel exemplaar.
	Gereedschap is heet.	Laat het gereedschap afkoelen voordat u het weer gebruikt.
	Verbogen contactschakelaar.	Vraag advies in een erkend servicecentrum.
	Aansluitpunten zijn vuil of beschadigd.	Vraag advies in een erkend servicecentrum.
	Beschadigde interne elektronica.	Vraag advies in een erkend servicecentrum.
	Beschadigde trekker.	Vraag advies in een erkend servicecentrum.
	Vastgelopen nagel / aandrijfbld niet teruggekeerd in uitgangspositie.	Neem de accu uit, haal vastgelopen nagel los, plaats de accu weer, het blad van het aandrijfmecanisme zal worden gereset wanneer u het gereedschap gebruikt zoals u gewoon bent (bij de eerste omloop zal geen nagel worden afgevuurd).
	Beschadigd aandrijfbld.	Vraag advies in een erkend servicecentrum.
	Vastgelopen intern mechanisme.	Vraag advies in een erkend servicecentrum.
Gereedschap werkt wel maar drijft nagels niet geheel in	Beschadigde interne elektronica.	Vraag advies in een erkend servicecentrum.
	Gereedschap wordt niet stevig tegen het werkstuk gezet.	Oefen de juiste hoeveelheid druk uit door het gereedschap stevig tegen het werkstuk te drukken. Raadpleeg Het gereedschap in werking stellen .
	Beschadigde of versleten tip van het aandrijfbld.	Vraag advies in een erkend servicecentrum.
	Beschadigd slagmechanisme.	Vraag advies in een erkend servicecentrum.
Gereedschap werkt, maar er wordt geen bevestigingsmateriaal ingedreven	Niet de juiste maat of niet de juiste nagels.	Gebruik alleen de aanbevolen nagels. Raadpleeg Technische gegevens .
	Vuil in het neusgedeelte.	Maak neusgedeelte schoon en kijk goed of er misschien kleine stukjes afgebroken nagel in de baan zitten.
	Vuil in magazijn.	Maak magazijn schoon.
	Beschadigde veer duwmechanisme.	Vervang veer. Vraag advies in een erkend servicecentrum.
	Versleten magazijn.	Vervang magazijn. Vraag advies in een erkend servicecentrum.
Vastgelopen nagels	Niet de juiste maat of niet de juiste nagels.	Gebruik alleen de aanbevolen nagels. Raadpleeg Technische gegevens .
	Het magazijn is niet goed vastgezet na de vorige vastloper/inspectie.	Controleer dat het magazijn goed is vergrendeld.
	Materialen en lengte nagels.	Blijft de unit vastlopen, vraag dan advies in een geautoriseerd servicecentrum.
	Vuil in het neusgedeelte.	Maak neusgedeelte schoon en kijk goed of er misschien kleine stukjes afgebroken nagel in de baan zitten.
	Versleten magazijn.	Vervang magazijn. Vraag advies in een erkend servicecentrum.
Nagels passen niet	Beschadigde veer duwmechanisme.	Vervang veren. Vraag advies in een erkend servicecentrum.
	Beschadigd of versleten aandrijfbld.	Vervang aandrijfbld met onderdelen uit pakket.
	Controlleer dat er nagels van het merk DeWALT worden gebruikt.	Uw tackler is uitsluitend geschikt voor gebruik met DeWALT nagels.

KABELSTIFTEMASKIN DCN701

Gratulerer!

Du har valgt et DeWALT-verktøy. Mange års erfaring, grundig produktutvikling og innovasjon gjør DeWALT til en meget pålitelig partner for profesjonelle brukere av elektrisk verktøy.

Tekniske data

	DCN701
Spenning	V _{DC} 18
Type	1
Batteritype	Li-Ion
Magasinwinkel	0°
Ladekapasitet	35
Stiftlengder	mm 25
Stiftkrone	mm 19,7
Vekt (uten batteripakke)	kg 2,2
Støyverdier og vibrasjonsverdier (triaks vektor sum) i henhold til EN60745-2-16:	
L _{RA} (lydtrykksnivå)	dB(A) 82
L _{WA} (lydeffektnivå)	dB(A) 93
K (usikkerhet for det angitte støynivå)	dB(A) 3
Verdi vibrasjonsutslipp a _h =	
Usikkerhet K =	m/s ² 3,9
	m/s ² 1,5

Nivået for vibrasjonsutslipp angitt i dette informasjonsbladet er blitt målt iht. standardiserte tester gitt i EN60745, og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Det kan brukes til forberedende vurdering av eksponering.

ADVARSEL: Angitt nivå for vibrasjonsutslipp gjelder for hovedbruksområdene for verktøyet. Dersom verktøyet brukes i andre bruksområder, med annet tilbehør eller er dårlig vedlikeholdt, kan vibrasjonsutslippene avvike. Dette kan øke eksponeringsnivået betydning for hele arbeidsperioden.

En vurdering av nivået for vibrasjonseksponeringen bør også tas med i beregningen når verktøyet er slått av eller når det går uten faktisk å gjøre en jobb. Dette kan redusere eksponeringsnivået betydning for hele arbeidsperioden. Sett i verk ekstra sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren mot følgene fra vibrasjon, som f.eks.: Holde ved like verktøy og tilbehør, holde hendene varme, organisere arbeidsmønster.

Overensstemmelseserklæring med EU

Maskineridirektiv



Kabelstiftemaskin DCN701

DeWALT erklærer at de produktene som er beskrevet under **Tekniske data** er i samsvar med: 2006/42/EU, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-16:2010. Disse produktene samsvarer også med direktiv 2014/30/EF og 2011/65/EF. For mer informasjon, vennligst kontakt DeWALT på følgende adresser eller se baksiden av håndboken. Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av DeWALT.

Markus Rompel

Markus Rompel
Visedirektør for teknisk arbeid, PTE-Europa
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510 Idstein, Tyskland
28.02.2019

ADVARSEL: Les bruksanvisningen slik at skaderisikoen kan reduseres.

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsnivået de enkelte signalordene er. Les brukenhåndboken og vær spesielt oppmerksom på disse symbolene.

FARE: Angir en eksisterende farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, vil føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.

ADVARSEL: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.

FORSIKTIG: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til **mindre eller moderat personskade**.

MERK: Angir en arbeidsmåte som ikke er relatert til personskader, men som kan føre til skader på utstyr hvis den ikke unngås.

Angir fare for elektrisk støt.



Angir brannfare.



Batterier				Ladere/Ladetider (i minutter)							
Kat #	V _{DC}	Ah	Vekt (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

*Datokode 2018114758 eller senere

**Datokode 201536 eller senere

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTRISKE VERKTØY

ADVARSEL: Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrisk sjokk, ild og/eller alvorlig skade.

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG BRUK

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet godt opplyst. Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv. Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og tilskuere borte mens du bruker et elektrisk verktøy. Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til elektriske verktøy må passe til stikkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jordede elektriske verktøy. Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå kroppskontakt med jordete overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det finnes en økt risiko for elektrisk sjokk dersom kroppen din er jordet.
- Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller våte forhold. Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.

- Ikke bruk ledningen feil. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk sjokk.
- Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunnngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD). Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

3) Personlig sikkerhet

- Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol. Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller. Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet. Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet. En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden. Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.

- f) *Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hårdt, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler.* Løstsittende antrekk, smykker eller langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- g) *Hvis apparatet er utstyrt for tilkobling av støvutsugings- og oppsamlingsinnretning, må du sørge for at disse er koblet til og ordentlig sikret.* Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvelaterede farer.
- h) *Ikke la kunnskap som du har fått fra hyppig bruk av verktøy la deg bli for selvskikket slik at du ignorerer verktøyet sikkerhetsprinsipper.* En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.
- 4) Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy**
- a) *Ikke bruk kraft på verktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.* Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- b) *Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke kan slå verktøyet av eller på.* Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) *Koble støpselet fra strømkilden over og/eller ta batteripakken av det elektriske verktøyet, hvis den er avtakbar, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.* Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d) *Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene bruke det.* Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e) *Vedlikehold elektriske verktøy. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.* Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f) *Hold skjerveverktøy skarpe og rene.* Godt vedlikeholdte skjerveverktøy med skarpe skjærkanter setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g) *Bruk verktøyet, tilbehørene og bitene, osv., i samsvar med disse instruksjonene og ta i betraktning arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.* Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellig fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- h) *Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.* Glatte håndtak og gripeområder gir uttrykk håndtering og manglende kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.
- 5) Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy**
- a) *Bruk kun laderen som er spesifisert av produsenten.* En lader som passer for en type batteripakke kan føre til brannfare dersom den brukes med en annen batteripakke.
- b) *Bruk kun elektriske verktøy sammen med de spesifiserte batteripakkene.* Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader eller brann.
- c) *Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape en forbindelse fra en batteripol til en annen.* Å kortslutte batteripolene kan føre til brannskader eller brann.
- d) *Ved håndhendt behandling kan det komme væske ut fra batteriet. Unngå kontakt med denne. Dersom du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyll med vann. Dersom du får væsken i øynene, oppsøk lege umiddelbart.* Batterivæske kan føre til irritasjon eller forbrenninger.
- e) *Ikke bruk en batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert.* Skadete eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- f) *Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur.* Ild eller temperatur over 40 °C kan føre til en eksplosjon.
- g) *Følg alle anvisninger for lading og lad ikke batteripakken eller verktøyet ved temperaturer som avviker fra området spesifisert i bruksanvisningen.* Feilaktig lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte område kan skade batteriet og øker brannfaren.
- 6) Vedlikehold**
- a) *Få det elektriske verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler.* Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivarettatt.
- b) *Utfør aldri vedlikehold på skadede batteripakker.* Vedlikehold av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

Sikkerhetsadvarsler for stiftemaskiner

- **Gå alltid ut fra at verktøyet inneholder stifter.** Uforsiktig håndtering av stiftemaskinen kan føre til at stifter avfyres og til personskader.
- **Ikke rett verktøyet mot deg selv eller andre personer i nærheten.** Utilisikket innrykk av avtrekkeren vil avfyre spikere og kan føre til personskade.
- **Ikke aktiver verktøyet før det er plassert tett inntil arbeidsstykket.** Hvis verktøyet ikke har god kontakt med arbeidsstykket, kan stiften/spikeren skytes ut og bort fra festestedet.
- **Koble verktøyet fra strømkilden hvis stifter setter seg fast i verktøyet.** Hvis stiftestipelen er tilkoblet, kan den aktivere ved en feiltakelse mens du fjerner stifter som sitter fast.
- **Vær forsiktig når du fjerner stifter som sitter fast.** Mekanismen kan være under trykk, og stifter kan skytes ut med stor kraft mens du forsøker å løse den fastklemt stifter.

- **Ved stifting av elektriske kabler, pass på at det ikke er strøm i ledningene.** Hold stiftemaskinen kun i de isolerte gripeflatene. Bruk kun stifter som er designet for installasjon av elektriske ledninger. Sjekk at stiftene ikke har skadet isolasjonen på de elektriske ledningene. En stift som skader isolasjonen på elektriske ledninger kan føre til elektrisk støy og brannfare.

Ytterligere sikkerhetsadvarsler for stiftemaskiner

- ⚠ FORSIKTIG:** Ta alltid hensyn til nasjonale bestemmelser for festing av elektriske ledninger på overflater av tre.
- ⚠ ADVARSEL:** Ved bruk av en stiftemaskin, skal alle sikkerhetsanvisninger som angitt under følges for å unngå risiko for dødelige eller alvorlige personskader. Les og forstå alle instruksene før bruk av verktøyet.
- ⚠ FORSIKTIG:** Stifter kan komme eller trenge gjennom arbeidsstykker og føre til personskader! Spesielt dersom deler av arbeidsflaten eller plastdeler på stiftemaskinen sprekker kan splinter føre til øyeskade. Bruk vernebriller!
- **Slå alltid av strømmen før du skal stifte ledninger.** Ikke stift ledninger der strømmen er slått på.
 - **Bruk kun DeWALT-stifter for å feste elektriske ledninger.** Den er designet for installasjon av elektriske ledninger.
 - **Bruk aldri verktøyet med magasinet løstnet eller tatt av verktøyet.**
 - **Hold hendene og kroppsdeler unna stiftområdet på verktøyet.** Under bruk, ALDR! grip verktøyet i magasinet /beholderen, en feilskutt stift kan komme ut og føre til personskade.
 - **Hold alltid verktøyet i de isolerte gripeflatene ved stifting av ledninger. Alltid anta at de er strømførende, selv om strømmen er slått av.** Kontakt med en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldele på elektroverktøyet blir strømførende, og kan gi operatøren støt.
 - **Bruk alltid passende personlig hørselvern eller annen beskyttelse ved bruk.** Under viss forhold og bruksvarighet kan støy fra dette produktet bidra til hørselstap.
 - **Koble fra batteripakken fra verktøyet når det ikke er i bruk.** Ta alltid av batteripakken og ta ut stiftene fra magasinet for å forlure området eller gir verktøyet til en annen bruker. Ikke bær verktøyet til et annet arbeidsområdet med batteripakken tilkoblet dersom bytte av området medfører bruk av stillas, stiger eller lignende. Ikke foreta justeringer, utfør vedlikehold eller fjern fastklemt stifter når batteripakken er tilkoblet.
 - **Ikke ta av, foreta endringer eller noe annet som kan føre til verktøyet eller avtrekkeren blir deaktivert.** Ikke tape eller binde fast avtrekkeren i på-posisjon. Ikke fjern fjæren fra kontaktløsneren. Foreta daglig inspeksjon for å sikre at avtrekker beveger seg fritt. Det kan ellers føre til utilsikket utløsning.
 - **Inspiser verktøyet før bruk. Ikke bruk et verktøy dersom noen del av verktøyet eller avtrekker er ute av funksjon, frakoblet, endret eller ikke fungerer ordentlig.** Skadete

eller manglende deler skal repareres eller byttes ut før bruk. Se Vedlikehold.

- **Ikke endre eller modifiser verktøyet på noen måte.**
- **Hold barn og tilskuere borte mens du bruker elektriske verktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen. Når verktøyet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted utilgjengelig for barn.
- **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Å miste balansen kan forårsake personskade.
- **Bruk verktøyet utelukkende som foreskrevet.**
- **Ikke avfyr stifter i løse luften eller i materiale som er for hardt for stiftene.** Stifter som avfyres kan følge en uventet bane og føre til personskader.
- **Ikke bruk huset på verktøyet eller topphetten som hammer.**
- **Hold alltid fingrene unna kontaktutløseren for å hindre personskade ved utilsikket avfiring av stifter.**
- **Se Vedlikehold for detaljert info om korrekt vedlikehold av verktøyet.**
- **Bruk alltid verktøyet på et rent og godt opplyst sted.** Pass på at arbeidsflaten er fri for rusk, og vær nøye med å holde balansen når du jobber i høyden, for eksempel på et tak.
- **Stifter skal drives rett inn i materialet.** Ikke vipp stiftemaskinen når du slår inn stiftene. Rikossjetter eller fastlåste stifter kan føre til personskade.
- **Ikke bruk verktøyet i nærheten av brennbar støv, gass eller damp.** Dette verktøyet avgir gnister som kan antenne gass eller støv og føre til en eksplosjon. En stift som avfyres inn i en annen stift kan føre til gnister.
- **Hold ansikt og kroppsdeler unna baksiden av verktøyet når du jobber på trange steder.** Kraftig rekyll kan føre til slag mot kroppen, spesielt ved stifting i hardt eller tett materiale.
- **Grip verktøyet fast for å beholde kontrollen mens du lar verktøyet rekyllere vekk fra arbeidsflaten når du stifter.**
- **Vær oppmerksom på materialtykkelsen ved bruk av stiftemaskinen.** En utstikkende stift kan føre til personskade.
- **Sjekk ledningen etter hver stift for å sikre at isolasjonen er intakt.**
- **Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.

Restrisikoor

Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte farer som ikke kan unngås. De er:

- Hørselskader.
- Fare for personskade pga. flygende partikler.
- Fare for brannskader fordi utstyr blir varmt under bruk.
- Fare for personskade ved langvarig bruk.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Ladere

DeWALT ladere trenger ingen justeringer, og er designet til å være så enkle som mulig å bruke.

Elektrisk sikkerhet

Den elektriske motoren er blitt konstruert for kun én spenning. Alltid kontroller at spenningen til batteripakken samsvarer med spenningen på merkeskiltet. Sørg også for at spenningen på laderen samsvarer med spenningen på strømtettet.



Din DeWALT-lader er dobbeltisolert i samsvar med EN60335; det trengs derfor ikke noen jordledning.

Dersom tilførselsledningen er skadet, må den byttes i en spesialledning som fås via DeWALT-serviceorganisasjon.

Bruk av skjøteledning

Skjøteledning bør ikke brukes hvis det ikke er absolutt nødvendig. Bruk en godkjent skjøteledning som egner seg for kraftforsyningen til din lader (se *Tekniske data*). Minimum størrelse på ledere er 1 mm²; maksimum lengde er 30 m. Alltid vikle ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner for alle batteriladere

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN: Denne manualen inneholder viktige sikkerhetsanvisninger og bruksanvisninger for kompatible batteriladere (se *Tekniske data*).

- Før du bruker laderen les alle instruksjoner og advarselmerker på laderen, batteripakken og produktet som bruker batteripakken.



ADVARSEL: Fare for støt. Ikke la væske komme inn i laderen. Det kan resultere i elektrisk støt.



ADVARSEL: Vi anbefaler bruk av en jordfeilsikring med en nominell strømverdi på 30mA eller mindre.



FORSIKTIG: Fare for brannskader. For å redusere faren for skader, lad kun DeWALT oppladbare batterier. Andre type batterier kan sprekke og forårsake personskader og materielle skader.



FORSIKTIG: Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

MERK: Under visse forhold, med laderen innpluggert i strømforsyningen, kan de eksponerte kontaktene i laderen kortsluttes av fremmedlegemer. Fremmedlegemer som kan lede strøm, inkludert, men ikke begrenset til stålull, aluminiumsfolie eller annen ansamling av metalliske partikler, må holdes unna åpningene i laderen. Koble alltid laderen fra strømtilførselen når det ikke er en batteripakk i hulrommet. Koble fra laderen før rengjøring.

- **IKKE forsøk å lade batteripakken med andre ladere enn de som er nevnt i denne manualen.** Laderen og batteripakken er spesielt designet for å jobbe sammen.

- **Disse ladere er ikke ment for annen bruk enn lading av DeWALT oppladbare batterier.** Annen bruk kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- **Ikke utsett laderen for regn eller snø.**
- **Dra i kontakten og ikke ledningen når du kople laderen fra strømmen.** Dette reduserer faren for skade på kontakten og ledningen.
- **Påse at ledningen er plassert slik at den ikke trækkes på, snubles i, eller på annen måte utsettes for skade eller påkjenning.**
- **Ikke bruk skjøteledning med mindre det er helt nødvendig.** Bruk av feil skjøteledning kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- **Ikke plasser noe på laderen og ikke plasser laderen på en myk overflate som kan blokkere ventilasjonsslissene og resultere i for høy innvendig temperatur.** Plasser laderen et sted unna varmekilder. Laderen ventileres gjennom slisser i toppen og bunnen av huset.
- **Ikke bruk lader med skadet ledning eller kontakt**—byt dem ut med en gang.
- **Ikke bruk laderen dersom den har fått et slag, er mistet i gulvet eller skadet på annen måte.** Lever den på et autorisert serviceverksted.
- **Ikke ta laderen fra hverandre; lever den på et autorisert serviceverksted når service eller reparasjon trengs.** Å sette den sammen feil kan resultere i elektrisk støt eller brann.
- Dersom ledningen er skadet må den byttes ut med en gang av produsenten, dens serviceagent eller lignende kvalifisert person for å unngå fare.
- **Kople laderen fra strømtilførselen før du begynner med rengjøring.** Dette reduserer faren for elektrisk støt. Fjerning av batteripakken reduserer ikke denne faren.
- **ALDRI forsøk på kople 2 ladere sammen.**
- **Laderen er designet for å bruke standard 230V elektrisk strøm.** Ikke forsøk å bruke den på annen spenning. Dette gjelder ikke billaderen.

Lade et batteri (Fig. B)

1. Plugg inn laderen i en passende stikkontakt for du setter inn batteripakken.
2. Sett batteripakken **10** i laderen, pass på at batteripakken sitter godt i laderen. Det røde (lade) lyset blinker gjentatt som indikasjon på at ladeprosessen er startet.
3. Fullført lading vises ved at det røde lyset er PÅ konstant. Pakken er da fullt oppladet og kan brukes, eller den kan bli stående i laderen. For å ta batteripakken ut av arbeidspakken, trykk inn og hold låseknappen **9** på batteripakken og ta den av.

MERK: For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-Ion batteripakker, lad batteripakken helt opp før første gangs bruk.

Bruk av lader

Se indikatorene under for batteripakkens ladetilstand.



*Det røde lyset vil fortsette å blinke, men et gult indikatorlys vil lyse under denne operasjonen. Når batteriet har kjølt seg ned, vil det gule lyset bli slått av og laderen vil gjenoppta ladeprosedyren.

Kompatible ladere vil ikke lade en defekt batteripakke. Laderen vil indikere et defekt batteri ved at lyset ikke tennes.

MERK: Dette kan også tyde på et problem med laderen.

Dersom laderen indikerer et problem, ta med lader og batteripakke til et servicecenter for testing.

Ventetid for varm/kald pakke

Dersom laderen detekterer et batteri som er for varmt eller for kaldt, vil den automatisk starte en "varm/kald pakke forsinkelse", og venter med å lade til batteriet har passende temperatur. Laderen vil deretter automatisk skifte til lademodus for pakken. Denne funksjonen sikrer maksimal levetid på batteriet. En kald batteripakke vil lade langsommere enn en varm batteripakke. Batteripakken vil lade langsommere gjennom hele ladesyklusen, og vil ikke gå tilbake til maksimal ladehastighet selv om batteriet blir varmt.

Ladere DCB118 er utstyrt med en intern vifte som er designet for å avkjøle batteripakken. Viften vil slå seg på automatisk når batteripakken trenger å kjøles. Bruk aldri laderen dersom viften ikke fungerer korrekt eller dersom ventilasjonsåpningene er blokkert. Pass på at fremmedlegemer ikke kommer inn i laderen.

Elektronisk beskyttelsessystem

XR Li-Ione verktøy er designet med et elektronisk beskyttelsessystem som vil beskytte batteriet mot overlading, overoppvarming eller dyp utlading. Verktøyet vil automatisk slå seg av dersom beskyttelsessystemet aktiveres (Electronic Protection System). Dersom det skjer, sett lithium-ion batteriet på laderen til det er helt oppladet igjen.

Veggmøntering

Disse laderne er designet for å monteres på vegg eller stå på et bord eller arbeidsbenk. Dersom den skal monteres på vegg, plasser laderen innen rekkevidde fra en stikkontakt og unna hjørner eller andre hindringer som kan stoppe luftstrømmen. Bruk baksiden av laderen som mal for å bore hull i vegg for monteringskrue. Monter laderen godt med gipskrue (må kjøpes separat) minst 25,4 mm lange med hodediameter 7,5 mm, som skrus inn i treverk til optimal dybde med omtrent 5–7 mm av skruen som stikker ut. Rett inn sporene på baksiden av laderen med de utstikkende skrueene og lås på plass i sporene.

Rengjøringsanvisninger for lader



ADVARSEL: Fare for støt. Koble laderen fra strømtuttaket før rengjøring. Smuss og fett kan fjernes

fra laderen ved hjelp av en klut eller en myk, metallfri børste. Ikke bruk vann eller rengjøringsvæsker. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Batteripakke

Viktige sikkerhetsinstruksjoner for alle batteripakker

Sørg for å inkludere katalognummer og spenning når du bestiller nye batteripakker. Batteriet kommer ikke fullstendig ladet ut av pakningen. Les sikkerhetsinstruksjonene under for du bruker batteripakken og laderen. Følg deretter ladeprosedyrene som er beskrevet.

LES ALLE INSTRUKSJONER

- **Ikke lad eller bruk batteriet i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.** Innsettning eller uttak av batteriet kan antenne støvet eller gassen.
- **Tving aldri batteripakken inn i laderen. Ikke modifier batteripakken på noen måte for å passe inn i en ikke-kompatibel lader** idet batteripakken kan sprekke og forårsake alvorlig personskade.
- **Lad batteripakkene kun i DeWALT ladere.**
- **IKKE sprut på eller senk ned i vann eller andre væsker.**
- **Ikke lagre eller bruk verktøyet eller batteripakken på steder der temperaturen kan nå eller overstige 40 °C (104 °F)** (som utenfor skur eller metallblygg på sommeren).
- **Ikke brenn batteripakken selv om den er alvorlig skadet eller fullstendig utslitt.** Batteripakken kan eksplodere i en brann. Giftige gasser og materialer oppstår når man brenner litium ion-batteripakker.
- **Hvis batteriets innhold kommer i kontakt med huden, vasker du området med mild såpe og vann.** Hvis du får batterivæske på øyet, skyller du det åpne øyet i 15 minutter eller til irritasjonen gir seg. I tilfelle det trengs medisinsk tilsyn, er batteriets elektrolytt sammensatt av en blanding av organiske karbonater og litium-saltes.
- **Innholdet i åpne battericeller kan forårsake irritasjon av luftveiene.** Skaff frisk luft. Søk medisinsk ettersyn hvis symptomene vedvarer.



ADVARSEL: Fare for brannskader. Batterivæsken kan antennes hvis den utsettes for gnister eller flammer.



ADVARSEL: Forsøk aldri å åpne batteripakken av noen årsak. Ikke sett i laderen dersom batteripakkens ytre er sprukket eller skadet. Ikke knus, slipp i gulvet eller skad batteripakken. Ikke bruk en batteripakke eller lader som har fått et slag, er mistet i gulvet, påkjørt eller skadet på annen måte (f.eks. gjennomboret av en spiker, slått med hammer, tråkket på). Det kan resultere i elektrisk støt. Skadede batteripakker skal leveres til servicecenteret for gjenvinning.



ADVARSEL: Fare for brann. Ikke lagre eller transportere batteripakken slik at batteripolene kan komme i kontakt med metallobjekter. For

eksempel, ikke legg batteriet i forkle, lommer, verktøyskrin, produkteskjer, skuffer etc. sammen med løse spikere, skruer, nøkler, etc.

⚠ FORSIKTIG: Når det ikke er i bruk plasser verktøyet på siden på en stabil overflate der det ikke skaper fare for snubling eller fall. Noen verktøy med store batteripakker kan stå på batteripakken, men kan lettes slås overende.

Transport

⚠ ADVARSEL: Fare for brann. Transport av batterier kan kanskje føre til brann dersom batteripolene utilsikket kommer i kontakt med elektrisk ledende materialer. Ved transport av batterier, pass på at batteripolene er beskyttet og godt isolerte fra materialer som kan komme i kontakt og føre til kortslutning.

MERK: Lithium-ione batterier skal ikke være med i innpakket bagasje.

DeWALT batterier samsvarer med alle aktuelle shipping-forskrifter som angitt av bransjen og lovregler, inkludert UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion celler og batterier er testet i henhold til avsnitt 38.3 i "UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria".

I de fleste tilfeller vil forsendelse av en DeWALT batteripakke være unntatt fra klassifisering som en fullt regulert Class 9 Hazardous Material. Vanligvis vil bare forsendelser som inneholder et lithium-ione batteri med høyere energiklassifisering enn 100 watt-timer (Wh) kreve forsendelse som fullt regulert Class 9. Alle lithium-ione batterier har angitt watt-timer på pakken. Men på grunn av de kompliserte reglene anbefaler DeWALT ikke å sende lithium-ione batteripakker med fly, usatt watt-time klassifisering. Forsendelser av verktøy med batterier (kombinerte sett) kan unntaksvis sendes med fly dersom angitt watt-timer på batteripakken er under 100 Wh.

Uansett om en transport regnes som unntatt eller fullt regulert, er det senderens ansvar å sjekke de gjeldende reglene for pakking, etiketter/merking og dokumentasjon.

Informasjonen i dette avsnittet av manualen er gitt i god tro og ansett som nøyaktig på tidspunktet dokumentet ble opprettet. Men det gis ingen garantier, hverken eksplisitt eller implisitt. Det er kjøperens ansvar å sikre at aktivitetene samsvarer med de gjeldende retningslinjer.

Transport av FLEXVOLT™ batteriet

DeWALT FLEXVOLT™ batteriet har to moduser: **Bruk og transport.**

Bruks-modus: Når FLEXVOLT™-batteriet står alene eller er montert i et DeWALT 18V produkt, fungerer det som et 18V batteri. Dersom FLEXVOLT™-batteriet er i et 54V eller et 108V (to 54V batterier) produkt, vil det fungere som et 54V batteri.

Transport-modus: Når hetten er satt på FLEXVOLT™-batteriet, er batteriet i transport-modus. La hetten være på ved forsendelse.

I transportmodus blir rekken av celler elektrisk frakoblet i pakken slik at det dannes 3 batterier med lavere watt-timer (Wh) sammenlignet med 1 batteri med høyere watt-timer. Denne endringen til 3 batterier med lavere watt-timer gjør at pakken er unntatt fra visse begrensende shipping-regler som gjelder batterier med høyere watt-timer. For eksempel kan Wh-spesifikasjonen for Transport være 3 x 36 Wh, som betyr 3 batterier på 36 Wh hver. Wh-spesifikasjonen for USE (bruk) kan være 108 Wh (som betyr 1 batteri).

Eksempel på merking for bruk og for transport

Use: 108 Wh
Transport: 3x36 Wh

Anbefalinger for lagring

1. Den ideelle lagringsplassen er kjølig og tørr og ikke utsatt for direkte solskinn samt for sterk varme eller kulde. For optimal batterityelse og levetid bør batteripakker lagres i romtemperatur når de ikke er i bruk.
2. For lang tids lagring, anbefales det for optimalt resultat å lagre en fullt ladet batteripakke på et kjølig og tørt sted uttatt av laderen.

MERK: Batteripakker bør ikke lagres fullt utladet. Batteripakken må lades opp igjen før bruk.

Merking på laderen og batteripakken

I tillegg til piktogrammene som er brukt i denne manualen, kan etikettene på laderen og batteripakken vise følgende piktogrammer:



Les instruksjonshåndboken før bruk.



Se **Tekniske data** for ladetid.



Ikke undersøk med strømførende gjenstander.



Ikke lad skadede batteripakker.



Ikke utsett for vann.



Få byttet defekte ledninger omgående.



Lades kun mellom 4 °C og 40 °C.



Kun for innendørs bruk.



Deponer batteripakken på miljøvennlig vis.



Lad kun DeWALT batteripakker med de angitte DeWALT laderne. Lading av andre batteripakker enn de angitte DeWALT batteriene med en DeWALT lader kan føre til at de sprekker eller til andre farlige situasjoner.



Ikke brenn batteripakken.



BRUK: Bruk uten transporthette, nominell Wh er 108 Wh (1 batteri med 108 Wh).



TRANSPORT: Bruk med innebygget transporthette, nominell Wh er 3 x 36 Wh (3 batteri med 36 Wh).

Batteritype

DCN701 bruker en 18 volt batteripakke.

Disse batteripakkene kan brukes: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547, DCB548. Se **Tekniske Data** for mer informasjon.

Pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 Kabelstiftemaskin
- 1 Li-ion batteripakke (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 modeller)
- 2 Li-ion batteripakker (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 modeller)
- 1 Li-ion batteripakke (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 modeller)
- 1 Instruksjonshåndbok

MERK: Batteripakker, ladere og koffertier er ikke inkludert med N-modeller. Batteripakker og ladere er ikke inkludert med NT-modeller. B-modeller inkluderer Bluetooth® batteripakker.

MERK: Bluetooth® ordmerke og logoer er varemerker eiet av Bluetooth®, SIG, Inc. og all bruk av slike merker ved DeWALT er under lisens. Andre varemerker og merkenavn er eiet av sine respektive eiere.

- Se etter skader på verktøyet, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transport.
- Ta deg tid til å lese grundig gjennom og forstå denne håndboken før bruk.

Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer vises på verktøyet:



Les instruksjonshåndboken før bruk.



Bruk hørselvern.



Bruk vernebriller.



Synlig stråling. Ikke se inn i lyset.



Kun for kabelstifter



Lengde av stifter.



Magasinkapasitet



Elektrisk støt

Datokode plassering (Fig. A)

Datokoden **11**, som også inkluderer produksjonsåret, er trykket på huset.
Eksempel:

2019 XX XX
Produksjonsår

Beskrivelse (Fig. A)

⚠ ADVARSEL: Aldri modifier elektrisk verktøyet eller noen del av det. Dette kan føre til materiell- eller personskader.

- 1 Utløser
- 2 Beltekrok
- 3 Kabelstyring
- 4 Ledningsindikator
- 5 Lys/LED-arbeidslampe
- 6 Magasin
- 7 Utløserknapp for magasin
- 8 Skyver
- 9 Feste knapp for batterier
- 10 Batteri

Tiltenkt Bruk

Din kabelstiftemaskin er **KUN** ment for å stifte i treverk.

IKKE bruk når det er vått eller i nærheten av antennelige væsker eller gasser.

Kabelstiftemaskinen er et profesjonelt elektrisk verktøy.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Uerfarne operatører trenger tilsyn når de bruker dette verktøyet.

- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

Klikk-lås

Stiftepielen er utstyrt med en klikk-lås for å hindre at verktøyet skyter dorsom magasinet er tomt. Etter at siste stift er avfyrt slutter verktøyet å fungere. Se **Lade verktøyet** for å sette inn en stripe av sammenlimte stifter.

MONTERING OG JUSTERING

⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av enheten og koble fra batteripakken før du lader stifter, gjør justeringer eller tar av/setter på tilbehør eller ekstrastyrt. Utilsikket avfiring kan føre til personskader.

⚠ ADVARSEL: Bruk kun batteripakker og ladere fra DeWALT.

Sette inn og ta av batteripakke på verktøyet (Fig. B)

MERK: For best resultat, pass på at batteripakken **10** er helt oppladet før bruk.

For å installere batteripakken i verktøyetshåndtak

1. Rett inn batteripakken **10** mot skinnene i håndtaket (Fig. B).
2. Skyv den inn i håndtaket til batteripakken er godt festet i verktøyet, pass på at den ikke løsner.

For å fjerne batteripakken fra verktøyet

1. Trykk batteriets festeknapp **9** og trekk batteriet bestemt ut av håndtaket.
2. Sett batteripakken i laderen som beskrevet i laderavsnittet i denne manualen.

Ladeindikator batteripakker (Fig. B)

Noen DeWALT batteripakker inkluderer en ladeindikator som består av tre grønne LED som indikerer hvor mye lading som er igjen i batteripakken.

For å aktivere ladeindikatoren, trykk og hold indikatorknappen **12**. En kombinasjon av tre grønne LED-lys vil lyse og vise gjenværende lading. Dersom gjenværende lading av batteriet er under brukbar grense, vil ingen lys tennes og batteriet må lades opp.

MERK: Ladeindikatoren er bare en indikasjon av gjenværende lading i batteripakken. Den gir ingen indikasjon på om verktøyet fortsatt kan brukes, og kan variere med produktkomponentene, temperatur og brukerens bruksområde.

Beltekrok (Fig. C)

DeWALT trådløse stiftepistoler har en integrert belte-krok **2** som kan festes på begge sider av verktøyet for venstre- eller høyrehendte brukere.

Dersom kroken ikke ønskes kan den fjernes fra verktøyet.

For å installere beltekroken

1. Ta stifteknappen på verktøyet.
2. Bruk den to medfølgende skruer **13**, beltekroken **2** kan festes på begge sider av verktøyet. For å skifte verktøyet fra høyre- til venstrehånds bruk, ta av skruen og sett beltekroken på igjen på motsatt side.
3. Lad stifter og sett på igjen batteripakken.

BRUK

Bruksanvisning

ADVARSEL: Ta alltid hensyn til sikkerhetsinstruksjonene og gjeldende forskrifter.

ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av enheten og koble fra batteripakken før du lader stifter, gjør justeringer eller tar av/setter på tilbehør eller ekstrautstyr. Utsikket avfyring kan føre til personskader.

ADVARSEL: Les avsnittet som heter **Sikkerhetsadvarsler for stiftmaskiner i begynnelsen**

av denne bruksanvisningen. Berøyt hørselvern og vernebriller når du bruker dette verktøyet. Hold stiftepistolen vendt bort fra deg selv og andre. For hver bruk skal du gjennomføre de følgende prosedyrene og sjekker. Dette er for å forsikre deg om sikker bruk.

ADVARSEL: For å redusere faren for personskade skal du koble fra batteripakken på verktøyet før du utfører vedlikehold, tar ut fastlåste stift, går bort fra arbeidsstedet, flytter verktøyet til et annet sted eller gir verktøyet til en annen person.

ADVARSEL: ALDRI bruk et verktøy der kontaktutløseren er låst i øvre posisjon.

ADVARSEL: ALDRI bruk et verktøy som har skadede deler.

Korrekt plassering av hendene (Fig. D)

ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man **ALLTID** ha hendene i korrekt posisjon, som vist.

ADVARSEL: For å redusere faren for personskade, skal man **ALLTID** holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

Riktig håndstilling er å ha en hånd på håndtaket **14** som vist i Figur D.

Klargjøring av verktøyet (Fig. A)

MERK: ALDRI spray eller på annen måte påfør smøremidler eller rengjøringsmidler inn i verktøyet. Dette kan kraftig redusere levetid og ytelse på verktøyet.

MERK: Batteripakken er ikke helt oppladet når det er nytt. Følg de angitte anvisningene (se **Lade et batteri**).

1. Les avsnittet **Sikkerhetsadvarsler for stiftmaskiner** i denne bruksanvisningen.
2. Bruk vernebriller og hørselvern.
3. Ta batteriet ut av verktøyet.
4. Forsikre deg om at magasinet **6** er helt tomt for spiker.
5. Sjekk for glidende og riktig drift i kabelstyring **3**, ledningsindikator **4** og drivermodulen. Ikke bruk maskinen dersom jordfeilbryteren ikke fungerer riktig. **ALDRI** bruk et verktøy der kontaktutløseren er låst i aktivert posisjon.
6. Hold verktøyet vendt bort fra deg selv og andre.
7. Sett inn en fulladet batteripakke.

MERK: Ikke lagre verktøyet med installert batteripakke. For å hindre skader på pakken og for å sikre beste batterilevetid, lagre batteripakker separat fra verktøyet eller i laderen, på et kjølig og tørt sted.

Lade verktøyet (Fig. E)

ADVARSEL: Hold stiftmaskinen vendt bort fra deg selv og andre.

ADVARSEL: Du skal aldri fylle på stifter når kontaktutløseren eller avtrekkeren er aktivert.

ADVARSEL: Du skal alltid fjerne batteripakken før du fyller på eller fjerner stifter.



ADVARSEL: Hold fingre unna kontaktutløseren for å unngå personskade.

ADVARSEL: Denne stiftmaskinen krever bruk av DeWALT-stifter.

1. Trykk inn magasinlåsen **7** og skyv magasinkjernen og skyveren **8** ut til de ikke går lenger.
2. Legg inn stiftremse i ladesporet på magasinet **6**, pass på at stifthodene er korrekt rettet inn mot åpningen. (Se **Tekniske data** for å finne passende størrelse.)
3. Hold fingrene unna banen, lukk magasinet ved å løse skyvelåsen. Skyv låsen forsiktig forover og fest stiftestripen.

MERK: Ikke slå magasinkjernen i magasinet, det kan skade stiftene.

Tomme verktøyet

ADVARSEL: Du skal alltid fjerne batteripakken før du fyller på eller fjerner stifter.

1. Trykk inn magasinlåsen **7** og skyv magasinkjernen og skyveren **8** ut til de ikke går lenger.
2. Vipp verktøyet opp til stiftestripen faller fritt ut av magasinet.
3. Lukk magasinet ved å skyve magasinkjernen helt tilbake i magasinet, til den går i lås. Ikke slå magasinkjernen inn i magasinet.

Lys/LED-arbeidslampe (Fig. F)

Det er en LED-arbeidslampe **5** på fronten av verktøyet. Arbeidslampen slås på når batteriet settes inn, når avtrekkeren brukes eller når kontaktutløseren trykkes ned. Lyset slås av automatisk etter 20 sekunder dersom verktøyet ikke brukes.

MERK: Arbeidslampen er for å belyse den nærmeste arbeidsflaten, og er ikke ment å brukes som en lykt.

LAVT BATTERI-INDIKATOR: Arbeidslampen vil blinke fire ganger på rad og deretter slukkes, som indikasjon på lavt batteri.

Avfyre verktøyet (Fig. G)

ADVARSEL: Slå alltid av strømmen før du skal stifte ledninger. Ikke stift ledninger der strømmen er slått på.

ADVARSEL: Gå alltid ut fra at verktøyet inneholder stifter. Uforsiktig håndtering av stiftmaskinen kan føre til at stifter avfyres og til personskader. Ikke rett verktøyet mot deg selv eller andre personer i nærheten. Utsikket bruk av avtrekkeren vil avfyre stift og kan føre til personskade. Ikke lek med verktøyet! Arbeid trygt! Ha respekt for produktet, husk at det er et arbeidsverktøy.

ADVARSEL: Ikke aktiver verktøyet før det er plassert tett inn til arbeidsstykket. Hvis verktøyet ikke har god kontakt med arbeidsstykket, kan stifteren skytes ut bort fra målet.

Det er ikke behov for dybdejustering.

1. Lade enheten med stifter.
2. Sett batteriet i sporet.
3. Plasser ledningsføringen **3** rett over kabel/ledning du skal stifte slik at ledningen er sentrert så godt som mulig mellom de 2 utstikkene på ledningsføringen.

ADVARSEL: Stifter skal drives rett inn i materialet. Ikke vipp stiftmaskinen når du slår inn stiftene. Se Figur G.

Verdiene for stiftefesting øker når verktøyet fyres av vinkelrett på materialet.

4. Skyv verktøyet hardt helt inn mot kabelen for å trykke inn ledningsføringen **3** sammen med ledningsindikatoren **4**, trykk inn avtrekkeren **1** for å avfyre en stift.
5. Sjekk ledningen for skader etter hvert skudd.

MERK: Ved stifting i visse tresorter, kan det være nødvendig med ekstra kraft for å drive stiftene helt inn.

ADVARSEL: Vær forsiktig ved plassering av stifter over kabelen/ledningen for å hindre at stiftene skader skjermingen/isolasjonen. Etter avfyring av hver stift, sjekk visuelt stiftene for å forsikre deg om at isolasjonen ikke er skadet. Dersom det er skader, må ledningen skiftes ut.

Fjerne en fastkilt stift (Fig. A, H)

ADVARSEL: For å unngå personskader, koble batteripakken fra verktøyet før du gjør noen justeringer, bytter tilbehør, utfører vedlikehold eller flytter verktøyet. Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å fyre av verktøyet ved et uhell.

1. Ta batteripakken **10** av verktøyet.
2. Trykk inn magasinlåsen **7** og skyv magasinkjernen og skyveren **8** ut til de ikke går lenger.
3. Vipp verktøyet opp til den løse stiftestripen faller fritt ut av magasinet. Du kan så fjerne fastkilt stifter.
4. Fyll magasinet med stifter igjen.

Drift i kaldt vær

Når du bruker verktøyet ved temperaturer under frysepunktet:

1. Hold verktøyet så varmt som mulig før du bruker det.
2. Fyr av verktøyet over en kablebit i restmateriale et par ganger før bruk.

Drift i varmt vær

Verktøyet skal virke som normalt. Hold verktøyet unna direkte sollys da overoppheting kan forringe støtdempere og andre gummideler. Dette kan resultere i økt vedlikehold.

VEDLIKEHOLD

Ditt DeWALT elektriske verktøy er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende drift avhenger av tilfredsstillende stell av verktøyet og regelmessig renhold.

ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av enheten og koble fra batteripakken før du lader stifter, gjør justeringer eller tar av/setter på tilbehør eller ekstrautstyr. Utsikket avfyring kan føre til personskader.

Laderen og batteripakken er vedlikeholdsfrie.

DAGLIG VEDLIKEHOLDSPLAN

TILTAK	Rengjør magasinet, skyvere og kontaktutløsermekanismen.
HVORFOR	Gir jevn funksjon av magasinet, reduserer slitasje og forhindrer forkiling.
HVORDAN	Blås av verktøyet med trykkluft er den mest effektive måten å rengjøre verktøyet. Periodisk bruk av olje, smøremidler eller løsemidler anbefales ikke siden det ofte vil samle rusk og/eller skade plastdelene på verktøyet.
TILTAK	Før hver bruk, sjekk at alle skruer og stifter er faste og uten skader.
HVORFOR	Forhindrer forkiling og for tidlig svikt av deler på verktøyet.
HVORDAN	Stram til løse skruer med passende sekskantnøkkel eller skrutrekker.



Smøring

MERK: ALDRI spray eller på annen måte påfør smøremidler eller rengjøringsmidler inn i verktøyet. Dette kan kraftig redusere levetid og ytelser på verktøyet.



DeWALT verktøy er riktig smørt fra fabrikk og er klare til bruk. Imidlertid anbefales det at verktøyet tas med eller sendes til et sertifisert servicesenter en gang i året for grundig rengjøring og kontroll.



Rengjøring

ADVARSEL: Blås skitt og støv ut av hovedkabinettet med tørr luft når skitt samles inne i og rundt luftåpningene. Bruk godkjent øyebeskyttelse og godkjent støvmaske når du utfører denne prosedyren.

ADVARSEL: Aldri bruk løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Tilleggsutstyr

ADVARSEL: Bruk av annet tilleggsutstyr enn det som tilbys av DeWALT kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere faren for skader, bør kun tilleggsutstyr som er anbefalt av DeWALT brukes sammen med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrasutstyr.

Beskyttelse av miljøet



Separat innsamling. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenvinnes eller gjenbrukes, som reduserer behovet for råmaterialer. Vennligst lever elektriske produkter og batterier til gjenbruk i henhold til lokale regler. Mer informasjon får du på www.2helpU.com.

Oppladbar batteripakke

Denne langtidts batteripakken må lades på nytt når den ikke lenger produserer nok strøm til jobber som enkelt kunne utføres tidligere. Ta hensyn til miljøet når batteripakken må kasseres:

- Lad batteripakken helt ut, og ta den ut av verktøyet.
- Litium-ion celler kan gjenbrukes. Lever dem til forhandleren eller en lokal gjenbruksstasjon. De innleverte batteripakkene vil gjenbrukes eller avfallsbehandles korrekt.

FEILRETTINGSGUIDE

Mange vanlige problemer kan løses forholdsvis enkelt ved hjelp av tabellen under. For mer alvorlige eller vedvarende problemer, kontakt et DeWALT servicesenter.



ADVARSEL: For å redusere risikoen for personskader, koble ALLTID batteripakken fra verktøyet før reparasjon.

SYMPTOM	ÅRSAK	LØSNING
Verktøyet avfyres ikke	Klikk-lås satt på og hindrer full bevegelse av kontaktutløseren.	Lade flere stifter i magasinet.
	Batteriet er varmt.	La batteriet kjøle seg av eller sett på en kald pakke.
	Verktøyet er varmt.	La verktøyet kjøle seg av før du fortsetter.
	Bøyd kontaktutløser.	Kontakt autorisert servicesenter.
	Batteripolene er skitne eller skadet.	Kontakt autorisert servicesenter.
	Skadet intern elektronikk.	Kontakt autorisert servicesenter.
	Skadet avtrekker.	Kontakt autorisert servicesenter.
	Løst spiker/drivblad går ikke tilbake til utgangsposisjon.	Ta av batteriet, fjern fastlåst stift, sett inn igjen batteriet, driverbladet tilbakestilles ved å bruke verktøyet som normalt (første avtrekk vil ikke avfyre en stift).
	Skadet driver.	Kontakt autorisert servicesenter.
	Løst intern mekanisme.	Kontakt autorisert servicesenter.
Verktøyet fungerer, men slår ikke spikrene helt inn	Skadet intern elektronikk.	Kontakt autorisert servicesenter.
	Verktøyet ikke fast presset mot arbeidsstykket.	Bruk passe kraft for å presse verktøyet mot arbeidsstykket. Se Avfyre verktøyet .
	Skadet eller slitt tupp på driveren.	Kontakt autorisert servicesenter.
	Skadet utløsermekanisme.	Kontakt autorisert servicesenter.
Verktøyet fungerer, men slår ikke inn stifter	Feil størrelse eller feil stifter.	Bruk kun anbefalte stifter. Se Tekniske data .
	Avfall i nesestykket.	Rengjør tuppen og se nøye etter små biter fra stiftene i sporet.
	Rusk i magasinet.	Rengjør magasinet.
	Skadet skyvefjær.	Skift ut fjæren. Kontakt autorisert servicesenter.
	Slitt magasin.	Skift ut magasinet. Kontakt autorisert servicesenter.
Fastskilt stift	Feil størrelse eller feil stifter.	Bruk kun anbefalte stifter. Se Tekniske data .
	Magasinet er ikke festet etter tidligere inspeksjon ved låsing/blokkering.	Pass på at magasinet er ordentlig i lås.
	Materiale og stiftlengde.	Dersom enheten fortsatt kiler seg, kontakt autorisert servicesenter.
	Avfall i nesestykket.	Rengjør tuppen og se nøye etter små biter fra stiftene i sporet.
	Slitt magasin.	Skift ut magasinet. Kontakt autorisert servicesenter.
	Skadet skyvefjær.	Skift ut fjæren. Kontakt autorisert servicesenter.
Stiftene passer ikke	Skadet eller slitt driver.	Skift ut driveren med settet.
	Sjekk at det brukes DeWALT-stifter.	Stiftmaskinen kan bare bruke stifter fra DeWALT.

AGRAFADOR PARA CABOS DCN701

Gratuler!

Optom por uma ferramenta da DeWALT. Longos anos de experiência, um desenvolvimento meticoloso dos seus produtos e um grande espírito de inovação são apenas alguns dos argumentos que fazem da DeWALT um dos parceiros de maior confiança dos utilizadores de ferramentas eléctricas profissionais.

Dados técnicos

	DCN701
Voltagem	V _{cc} 18
Tipo	1
Tipo de bateria	Li-Ion
Ângulo do carregador	0°
Capacidade de carga	35
Comprimento dos agramos	mm 25
Coroa do agrafo	mm 19,7
Peso (sem bateria)	kg 2,2

Valores de ruído e vibração (valores totais de vibração) de acordo com a EN60745-2-16:

L _{PA} (nível de emissão de pressão sonora)	dB(A) 82
L _{WA} (nível de potência acústica)	dB(A) 93
K (variabilidade do nível acústico indicado)	dB(A) 3
Valor de emissão de vibrações a _h =	m/s ² 3,9
K de variabilidade =	m/s ² 1,5

O nível de emissão de vibrações indicado nesta ficha de informações foi medido em conformidade com um teste padrão estabelecido pela norma EN60745 e poderá ser utilizado para comparar ferramentas. Por conseguinte, este nível poderá ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição às vibrações.

ATENÇÃO: o nível de emissão de vibrações declarado diz respeito às principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para outras aplicações ou com outros acessórios, ou tiver uma manutenção insuficiente, o nível de emissão de vibrações poderá ser diferente. Isto poderá aumentar significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho.

Além disso, a estimativa do nível de exposição às vibrações também deverá ter em conta o número de vezes que a ferramenta é desligada ou está em funcionamento, mas sem executar tarefas. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o utilizador contra os efeitos das vibrações, tais

como: efectuar uma manutenção correcta da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes e organizar padrões de trabalho.

Declaração de conformidade da CE

Directiva “máquinas”



Agrafador para cabos DCN701

A DeWALT declara que os produtos descritos em **Dados técnicos** se encontram em conformidade com as seguintes normas e directivas: 2006/42/CE, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2:16:2010. Estes equipamentos também estão em conformidade com a Directiva 2014/30/UE e a 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a DeWALT através da morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual. O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da DeWALT.

Markus Rompel

Markus Rompel
Vice-Presidente de Engenharia na PTE-Europa
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Alemanha
28.02.2019

ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

Definições: directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.

PERIGO: indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte** ou **lesões graves**.

ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte** ou **lesões graves**.

CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em lesões **ligeiras** ou **moderadas**.

AVISO: indica uma prática (não relacionada com ferimentos) que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais.

Indica risco de choque eléctrico.

Baterias				Carregadores/Intervalos de Carregamento (minutos)							
# de cat.	V _{cc}	Ah	Peso (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

*Código de data 2018114758 ou posterior

**Código de data 201536 ou posterior



Indica risco de incêndio.

AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS RELATIVOS A FERRAMENTAS ELÉCTRICAS



ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA POSTERIOR

Em todos os avisos que se seguem, o termo “ferramenta eléctrica” refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com fios) ou por uma bateria (sem fios).

1) Segurança da Área de Trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não utilize as ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

2) Segurança Eléctrica

- As fichas das ferramentas eléctricas têm de ser compatíveis com a tomada de electricidade. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, como, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu

corpo estiver “ligado” à terra, o risco de choque eléctrico é maior.

- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não aplique força excessiva sobre o cabo. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, extremidades aguçadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Ao utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR). A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.**

3) Segurança Pessoal

- Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e faça uso de bom senso ao utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas poderá resultar em ferimentos graves.
- Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre uma protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.
- Evite accionamentos acidentais. Certifique-se de que o interruptor da ferramenta está na posição de desligado antes de a ligar à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de pegar ou**

transportar a ferramenta. Se mantiver o dedo sobre o interruptor ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, poderá originar acidentes.

- d) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de porcas ou chave de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta poderá resultar em ferimentos.
- e) **Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta.** Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado. Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário apropriado. Não use roupa larga nem jóias.** Mantenha o cabelo e a roupa (incluindo luvas) afastados das peças móveis. As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- g) **Se forem fornecidos acessórios para a ligação de equipamentos de extracção e recolha de partículas, certifique-se de que estes são ligados e utilizados correctamente.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.
- h) **Não permita que a familiaridade resultante da utilização frequente de ferramentas lhe permita ser complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

4) Utilização e Manutenção de Ferramentas Eléctricas

- a) **Não utilize a ferramenta eléctrica de forma forçada.** Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho. A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o respectivo interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, caso seja possível, da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- d) **Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.
- e) **Faça a devida manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da**

ferramenta eléctrica estão alinhadas e não empernam, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada. Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.

- f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, empernam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo ou massa lubrificante.** Pegas e superfícies de fixação molhadas não permitem o funcionamento e o controlo seguros em situações inesperadas.

5) Utilização e Manutenção de Ferramentas com Bateria

- a) **Utilize apenas o carregador especificado pelo fabricante do equipamento.** Um carregador apropriado para um tipo de bateria poderá criar um risco de incêndio se for utilizado para carregar outras baterias.
- b) **Utilize as ferramentas eléctricas apenas com as baterias especificamente indicadas para as mesmas.** A utilização de quaisquer outras baterias poderá criar um risco de ferimentos e incêndio.
- c) **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos de metal, como, por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam estabelecer uma ligação entre os contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria poderá causar queimaduras ou um incêndio.
- d) **Uma utilização abusiva da ferramenta pode resultar na fuga do líquido da bateria; evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto accidental, passe imediatamente a zona afectada por água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também assistência médica.** O líquido derramado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
- e) **Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem dar origem a um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou ferimentos.
- f) **Não exponha a bateria ou a ferramenta a fogo ou temperatura excessiva.** A exposição a fogo ou temperatura superior a 40 °C pode causar uma explosão.

- g) **Siga todas as instruções de carregamento. Não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama especificada nas instruções.** O carregamento indevido ou a temperaturas fora da gama especificada podem causar danos na bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Assistência

- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.
- b) **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação de baterias danificadas só deve ser efectuada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

Avisos de segurança sobre o agrafoador

- **Parta sempre do pressuposto que a ferramenta contém agrafo.** Um manuseio descuidado do agrafoador pode resultar num disparo inesperado dos agrafo e em ferimentos.
- **Não aponte a ferramenta para si ou qualquer pessoa próxima.** O accionamento inesperado pode disparar um agrafo e causar ferimentos.
- **Não accione a ferramenta, exceto se a ferramenta estiver colocada com firmeza contra a peça.** Se a ferramenta não estiver em contacto com a peça, o agrafo pode desviar-se do respectivo alvo.
- **Desligue a ferramenta da fonte de alimentação se o agrafo encravar na ferramenta.** Quando remover um agrafo encravado, o agrafoador pode ser activado acidentalmente se estiver ligado à corrente.
- **Tenha cuidado quando remover um agrafo encravado.** O mecanismo pode estar sob compressão e o agrafo pode ser vigorosamente descarregado quando tentar eliminar uma situação de encravamento.
- **Quando agrafoar cabos eléctricos, certifique-se de que os cabos não estão sob tensão.** Segure o agrafoador apenas pelas superfícies da pega isoladas. Utilize apenas agrafo concebidos para instalações com cabos eléctricos. Inspeccione se o agrafo não danificou o isolamento dos cabos eléctricos. Um agrafo que danifique o isolamento dos cabos eléctricos pode dar origem a choques eléctricos e a risco de incêndio.

Avisos de segurança adicionais sobre o agrafoador

⚠ CUIDADO: tenha sempre em consideração os requisitos nacionais de fixação de cabos eléctricos em superfícies de madeira.

⚠ ATENÇÃO: quando utilizar um agrafoador, todas as precauções de segurança, como indicado abaixo, devem ser respeitadas para evitar o risco de morte ou ferimentos graves. Leia e compreenda todas as instruções antes de utilizar a ferramenta.

⚠ CUIDADO: os agrafo podem não acertar ou penetrar as peças de trabalho e causar ferimentos em pessoas! Em especial porque as peças na superfície de trabalho ou as

peças de plástico do agrafoador podem estilhar-se e ferir os olhos. Utilize óculos de protecção!

- **Desligue sempre a energia no circuito antes de tentar agrafoar fios.** Não agrafoe fios "sob tensão".
- **Utilize apenas agrafo da DeWALT para fixar cabos eléctricos.** São concebidos para instalações com cabos eléctricos.
- **Nunca utilize a ferramenta com o carregador desencalhado ou fora da ferramenta.**
- **Mantenha as mãos e as partes do corpo afastadas da área de descarga da ferramenta.** Quando utilizar a ferramenta, NUNCA segure-a pelo carregador ou pela caixa, um agrafo disparado acidentalmente pelo bocal pode causar ferimentos.
- **Segure sempre a ferramenta pelas superfícies da pega isoladas quando fixar fios.** Mesmo que estejam desligados, verifique se estão sob tensão. O contacto com um fio sob tensão irá fazer também com que as partes metálicas expostas da ferramenta fiquem com corrente e provoquem um choque eléctrico no utilizador.
- **Durante a utilização, use sempre protecção auricular adequada e outra protecção.** Em algumas condições e duração de utilização, o ruído produzido pelo equipamento pode causar perda auditiva.
- **Quando não estiver a utilizar a ferramenta, retire a bateria.** Retire sempre a bateria e os agrafo do carregador antes de sair da área ou dar a ferramenta a outro utilizador. Não transporte a ferramenta para outra área de trabalho que implique a utilização de andaimes, escadas, escadotes e objectos semelhantes com a bateria inserida. Não faça ajustes, tarefas de manutenção ou retire agrafo com a bateria inserida.
- **Não retire, adultere ou faça com que a ferramenta ou o gatilho fiquem inoperacionais.** Não coloque fita adesiva ou ate o gatilho na posição de ligado. Não retire a mola do activador de contacto. Faça inspecções diárias para verificar se o gatilho se desloca sem problemas. Pode ocorrer uma descarga não controlada.
- **Inspeccione a ferramenta antes de utilizá-la. Não utilize a ferramenta se alguma parte da ferramenta ou do gatilho estiver inoperacional, desligado, alterado ou não funcionar correctamente.** As peças danificadas ou em falta devem ser reparadas ou substituídas antes da utilização. Consulte Manutenção.
- **Nunca altere ou modifique a ferramenta.**
- **Quando utilizar a ferramenta, mantenha afastadas as pessoas que estejam por perto, crianças e visitantes.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta. Quando não utilizar a ferramenta, deve guardá-la num local seguro e longe do alcance das crianças.
- **Não se estique demasiado quando trabalhar com a ferramenta. Mantenha-se sempre bem posicionado e equilibrado.** A perda de equilíbrio pode causar ferimentos.
- **Utilize a ferramenta apenas para o fim a que se destina.**

- **Não dispare agrafos para o ar ou na direção de material que seja demasiado duro para ser penetrado.** Os agrafos disparados podem descrever um caminho inesperado e causar ferimentos.
- **Não utilize a estrutura da ferramenta ou a tampa superior como martelo.**
- **Mantenha sempre os dedos afastados do activador de contacto para evitar ferimentos causados pela libertação inadvertida do agrafio.**
- **Consulte as secções Manutenção para obter informações pormenorizadas sobre a manutenção adequada da ferramenta.**
- **Utilize sempre a ferramenta numa área limpa e iluminada.** Certifique-se de que a superfície de trabalho não tem resíduos e tenha cuidado para não perder o equilíbrio quando trabalhar em locais elevados, como telhados.
- **Os agrafos devem ser fixados directamente no material.** Não incline o agrafador quando disparar agrafos. Podem ocorrer ferimentos causados por agrafos encravados ou que tenham sofrido ricochete.
- **Não utilize a ferramenta perto de poeiras, gases ou vapores inflamáveis.** Esta ferramenta produz faíscas que podem libertar gases ou poeira e dar origem a uma explosão. Fixar um agrafio sobre outro também pode produzir faíscas.
- **Quando trabalhar em áreas reservadas, mantenha o rosto e as partes do corpo afastadas da parte de trás da tampa da ferramenta.** Um recuo repentino pode causar impacto no corpo, especialmente quando colocar agrafos em material duro ou denso.
- **Agarre a ferramenta com firmeza para manter o controlo, ao mesmo tempo que permite que a ferramenta se afaste da superfície de trabalho enquanto o agrafio é inserido.**
- **Quando utilizar o agrafador, tenha em atenção a espessura do material.** Um agrafio saliente pode causar ferimentos.
- **Após cada disparo, verifique o fio para certificar-se de que o revestimento do cabo permanece intacto.**
- **Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso quando operar uma ferramenta eléctrica.** Não utilize a ferramenta se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode causar ferimentos graves.

Riscos residuais

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos são os seguintes:

- Danos auditivos.
- Risco de ferimentos causados por partículas voadoras.
- Risco de queimaduras devido aos acessórios ficarem quentes durante a respectiva utilização.
- Risco de ferimentos pessoais devido a uma utilização prolongada.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Carregadores

Os carregadores da DeWALT não requerem ajuste e foram concebidos para uma operação tão fácil quanto possível.

Segurança eléctrica

O motor eléctrico foi concebido apenas para uma voltagem específica. Verifique sempre se a voltagem da bateria corresponde à indicada na placa com os requisitos de alimentação. Além disso, certifique-se também de que a voltagem do seu carregador corresponde à da rede eléctrica.



O seu carregador da DeWALT possui isolamento duplo, em conformidade com a norma EN60335. Por conseguinte, não é necessária qualquer ligação à terra.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído por um cabo especialmente preparado, disponível através dos centros de assistência da DeWALT.

Utilizar uma extensão

Não deve ser utilizada qualquer extensão a menos que seja absolutamente necessário. Utilize uma extensão aprovada adequada para a potência da alimentação do seu carregador (consulte os **Dados técnicos**). O diâmetro mínimo do fio condutor é 1 mm; o comprimento máximo da extensão é 30 m.

Ao utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo na íntegra.

Instruções de Segurança Importantes Para Todos os Carregadores de Baterias

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES: este manual inclui instruções de funcionamento e segurança importantes para carregadores de bateria compatíveis (consulte **Dados técnicos**).

- Antes de utilizar o carregador, leia todas as instruções e sinais de aviso indicados no carregador, na bateria e no aparelho que utiliza a bateria.



ATENÇÃO: perigo de choque. Não permita a entrada de líquidos no carregador. Pode ocorrer um choque eléctrico



ATENÇÃO: recomendamos a utilização de um dispositivo de corrente residual com uma corrente residual de 30mA ou menos.



CUIDADO: perigo de queimadura. Para reduzir o risco de lesões, carregue apenas baterias recarregáveis DeWALT. Outros tipos de baterias podem rebentar, causando lesões pessoais e danos.



CUIDADO: as crianças devem ser vigiadas, para garantir que não brincom com o aparelho.

AVISO: em determinadas condições, quando o carregador está ligado à fonte de alimentação, os contactos de carga expostos no interior do carregador podem entrar em curto-circuito devido a material estranho. Os materiais estranhos condutores como, por exemplo, mas não limitado a, lâ de aço, folha de alumínio ou qualquer acumulação de partículas metálicas devem ser removidos dos orifícios do carregador. Desligue sempre o carregador da fonte de alimentação quando não estiver inserida

uma bateria no respectivo compartimento. Desligue o carregador antes de proceder à limpeza.

- **NÃO carregue a bateria com quaisquer carregadores além dos especificados neste manual.** O carregador e a bateria foram concebidas especificamente para funcionarem em conjunto.
- **Estes carregadores foram concebidos para apenas para carregar baterias recarregáveis DeWALT.** Quaisquer outras utilizações podem resultar em incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.
- **Não exponha o carregador a chuva ou neve.**
- **Quando desligar o carregador da corrente, puxe pela ficha e não pelo cabo.** Isto permite reduzir o risco de danos na ficha de alimentação eléctrica e do cabo.
- **Certifique-se de que o cabo está colocado num local onde não possa ser pisado, possa causar tropeções ou esteja sujeito a danos ou tensão.**
- **Não utilize uma extensão, a menos que seja estritamente necessário.** O uso de uma extensão inadequada pode resultar num incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.
- **Não coloque objectos sobre o carregador nem o coloque em cima de uma superfície macia que possa bloquear as entradas de ventilação e causar calor interno excessivo.** Coloque o carregador num local afastado de fontes de calor. O carregador é ventilado através de ranhuras na parte superior e inferior da estrutura.
- **Não utilize o carregador se o cabo ou a ficha estiverem danificados—substitua-os de imediato.**
- **Não utilize o carregador se tiver sofrido um golpe brusco, se o deixar cair ou se ficar de algum modo danificado.** Leve-o para um centro de assistência autorizado.
- **Não desmonte o carregador; leve-o para um centro de assistência autorizado, no caso de ser necessário assistência ou reparação.** Uma nova montagem incorrecta pode resultar em choque eléctrico, electrocussão ou incêndio.
- **Se o cabo de alimentação ficar danificado, deve enviá-lo de imediato para o fabricante, agente de assistência ou um responsável devidamente qualificado para que possa ser substituído, de modo a evitar qualquer situação de perigo.**
- **Desligue o carregador da tomada antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza. Isto reduz o risco de choque eléctrico.** A remoção da bateria não reduz este tipo de risco.
- **NUNCA tente ligar 2 carregadores ao mesmo tempo.**
- **O carregador foi concebido para funcionar com uma potência eléctrica doméstica padrão de 230 V. Não tente utilizá-lo com qualquer outro tipo de tensão. Isto não se aplica ao carregador do automóvel.**

Carregar uma bateria (Fig. B)

1. Ligue o carregador numa tomada adequada antes de inserir a pilha.
2. Insira a bateria **10** no carregador, certificando-se de que fica totalmente encaixada no carregador. O indicador luminoso

vermelho (de carga) pisca repetidamente, indicando que o processo de carga foi iniciado.

3. A conclusão do processo de carga é indicado pelo indicador luminoso vermelho, que permanece ligado de maneira contínua. A bateria fica totalmente carregada e pode ser utilizada nesta altura ou pode deixá-la no carregador. Para retirar a bateria do carregador, prima o botão de libertação na bateria **9**.

NOTA: Para assegurar o máximo desempenho e vida útil das baterias de íons de lítio, carregue a bateria totalmente antes de utilizar o produto pela primeira vez.

Funcionamento do carregador

Consulte os indicadores abaixo para saber qual é o estado do processo de carga da bateria.

Indicadores de carga	
	em carga
	totalmente carregada
	retardação de calor/frio da bateria*

*O indicador luminoso vermelho continua a piscar, mas acende-se um indicador luminoso amarelo durante esta operação. Quando a bateria atingir a temperatura adequada, o indicador luminoso amarelo desliga-se e o carregador continua o processo de carga.

O(s) carregador(es) compatível(is) não carrega uma bateria defeituosa. O carregador indica que a bateria está defeituosa ao não acender-se.

NOTA: isto pode também indicar que se trata de um problema no carregador.

Se o carregador indicar uma falha, leve o carregador e a bateria um centro de assistência autorizado para que sejam submetidos a um teste.

Retardação de calor/frio

Quando o carregador detecta que uma bateria está demasiado quente ou fria, inicia automaticamente a retardação de calor/frio, interrompendo o processo de carga até a bateria atingir a temperatura adequada. Em seguida, o carregador muda automaticamente para o modo de carga. Esta função assegura a duração máxima da bateria.

Uma bateria fria fica carregada a uma velocidade mais lenta do que uma bateria quente. A bateria irá carregar a essa taxa mais lenta durante todo o ciclo de carga e não recupera a taxa de carga máxima, mesmo que a bateria aqueça.

O carregador DCB118 está equipado com uma ventoinha interna para arrefecer a bateria. A ventoinha liga-se automaticamente quando a ventoinha tem de ser arrefecida. Nunca utilize o carregador se a ventoinha não funcionar correctamente ou se as aberturas de ventilação estiverem obstruídas. Não permita a entrada de objectos estranhos no interior do carregador.

Sistema de protecção electrónica

As baterias de iões de lítio XR foram concebidas com um Sistema de protecção electrónica que protege a bateria contra sobrecarga, sobreaquecimento ou descarga profunda. A ferramenta desliga-se automaticamente se o Sistema de protecção electrónica for activado. Se isto ocorrer, coloque a bateria de iões de lítio no carregador até ficar totalmente carregada.

Montagem na parede

Estes carregadores foram concebidos para montagem na parede ou para serem colocados numa mesa ou numa superfície de trabalho. Se forem montados numa parede, coloque o carregador perto de uma tomada eléctrica e afastado de cantos ou outras obstruções que possam impedir a circulação de ar. Utilize a parte de trás do carregador como base para a fixação dos parafusos de montagem na parede. Monte o carregador com firmeza com parafusos de placa de gesso (adquiridos em separado) a uma distância de pelo menos 25,4 mm com uma cabeça do parafuso com 7–9 mm de diâmetro, aparafusado em madeira a uma profundidade ideal de cerca de 5,5 mm do parafuso exposto. Alinhe as ranhuras na parte de trás do carregador com os parafusos expostos e insira-os por completo nas ranhuras.

Instruções de limpeza do carregador

⚠ ATENÇÃO: perigo de choque. Desligue o carregador da tomada de CA antes de proceder à limpeza. A sujidade e gordura podem ser removidas a partir do exterior do carregador com um pano ou uma escova suave não metálica. Não utilize água ou outros produtos de limpeza. Nunca deixe entrar qualquer líquido dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.

Baterias

Instruções de segurança importantes para todas as baterias

Ao encomendar baterias sobresselentes, certifique-se de que inclui a referência do catálogo e a voltagem.

A bateria não irá estar totalmente carregada quando a retirar da embalagem pela primeira vez. Antes de utilizar a bateria e o carregador, leia as instruções de segurança abaixo. Em seguida, siga os procedimentos de carregamento indicados nas instruções.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

- **Não carregue ou utilize baterias em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** A colocação ou remoção da bateria do carregador pode inflamar as poeiras ou os fumos.
- **Nunca force a entrada da bateria no carregador. Nunca modifique a bateria de modo a encaixá-la num carregador não compatível, porque pode romper, causando lesões pessoais graves.**
- Carregue as baterias apenas em carregadores DeWALT.

- **NÃO salpique nem coloque a bateria dentro de água ou de outros líquidos.**
- **Não armazene nem utilize a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou exceder 40 °C (tais como barracões ao ar livre ou construções de metal durante o Verão).**
- **Não incinere a bateria, mesmo se esta estiver gravemente danificada ou completamente esgotada.** A bateria pode explodir se for exposta a uma chama. São produzidos vapores e materiais tóxicos quando as baterias de iões de lítio são queimadas.
- **Se o conteúdo da bateria entrar em contacto com a sua pele, lave imediatamente a área afectada com sabão suave e água.** Se o líquido da bateria entrar em contacto com os seus olhos, passe-os (abertos) por água durante 15 minutos ou até à irritação passar. Se for necessária assistência médica, o electrolito da bateria é composto por uma mistura de carbonatos orgânicos líquidos e sais de lítio.
- **O conteúdo das células de uma bateria aberta poderá causar irritação respiratória.** Respire ar fresco. Se os sintomas persistirem, procure assistência médica.

⚠ ATENÇÃO: risco de queimadura. O líquido da bateria poderá ser inflamável se for exposto a faíscas ou a uma chama.

⚠ ATENÇÃO: nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo. Se a bateria estiver rachada ou danificada, não a insira no carregador. Não esmague, deixe cair nem danifique a bateria. Não utilize uma bateria ou um carregador que tenha sofrido um golpe brusco, uma queda, atropelamento ou danificada de algum modo (por exemplo, perfurada por um prego, atingida com um martelo ou pisada). Pode ocorrer um choque eléctrico ou electrocussão. As baterias danificadas devem ser devolvidas ao centro de assistência para reciclagem.

⚠ ATENÇÃO: perigo de incêndio. Quando armazenar ou transportar a bateria, não deixe que objectos metálicos entrem em contacto com os terminais expostos da bateria. Por exemplo, não coloque a bateria dentro de aventais, bolsos, caixas de ferramentas, caixas de kits de produtos, gavetas, etc., com pregos soltos, parafusos, chaves, etc.

⚠ CUIDADO: quando não utilizar a ferramenta, deve colocá-la de lado numa superfície estável, de modo a que ninguém tropece nem sofra uma queda. Algumas ferramentas com baterias grandes ficam na vertical dentro da bateria, mas podem ser facilmente derrubadas.

Transporte

⚠ ATENÇÃO: perigo de incêndio. O transporte das pilhas pode dar origem a um incêndio se os terminais da pilha entrarem em contacto inadvertidamente com os materiais condutores. Quando transportar as pilhas, certifique-se de que os terminais da pilha estão protegidos e devidamente isolados de materiais que possam entrar em contacto com eles e causar um curto-circuito.

NOTA: As baterias de iões de lítio não devem ser colocadas em bagagem despachada.

As pilhas da DeWALT estão em conformidade com todas as regulamentações de expedição aplicáveis, de acordo com os padrões jurídicos e de indústria, que incluem as Recomendações da ONU sobre o transporte de mercadorias perigosas; disposições relativas a mercadorias perigosas da Associação do Transporte Aéreo Internacional (IATA), Regulamentações do código marítimo internacional para o transporte de mercadorias perigosas (IMDG) e o Acordo europeu relativo ao transporte rodoviário internacional de mercadorias perigosas (ADR). As pilhas de iões de lítio foram testadas de acordo com a secção 38,3 das Recomendações da ONU no que respeita ao Transporte de Mercadorias Perigosas: Manual de Ensaios e Critérios.

Na maioria dos casos, o envio de uma bateria DeWALT não terá de ser classificado como Material perigoso de Classe 9 totalmente regulado. Em geral, apenas os envios que contenham uma bateria de iões de lítio com uma taxa energética superior a 100 watt-horas (Wh) serão enviados como Classe 9 totalmente regulado. Todas as baterias de iões de lítio têm uma classificação de watt-horas assinalada na bateria. Além disso, devido às complexidades de regulamentação, a DeWALT não recomenda o envio de baterias de iões de lítio por transporte aéreo, independentemente da classificação de watt-horas. O envio de ferramentas com baterias (conjunto) enviado por transporte aéreo será isento se a classificação de watt-horas da bateria não for superior a 100 watts-horas.

Independentemente de uma expedição ser considerada isenta ou totalmente regulamentada, é da responsabilidade do expedidor consultar as mais recentes regulamentações para a embalagem, etiquetagem/marcação e exigências de documentação.

As informações indicadas nesta secção do manual são fornecidas de boa fé e acredita-se que são precisas quando da elaboração do documento. No entanto, não é fornecida qualquer garantia, expressa ou implícita. É da responsabilidade do comprador garantir que as respectivas actividades estão em conformidade com as regulamentações aplicáveis.

Transportar a bateria FLEXVOLT™

A bateria FLEXVOLT™ tem dois modos: **Utilização e transporte**. **Modo de utilização:** Quando a bateria FLEXVOLT™ não está instalada ou está instalada num equipamento DeWALT de 18 V, funciona como uma bateria de 18 V. Quando a bateria FLEXVOLT™ está instalada num equipamento de 54 V ou de 108 V (duas baterias de 54 V), funciona como uma bateria de 54 V.

Modo de transporte: Quando a tampa está montada na bateria FLEXVOLT™, isso significa que a bateria está no modo de transporte. Mantenha a tampa colocada quando transportar a bateria.

No modo Transporte, os conjuntos de células são desligados electricamente da bateria, o que dá origem a 3 baterias com uma capacidade nominal de watt-hora (Wh) mais reduzida, em comparação com 1 bateria com uma capacidade nominal de watt-hora. Esta capacidade superior de 3 baterias com uma

capacidade nominal de watt-hora mais reduzida pode isentar a bateria de determinadas regras de transporte impostas às baterias de watt-hora de maior capacidade.

Por exemplo, a classificação de 108 Wh (watt-hora) de transporte pode indicar 3 x 36 Wh, o que significa 3 pilhas de 36 Wh cada. A classificação de Wh de utilização pode indicar 108 Wh (é necessário utilizar 1 pilha).

Exemplo de marca de etiqueta de utilização e transporte

Use: 108 Wh
Transport: 3x36 Wh

Recomendações de armazenamento

1. O melhor local de armazenamento será um local fresco e seco, afastado da luz directa do sol e de fontes de calor ou de frio. Para obter o máximo desempenho e a maior vida útil possíveis das baterias, guarde-as à temperatura ambiente quando não estiverem a ser utilizadas.
2. Para um armazenamento prolongado, é recomendável armazenar a bateria totalmente carregada num local fresco, seco e afastado do carregador para obter os melhores resultados.

NOTA: as baterias não devem ser armazenadas totalmente sem carga. É necessário recarregar a bateria antes de a utilizar.

Etiquetas no carregador e na bateria

Além dos símbolos indicados neste manual, os rótulos no carregador e na bateria podem apresentar os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Consulte os **Dados técnicos** para ficar a saber o tempo de carregamento.



Não toque nos contactos com objectos condutores.



Não carregue baterias danificadas.



Não exponha o equipamento à água.



Mande substituir imediatamente quaisquer cabos danificados.



Carregue a bateria apenas com uma temperatura ambiente entre 4 °C e 40 °C.



Apenas para uso dentro de casa.



Desfaça-se da bateria de uma forma ambientalmente responsável.





Carregue as baterias da DeWALT apenas com os carregadores DeWALT concebidos para o efeito. O carregamento de baterias que não sejam as baterias específicas DeWALT com um carregador da DeWALT pode fazer com que rebentem ou dar origem a situações de perigo.



Não queime a bateria.



UTILIZAÇÃO (sem bolsa de transporte). Exemplo: a classificação de Wh indica 108 Wh (1 pilha com 108 Wh).



TRANSPORTE (com bolsa de transporte incorporada). Exemplo: a classificação de Wh indica 3 x 36 Wh (3 pilhas de 36 Wh).

Tipo de bateria

O modelo DCN701 utiliza uma pilha de 18 volts. Podem ser utilizadas as seguintes baterias: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547, DCB548. Consulte os **Dados Técnicos** para obter mais informações.

Conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- 1 Agrafador para cabos
- 1 Pilha de iões de lítio (modelos C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Pilhas de iões de lítio (modelos C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Pilhas de iões de lítio (modelos C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Manual de instruções

NOTA: as baterias, carregadores e caixas de transporte não são incluídas com os modelos N. As baterias e carregadores não são incluídas com os modelos NT. Os modelos B incluem baterias Bluetooth®.

NOTA: a marca Bluetooth® e os logótipos são marcas registadas propriedade da Bluetooth®, SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela DeWALT é fornecida sob licença. Outras marcas ou nomes comerciais são propriedade dos respectivos proprietários.

- Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios foram danificados durante o transporte.
- Leve o tempo necessário para ler atentamente e compreender todas as instruções neste manual antes de utilizar o equipamento.

Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Use uma protecção auditiva.



Use uma protecção ocular.



Radiação visível. Não olhe fixamente para a luz.



Apenas para agrafos para cabos



Comprimento dos agrafos.



Capacidade de carga.



Choque eléctrico

Posição do Código de data (Fig. A)

O código de data **11**, o qual também inclui o ano de fabrico, está impresso na superfície do equipamento. Exemplo:

2019 XX XX

Ano de fabrico

Descrição (Fig. A)



ATENÇÃO: nunca modifique a ferramenta eléctrica nem qualquer um dos seus componentes. Tal poderia resultar em danos ou ferimentos.



1 Gatilho



2 Gancho utilitário



3 Guia de alinhamento do cabo



4 Detector de fios



5 Indicador luminoso/luz de trabalho LED

6 Carregador

7 Patilha de libertação do carregador

8 Impulsor

9 Patilha de libertação da bateria

10 Bateria

Utilização Adequada

O agrafador para cabos é concebido **APENAS** para fixar agrafos em madeira.

NÃO utilize a ferramenta em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

Este agrafador para cabos é uma ferramenta eléctrica profissional.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com as mesmas. É necessária supervisão quando estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

- Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência e/ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados de uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas com este produto.

Bloqueio de disparo sem agrafos

O agrafador está equipado com um sistema de bloqueio de disparo sem agrafos, que impede a activação da ferramenta quando o carregador está vazio. Quando o último agrafado é disparado, a ferramenta deixa de funcionar. Consulte **Carregar a ferramenta** para recarregar um carregador de agrafos.

MONTAGEM E AJUSTES



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, **desligue a unidade e retire a bateria antes de carregar agrafos, efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/installar dispositivos complementares ou acessórios.** Uma activação accidental pode causar ferimentos.



ATENÇÃO: utilize apenas baterias e carregadores DeWALT.

Inserir e retirar a bateria da ferramenta (Fig. B)

NOTA: para obter os melhores resultados, certifique-se de que a bateria **10** está totalmente carregada antes de a utilizar.

Instalar a bateria na peca da ferramenta

1. Alinhe a bateria **10** com as calhas que se encontram dentro da peca da ferramenta (Fig. B).
2. Faça a deslizar para dentro da peca até a bateria ficar totalmente encaixada na ferramenta e certifique-se de que não se solta.

Retirar a bateria da ferramenta

1. Prima a patilha de libertação da bateria **9** e puxe a bateria com firmeza para fora da peca da ferramenta.
2. Insira a bateria no carregador, tal como descrito na secção do carregador indicada neste manual.

Baterias para o indicador do nível de combustível (Fig. B)

Algumas baterias DeWALT incluem um indicador de nível de combustível, composto por três indicadores luminosos LED verdes que indicam o nível de carga restante na bateria.

Para activar o indicador do nível de combustível, prima e mantenha premido o botão do indicador do nível de combustível **12**. Uma combinação dos três indicadores luminosos LED verdes acende-se, indicando o nível da carga restante. Se o nível da carga na bateria for inferior ao limite utilizável, o indicador do nível de combustível não se acende e é necessário voltar a carregar a bateria.

NOTA: o indicador do nível de combustível é apenas uma indicação da carga restante na bateria. Não indica o funcionamento da ferramenta e está sujeito a variações, com base nos componentes do produto, temperatura e aplicação do utilizador final.

Gancho utilitário (Fig. C)

O agrafador sem fio da DeWALT inclui um gancho utilitário integrado **2** que pode ser instalado em qualquer lado da ferramenta para se adaptar a utilizadores destros ou esquerdinos.

Se não quiser utilizar o gancho, pode removê-lo da ferramenta.

Instalar o gancho utilitário

1. Retire os agrafos e a bateria da ferramenta.
2. Ao utilizar apenas o parafuso fornecido **13**, o gancho utilitário **2** pode ser instalado em qualquer lado da

ferramenta. Para mudar a utilização da ferramenta da direita para a esquerda, basta retirar o parafuso e inserir o gancho utilitário no lado oposto.

3. Carregue agrafos e retire a bateria.

FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização



ATENÇÃO: cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, **desligue a unidade e retire a bateria antes de carregar agrafos, efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/installar dispositivos complementares ou acessórios.** Uma activação accidental pode causar ferimentos.



ATENÇÃO: leia a secção intitulada **Avisos de segurança sobre o agrafador** no início deste manual. Utilize sempre protecção para os olhos e ouvidos quando utilizar esta ferramenta. Nunca aponte o agrafador na sua direcção ou de outras pessoas. Para um funcionamento seguro, efectue os seguintes procedimentos e verificações antes de cada utilização do agrafador.



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, retire a bateria da ferramenta antes de efectuar qualquer tarefa de manutenção, retirar agrafos encravados, sair da área de trabalho, transportar a ferramenta para outro local ou entregar a ferramenta a outra pessoa.



ATENÇÃO: NUNCA utilize uma ferramenta se o activador de contacto estiver fixado na posição superior.



ATENÇÃO: NUNCA utilize uma ferramenta com peças danificadas.

Posição correcta das mãos (Fig. D)



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, utilize **SEMPRE** a ferramenta com as suas mãos na posição correcta (exemplificada na figura).



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, **segure SEMPRE** a ferramenta com segurança, antecipando uma reacção súbita por parte da mesma.

A posição correcta das mãos requer a colocação de uma mão na peca **14**, como indicado na Fig. D.

Preparar a ferramenta (Fig. A)

AVISO: NUNCA utilize lubrificantes por pulverização ou por qualquer outro meio ou solventes de limpeza no interior da ferramenta. Isto pode afetar gravemente a duração e o desempenho da ferramenta.

NOTA: A bateria não está totalmente carregada quando a retira da embalagem. Siga as instruções delineadas (consulte **Carregar uma bateria**).

1. Leia a secção **Avisos de segurança sobre o agrafador** deste manual.
2. Use protecção ocular e auricular.



- Retire a bateria da ferramenta.
- Certifique-se de que retira todos os agrafos do carregador ⑥.
- Verifique se o guia de alinhamento do cabo ③, o detector de fios ④ e os conjuntos de impulsos estão a funcionar correctamente. Não utilize a ferramenta se algum dos conjuntos não estiver a funcionar corretamente. **NUNCA** utilize a ferramenta se o activador de contacto estiver fixado na posição de actuação.
- Nunca aponte a pistola de pregos na sua direção ou de outras pessoas.
- Insira a bateria totalmente carregada.

AVISO: não armazene a ferramenta com a bateria instalada. Para evitar danos na bateria e garantir a melhor duração da bateria, armazene as baterias fora da ferramenta ou do carregador num local fresco e seco.

Carregar a ferramenta (Fig. E)

- ⚠ ATENÇÃO:** nunca aponte a ferramenta na sua direcção ou de outras pessoas.
- ⚠ ATENÇÃO:** nunca coloque agrafos com o activador de contacto ou o gatilho activados.
- ⚠ ATENÇÃO:** retire sempre a bateria antes de colocar ou retirar agrafos.
- ⚠ CUIDADO:** deve manter os dedos afastados da pista da patilha do impulsor para evitar ferimentos.
- ⚠ ATENÇÃO:** este agrafador requer a utilização de agrafos da DeWALT.

- Liberte a patilha do carregador ⑦ e deslize a parte central do carregador e o impulsor ⑧ para fora até alcançar o fim do curso.
 - Insira tiras de agrafos na ranhura de carga do carregador ⑥, certificando-se de que as cabeças dos agrafos ficam alinhadas correctamente com a abertura da ranhura. (Consulte **Dados técnicos** para determinar o tamanho compatível.)
 - Mantenha os dedos afastados da pista, feche o carregador libertando a patilha do impulsor. Faça deslizar com cuidado a patilha para a frente e encaixe a tira de agrafos.
- NOTA:** Não insira o conjunto principal do carregador no carregador caso contrário pode danificar os agrafos.

Descarregar a ferramenta

- ⚠ ATENÇÃO:** retire sempre a bateria antes de colocar ou retirar agrafos.
- Liberte a patilha do carregador ⑦ e deslize a parte central do carregador e o impulsor ⑧ para fora até alcançar o fim do curso.
 - Incline a ferramenta para cima até as tiras de agrafos deslizarem livremente para fora do carregador.
 - Feche o carregador deslizando a parte central do carregador para dentro do carregador até encaixarem por completo. Não insira a parte central do carregador com força dentro do carregador.

Indicador luminoso/luz de trabalho LED (Fig. F)

A parte da frente da unidade tem um indicador luminoso/luz de trabalho ⑤. O indicador luminoso acende-se depois de inserir a bateria, premir o gatilho ou libertar o activador de contacto. O indicador luminoso desliga-se automaticamente 20 segundos se a ferramenta não for utilizada.

NOTA: O indicador luminoso permite iluminar a superfície de trabalho imediata e não se destina a ser utilizado como lanterna. **INDICADOR DE BATERIA FRACA:** O indicador luminoso acende-se quatro vezes consecutivas e depois apaga-se para indicar que a bateria está fraca.

Activar a ferramenta (Fig. G)

- ⚠ ATENÇÃO:** desligue sempre a energia no circuito antes de tentar agrafar fios. Não agrafe fios "sob tensão".
- ⚠ ATENÇÃO:** parte sempre do pressuposto de que a ferramenta tem agrafos. Um manuseio descuidado do agrafador pode resultar no disparo inesperado de agrafos e em ferimentos. Não aponte a ferramenta para si ou qualquer pessoa próxima. O acionamento inesperado pode disparar um agrafos e causar ferimentos. Não brinque com a ferramenta! Trabalhe em segurança! Respeite a ferramenta como um utensílio de trabalho.
- ⚠ ATENÇÃO:** não accione a ferramenta, exceto se a ferramenta estiver colocada com firmeza contra a peça. Se a ferramenta não estiver em contacto com a peça, o agrafos pode desviar-se do respectivo alvo.

Não é necessário efectuar o ajuste de profundidade.

- Carregue agrafos na unidade.
 - Insira a bateria na ferramenta.
 - Localize a guia de alinhamento do cabo ③ directamente sobre o cabo ou o fio que pretende agrafar para que o fio fique centrado o máximo possível entre as 2 pontas do guia do cabo.
- ⚠ ATENÇÃO:** os agrafos devem ser fixados directamente no material. Não incline o agrafador quando disparar agrafos. Consulte a Figura G. Os valores de fixação dos agrafos melhoram quando a ferramenta é disparada na perpendicular em relação ao material.

- Empurre a ferramenta com firmeza contra o cabo para libertar por completo a guia de alinhamento do cabo ③, assim como o detector de fios ④, puxe o gatilho ① para disparar um agrafos.
 - Após cada disparo, verifique se o fio apresenta danos.
- NOTA:** Quando fixar agrafos em determinados materiais de madeira, pode ser necessária aplicar força adicional para prender bem o agrafos.
- ⚠ ATENÇÃO:** tenha cuidado quando colocar o agrafador sobre o cabo ou o fio para impedir que o agrafos perfure o revestimento ou o isolamento do cabo. Depois de disparar cada agrafos, inspecione se o isolamento do fio não foi danificado. Se estiver danificado substitua o fio.

Retirar um agrafos encravado (Fig. A, H)

- ⚠ ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos, desligue a bateria da ferramenta antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios, reparar ou transportar a ferramenta. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de disparar a ferramenta acidentalmente.

- Retire a bateria ⑩ da ferramenta.
- Liberte a patilha do carregador ⑦ e deslize a parte central do carregador e o impulsor ⑧ para fora até alcançar o fim do curso.
- Incline a ferramenta para cima até as tiras de agrafos soltas deslizarem livremente para fora do carregador. Em seguida, pode retirar os agrafos encravados.
- Carregue novos agrafos no carregador.

Funcionamento em tempo frio

Quando utilizar ferramentas em temperaturas negativas:

- Mantenha a ferramenta o mais quente possível antes de a utilizar.
- Antes de utilizar a ferramenta, dispare-a algumas vezes num pedaço de madeira sobre um fio de refugio.

Funcionamento em tempo quente

A ferramenta deve funcionar normalmente. No entanto, mantenha a ferramenta afastada de luz solar direta porque o excesso de calor pode deteriorar os amortecedores e outras peças de borracha, o que pode resultar numa manutenção mais prolongada.

MANUTENÇÃO

A sua ferramenta eléctrica da DeWALT foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

- ⚠ ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de carregar agrafos, efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/installar dispositivos complementares ou acessórios. Uma activação accidental pode causar ferimentos.

O carregador e a bateria não são passíveis de reparação.

TABELA DE MANUTENÇÃO DIÁRIA

AÇÃO	Limpe o cartucho, impulsor e o mecanismo do atizador de contacto.
PORQUÊ	Permite um bom funcionamento do cartucho, reduz o desgaste e evita encravamentos.
COMO	Limpar a ferramenta com ar comprimido é a maneira mais eficiente de limpar a ferramenta. A utilização frequente de óleos, lubrificantes ou solventes não é recomendável, porque têm tendência a atrair resíduos e/ou causar danos nas peças de plástico da ferramenta.
AÇÃO	Antes de cada utilização, certifique-se de que todos os parafusos e agrafos estão apertados e não apresentam danos.
PORQUÊ	Impede encravamentos e falha prematura das peças da ferramenta.
COMO	Aperte os parafusos soltos com uma chave sextavada ou uma chave de parafusos adequada.



Lubrificação

AVISO: NUNCA utilize lubrificantes por pulverização ou por qualquer outro meio ou solventes de limpeza no interior da ferramenta. Isto pode afetar gravemente a duração e o desempenho da ferramenta.



As ferramentas DeWALT são devidamente lubrificadas de fábrica e estão prontas a serem utilizadas. Contudo, recomenda-se que, uma vez por ano, leve ou envie a ferramenta a um centro de assistência certificado para proceder a uma limpeza e inspeção completas.



Limpeza

- ⚠ ATENÇÃO:** retire os detritos e as partículas da caixa da unidade com ar comprimido seco sempre que houver uma acumulação de detritos dentro das aberturas de ventilação e à volta das contras. Use uma protecção ocular e uma máscara contra o pó aprovadas ao efectuar este procedimento.
- ⚠ ATENÇÃO:** nunca utilize dissolventes ou outros químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes químicos poderão enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca deixe entrar qualquer líquido para dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.

Acessórios opcionais

- ⚠ ATENÇÃO:** uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela DeWALT, a utilização de outros acessórios com esta ferramenta

poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, apenas deverão ser utilizados acessórios recomendados pela DeWALT com este produto.

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios apropriados.

Proteger o meio ambiente



Recolha separada. Os produtos e baterias indicados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com resíduos domésticos comuns.

Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, o que reduz a procura de matérias-primas. Recicle o equipamento eléctrico de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com.

Bateria recarregável

Esta bateria de longa duração tem de ser recarregada quando deixar de produzir energia suficiente nas tarefas que anteriormente eram realizadas com facilidade. No fim da sua vida útil, elimine-a com o devido respeito pelo meio ambiente:

- Descarregue completamente a bateria e em seguida retire-a da ferramenta.
- As baterias de iões de lítio são recicláveis. Entregue-as ao seu fornecedor ou coloque-as num eco-ponto. As baterias recolhidas serão recicladas ou eliminadas correctamente.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

É possível resolver muitos problemas comuns se consultar o gráfico indicado abaixo. Se ocorrerem problemas mais graves ou persistentes, contacte um centro de assistência da DeWALT.



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, retire **SEMPRE** a bateria antes de efectuar quaisquer reparações.

SINTOMA	CAUSA	SOLUÇÃO
A ferramenta não dispara	O bloqueio de disparo sem agrafo está ativado, que impede o curso completo do ativador de contacto.	Coloque mais agrafo no carregador.
	A bateria está quente.	Deixe a bateria arrefecer ou substitua-a por uma fresca.
	A ferramenta está quente.	Deixe a ferramenta arrefecer antes de continuar a utilizá-la.
	Activador de contacto dobrado.	Contacte o centro de assistência autorizado.
	Os terminais estão sujos ou danificados.	Contacte o centro de assistência autorizado.
	Os componentes eletrónicos internos estão danificados.	Contacte o centro de assistência autorizado.
	Gatilho danificado.	Contacte o centro de assistência autorizado.
	Um agrafo/lâmina propulsora encravado não voltou para a posição inicial.	Retire a bateria, retire o agrafo encravado, volte a inserir a bateria. Utilize a ferramenta normalmente para repar a lâmina propulsora (o primeiro ciclo não dispara um agrafo).
	Lâmina propulsora danificada.	Contacte o centro de assistência autorizado.
	Mecanismo interno encravado.	Contacte o centro de assistência autorizado.
	Os componentes eletrónicos internos estão danificados.	Contacte o centro de assistência autorizado.
A ferramenta funciona, mas não fixa totalmente os agrafo	A ferramenta não foi encostada com firmeza na peça.	Aplique uma força adequada à ferramenta, para fixá-la com firmeza na peça. Consulte Activar a ferramenta .
	Ponta da lâmina propulsora danificada ou gasta.	Contacte o centro de assistência autorizado.
	Mecanismo de activação danificado.	Contacte o centro de assistência autorizado.

SINTOMA	CAUSA	SOLUÇÃO
A ferramenta funciona, mas não é fixado qualquer agrafo	Os agrafo têm um tamanho incorrecto.	Utilize apenas os agrafo recomendados. Consulte Dados técnicos .
	Resíduos na ponteira.	Limpe a ponteira e verifique com atenção se há pedaços pequenos de agrafo partidos no trajeto.
	Resíduos no carregador.	Limpe o carregador.
	A mola do impulsor está danificada.	Substitua a mola. Contacte o centro de assistência autorizado.
Agrafo encravado	Carregador gasto.	Substitua o carregador. Contacte o centro de assistência autorizado.
	Os agrafo têm um tamanho incorrecto.	Utilize apenas os agrafo recomendados. Consulte Dados técnicos .
	O carregador não foi bem fixado após a inspecção/remoção de agrafo encravados.	Certifique-se de que o carregador está encaixado correctamente.
	Comprimento do material e dos agrafo.	Se a unidade continuar a encavar, consulte o centro de assistência autorizado.
	Resíduos na ponteira.	Limpe a ponteira e verifique com atenção se há pedaços pequenos de agrafo partidos no trajeto.
	Carregador gasto.	Substitua o carregador. Contacte o centro de assistência autorizado.
	A mola do impulsor está danificada.	Substitua as molas. Contacte o centro de assistência autorizado.
	Lâmina propulsora danificada ou gasta.	Substitua a lâmina propulsora fornecida com o kit.
Os agrafo não encaixam	Confirme se está a utilizar agrafo da DeWALT.	O agrafo é apenas compatível com agrafo da DeWALT.

KAAPELINITOJA DCN701

Onnittelut!

Olet valinnut DeWALT työkalun. Monien vuosien kokemus, huolellinen tuotekehitys ja innovaatiot tekevät DeWALT-työkaluista luotettavia kumppaneita ammattilaisille.

Tekniset tiedoissa

	DCN701
Jännite	V _{oc} 18
Tyyppi	1
Akkutyypin	Li-Ion
Lipaskulma	0°
Latauskapasiteetti	35
Niitin pituudet	mm 25
Niitin kruunu	mm 19,7
Paino (ilman akkupakkausta)	kg 2,2
Ääni- ja värinäarvot (triakiaalinen vektorisumma) standardin EN60745-2-16 mukaisesti:	
L _{PA} (äänepainetaso)	dB(A) 82
L _{WA} (äänitehotaso)	dB(A) 93
K (määritetyn äänitason epävarmuus)	dB(A) 3
Tärinäpäästöarvo a _h =	m/s ² 3,9
Vaihtelu K =	m/s ² 1,5

Tässä käyttöohjeessa ilmoitettu värinäarvo on mitattu EN60745 -standardin mukaisesti. Sitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa altistumista.

VAROITUS: Ilmoitettu värinä esiintyy käytettäessä työkalua sen varsinaisen käyttötarkoituksen. Jos työkalua käytetään erilaiseen tarkoitukseen, jos siihen on kiinnitetty erilaisia lisävarusteita tai jos sitä on hoidettu huonosti, värinä voi lisääntyä. Tämä voi vaikuttaa merkittävästi altistumiseen työkalua käytettäessä. Värinä vähentyy, kun työkalusta katkaistaan virta tai se toimii tyhjäkäynnillä. Tämä voi vähentää värinää merkittävästi työkalua käytettäessä. Työkalun käyttäjän altistumista värinälle voidaan vähentää merkittävästi pitämällä työkalu ja sen varusteet kunnossa, pitämällä kädet lämpiminä ja kiinnittämällä huomiota työn jaksottamiseen.

EU-yhdenmukaisuusilmoitus

Konedirektiivi



Kaapelinitoja DCN701

DeWALT vakuuttaa, että nämä tuotteet täyttävät seuraavat määräykset:
2006/42/EU, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-16:2010.
Nämä tuotteet täyttävät direktiivin 2014/30/EY ja 2011/65/EY vaatimukset. Saat lisätietoja ottamalla yhteyden DeWALTiin. Osoitteet näkyvät käyttöohjeen takasivulla.
Allekirjoittaja vastaa **Teknisistä tiedoista** ja antaa tämän vakuutuksen DeWALTin puolesta.

Markus Rompel
Tekniikan varajohtaja, PTE Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germany
28.02.2019

VAROITUS: Loukkaantumusriskin vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.

Määritelmät: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.

- VAARA:** Ilmaisee, että on olemassa **hengen- tai vakavan henkilövahingon vaara.**
- VAROITUS:** Ilmoittaa, että on olemassa **hengen- tai vakavan vaaran mahdollisuus**
- HUOMIO:** Tarkoitaa mahdollista vaaratilannetta. Ellei tilannetta korjata, saattaa aiheutua **lieviä tai keskinkertainen loukkaantuminen.**
- HUOMAUTUS:** Viittaa menettelyyn, joka **ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon.**



Sähköiskun vaara.



Tulipalon vaara.

Akkua				Laturit/Latausajat (minuutteina)							
Kat. #	V _{oc}	Ah	Paino (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

*Päivämääräkoodi 2018114758 tai myöhempi

**Päivämääräkoodi 201536 tai myöhempi

SÄHKÖTYÖKALUN YLEIST

TURVALLISUUSVAROITUKSET



VAROITUS: Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

SÄILYTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Näissä varoituksissa käytettävä sähkötyökalu-ilmaus viittaa verkkovirtaan yhdistettävään tai akkukäyttöiseen työkaluun.

1) Työskentelyalueen Turvallisuus

- a) Pidä työskentelyalue siistinä ja kirkaasti valaistuna. Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- b) Älä käytä sähkötyökaluja, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi. Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- c) Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua. Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2) Sähköturvallisuus

- a) Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon. Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- b) Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin. Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- c) Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

- d) Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kannu työkaluja sähköjohtosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohtoon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunustoista liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sokeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkokäyttöön tarkoitettun sähköjohtoon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojaa. Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilösuojaus

- a) Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskittymisen herpaantuminen heikentää sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b) Käytä henkilösuojavälineitä. Käytä aina suojalaseja. Hengityssuojaimen, lukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulosuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- c) Estä tahaton käynnistämisen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat työkalun käteesi tai kannat sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- d) Poista kaikki säätöavaimet tai vääntimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyöriivään osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövahingon.
- e) Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa. Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.

- f) **Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g) **Jos käytettäviissä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h) **Vaikka käytättäisiin usein erilaisia työkaluja, vältä liiallista itsevarmuutta ja huomioi aina työkalun turvallisuusohjeet.** Epähuomiossa suoritettujen toimenpiteiden voimat johtavat vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.
- 4) Sähkötyökaluista Huolehtiminen**
- a) **Älä kohdista sähkötyökaluun liikaa voimaa. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- b) **Älä käytä työkalua, jos virtakytkin ei toimi.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
- c) **Irrota sähkötyökalun pistoke pistorasiasta ja/ tai irrota sen akku (jos irrotettavissa) ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d) **Varastoi sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluihin tottumattomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää sähkötyökaluja.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Pidä sähkötyökalut kunnossa. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä.** Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f) **Pidä leikkaavat pinnat terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavien teräviden reunat sisältäviin työkaluihin todennäköisyyksi jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökaluja ja sen tarvikkeita, kuten poranteriä, näiden ohjeiden mukaisesti. Ota työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ huomioon.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja pinnat heikentävät työkalun hallinnan ja ohjauksen turvallisuutta odottamattomissa tilanteissa.
- 5) Akkukäyttöisten työkalujen Käyttäminen ja Niistä Huolehtiminen**
- a) **Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa latauslaitetta.** Tietynytyyppiselle akulle soveltuva

- latauslaite voi aiheuttaa tulipalon vaaran käytettyinä yhdessä toisen akun kanssa.
- b) **Käytä sähkötyökalussa vain siihen tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai onnettomuuden vaaran.
- c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden läheltä, kuten paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten esineiden läheltä. Ne voivat oikosulkea akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.
- d) **Älä suojaa työkalua nesteen vuotamisen akusta. Vältä koskemasta tähän nesteeseen. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhdtele vedellä. Jos tätä nestettä pääsee silmään, ota yhteys lääkäriin.** Akkuneuste voi ärsyttää tai aiheuttaa palovamman.
- e) **Vaurioitunutta tai muokattua akkua tai työkalua ei saa käyttää.** Vaurioituneissa tai muokatuissa akkuissa voi esiintyä odottamatonta häiriötä, jotka voivat aiheuttaa tulipaloja, räjähdysvaaroja tai henkilövahinkoja.
- f) **Akku ja työkalu tulee suojata tulta sekä liian korkealta lämpötilalta.** Mikäli akku altistuu tullellei tai yli 40 °C lämpötilalle, seurauksena voi olla räjähdys.
- g) **Noudata kaikkia latausohjeita, akkua tai työkalua ei saa ladata ohjeissa annettujen lämpötilavälien ulkopuolella.** Virheellisen latauksen tai annettujen lämpötilavälien ulkopuolella lataamisen seurauksena akku voi vaurioitua ja tulipalovaara kasvaa.
- 6) Huolto**
- a) **Korjauta työkalu valtuutetulla asentajalla.** Varaosina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia. Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.
- b) **Vaurioituneita akkuja ei saa koskaan huoltaa.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa akkuja.

Niittauskoneen turvallisuutta koskevia varoituksia

- Toimi aina oletuspohjalta, että laitteessa on kiinnittimiä.** Niittauskoneen huolittamiseksi käsitteily voi työkälun kiinnittimien odottamattomaan laukaamiseen ja henkilövahinkoihin.
- Älä osoita työkalulla itseäsi tai ketään lähetyvillä olevaa henkilöä.** Odottamaton laukaamisen yhteydessä laitteesta sinkoa nautla, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Älä laukaise työkalua, ellei se ole tiivistä työkalupäältä vasten.** Jos työkalu ei ole kiinni työkalupäällä, kiinnitin saattaa ponnahtaa irti kohteesta.
- Irrota työkalu virtalähteestä, jos kiinnitin juuttuu työkalun sisään.** Kun poistat kiinni jäädessä kiinnittimen, niittauskone voi kytkeytyä vahingossa päälle, jos se on liitetty sähköverkkoon.
- Ole varovainen poistaessasi juuttunutta kiinnitintä.** Mekanismit voi olla paineistettussa tilassa ja laukaista

- kiinni juuttuneen kiinnittimen hyvin voimallisesti sitä vapautettaessa.
- Sähkökaapeleita kiinnittäessä tulee varmistaa, ettei kaapeleissa ole virtaa. Pitele niittauskonetta ainoastaan sen eristetyistä kädensijoista. Käytä ainoastaan sähkökaapeliasennuksiin tarkoitettuja kiinnittimiä. Tarkista, ettei kiinnitin vahingoita sähkökaapelin eristettä.** Jos kiinnitin vahingoittaa sähkökaapelin eristettä, olemassa on sähköiskun ja tulipalon vaara.
- Niittauskoneen lisäturvavaroitukset**
- ⚠ HUOMIO:** Noudata aina paikallisia vaatimuksia kiinnittäessä sähkökaapeleita puupintoihin.
- ⚠ VAROITUS:** Noudata niittauskoneen käytön aikana kaikkia alla annettuja varotoimenpiteitä kuoleman- ja henkilövahinkovaaran välttämiseksi. Lue kaikki ohjeet ennen työkalun käyttöä ja varmista, että ymmärrät ne.
- ⚠ HUOMIO:** Kiinnittimet voivat mennä työkalupäälle ohi tai lävistää sen aiheuttaen henkilövahinkoja! Erityisesti sillan, jos työpinnasta tai niittauskoneen muoviosista sinkoa osia aiheuttaneen silmävammoja. Käytä suojalasja.
- Katkaise aina piirin virta ennen johtojen niittaamista.** Älä niittaa jännitteenalaisia johtoja.
 - Käytä ainoastaan DEWALTin niitejä sähkökaapelin kiinnittämiseen.** Ne on tarkoitettu sähkökaapelin asentamiseen.
 - Älä koskaan käytä työkalua, jos lipas on kytketty pois tai irrotettu työkalusta.**
 - Pidä kädet ja kehonosat pois työkalun laukaussualueelta.** Älä KOSKAAN tartu työkalun lippaaseen tai säiliöön sen siltä, kun aikana, virheellisesti ohjattu niitti voi tulla kirkkipäältä ulos aiheuttaen henkilövahinkoja.
 - Pitele työkalua aina sen eristetyistä kädensijoista johtojen niittaamisen aikana. Oleta, että niissä on jännitettä, vaikka virta olisi katkaistu.** Kosketus jännitteenliiseen johtoon tekee jotkut työkalun näkyvillä olevat metalliosat jännitteellisi, ja ne aiheuttavat sähköiskun työkalun käyttäjälle.
 - Käytä aina asianmukaisia kuulosuojaimia ja muita suojavarusteita käytön aikana.** Joissakin olosuhteissa ja käytön kestäessä tietyn aikaan tämä tuote voi vaikuttaa kuulon heikentymiseen.
 - Irrota akku työkalusta, kun sitä ei käytetä.** Irrota aina akku ja niitti lipasta ennen alueelta poistumista tai työkalun antamista toiselle käyttäjälle. Älä kuljeta työkalua toiselle työalueelle akun ollessa paikallaan, jos kuljetuksen aikana on käytettävä rakennustelineitä, portaita, tikkaia tai vastaavia.
 - Älä suorita säätöjä, huoltotoimenpiteitä tai poista kiinni juuttuneita niitejä akun ollessa paikoillaan.**
 - Älä poista tai käsittele työkalua tai liipaisinta tai aiheuta muutoin niihin toimintahäiriöitä.** Älä teippaa tai sido liipaisinta päälle-asentoon. Älä poista kärkeälaukaamisen jousta. Tarkista liipaisimen vapaa liike päivittäin. Muutoin vaarana on kontrollitoimien laukeaminen.
 - Tarkista työkalu ennen sen käyttöä. Älä käytä työkalua, jos työkalun tai liipaisimen jokin osa ei toimi, jokin**

- osa on irti tai ei toimi oikein tai jos jokin osaa on muuttettu.** Vaurioituneet tai puuttuvat osat on korjattava tai vaihdettava ennen käyttöä. Katso kohta **Kunnossapito.**
- Älä muuta tai muokkaa työkalua millään tavalla.**
 - Pida sivulliset, lapset ja vierailijat kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua.** Keskitymiskyngyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen. Kun työkalua ei käytetä, se tulee lukita varmaan paikkaan, jossa se on pois lasten ulottuvilta.
 - Älä kurkottele. Varmista aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.** Tasapainon menetys voi aiheuttaa henkilövahingon.
 - Käytä työkalua ainoastaan sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen.**
 - Älä laukaise niitejä ilmaan tai liian kovien materiaaleihin, joita niitti ei läpäise.** Työkälusta laukaavat niitit voivat sinkoutua odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
 - Älä käytä työkalun runkoa tai yläkantaa vasarointiin.**
 - Pidä sormet aina kaukana kärkeälaukaamisesta niitin odottamattoman vapautumisen ja siitä aiheutuvien henkilövahinkojen välttämiseksi.**
 - Katso lisätietoa työkalun oikeaoppisesta huollosta osioista Kunnossapito.**
 - Käytä työkalua aina puhtaalla ja hyvin valaistulla alueella.** Varmista korkealla (esim. katalla) työskennellessä, ettei työstettävällä pinnalla ole roskia ja että jalansija on hyvä.
 - Niitti tulee kiinnittää suoraan materiaaliin.** Niittauskonetta ei saa kallistaa niittaamisen aikana. Kimpaavat tai kiinni juuttuneet niitit voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.
 - Älä käytä työkalua, jos alueella on syttyvää pölyä, kaasua tai höyryä.** Tämä työkalu aiheuttaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää kaasuja tai pölyä aiheuttaen räjähdysen. Niitin osuminen toiseen niitiin voi myös aiheuttaa kipinöitä.
 - Pidä kasvat ja kehonosat kauhun työkalun kanteen takaosasta rajoitetuilla alueilla työskennellessä.** Yllättävä takaisku voi aiheuttaa kehon kohdistuvan iskun, erityisesti kavaa tai thedä materiaalin niittaessa.
 - Pidä työkalusta hyvin kiinni hallinnan säilyttämiseksi ja anna työkalun iskeytyä taakse työstökappaleesta irti niittaamisen aikana.**
 - Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä.** Älä käytä työkalua olemassa väsymy tai alkoholoin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskitymisen herpaantuminen hetkeksiin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

Vaarat

Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat seuraavat:

- Kuulon heikkeneminen.
- Lentävien kappaleiden aiheuttamat henkilövahingot.
- Käytön aikana kuumeenievien varusteiden aiheuttamat palovammat.
- Pitkäaikaisen käyttämisen aiheuttamat henkilövahingot.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Latauslaitteet

DeWALT-laturit eivät vaadi säätöä ja niiden käyttö on suunniteltu mahdollisimman helposki.

Sähköturvallisuus

Sähkömoottori toimii vain yhdellä jännitteellä. Tarkista aina, että akun jännite vastaa laitteen tyyppikilpeen merkittyä jännitettä. Tarkista myös, että latauslaitteen jännite vastaa sähköverkon jännitettä.



Tämä latauslaitte on kaksoiseristetty EN60335 -säädösten mukaisesti, joten maadoitusohjeita ei tarvita.

Jos virtajohto vaurioituu, se on korvattava uudella johdolla, jonka voi hankkia DeWALTin huolto-organisaation kautta.

Jatkojohdon käyttäminen

Jatkojohtoa saa käyttää vain, jos on ehdottoman välttämätöntä. Käytä latauslaitteen vaatimukset täyttävää hyväksyttyä jatkojohtoa. Lisätietoja on **Teknisissä tiedoissa**. Johdinten pienin koko on 1 mm² ja suurin pituus 30 m. Jos käytät johtokelaa, kelaa johto aina kokonaan auki.

Tärkeitä turvallisuusohjeita latauslaitteen käyttämisessä

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET: Tämä ohjekirja sisältää tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita yhteensopiviin akkulatureihin (katso **Tekniset tiedot**):

- Lue kaikki laturin, akkuyksikön ja akkuyksikköä käyttävän tuotteen ohjeet ja varoitusmerkinnät ennen laturin käyttöä.
- VAROITUS:** Sähköiskun vaara. Älä päästä nestettä laturin sisään. Se voi aiheuttaa sähköiskun.
- VAROITUS:** Suosittelemme vikavirtasuojalaitteen käyttöä, jonka vikavirtasuojan laukaisuvirta on enintään 30mA.
- HUOMIO:** Palovamman vaara. Loukkaantumissriskin vähentämiseksi lataa vain ladattavia DeWALT-akkuja. Muun tyyppiset akut voivat haljeta ja aiheuttaa henkilövahingon ja vaurioita.
- HUOMIO:** Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

HUOMIO: Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

HUOMIO: Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

HUOMAUTUS: Joissakin olosuhteissa vieras materiaali voi aiheuttaa oikoskulkua laturin sisällä oleviin suojaamattomiin latauskontaktiteihin laturin ollessa kytkettynä sähköverkkoon. Vieraat johtavat aineet, kuten teräsvälja, alumiinifolio tai metallihukaskertymät, niihin kuitenkin rajoittumatta, on pidettävä poissa laturin

aukoista. Irrota laturi aina tehonsyötöstä, kun laturissa ei ole akkuja. Irrota laturi tehonsyötöstä ennen kuin yrität puhdistaa sitä.

- **ÄLÄ YRITÄ ladata akkuyksikköä millään muulla laturilla kuin tässä käyttöohjeessa mainituilla.** Laturi ja akkuyksikkö on suunniteltu erityisesti toimimaan yhdessä.
- **Näitä latureita ei ole tarkoitettu käytettäväksi mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin ladattavien DeWALT-akkujen lataamiseen.** Muu voi aiheuttaa tulipalon tai jopa kuolettavan sähköiskun riskin.
- **Älä jätä laturia sateeseen tai lumeen.**
- **Vedä pistokkeesta äläkä johdosta, kun irrotat laturia verkkovirrasta.** Tämä vähentää pistokkeen ja sähköjohdon vahingoittumisen riskiä.
- **Varmista, että johto sijaitsee niin, että sen päälle ei astuta, siihen ei kompastu tai että siihen ei muuten kohdistu vaurioita tai rasitusta.**
- **Älä käytä jatkojohtoa ellei se ole ehdottoman välttämätöntä.** Jatkojohdon virheellinen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai jopa kuolettavan sähköiskun riskin.
- **Älä laita mitään esineitä laturin päälle tai laita laturia pehmeälle pinnalle, joka saattaa tukkia ilmanvaihtauknot ja aiheuttaa liiallisen sisäisen lämmön.** Sijoita laturi pois lämpölähteiden läheltä. Laturi tuuletuu kotelon päällä ja pohjassa olevien aukkojen kautta.
- **Älä käytä laturia, jos johto tai pistoke on vahingoittunut** – vaihdata ne välittömästi.
- **Älä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut terävä isku, se on pudotettu tai muuten vahingoittunut millään tavalla.** Vie se valtuutettuun huoltoon.
- **Älä pura laturia. Vie se valtuutettuun huoltoon, jossa se huolletaan tai korjataan.** Virheellinen kokoaminen voi aiheuttaa tulipalon tai jopa kuolettavan sähköiskun riskin.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan, huollon tai vastaavan pätevän henkilön taltiota vaihtaa se välittömästi.
- **Irrota laturi pistorasiasta ennen kuin yrität puhdistaa sitä.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa. Akkuyksikön poistaminen ei vähennä riskiä.
- **ÄLÄ KOSKAAN** yritä yhdistää kahta laturia yhteen.
- **Laturi on suunniteltu toimimaan tavallisella 230 V:n kotitalouden sähkövirralla. Älä yritä käyttää mitään muuta kuin määritettyä jännitettä.** Tämä ei koske autolaturia.

Akun lataaminen (Kuva [Fig.] B)

1. Yhdistä laturi sopivaan pistorasiaan ennen kuin laitat akun paikalleen.
2. Aseta akku **10** laturiin ja varmista, että akku on hyvin paikoillaan laturissa. Punainen (latauksen) merkkivalo vilkkuu toistuvasti ilmoittaen, että latausprosessi on alkanut.
3. Kun lataus on valmis, punainen valo jää palamaan jatkuvasti. Akku on täysin ladattu ja sitä voidaan käyttää heti tai sen voi jättää latautui. Poista akku laturista painamalla akun vapautuspainiketta **9**.

HUOMAA: Jotta varmistat litiumioniakkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöajan, akku tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

Laturin toiminta

Katso kun latausta alla olevista merkkivaloista.

Laturin merkkivalot	
	lataus käynnissä
	ladattu täyteen
	kuuma-/kylmäviive*

*Punainen merkkivalo vilkkuu edelleen ja keltainen merkkivalo palaa kyseisen toiminnon aikana. Kun akku on saavuttanut oikean lämpötilan, keltainen merkkivalo sammuu ja laturi jatkaa latausta.

Yhteensopiva(t) laturi(t) ei(eivät) lataa viallista akkuja. Jos laturin merkkivalo ei syty, akku on viallinen.

HUOMAA: Tämä voi tarkoittaa myös laturivikaa.

Jos laturi ilmoittaa ongelmasta, vie laturi ja akku testattavaksi valtuutettuun huoltoalaluon.

Akun kuuma-/kylmäviive

Kun laturi tunnista liian kuuman tai kylmän akun, se käynnistää automaattisesti akun kuuma-/kylmäviiveen, jolloin lataus käynnistyy vasta sitten, kun on saavuttanut hyväksyttävän lämpötilan. Laturi siirtyä tämän jälkeen automaattisesti akun lataustilaan. Tämä toiminto takaa akun maksimaalisen käyttöajan. Kylmä akku latautuu hitaammin kuin lämmin akku. Akku latautuu hitaammin koko latausjakson ajan, sen latautumisnopeus ei palaudu nopeaksi, vaikka akku lämpenisi.

DCB1 18-laturissa on sisäinen puhallin akun jäähdytystä varten. Puhallin kytketty automaattisesti päälle, kun akun jäähdytys on tarpeen. Älä koskaan käytä laturia, jos puhallin ei toimi oikein tai jos tuuletusauknot on tukittu. Laturin sisälle ei saa asettaa vieraita esineitä.

Elektronisen suojausjärjestelmä

XR Li-Ion -laitteissa on elektroninen suojausjärjestelmä, joka suojaa akkua ylikuormituksesta, ylikuumentumiselta tai suurelta purkaukselta.

Työkalu sammuu automaattisesti, jos sähköinen suojausjärjestelmä käynnistyy. Jos näin tapahtuu, laita litiumioniakku laturiin, kunnes se on kokonaan latautunut.

Asennus seinään

Nämä laturit on tarkoitettu asennettaviksi seinään tai käytettäväksi pystyasennossa pöydän tai työtason päällä. Laturit asennetaan seinään, sijoita laturi pistorasian lähetyville ja kauas kulumista tai muista esteistä, jotka voivat haitata ilmvirtausta. Käytä laturin takaosaa mallina kiinnitysruuvien kiinnittämisessä seinään. Asenna laturi hyvin kiinnitysruuveilla (hankittava erikseen), joiden pituus on vähintään 25,4 mm ruuvien kannan halkaisijan ollessa 7–9 mm. Kiinnitit ruuvit puuhun optimaaliseen syvyyteen jättäen ruuvista näkyville noin 5,5 mm. Kohdista laturin takana olevat reiät ruuveihin ja kiinnitit ne reikiin.

Laturin puhdistusohjeet

VAROITUS: Sähköiskuvaara. **Irrota laturi AC-pistorasiasta ennen puhdistusta.** Lika ja rasva voidaan poistaa laturin ulkopuolelta kankaalla tai pehmeällä, ei-metallisella harjalla. Älä käytä vettä tai puhdistusainetta. Älä päästä mitään nestettä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.

Akkuyksikkö

Tärkeitä turvallisuusohjeita kaikkia akkuja käytettäessä

Kun tilaat uutta akku, ilmoita tuotenumero ja jännite. Kun uusi akku otetaan pakkauksesta, sitä ei ole ladattu täyteen. Lue seuraavat turvaohjeet ennen akun ja latauslaitteen käyttämistä. Noudata annettuja ohjeita.

LUE KAIKKI OHJEET

- **Älä lataa tai käytä räjähdysalttiissa ympäristössä, esimerkiksi tilassa, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Akun laittaminen laturiin tai poistaminen laturista voi sytyttää pölyn tai kaasun.
- **Älä koskaan pakota akku laturiin. Älä muokkaa akkuyksikköä millään tavalla saadaksesi sen sopimaan yhteensopimattomaan laturiin, sillä akkuyksikkö saattaa murtua ja aiheuttaa vakavan henkiäkohtaisen vaurion.**
- Lataa akkuyksiköt vain DeWALT-latureilla.
- **ÄLÄ** roikauta vettä tai upota veteen tai nesteihin seinä.
- **Älä säilytä tai käytä työkalua ja akkuyksikköä paikassa, jossa lämpötila voi saavuttaa tai ylittää 40 °C (kuten kesällä ulkoakatoksissa tai metallirakennuksissa).**
- **Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi vaurioitunut pahasti tai tullut elinkeinarensa päähän.** Akku voi räjähtää poltettaessa. Litium-ioniakkuja poltettaessa syntyy myrkyllisiä kaasuja ja aineita.
- **Jos akun sisältö pääsee iholle, huuhtele heti miedolla saippualla ja vedellä.** Jos akkuestettä pääsee silmiin, huuhtele avoimia silmiä vedellä 15 minuutin ajan kunnes ärsytys lakkaa. Jos on hakeuduttava lääkäriin hoitoon, ilmoita, että akun elektrolyytti on nestemäinen orgaanisten karbonaattien ja litiumsuolojen seosta.
- **Avatun akkukennon sisältö voi ärsyttää hengitysteitä.** Hakeudu raittiiseen ilmaan. Jos äireet jatkuvat, ota yhteys lääkäriin.



VAROITUS: Palovamman vaara. Akkuneste voi sytyä alitustessaan kipinällä tai liekillä.

VAROITUS: Älä koskaan yritä avata akkuyksikköä mistään syystä. Jos akkuyksikön kotelon on murtunut tai vahingoittunut, älä laita sitä laturiin. Älä riko, pudota tai vahingoita akkuyksikköä. Älä käytä akkuyksikköä tai laturia, johon on osunut terävä isku, joka on pudotettu tai vahingoittunut millään tavalla (esim. lävistetty naulalla, isketty vasaralla, astuttu päälle). Se voi aiheuttaa jopa kuolettavan sähköiskun. Vahingoittuneet akkuyksiköt tulee palauttaa huoltoon kiertäystä varten.

VAROITUS: Tulipalovaara. Älä varastoi tai kanna akkuja niin, että metalliesineet pääsevät kosketuksiin akun napoihin. Laturia ei saa esimerkiksi asettaa liinojen päälle, taskuihin, työkalukoteloihin, tuotepakkauksiin, laatikoihin, jne., joissa on irtonaisia nauloja, ruuveja, avaimia, jne.

HUOMIO: Kun työkalua ei ole käytössä, laita se sivulleen vakaalle alustalle, jossa se ei aiheuta kompastumisen tai putoamisen vaaraa. Joitkut työkalut, joissa on suuret akkuyksiköt, seisovat pystyssä akkuyksikön varassa, mutta ne kaatuvat helpommin.

Kuljetus

VAROITUS: Tulipalovaara. Akkujen kuljetus voi johtaa tulipaloon, jos akkunavat pääsevät vahingossa kosketuksiin johtaviin materiaaleihin. Akkuja kuljettaessa tulee varmistaa, että akkujen navat on suojattu ja eristetty hyvin materiaaleista, jotka voivat päästä niihin kosketuksiin ja aiheuttaa oikosulun.

HUOMAA: Litiumioniakkuja ei saa kuljettaa ruumaan menevissä matkatavaroissa.

DeWALT-akut täyttävät kaikkien soveltuvien teollisuudenalaa koskevien ja lakisäätöjen kuljetusmääräysten vaatimukset, niihin kuuluvat muun muassa YK:n vaarallisen tavarankuljetussuosituksen, kansainvälisen ilmakuljetusliiton (IATA) vaarallisen tavarankuljetusmääräysten, kansainvälisen merikuljetussäännösten (IMDG) määräysten sekä eurooppalainen sopimus vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä tielukuljetuksista (ADR). Litiumioniennot ja -akut on testattu YK:n vaarallisen tavarankuljetussuosituksen osion 38,3 mukaisesti koskien testausohjeita ja testikriteerejä.

Useimmissa tapauksissa DeWALT-akkujen kuljetukset eivät kuulu luokan 9 vaarallisten materiaalien määräysten piiriin. Yleisesti ottaen luokan 9 määräykset soveltuvat vain toimituksisiin, jotka sisältävät energialuokaltaan yli 100 wattitunnin (Wh) litiumioniakun. Wattitunnit on merkitty kaikkiin litiumioniakuihin. Määräysten monimutkaisuuden vuoksi DeWALT ei suosittele yksistään litiumioniakkujen kuljetusta ilmateitse niiden wattitunneista riippumatta. Akkuja sisältävät työkalupakkaukset (yhdistelmäpakkaukset) voidaan kuljettaa ilmateitse määräysten soveltamisen ulkopuolella, jos akkuun merkityt wattitunnit ovat korkeintaan 100 Wh.

Oli kyseessä odotettu tai täysin säännöstelty kuljetus, kuljettajien vastuulla on ottaa selvää viimeisimmistä pakkausta, merkintä/merkintää sekä dokumentaatiota koskevista määräyksistä. Tämän ohjekirjan osion tiedot on annettu hyvässä uskossa ja niiden uskotaan olevan tarkkoja asiakirjan luontihetkellä. Mitään takuita, väliaikaisia tai suoria, ei kuitenkaan anneta. Ostajan vastuulla on taata, että toiminta on soveltuvien määräysten mukaisia.

FLEXVOLT™-akun kuljetus

DeWALT FLEXVOLT™-akkuja on kahdenmallisia: **Käyttö ja kuljetus.**

Käyttötila: Kun FLEXVOLT™-akkuja käytetään sellaisenaan tai se on DeWALT 18 V -tuotteessa, se toimii 18 V akkuna. Kun FLEXVOLT™-akku on 54 V tai 108 V (kaksi 54 V akkua) tuotteessa, se toimii 54 V akkuna.

Kuljetustila: Kun kansi on asennettu FLEXVOLT™-akkuun, se on kuljetustilassa. Säilytä kansi kuljetusta varten.

Kuljetustilassa kennosarjat on katkaistu akussa sähköisesti, jolloin ne vastaavat kolmea alhaisemman Wh-arvon omaavaa akkua verrattuna yhteen suuremman Wh-arvon omaavaan akkuun. Kun kolmen akun Wh-arvo on pienempi, tiedety suurempaa Wh-arvoa koskevat akkujen kuljetusmääräykset voidaan välttää. Kuljetuksen Wh-arvo voi esimerkiksi ilmoittaa 3 x 36 Wh, toisin sanoen kolme 36 Wh:n paristoa. Käytön Wh-arvo voi ilmoittaa 108 Wh (koskee yhtä paristoa).

Säilytysuusitukset

- On suositeltavaa säilyttää akku viileässä ja kuivassa paikassa poissa suorasta auringonpaisteesta sekä liiallisesta kylmyydestä tai kuumuudesta. Akku toimii mahdollisimman tehokkaasti ja pitkään, kun sitä säilytetään huoneenlämpötilassa, kun se ei ole käytössä.
- Pitkän säilytyksen aikana täyteen ladattu akku on suositeltavaa säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa irti laturista.

HUOMAA: Akkuja ei saa asettaa säilöön täysin tyhjinä. Akku on ladattava ennen käyttöä.

Latauslaitteen ja akun tarrat

Näissä ohjeissa kuvattujen kuvakkeiden lisäksi laturissa ja akussa voi olla seuraavat merkit:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Latausajan tiedot ovat **Teknisissä tiedoissa**.



Älä työnä sähköä johtavia esineitä laitteen sisään.



Älä lataa vaurioitunutta akkua.



Älä altista vedelle.



Vaihdata vialliset akut heti.



Lataa vain lämpötilassa 4–40 °C.



Käytettäväksi vain ulkona.



Toimita akku kierätykseen ympäristöystävällisellä tavalla.



Esimerkki käyttöä ja kuljetusta koskevista merkinnistä

Use: 108 Wh
Transport: 3x36 Wh



Lataa DeWALT-akut ainoastaan yhteensopivilla DeWALT-latureilla.



Jos muita kuin yhteensopivia DeWALT-akkuja ladataan DeWALT-latureilla, akut voivat räjähtää tai aiheuttaa muita vaaratilanteita.



Älä hävitä akkuyksikköä polttamalla.



KÄYTTÖ (ilman kuljetussuojaa). Esimerkki: Wh-arvo ilmoittaa 108 Wh (yksi 108 Wh:n paristo).



KULJETUS (sisäänrakennetulla kuljetussuojalla). Esimerkki: Wh-arvo ilmoittaa 3 x 36 Wh (kolme 36 Wh:n paristoa).

Akun Tyyppi

DCN701 toimii 18 voltin akulla.

Näitä akkuja voidaan käyttää: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547, DCB548. Katso lisätietoja kohdasta **Tekniset tiedot**.

Pakkauksen Sisältö

Pakkauksen sisältö:

- Kaapelinitoja
- Litiumioniakku (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 mallit)
- Litiumioniakut (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 mallit)
- Litiumioniakut (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 mallit)
- Käyttöohje

HUOMAA: Akut, laturit ja pakkaukset eivät kuulu N-malleihin. Akut ja laturit eivät kuulu NT-malleihin. B-malleihin kuuluvat Bluetooth®-akut.

HUOMAA: Bluetooth®-merkki ja logot ovat Bluetooth®, SIG, Inc.:n rekisteröityjä tavaramerkkejä, joita DeWALT käyttää lisenssillä. Muut tavaramerkit ja -nimet ovat vastaavien omistajien omaisuutta.

- Tarkista, onko työkalussa, osissa tai tarvikkeissa kuljetusvaurioita.
- Use tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.

Työkalun merkinnät

Seuraavat kuvakkeet näkyvät työkalussa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Käytä kuulosuojaimia.



Käytä suojalaseja.



Näkyvä säteily. Älä katso suoraan valoon.



Ainoastaan kaapeliniitteihin



Niittien pituus.



Makasiinin tilavuus.



Sähköisku

Päivämääräkoodin Sijainti (Kuva A)

Päivämääräkoodi **11** on merkitty koteloon. Se sisältää myös valmistusvuoden.

Esimerkki:

2019 XX XX

Valmistusvuosi

Kuvaus (Kuva A)



VAROITUS: Älä tee työkaluun tai sen osiin mitään muutoksia. Tällöin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 1 Liipaisin | 6 Lipas |
| 2 Ripustuskoukku | 7 Lippaan vapautuspainike |
| 3 Kaapelin kohdistushajain | 8 Työntökappale |
| 4 Johdon ilmaisin | 9 Akun vapautuspainike |
| 5 Valo/LED-työvalo | 10 Akku |

Käyttötarkoitukset

Kaapelinitoja on tarkoitettu käytettäväksi **VAIN** niitten kiinnittämiseen puumateriaaliin.

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

Tämä kaapelinitoja on ammatillinen sähkötyökalu.

ÄLÄ anna lasten koskea tähän työkaluun. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

- Tämä tuote ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

Tyhjentymislukitus

Niittauskoneessa on tyhjentymlukitus, joka estää työkalun käyttämisen, kun lipas on tyhjä. Työkalu sammuu, kun viimeinen niitti on laukaistu. Katso **Työkalun lataaminen** niittisarjojen lataamiseksi.

KOKOAMINEN JA SÄÄDÖT



VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja poista akku ennen niittien lisäämistä, laitteen säätämistä tai lisävarusteiden irrottamista tai asentamista.

Tahaton käynnistyminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja.



VAROITUS: Käytä ainoastaan DeWALT-akkupakkauksia ja -latureita.

Akun Asentaminen ja Poistaminen Työkalusta (Kuva B)

HUOMAA: Parhaiden tuloksien saavuttamiseksi on varmistettava, että akku **10** on ladattu täyteen.

Akun Asentaminen Työkalun Kahvaan

1. Kohdista akku **10** kahvan sisällä oleviin kiskoihin (Kuva B).
2. Liu'uta se kahvaan, kunnes akku on hyvin paikoillaan laitteessa ja varmista, ettei se irta.

Akun Poistaminen Työkalusta

1. Paina akun vapautuspainiketta **9** ja vedä akku ulos työkalun kahvasta.
2. Laita akku laturiin, kuten käyttöohjeen laturiosassa kuvataan.

Tasomittarilla Varustetut Akut (Kuva B)

Joissakin DeWALT-akuissa on tasomittari, jossa on kolme vihreää LED-merkkivaloa. Merkkivalot osoittavat akun jäljellä jäävän virtatason.

Kytke tasomittari päälle painamalla ja pitämällä tasomittarin painiketta **12** alhaalla. Jokin kolme vihreää LED-merkkivalon valoyhdistelmä syytyy osoittajan jäljellä olevan virtatason. Kun akkuvirran taso on käyttörajan alapuolella, tasomittari ei syytä ja akku on ladattava.

HUOMAA: Tasomittari osoittaa akkuvirran tason ainoastaan viitteellisesti. Se ei osoita työkalun toiminnallisuutta ja se voi vaihdella tuotesien, lämpötilan ja loppukäyttäjän käytön mukaan.

Ripustuskoukku (Kuva C)

Langaton DeWALT-niittauskone sisältää integroidun ripustuskoukun **2**, joka voidaan asentaa työkalun molemmille puolille vasen- tai oikeakätisiä käyttäjiä varten.

Jos koukku ei haluta lainkaan, sen voi irrottaa työkalusta.

Ripustuskoukun asentaminen

1. Poista niitti ja irrota akku työkalusta.
2. Ripustuskoukku **2** voidaan asentaa työkalun molemmille puolille käyttäen ainoastaan pakkaukseen kuuluvaa ruuvia **13**. Voit siirtää työkalun oikeakätisestä käytöstä vasenkätiseen käyttöön yksinkertaisesti irrottamalla ruuvin ja asentamalla ripustuskoukun toiselle puolelle.
3. Lisää niitit ja asenna akku paikoilleen.

TOIMINTA

Käyttöohjeet

VAROITUS: Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja poista akku ennen niittien lisäämistä, laitteen säätämistä tai lisävarusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton käynnistyminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

VAROITUS: Lue tämän ohjekirjan alussa oleva osio Niittauskoneen turvallisuutta koskevia varoituksia. Käytä aina suojalaseja ja kuulonsuojaimia, kun käytät

työkalua. Vältä kohdistamasta niittauskonetta itseesi tai muihin päin. Turvallisuuden takaamiseksi noudata seuraavia ohjeita ja suorita seuraavat tarkistukset aina ennen niittauskoneen käyttämistä.

VAROITUS: Jotta henkilövahingot vältettäisiin, irrota akku työkalusta ennen huoltotoimenpiteitä, niittojen tukoksen poistoa, työalueelta poistumista, työkalun siirtoa muualle tai työkalun antamista toisille.

VAROITUS: ÄLÄ KOSKAAN käytä työkalua, jonka kärkilaukaisin on rajoitettu yläasentoon.

VAROITUS: ÄLÄ KOSKAAN käytä työkalua, jossa on vaurioituneita osia.

Käsien oikea asento (Kuva D)

VAROITUS: Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitämällä kädet **AINA** oikeassa asennossa.

VAROITUS: Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitämällä työkalua **AINA** tiukassa otteessa.

Käsien oikea asento tarkoittaa toisen käden pitämistä kahvassa **14** Kuvan D mukaisesti.

Työkalun valmistelu (Kuva A)

HUOMAUTUS: ÄLÄ KOSKAAN suihkuta tai levitä muulla tavoin voiteluainetta tai liuotimia työkalun sisälle. Tämä voi vaikuttaa huomattavasti työkalun käyttöikään ja tehoon.



HUOMAA: Pakkauksen akkuja ei ole ladattu täyteen. Noudata annettuja ohjeita (ks. kohta **Akun lataaminen**).

1. Lue tämän ohjekirjan kohta **Niittauskoneen turvallisuutta koskevia varoituksia**.
2. Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia.
3. Irrota akku työkalusta.
4. Varmista, että lipas **6** on tyhjennetty niiteistä.
5. Tarkista kaapelin kohdistushojain **3**, johdon ilmaisin **4** ja työntökappaleen viirheetön ja tehokas toiminta. Älä käytä konetta, jos jokin niistä ei toimi oikein. **ÄLÄ KOSKAAN** käytä työkalua, jonka kärkilaukaisin on rajoitettu käyttöasentoon.
6. Vältä kohdistamasta naulauskonetta itseesi tai muihin päin.
7. Aseta täyteen ladattu akku paikoilleen.

HUOMAUTUS: Älä säilytä työkalua akku asennettuna. Säilytä akkuja erillään työkalusta tai laturista viileässä ja kuivassa paikassa, jotta akku ei vaurioituisi ja jotta akun käyttöikä olisi mahdollisimman pitkä.

Työkalun lataaminen (Kuva E)

VAROITUS: Vältä kohdistamasta työkalua itseesi tai muihin päin.

VAROITUS: Älä koskaan lisää niittejä, kun kärkilaukaisin tai liipaisin on aktiiviso.

VAROITUS: Irrota akku aina ennen niittien lisäämistä tai poistamista.

HUOMIO: Pidä sormet kaukana työntökappaleen liukistimen liikealueelta henkilövahinkojen välttämiseksi.

VAROITUS: Niittauskone edellyttää DeWALT-niittien käyttöä.

1. Paina liipaisimen lukitsinta **7** ja liu'uta lipaan sisäosaa sekä työntökappaleita **8** ulos ääriasentoon saakka.
 2. Pudota niittisarjat lipaan **6** täyttöaukkoon ja varmista, että niitin päät kohdistuvat oikein aukkoon. (Katso kohta **Tekniset tiedot** oikean koon määrittämiseksi).
 3. Pidä sormet pois liikealueelta, sulje lipas vapauttamalla työntökappaleen lukitsin. Akun liukituksen liukua varoen eteenpäin ja lukitse niittisarja.
- HUOMAA:** Älä työnnä lipaan sisäosaa lippaaseen voimalla, muutoin niitti voivat vaurioitua.

Naulojen poistaminen työkalusta

VAROITUS: Irrota akku aina ennen niittien lisäämistä tai poistamista.

1. Paina liipaisimen lukitsinta **7** ja liu'uta lipaan sisäosaa sekä työntökappaleita **8** ulos ääriasentoon saakka.
2. Kallista työkalun oikeaa puolta ylöspäin, kunnes niittisarjat putovat vapaasti ulos lipasta.
3. Sulje lipas liu'uttamalla lipaan sisäosa takaisin lippaaseen, kunnes se lukittuu paikoilleen. Älä työnnä lipaan sisäosaa voimalla lippaaseen.

Valo/LED-työvalo (Kuva F)

Työkalun etuosassa on valo/LED-työvalo **5**. Valo syytyy akun kytkeytymisen, liipaisimen aktivoimisen tai kärkilaukaisimen painamisen yhteydessä. Valo sammuu automaattisesti 20 sekuntiin kuluttua, ellei työkalun käyttöä jatketa.

HUOMAA: Työvalo on tarkoitettu välittömän työpiirien valaisuun eikä niitä ole tarkoitettu käytettäväksi taskulamppuna.

ALHAISEN AKKUVIRRAN MERKKIVALO: Valo vilkkuu neljä kertaa peräkkäin ja sammuu sen jälkeen ilmoittaen alhaisesta akkuvirrasta.

Työkalun käynnistäminen (Kuva G)

VAROITUS: Katkaise aina piirin virta ennen johtojen niittaamista. Älä niittaa jännitteenalaisia johtoja.

VAROITUS: Toimi aina oletusohjalta, että laitteessa on niittejä. Niittauskoneen huolimaton käsittely voi johtaa niittien odottamattomaan laukaisemiseen ja henkilövahinkoihin. Älä osoita työkalulla itseäsi tai ketään lähetyillä olevaa henkilöä. Odottamaton laukaisemisen yhteydessä laitteesta sinkoa niitti, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja. Laitteella ei saa pilallia! Varmista aina työturvallisuus! Laitetta on aina pidettävä työvalmiina.

VAROITUS: Älä laukaise työkalua, ellei se ole tiivistä työkappaleita vasten. Jos työkalu ei ole kiinni työkappaleesta, niitti saattaa ponnahtaa irti kohteesta.

Syvyyden säätäminen ei ole tarpeen.

1. Lisää niitit laitteeseen.
2. Aseta työkalun akku paikoilleen.
3. Aseta kaapelin kohdistushojain **3** suoraan niitattavan kaapelin tai johdon yläpuolelle niin, että johto on keskitetty mahdollisimman hyvin kaapelinohjaimen kahden piikin väliin.

VAROITUS: Niitit tulee kiinnittää suoraan materiaaliin. Niittauskonetta ei saa kallistaa niittaamisen aikana. Katso Kuva G. Niitin kiinnitysteho paranee, kun työkalu laukaistaan sen ollessa kohtisuorassa materiaaliin.

4. Paina työkalu hyvin kaapelilla vasten kaapelin kohdistushojaimen **3** painamiseksi kokonaan alas johdon ilmaiseen **4** ohella, vedä liipaisimesta **1** ja kone laukaasee niitin.
5. Tarkista johto vaurioiden varalta jokaisen niitin laukaisemisen jälkeen.

HUOMAA: Kun kiinnität niittejä tiettyihin puumateriaaleihin, puuhun voi olla tarpeen kohdistaa enemmän voimaa niitin kiinnittämiseksi.

VAROITUS: Sijoita niittauskone huolellisesti kaapelin tai johdon päälle, jotta niitti ei lävistäisi kaapelin suojakuorta tai eristettä. Tarkista kiinnitetty niitti silmämääräisesti aina laukausamisen jälkeen varmistaaksesi, ettei johdon eriste ole vaurioitunut. Jos havaitset vaurioita, vaihda johto.

Kiinni jääneen niitin poistaminen (Kuvat A, H)

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon välttämiseksi akku on irrotettava työkalusta ennen sen säätämistä, lisävarausimen jälkeen varmistaaksesi, ettei johdon eriste ole vaurioitunut. Näin voit vähentää tahattoman laukaisun aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.

1. Irrota akku **10** työkalusta.
2. Paina liipaisimen lukitsinta **7** ja liu'uta lipaan sisäosaa sekä työntökappaleita **8** ulos ääriasentoon saakka.
3. Kallista työkalun oikeaa puolta ylöspäin, kunnes irtonaiset niittisarjat putovat vapaasti ulos lipasta. Voit siten poistaa mahdolliset kiinni jääneet niitit.
4. Täytä lipas uudelleen niiteillä.

Käyttö alhaisessa lämpötilassa

Kun työkaluja käytetään pakksella:

1. Pidä työkalu mahdollisimman lämpimänä ennen käyttöä.
2. Käytä työkalua muutamaa kertoa kaapelin koekappaleeseen ennen varsinaista käyttöä.

Käyttö korkeassa lämpötilassa

Työkalu toimii normaalisti. Pidä se kuitenkin poissa suorasta auringonvalosta, sillä liiallinen lämpö voi heikentää puskurien ja muiden kumiosien kuittoa, jolloin lisähuolto on tarpeen.

KUNNOSSAPITO

DeWALT-työkalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja poista akku ennen niittien lisäämistä, laitteen säätämistä tai lisävarusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton käynnistyminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

Laturia tai akkuja ei voida ladata.

PÄIVITTÄINEN HUOLTO

TOIMENPIDE	Puhdista lipas, työntökappale ja kärklaukaisinmekanismi.
MIKSI	Mahdollistaa lippaan tasaisen toiminnan, vähentää kulumista ja estää tukokset.
MITEN	Tehokkain tapa puhdistaa työkalu on käyttää paineilmaa. Öljyjen, voiteluaineiden tai liuottimien säännöllinen käyttö ei ole suositeltavaa, sillä ne keräävät roskia ja/tai vahingoittavat työkalun muoviosia.
TOIMENPIDE	Tarkista aina ennen käyttöä, että kaikki ruuvit ja niitit ovat tiukkoja ja ehjiä.
MIKSI	Estää tukokset ja osien ennenaikaisen vaurioitumisen.
MITEN	Kiristä löystyneet ruuvit asianmukaista kuusikolovaiminta tai ruuvimeisseliä käyttäen.



Voiteleminen

HUOMAUTUS: ÄLÄ KOSKAAN

suihkuta tai levitä muulla tavoin voiteluaineita tai liuottimia työkalun sisälle. Tämä voi vaikuttaa huomattavasti työkalun käyttöikään ja tehoon.



DeWALT-työkalut on voideltu asianmukaisesti tehtaalla ja ne ovat valmiita käyttöön. Suosittelemme kuitenkin, että viet tai lähetät työkalun valtuutettuun huoltoon perusteelliseen puhdistukseen ja tarkastukseen.



Puhdistaminen

VAROITUS: Puhalla lika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtaukkoihin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksyttyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.

VAROITUS: Älä koskaan puhdista muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nestettä laitteen sisään. Älä upota mitään laitteen osaa nesteeseen.

Lisävarusteet

VAROITUS: Muita kuin DeWALT-lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, joten niiden käyttäminen voi olla vaarallista. Käytä tämän laitteen kanssa vain DeWALTin suosittelemia varusteita vahingoittumisvaaran vähentämiseksi.

Saat lisätietoja jälleenmyyjältäsi.

Ympäristön suojeleminen



Erilliskeräys. Tuotteita ja akkuja, joissa on tämä merkintä, ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteet ja akut sisältävät materiaaleja, jotka voidaan kerätä tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyskysien mukaisesti. Lisätietoa on saatavilla osoitteesta www.2helpU.com.

Uudelleenladattava akku

Tämä pitkään kestävä akku on ladattava uudelleen, jos se ei enää tuota riittävää tehoa töissä, joihin teho on aikaisemmin riittänyt hyvin. Kun laitteen toiminta-aika on lopussa, se tulee hävittää ympäristöystävällisellä tavalla:

- Anna akun tyhjentyä kokonaan ja irrota se sitten laitteesta.
- litiumioniakkujen ovat kierrätettäviä. Vie ne jälleenmyyjälle tai paikalliseen kierrätyspisteeseen. Kerätyt akkuyksiköt kierrätetään tai hävitetään oikein.

VIANMÄÄRITYSOPAS

Monet yleiset ongelmat voidaan ratkaista helposti alla olevan taulukon ohjeiden avulla. Vakavampien tai toistuvien ongelmien esintyessä ota yhteyttä DeWALT-huoltopalveluun.



VAROITUS: Vakavan henkilövahinkovaaran vähentämiseksi akku tulee AINA poistaa työkalusta ennen korjaustoimenpiteitä.

ONGELMA	SYY	KORJAUSTOIMENPIDE
Työkalua ei voi laukaista	Tyhjentymislukitus on aktivoitunut, se estää kärklaukaisimen liikkumisen. Akku on kuuma. Työkalu on kuuma. Kärklaukaisin on taittunut. Liitännät ovat liikkeeseen. Sisäinen elektroniikka on vaurioitunut. Liipaisin on vaurioitunut. Kiinni juuttunut niitti/käyttöterä ei ole palautunut lähtöasentoon.	Lisää niittoja lippaaseen. Anna akun jäähtyä tai vaihda se viileään akkuun. Anna työkalun jäähtyä ennen käytön jatkamista. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun. Imota akku, poista kiinni jäänyt niitti, asenna akku takaisin paikoilleen, käyttöyksikön terä nollautuu käyttämällä työkalua normaalisti (kone ei laukaise niittiä ensimmäisellä kerralla).
Työkalu toimii, mutta naulat eivät kiinnity kokonaan	Käyttöyksikkö on vaurioitunut. Sisämekanismi on juuttunut kiinni. Sisäinen elektroniikka on vaurioitunut. Työkalua ei paineta riittävän voimakkaasti työstökappaleeseen. Käyttöyksikön kärki on vaurioitunut tai kulunut. Käyttömekanismi on vaurioitunut.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun. Paina työkalua asianmukaisella voimalla työkappaleeseen. Katso kohta Työkalun käynnistäminen . Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.
Työkalu toimii, mutta se ei laukaista nauloja	Väärä koko tai vääränlaiset niitit. Kärkikappaleessa on epäpuhtauksia. Lippaassa on epäpuhtauksia. Työntökappaleen jousi on vaurioitunut. Lipas on kulunut.	Käytä vain suositeltuja niittejä. Katso kohta Teknisistä tiedoista . Puhdista kärkikappale ja varo, ettei siihen jää pieniä niitin kappaleita. Puhdista naulakotelo. Vaihda jousi. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun. Vaihda lipas. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.
Kiinni jääneet niitit	Väärä koko tai vääränlaiset niitit. Lipasta ei ole varmistettu paikoilleen edellisen kiinni jäämisen poistamisen/tarkistuksen jälkeen.	Käytä vain suositeltuja niittejä. Katso kohta Teknisistä tiedoista . Varmista, että lipas on lukittu oikeasuhteisesti paikoilleen.
	Materiaalin ja naulan pituus.	Jos yksikkö elliakautu toistuvasti kiinni, ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.
	Kärkikappaleessa on epäpuhtauksia. Lipas on kulunut. Työntökappaleen jousi on vaurioitunut. Käyttöyksikkö on vaurioitunut tai kulunut.	Puhdista kärkikappale ja varo, ettei siihen jää pieniä niitin kappaleita. Vaihda lipas. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun. Vaihda jouset. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun. Vaihda käyttöyksikkö pakkauskauksen avulla.
Niitit eivät sovi laitteeseen	Tarkista, että käytät DeWALTin niittejä.	Niittauskoneessa voidaan käyttää ainoastaan DeWALTin niittejä.

KABELKLAMMERPISTOL DCN701

Gratulerar!

Du har valt ett DeWALT-verktyg. År av erfarenhet, grundlig produktutveckling och innovation gör DeWALT till en av de pålitligaste partnererna för fackmannamässiga elverktygs-användare.

Tekniska data

	DCN701
Spänning	V _{oc} 18
Typ	1
Batterityp	Li-jon
Magasinvinkel	0°
Laddningskapacitet	35
Klammerlängd	mm 25
Klammerkrona	mm 19,7
Vikt (utan batteripaket)	kg 2,2
Buller- och vibrationsvärden (triax vektorsumma) i enlighet med EN60745-2-16.	
L _{pa} (emissionsljuddrökningsnivå)	dB(A) 82
L _{wa} (ljudeffektivnivå)	dB(A) 93
K (osäkerhet för angiven ljudnivå)	dB(A) 3
Vibration, emissionsvärde a _h =	
Osäkerhet K =	m/s ² 3,9
	m/s ² 1,5

Den emissionsnivå för vibration som anges i detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad test som anges i EN60745, och den kan användas för att jämföra ditt verktyg med ett annat. Den kan användas för att få fram en preliminär uppskattning av exponering.

⚠ WARNING: Den angivna emissionsnivån för vibration gäller vid verktygets huvudsakliga användning. Om verktyget emellertid används för andra tillämpningar, med andra tillbehör, eller om det är dåligt underhållet kan vibrationen avvika. Detta kan avsevärt öka exponeringsnivån under hela dess arbetstid.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer bör dessutom ta med i beräkningen de gånger verktyget är avstängt, eller när det är igång utan att utföra sitt arbete. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån under hela dess arbetstid.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda handhavaren mot verkningarna av vibration, såsom att: underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisera arbetsgång.

EC-Fölsamhetsdeklaration

Maskindirektiv



Kabelklammerpistol DCN701

DeWALT deklarerar att dessa produkter, beskrivna under

Tekniska data uppfyller:

2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-16:2010.

Dessa produkter uppfyller också direktiv 2014/30/EU och 2011/65/EU. För mer information, var god kontakta DeWALT på följande adress, eller se handbokens baksida.

Undertecknad är ansvarig för sammanställning av den tekniska filen och gör denna förklaring å DeWALTs vägnar.

Markus Rompel

Markus Rompel

Vice verkställande teknikdirektör, PTE Europa

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,

D-65510, Idstein, Tyskland

28.02.2019

⚠ WARNING: För att minska risken för personskada, läs instruktionshandboken.

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.

⚠ FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**

⚠ WARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**

⚠ SE UPP: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada.**

⚠ OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i egendomskada.**

⚠ Anger risk för elektrisk stöt.

⚠ Anger risk för eldsveda.

Batterier				Laddare/Laddningstid (minuter)							
Kat. #	V _{oc}	Ah	Vikt (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

*Datumkod 2018114758 eller senare

**Datumkod 201536 eller senare

SÄKERHETSVARNINGAR, ALLMÄNT ELVERKTYG

⚠ WARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsveda och/eller allvarlig personskada.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt starkströmsdrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1) Säkerhet på Arbetsområdet

- Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belämrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaron av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg ge upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och åskådare borta meda du arbetar med ett elverktyg.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) Elektrisk Säkerhet

- Kontakterna till elverktyget måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterpluggar med jordanslutna (jordade) elektriska verktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk chock om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller vata förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyget från**

strömmen. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.

- När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en RCD minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig Säkerhet

- Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks uppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- Förebygg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i främläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.
- Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
- Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.

- f) **Kläd dig ändamålsenligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, beklädnad och handskar borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar i rörelse.
- g) **Om det finns anordningar för anslutning av apparater för dammtvättning och insamling, se till att dessa är anslutna och används på ett korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska damm-relaterade faror.
- h) **Bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyg.** Vårdslöst handlande kan leda till allvarlig kroppsskada på en bråkdel av en sekund.

4) Användning och Skötsel av Elverktyg

- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd det korrekta elverktyget för din tillämpning.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
- b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet, om det är löstagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverktygen i förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
- d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som är obekanta med elverktyget eller med dessa instruktioner använda elverktyget.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion.** Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f) **Håll kapningsverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapningsverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygsatserna, etc. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.
- h) **Se till att handtagen och greppytorna är torra och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) Användning och Skötsel av Batteridrivna Verktyg

- a) **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar till en typ av batteripaket kan ge upphov till brandfara när den används tillsammans med ett annat batteripaket.
- b) **Använd elverktygen enbart med därtill avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan ge upphov till skaderisk och eldsåvda.
- c) **När batteripaketet inte används, håll det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en förbindelse från ena polen till den andra.** Kortslutning av batteripolererna kan ge upphov till brannskador eller eldsåvda.
- d) **Under missbruksförhållanden kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt med denna. Om kontakt oavsiktligt inträffar, spola med vatten.** Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök medicinsk hjälp. Vätska som kommer ut från batteriet kan ge upphov till irritation eller brannskador.
- e) **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är defekt eller modifierat.** Defekta eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart och ge upphov till brand, explosion eller risk för kroppsskador.
- f) **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller höga temperaturer.** Utsättande för eld eller temperaturer över 40 °C kan orsaka en explosion.
- g) **Följ alla instruktioner gällande laddningen och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.** Att ladda på fel sätt eller utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteriet och höjer brandrisken.

6) Service

- a) **Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.
- b) **Gör aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast genomföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

Säkerhetsvarningar klammerpistol

- **Utgå alltid från att verktyget innehåller klamrar.** Oförsettig hantering av klammerpistolerna kan resultera i oavsänt avfyrning av klammer och personskador.
- **Rikta inte verktyget mot dig själv eller mot personer i närheten.** Övriga avfyrning kommer att avfira en klammer och orsaka skador.
- **Använd inte verktyget om det inte ligger an ordentligt mot arbetsstycket.** Om verktyget inte har full kontakt med arbetsstycket kan klammern vika av från målet.
- **Koppla bort verktyget från strömkällan om klammern fastnar i verktyget.** Om klammerpistolerna är inkopplade

kan den aktiveras av misstag vid borttagning av klammer som fastnat.

- **Var försiktig när du tar bort klammer som fastnat.** Mekanismen kan vara under tryck och klammer kan avfyras med full kraft medan du försöker ta bort föremålet som fastnat.
- **Vid fastsättning av elektriska kablar, se till att kablarna inte är strömsatta. Håll endast klammerpistolerna i de isolerade greppytorna. Använd endast klamrar som är avsedda för installation av elektriska kablar.** Inspektera att klammern inte har skadat isoleringen på de elektriska kablarna. En klammer som skadar isoleringen på elektriska kablar kan leda till elektriska stötar och utgöra en brandrisk.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för klammerpistol

- ⚠ SE UPP:** Följ alltid nationella krav för fastsättning av elektriska kablar på tråder.
- ⚠ VARNING:** När en klammerpistol används skall alla säkerhetsåtgärder som anges nedan följas för att undvika risk för dödsfall eller skador. Läs igenom och förstå alla instruktioner innan verktyget används.
- ⚠ SE UPP:** Klammer kan missa eller penetrera arbetsstycket och skada personer! Särskilt om delar av arbetsytan eller platsdelar från klammerpistolens splittras och skadar ögonen. Använd säkerhetsglasögon!
- **Stäng alltid av strömmen till kretsen innan klamring sker av ledningar.** Klamra inte strömförande ledningar.
 - **Använd endast DEWALT klammer för fastsättning av elektriska kablar.** De är designade för installation av elektriska kablar.
 - **Använd aldrig verktyget med magasinet lossat eller separerat från verktyget.**
 - **Håll händerna och kroppsdelen borta från verktygets avfyringsområde.** Under användning, greppa ALDRIG tag i verktyget i magasinet eller behållaren, en felaktigt avfyrad klammer kan komma ut från munstycket och orsaka skador.
 - **Håll alltid verktyget i de isolerade greppytorna vid klamring av ledningar. Anta alltid att den är strömförande även om den är avstängd.** Kontakt med en strömförande ledning kommer att göra vissa metalldelar på verktyget strömförande och ge operatören elstöt.
 - **Använd alltid lämpliga personliga hörselskydd och annan skyddsutrustning under användningen.** Under vissa omständigheter och vid användning kan buller från denna produkt bidra till hörselskador.
 - **Koppla bort batteripaketet från verktyget när det inte används.** Ta alltid bort batteripaketet och ta bort klamrar från magasinet innan området lämnas eller verktyget överlämnas till annan användare. Bär inte verktyget till ett annat arbetsområde där byte av plats innebär användning av byggnadsställning, trappor, stegar och liknande, med batteripaketet anslutet. Gör inga inställningar, utför underhåll eller rensa klamrar som fastnat när batteriet sitter på plats.

- **Ta inte bort, mixra med eller på annat sätt göra att verktyget eller avtryckaren blir inoperabel.** Tejpa inte eller bind fast avtryckaren i påslaget läge. Ta inte bort fjädem från kontaktgngen. Kontrollera dagligen att avtryckaren kan röra sig fritt. Okontrollerad avfyrning kan uppstå.
- **Inspektera verktyget före användning. Använd inte verktyget om någon del av verktyget eller avtryckaren är inoperabel, fränkopplad, ändrad eller inte fungerar korrekt.** Skadade eller saknade delar skall repareras eller ersättas innan användning. Se Underhåll.
- **Modifera inte verktyget på något sätt.**
- **Håll åskådare, barn och besökare borta medan du arbetar med ett elverktyg.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen. När verktyget inte används ska det förvaras inlåst på en säker plats utom räckhåll för barn.
- **Sträck dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Förlorad balans kan orsaka personskador.
- **Använd endast verktyget för dess avsedda användning.**
- **Avfyr inte klamrar ut i luften eller material som är för hårt för klamrar att tränga in i.** Avfyrade klamrar kan följa en oväntad väg och orsaka skador.
- **Använd inte verktygsstommen eller överdelen som hammare.**
- **Håll alltid fingrarna borta från kontaktgngen för att förhindra skador från oavsiktlig utlösning av klammerpistolerna.**
- **Se sektionerna Underhåll för detaljerad information om korrekt underhåll av verktyget.**
- **Använd alltid verktyget i ett rent och välbelyst område.** Se till att arbetsytan är ren från skräp och var försiktig så att du inte förlorar fotfästet när du arbetar på upphöjda platser, såsom på tak.
- **Klamrar måste drivas rakt in i materialet.** Luta inte klammerpistolerna när klamrar drivs. Personskador kan uppstå från klamrar som studsar eller fastnar.
- **Använd inte verktyget i närheten av lättantändligt damm, gaser eller ångor.** Detta verktyg producerar gnistor som kan antända gaser eller damm och orsaka en explosion. Drivning av en klammer in i andra material kan också orsaka gnistor.
- **Håll ansiktet och kroppsdelen utom från baksidan av verktygsåpnan vid arbete i tränga utrymmen.** Plötslig rekyll kan resultera slag mot kroppen, särskilt vid klamring i hårt eller tätt material.
- **Håll eller fast grepp i verktyget för att bibehålla kontrollen samtidigt som verktyget rekylerar bort från arbetsytan när klamrar drivs.**
- **Var medveten om materialets tjocklek när klammerpistol används.** En utstickande klammer kan orsaka skador.
- **Kontrollera ledningen efter varje avfyrning för att garantera att kabelns hölje är intakt.**
- **Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte verktyg när du är trött eller påverkad av droger,**

alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.

Återstående risker

Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av säkerhetsapparater kan vissa återstående risker inte undvikas. De är:

- Hörselnedsättning.
- Risk för personskada på grund av flygande partiklar.
- Risk för brännskador på grund av att tillbehör blir heta under arbetet.
- Risk för personskada på grund av långvarig användning.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Laddare

DeWALT-laddare kräver inga inställningar och är skapade för att vara så enkla som möjligt att hantera.

Elektrisk Säkerhet

Den elektriska motorn har konstruerats för endast en spänning. Kontrollera alltid att batteripaketets spänning motsvarar spänningen på klassificeringsplattan. Se också till att spänningen hos din laddare motsvarar den hos din starkströmsförsörjning.



Din DeWALT-laddare är dubbel-isolerad i enlighet med EN60335; därför behövs ingen jordningstråd.

Om starkströmsladden är skadad måste den bytas ut mot en speciellt preparerad sladd som finns att få genom DeWALTs serviceorganisation.

Användning av Förlängningssladd

En förlängningssladd bör inte användas, såvida den inte är absolut nödvändig. Använd en godkänd förlängningssladd, lämplig för din laddares strömmatning (se **Tekniska data**). Minsta ledningsstorlek är 1 mm²; maximala längden är 30 m. Vid användning av en sladdvinda, dra alltid ut sladden helt och hållet.

Viktiga Säkerhetsinstruktioner för alla Batteriladdare

SPARA DESSA INSTRUKTIONER: Denna manual innehåller viktiga säkerhets- och driftinstruktioner för kompatibla batteriladdare (se **tekniska data**).

- Innan laddaren används läs igenom alla instruktioner och varningar om laddaren, batteripaket och produkten för användning av batteripaketet.



WARNING: Risk för stötar. Låt ingen vätska komma in i laddaren. Det kan resultera i elektriska stötar.



WARNING: Vi rekommenderar användning av en jordfelsbrytare med en resistör på 30mA eller mindre.



SE UPP: Risk för brännskador. För att minska risken för skador ladda endast DeWALT laddningsbara batterier. Olika typer av batterier kan brista och orsaka personskador och skadegörelse.



SE UPP: Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.

OBSERVERA: Under vissa förhållanden när laddaren är inkopplad i eluttaget kan de exponerade laddningskontaktarna inuti laddaren kortslutas av främmande föremål. Främmande föremål som är ledande såsom, men inte begränsat till, stålull, aluminiumfolie eller ansamling av metarpartiklar bör hållas borta från laddningshållrummet. Koppla alltid ifrån laddaren från eluttaget när det inte finns något batteripaket i hållrummet. Koppla ifrån laddaren vid rengöring.

- **Försk INTE att ladda batteripaketet med någon annan laddare än den som tas upp i denna manual.** Laddaren och batteripaketet är speciellt konstruerade att fungera tillsammans.
- **Dessa laddaren är inte avsedda att användas för annat än laddning av DeWALT laddningsbara batterier.** All annan användning kan resultera i brandrisk, elektriska stötar eller död med elektrisk ström.
- **Utsätt inte laddaren för regn eller snö.**
- **Dra i själva kontakten och inte i sladden när laddaren kopplas ur.** Detta kommer att minska risken för skador på den elektriska kontakten och sladden.
- **Se till att sladden placeras så att ingen går på den, snubblar på den eller att det på annat sätt riskerar att skadas eller påfrestas.**
- **Använd inte förlängningssladd såvida inte det är absolut nödvändigt.** Användning av en olämplig förlängningssladd kan resultera i risk för brand, elektriska stötar eller död av elektrisk ström.
- **Placera inga föremål ovanpå laddaren eller placera inte laddaren på ett mjukt underlag eftersom det kan blockera ventilationsöppningarna vilket kan resultera i intern överhettning.** Placera laddaren undan från alla heta källor. Laddaren ventileras genom öppningar i överkant och underkant av höljet.
- **Använd inte laddaren med skadad sladd eller kontakt—byt ut dem omedelbart.**
- **Använd inte laddaren om den utsatts för skarpa stötar, tappats eller skadats på annat sätt. Ta den till ett auktoriserat servicecenter.**
- **Demontera inte laddaren, ta den till ett auktoriserat servicecenter när service eller reparation behövs.** Felaktig montering kan resultera i risker för elektriska stötar, dödsfall via elektricitet eller brand.
- Om strömladden skadas måste den bytas omedelbart ut tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerad person för att förhindra alla faror.
- **Koppla ifrån laddaren från uttaget innan den regös. Detta kommer att minska risken för elektriska stötar.** Borttagning av batteripaketet kommer inte att minska risken.
- **Försk ALDRIG att ansluta två laddare tillsammans.**
- **Laddaren är konstruerad för att arbeta med standard 230V hushållsström. Försk inte att använda någon annan spänning.** Detta gäller inte för billaddaren.

Laddning av ett batteri (Bild [Fig.] B)

1. Koppla in laddaren i lämpligt uttag innan batteripaketet sätts i.
2. Sätt i batteripaketet **10** i laddaren, se till att batteripaketet är helt isatt i laddaren. Den röda (laddar) lampen börjar blinka upprepade gånger för att indikera att laddningsprocessen har startat.
3. Det går att se när laddningen är klar genom att den röda lampen lyser kontinuerligt. Batteripaketet är fulladdat och kan nu användas eller lämnas i laddaren. För att ta bort batteriet ur laddaren, tryck och håll nere batteriföringsknappen **9** på batteripaketet.

NOTERA: För att garantera maximal prestanda och livslängd för Litium-jon batteripaket bör batteripaketet laddas fullt innan första användning.

Laddning

Se nedanstående tabell angående batteripaketets laddningsstatus.

Laddningsindikatorer		
	laddar	
	fullständigt laddad	
	Varmt/kallt/palett fördröjning*	

*Den röda lampen fortsätter att blinka, men en gul indikatorlampa kommer att lysa under denna operation. När batteriet har nått lämplig temperatur kommer den gula lampen att slockna och laddaren återupptar laddningsproceduren.

Den/de kompatibla laddar(en/na) kommer inte att ladda ett felaktigt batteripaket. Laddaren kommer att indikera ett felaktigt batteri genom att vägra ladda.

NOTERA: Detta kan också betyda att det är problem med en laddare.

Om laddaren indikerar ett problem, låt testa laddaren och batteripaketet hos ett auktoriserat servicecenter.

Varm/kall fördröjning

När laddaren upptäcker ett batteri som är för hett eller för kallt, kommer den automatiskt att starta en varm/kall fördröjning, avbryta laddningen tills batteriet har nått en lämplig temperatur. Laddaren växlar sedan automatiskt till paketladdningsläge. Denna funktion garanterar maximal batterilivslängd. Ett kallt batteripaket kommer att laddas långsammare än ett varmt batteripaket. Batteripaketet kommer att laddas med en lägre hastighet genom hela laddningscykeln och kommer inte att återgå till maximal laddningshastighet även om batteriet blir varmt.

DCB118 laddaren är utrustad med en intern fläkt som är designad att kyla batteripaketet. Fläkten slås på automatiskt när batteripaketet behöver svalkas. Använd aldrig laddaren om fläkten inte fungerar korrekt eller om ventilationsöppningarna är blockerade. Låt inga främmande föremål komma in på insidan av laddaren.

Elektroniskt skyddssystem

XR Li-jon verktyg är konstruerade med ett elektroniskt skyddssystem som kommer att skydda batteriet mot överladdning, överhettning eller kraftig urladdning. Verktyget kommer automatiskt att stängas av om elektroniska skyddssystemet aktiveras. Om detta sker placera litiumjon batteriet i laddaren tills det är fulladdat.

Väggmontering

Dessa laddare är designade att väggmonteras eller stå upprätt på ett bord eller arbetsyta. Vid väggmontering, placera laddaren inom räckhåll för ett elektriskt uttag och borta från hörn och andra hinder som kan påverka luftflödet. Använd baksidan av laddaren som mall för placering av monteringskruvorna på väggen. Montera laddaren säkert med gipskruvar (köps separat) som är minst 25,4 mm långa med ett skruvhuvud med en diameter på 7–9 mm, skruvade i trä till ett optimalt djup som lämnar ungefär 5,5 mm av skruven synlig. Rikta in öppningarna på baksidan av laddaren mot de exponerade skruvarna och för in dem helt i öppningarna.

Rengöringsinstruktioner för laddaren

⚠ WARNING: Risk för stötar. Koppla ifrån laddaren från strömkäslan innan rengöring. Smuts och fett kan avlägsnas från utsidan av laddaren med en trasa eller med en mjuk, icke-metallisk borste. Använd inte vatten eller någon rengöringsvätska. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget; sänk aldrig ner någon del av verktyget i en vätska.

Batteripaket

Viktiga Säkerhetsinstruktioner för alla Batteripaket

Vid beställning av utbytes-batteripaket, se till att inkludera katalognummer och spänning.

Batteripaketet är inte full-laddat när det kommer ur kartongen. Innan du använder batteripaketet och laddaren, läs säkerhetsinstruktionerna här nedan. Följ därefter de laddningsprocedurer som överisktligt beskrivs.

LÅS ALLA INSTRUKTIONER

- **Ladda inte eller använd batteriet i explosiv atmosfär, såsom i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Isättning och borttagning av batteriet från laddaren kan antända dammet eller ångorna.
- **Tvinga aldrig in batteripaketet i en laddaren. Modifiera inte batteripaketet på något sätt så att det passar i en icke-kompatibel laddare då batteripaketet kan brista och orsaka allvariga personskador.**
- **Åldra endast batteripaketet i DeWALT laddare.**
- **Skvätt INTE eller sänk ned i vatten eller annan vätska.**
- **Förvara inte eller använd verktyget och batteripaketet på platser där temperaturen kan nå upp till eller överstiga 40 °C (såsom utomhusskyl eller metallbyggnader under sommaren).**
- **Bränn inte batteripaketet, även om det är svårt skadat och helt utslitet.** Batteripaketet kan explodera i elden.

Giftiga ängor och ämnen skapas när batteripaket med litiumjon bräns.

- **Om batteriets innehåll kommer i kontakt med huden, tvätta omedelbart området med mild tvål och vatten.** Om batterivätskan kommer in i ögat, skölj med vatten över det öppna ögat under 15 minuter eller tills irritationen upphör. Om medicinsk omsorg behövs består batteri-elektrolyten av en blandning av flytande organiska karbonater och litiumsalter.
- **Innehållet i öppnade battericeller kan ge upphov till andningsirritation.** Tillhandahåll frisk luft. Om symptom kvarstår, sök medicinsk vård.

- ⚠ **WARNING:** Fara för brännkada. Batterivätskan kan vara lättantändlig om den som utsätts för gnista eller eld.
- ⚠ **WARNING:** Försök aldrig att öppna batteripaketet av någon anledning. Om batteripaketets hölja spricker eller är skadat sätt inte in det i laddaren. Krossa inte, tappa eller skada batteripaketet. Använd inte ett batteripaket som fått en kraftig stöt, tappats, körts över eller skadats på något annat sätt (t.ex. genomborrad av en spik, träffad av en hammare, klivits på). Det kan resultera i elektriska stötar eller dödsfall av elektisk ström. Skadade batteripaket skall returneras till servicecentret för återvinning.
- ⚠ **WARNING: Brandfara. Förvara eller bär inte batteripaketen på så sätt att metallföremål kan komma i kontakt med de oskyddade batteripolerna.** Exempelvis placera inte batteripaketet i förkläden, fickor, verktygslådor, produktlådor, lådor etc. där det finns lösa spikar, skruvar, nycklar etc.
- ⚠ **SE UPP: När den inte används skall den läggas på sidan på en stabil plats så att ingen riskerar att någon snubblar på den.** Vissa verktyg med stora batteripaket kan stå upprätt på batteripaketet men lätt kan välts.

Transport

- ⚠ **WARNING: Brandfara.** Transport av batterier kan leda till eldsvåda om batteripolerna oavsiktligt kommer i kontakt med ledande material. Se vid transport av batterier till att batteripolerna är skyddade och väl isolerade från material som eventuellt kan komma i kontakt med dem och orsaka kortslutning.
- NOTERA:** Litiumjon batterier skall inte placeras i det incheckade bagaget.

DeWALT batterierna uppfyller alla tillämpliga regler för transport av farligt gods som stipuleras av industrin och rättsliga normer, vilket omfattar FN:s rekommendationer för transport av farligt gods; International Air Transport Associations (IATA) regelverk vid transport av farligt gods, de internationella föreskrifterna om transport av farligt gods till sjöss (IMDG), samt den europeiska överenskommen om internationell transport av farligt gods på väg (ADR). Litiumjon-celler och -batterier har klassificerats enligt testresultaten och de fastställda kriterierna i delavsnitt 38,3 i FN:s testhandbok för transport av farligt gods.

I de flesta fall kommer transport av ett DeWALT batteripaket att undantas från att klassificeras som ett fullt reglerat klass 9 farligt material. Generellt kommer endast transporter som innehåller ett litiumjonbatteri med en nominell energimärkning större

än 100 Watt (Wh) krävas att de transporteras som fullt reglerat klass 9. Alla litiumjonbatterier har wattimmarna markerat på förpackningen. Vidare, på grund av bestämmelsens komplexitet rekommenderar inte DeWALT flygttransport av endast litiumjonbatteripaket oavsett märkning av wattimmar. Leverans av verktyg med batterier (kombisatser) kan accepteras för flygttransport om märkningen av wattimmarna inte är större än 100 Wh.

Oberoende av om försändelsen klassificeras som undantagen eller helt reglerad, är det avsändaren som har ansvaret för att de aktuella bestämmelserna gällande förpackning, etikettering/märkning och dokumentation uppfylls.

Informationen som ges i detta avsnitt av handboken är given enligt bästa vetande och har ansetts vara korrekt vid tidpunkten som dokumentet skrevs. Trots det ges ingen uttrycklig eller underförstådd garanti. Det är på köparens eget ansvar att de åtgärder som vidtas uppfyller gällande bestämmelser.

Transportera FLEXVOLT™ batterier

DeWALT FLEXVOLT™ batteri har två lägen: **Använd** och **Transport**.

Använd-läge: När FLEXVOLT™ batteriet är fristående eller är i en DeWALT 18V produkt, fungerar det som ett 18V batteri. När FLEXVOLT™ batteriet är i en 54V eller en 108 V (två 54V batterier) produkt, fungerar det som ett 54 V batteri.

Transport-läge:

När låset är fäst på FLEXVOLT™ batteriet är batteriet i transport-läge. Behåll låset på för varutransport.

I transport-läge är cellsträngarna elektriskt fränkopplade i paketet vilket resulterar i tre batterier med lägre märkning av watt-timmar (Wh) jämfört med ett batteri med en högre märkning av watt-timmar. Denna ökade kvantitet med tre batterier med den lägre märkningen av watt-timmar kan undanta paketet från vissa transportbestämmelser som införs för batterier med högre watt-timmar.

Exempel, transport
Wh-klassificering kan indikeras 3 x 36 Wh, vilket betyder tre batterier på 36 Wh var. Användningen av Wh-klassificeringen indikerar 108 Wh (underförstått ett batteri).



Förvarningsrekommendationer

1. Den bästa förvarningsplatsen är en som är sval och torr, långt bort från direkt solljus och för mycket värme eller kyla. För optimal batterifunktionalitet och livslängd, förvara batteripaket vid rumstemperatur när de inte används.
2. För långvarig förvarning rekommenderas att förvara ett fulladdat batteripaket på en kall och torr plats utan laddare för optimalt resultat.

NOTERA: Batteripaket bör inte förvaras helt urladdade. Batteripaketet behöver laddas innan det används igen.

Etiketter på laddare och batteripaket

Förutom bildiagrammen som används i denna manual kan etiketterna på laddaren och batteripaketet visa följande bildiagram:



Läs instruktionshandbok före användning.



Se **Tekniska data** angående laddningstid.



Stick inte in ledande föremål.



Ladda inte skadade batteripaket.



Utsätt inte för vatten.



Se till att undermåliga sladdar omedelbart byts ut.



Ladda endast mellan 4 °C och 40 °C.



Endast för användning inomhus.



Kassera batteripaketet med vederbörlig hänsyn till miljön.



Ladda endast DeWALT batteripaket med avsedda DeWALT laddare. Laddning av batteripaket med andra än de avsedda DeWALT batterierna med en DeWALT laddare kan göra att de brister eller så kan det leda till farliga situationer.



Bränn inte batteripaketet.



ANVÄNDNING: Använd utan transportlock, indikerar Wh-märkningen 108 Wh (ett batteri med 108 Wh).



TRANSPORT: Transport med inbyggd transportlock, Wh-märkning indikerar 3 x 36 Wh (tre batterier på 36 Wh).

Batterityp

DCN701 arbetar med ett 18 volt batteripaket.

Dessa batteripaket kan användas: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547, DCB548. Se **Tekniska Data** för mer information.

Förpackningsinnehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 Kabelklammerpistol
- 1 Li-jon batteripaket (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X, Y1 modeller)
- 2 Li-jon batteripaket (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 modeller)

- 3 Li-jon batteripaket (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 modeller)

1 Instruktionshandbok

NOTERA: Batteripaket, laddare och förvaringslådor medföljer inte N-modeller. Batteripaket och laddare medföljer inte NT-modeller. B-modellerna innehåller Bluetooth®-batteripaket.

NOTERA: Bluetooth®-märket och -logotypen tillhör Bluetooth®, SIG, Inc. och DeWALT använder dessa märken under licens. Övriga varumärken och varumärkesnamn tillhör respektive ägare.

- *Kontrollera med avseende på skada på verktyget, på delar eller tillbehör som kan tänkas ha uppstått under transporten.*
- *Ta dig tid att grundligt läsa och förstå denna handbok före användning.*

Märkningar på verktyg

Följande bildikoner visas på verktyget:



Läs instruktionshandbok före användning.



Bär öronskydd.



Bär ögonskydd.



Synlig strålning. Titta inte in i ljuset.



Endast för kabelklamrar



Längd på klamrar.



Laddningskapacitet



Elektrisk stöt

Datumkodplacering (Bild A)

Datumkoden **11**, vilken också inkluderar tillverkningsår, finns tryckt i kåpan.

Exempel:

2019 XX XX

Tillverkningsår

Beskrivning (Bild A)

WARNING: Modifiera aldrig elverktyg eller någon del av det. Skada eller personskada skulle kunna uppstå.

- 1 Avtryckare
- 2 Hjälpkrok
- 3 Kabelstyrning
- 4 Ledningsindikator
- 5 Strålkastare/LED-arbetsbelysning
- 6 Magasin
- 7 Låsknapp för magasin
- 8 Påskjutarhake
- 9 Batterilåsknapp
- 10 Batteri

Avsedd Användning

Din kabelklammerpistol är **ENDAST** avsedd för att driva klamrar in i trä.

Använd **INTE** under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Denna kabelklammerpistol är ett professionellt elverktyg.

Låt **INTE** barn komma i kontakt med verktyget. Överenssamt krävs när oerfarna handhavare använder detta verktyg.

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

Spärr mot tomavfyrning

Klammerpistolen är utrustad med en spärr mot tomavfyrning vilket förhindrar verktyget att aktiveras när magasinet är tomt. Efter att sista klammern avfyrats slutar verktyget att arbeta. Se **Ladda verktyget** för att ladda om en remsa med samlade klamrar.

MONTERING OCH INSTÄLLNINGAR

⚠ VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av enheten och ta bort batteripaketet innan du laddar klamrar, gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig aktivering kan orsaka skador.

⚠ VARNING: Använd enbart DeWALT batteripaket och laddare.

Montering och borttagning av batteriet från verktyget (Bild B)

NOTERA: För bästa resultat se till att batteripaketet **10** är fulladdat.

Installation av batteriet i verktygshandtaget.

- Rikta in batteripaketet **10** mot listerna inuti verktygshandtag (Bild B).
- Skjut in det i handtaget tills batteripaketet sitter fast i verktyget och se till att det inte lossnar.

Borttagning av batteriet från verktygshandtaget.

- Tryck på batterilåsknappen **9** och dra med en fast rörelse batteripaketet bort från verktygshandtaget.
- Sätt i batteriet i laddaren såsom beskrivs i laddningsavsnittet i denna manual.

Bränslemätare batteripaket (Bild B)

Vissa DeWALT batteripaket inkluderar en bränslemätare vilket består av tre gröna LED-lampor som indikerar laddningsnivån som finns kvar i batteripaketet.

För att aktivera bränslemätaren, tryck in och håll kvar bränslemätarknappen **12**. En kombination av de tre LED-lamporna kommer att lysa för att ange kvarvarande laddningsnivå. När laddningen i batteriet är under den

användbara gränsen kommer inte bränslemätaren att lysa och batteriet behöver laddas.

NOTERA: Bränslemätaren är endast en indikering på laddning som finns kvar i batteripaketet. Den indikerar inte verktygets funktionalitet och kan variera baserat på produktkomponenter, temperatur och slutanvändarens användning.

Hjälpkrok (Bild C)

DeWalts sladdlösa klammerpistol inkluderar en integrerad hjälpkrok **2** som kan fästas på valfri sida av verktyget för att passa för vänster- eller högerhånta användare.

Om kroken inte önskas kan den tas bort från verktyget.

Avinstallera hjälpkroken

- Ta bort klammarna och batteripaketet från verktyget.
- Använd endast den medföljande skruven **13**, hjälpkroken **2** kan installeras på valfri sida av verktyget. För att växla verktyget från höger- eller vänsterhånt användning, ta bara bort skruven och installera hjälpkroken på motsatt sida.
- Ladda klamrar och sätt tillbaka batteripaketet.

ANVÄNDNING

Bruksanvisning

⚠ VARNING: Läkta alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.

⚠ VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av enheten och ta bort batteripaketet innan du laddar klamrar, gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig aktivering kan orsaka skador.

⚠ VARNING: Läs igenom sektionen med titeln **Säkerhetsvarningar klammerpistol** i början av denna manual. Bär alltid ögon- och hörselskydd när du använder verktyget. Håll klammerpistolen riktad bort från dig och andra personer. För säker hantering, fullfölj följande procedurer och kontroller innan klammerpistolen används.

⚠ VARNING: För att minska risken för personsador, koppla ifrån batteripaketet från verktyget innan underhåll utförs. Borttagning av klamrar som fastnat, arbetsområdet lämnas, verktyget flyttas till annan plats eller verktyget överlämnas till en annan person.

⚠ VARNING: Använd **ALDRIG** ett verktyg som har kontakttungan inspänd i upp-positionen.

⚠ VARNING: Använd **ALDRIG** ett verktyg som har skadade delar.

Korrekt Handplacering (Bild D)

⚠ VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, använd **ALLTID** korrekt handställning, så som visas.

⚠ VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, håll **ALLTID** verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.

Korrekt handplacering kräver en hand på handtaget **14** såsom visas i Bild D.

Förberedelse av verktyget (Bild A)

ÖBSERVERA: Spreja **ALDRIG** eller använd på annat sätt smörjmedel eller rengöringsmedel inuti verktyget. Detta kan allvarligt påverka verktygets livslängd och prestanda.



NOTERA: Batteripaketet är inte fulladdat direkt från kartongen. Följ angivna instruktioner (se **Laddning av ett batteri**).

- Läs igenom sektionen **Säkerhetsvarningar klammerpistol** i denna manual.
- Använd ögon- och hörselskydd.
- Ta bort batteriet från verktyget.
- Se till att magasinet **6** är tomt på klamrar.
- Kontrollera att det är smidig drift av kabelstyrning **3** ledningsindikator **4** och avtryckarmontaget. Använd inte verktyget om något av montage inte fungerar korrekt. Använd **ALDRIG** ett verktyg som har kontakttungan inspänd i aktiverad position.
- Håll verktyget riktad bort från dig och andra personer.
- Sätt i fulladdat batteripaket.

ÖBSERVERA: Förvara inte verktyget med batteripaketet installerat. För att förhindra skador på paketet och för att garantera bästa batterilivslängd bör batteripaketet förvaras utanför verktyget eller laddaren på en sval och torr plats.

Ladda verktyget (Bild E)

⚠ VARNING: Håll verktyget riktad bort från dig och andra personer.

⚠ VARNING: Ladda alltid klamrar med kontakttungan eller avtryckaren aktiverad.

⚠ VARNING: Ta alltid bort batteripaketet vid laddning och urladdning av klamrar.

⚠ SE UPP: Håll fingrarna borta från påskjutarhakspåren för att förhindra olyckor.

⚠ VARNING: Denna klammerpistol kräver användning av DeWALT klamrar.

1. Tryck på magasinets låshake **7** och dra ut magasinet och påskjutaren **8** ut till de när slutet av dess bana.

2. Sätt in klammerbandet i laddningsöppningen på magasinet **6**, se till att klammerhuvudena är i korrekt linje med öppningen. (Se **Tekniska data** för att avgöra kompatibel storlek)

3. Håll fingrar borta från spåret, stäng magasinet genom att släppa påskjutarhaken. Låt spåren försiktigt glida framåt och aktivera klammerbandet.

NOTERA: Slå inte in magasinmontaget in i magasinet då klammarna kan skadas.

Tömma verktyget

⚠ VARNING: Ta alltid bort batteripaketet vid laddning och urladdning av klamrar.

- Tryck på magasinets låshake **7** och dra ut magasinet och påskjutaren **8** ut till de när slutet av dess bana.
- Vänd upp verktygets högra sida tills klammarna glider ut från magasinet.
- Stäng magasinet genom att glida magasin kärnan tillbaka in i magasinet helt innan det läses. Slå inte in magasin kärnan i magasinet.

Strålkastare/LED-arbetsbelysning (Bild F)

Det finns en strålkastare/LED-arbetsbelysning **5** placerad fram på enheten. Strålkastaren slås på vid isättande av batteriet, aktivering av avtryckaren eller nedtryckning av kontakttungan. Lampan slöcknar automatiskt efter 20 sekunder om verktyget inte används.

NOTERA: Strålkastaren är till för att belysa det omedelbara arbetsområdet och är inte avsedd att användas som ficklampa.

INDIKATOR LÅGT BATTERI: Strålkastaren kommer att blinka fyra gånger i följd och sedan slöckna för att indikera svagt batteri.

Aktivering av verktyget (Bild G)

⚠ VARNING: Stäng alltid av strömmen till kretsen innan klamring sker av ledningar. Klamra inte strömförande ledningar.

⚠ VARNING: Utgå alltid från att verktyget innehåller klamrar. Oförsiktig hantering av klammerpistolen kan resultera i oönskad avfyring av klamrar och personsador. Rikta inte verktyget mot dig själv eller mot personer i närheten. Önskad avfyring kan avvira en klammer och orsaka skador. Inget spexand! Arbeta säkert! Respektera verktyget som ett arbetsredskap.

⚠ VARNING: Använd inte verktyget om det inte ligger an ordentligt mot arbetsstycket. Om verktyget inte har full kontakt med arbetsstycket kan klammern vika av från målet.

Det finns inget behov av djupinställning.

- Ladda enheten med klamrar.
- Sätt i batteriet i verktyget.
- Placera kabelstyrningen **3** direkt över kabeln eller ledningen som du vill klamma så att ledningen är så centrerad som möjligt mellan de 2 uddarna på kabelstyrningen.
- VARNING:** Klamrar måste drivas rakt in i materialet. Luta inte klammerpistolen när klamrar drivs. Se Bild G. Klammerintryngningsvärden förbättras när verktyget avfyras vinkelrätt mot materialet.

- Skjut verktyget mot kabeln med ett fast tryck för att trycka kabelstyrningen **3** hela vägen samt ledningsindikatorn **4**, tryck in avtryckaren **1** och en klammer kommer att avfyras.
- Kontrollera ledningen efter varje avfyring.

NOTERA: Vid fästsättning i vissa trämaterial kan ytterligare kraft behövas användas mot trät för att klammern skall fästa ordentligt.

⚠ VARNING: Var försiktig vi placering av klamrar över kablar eller ledningar för att förhindra att klammern sticker igenom kabeltacket eller isoleringen. Efter varje avfyring av klamrar, inspektera manuellt varje driven klammer för att garantera att ledningsisoleringen inte skadats. Om den är skadad, byt ledning.

Rensa en klammer som fastnat (Bild A, H)

! VARNING: För att minska risken för allvarliga personskador, koppla bort batteripaketet från verktyget innan några inställningar, byte av tillbehör, service ges eller verktyget flyttas. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att verktyget avvyrar oavsiktligt.

1. Ta bort batteripaketet **10** från verktyget.
2. Tryck på magasinets låshake **7** och dra ut magasinet och påskjutaren **8** ut till de när slutet av dess bana.
3. Vänd upp verktygets högra sida tills alla lösa klammarna faller fritt ut från magasinet. Alla klammrar som fastnat kan sedan tas bort.
4. Fyll magasinet med nya klammrar.

Användning i kallt väder

När verktyget används vid temperaturer under fryspunkten:

1. Håll verktyget så varmt som möjligt före användning.
2. Aktivera verktyget några gånger i skräpträ över en bit med skräpkabel innan användning.

Användning i varmt väder

Verktyget bör arbeta normalt. Håll emellertid verktyg utanför direkt solljus då överdriven hetta kan slita på stötdämpare och andra gummidelar vilket resulterar i ökande underhåll.

UNDERHÅLL

Ditt elverktyg från DeWALT har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Kontinuerligt tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

! VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av enheten och ta bort batteripaketet innan du laddar klammrar, gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig aktivering kan orsaka skador.

Laddaren och batteripaketet är inte servicebara.

TABELL DAGLIGT UNDERHÅLL

ÅTGÄRD	Rengör magasinet, påskjutaren och mekanismen för kontakttungan.
VARFÖR	Möjliggör smidig användning av magasinet, minskar slitage och förhindrar stopp.
HUR	Renblåsning av verktyget med tryckluft är den mest effektiva metoden för rengöring. Användning av oljor, regelbunden smörjning eller lösningsmedel rekommenderas inte eftersom de tenderar att dra åt sig skräp och/eller skada plastdelarna på verktyget.
ÅTGÄRD	Innan varje användning, kontrollera för att garantera att alla skruvar och klammrar är åtdragna och oskadade.
VARFÖR	Förhindrar stopp och för tidiga fel hos verktygsdelarna.
HUR	Dra åt lösa skruvar med lämplig insexnyckel eller skruvmejsel.



Smörjning

OBSERVERA: Spreja **ALDRIG** eller använd på annat sätt smörjmedel eller rengöringsmedel inuti verktyget. Detta kan allvarligt påverka verktygets livslängd och prestanda.

DeWALT verktyg är ordentligt smorda på fabriken och klara att använda. Vi rekommenderar emellertid att du en gång per år tar med dig eller skickar verktyget till ett certifierat servicecenter för en grundlig rengöring och inspektion.



Rengöring

! VARNING: Blås bort smuts och damm från huvuddåpan med torr luft varje gång du ser smuts samlas i och runt lufthålen. Bär godkända ögonskydd och godkänd dammfilterskydd när du utför denna procedur.

! VARNING: Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan förgöra de material som används i dessa delar. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget; sänk aldrig ner någon del av verktyget i en vätska.

Valfria tillbehör

! VARNING: Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av DeWALT inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabelt. För att minska risken för personskada bör endast tillbehör som rekommenderas av DeWALT användas med denna produkt.

Rådfråga din återförsäljare för vidare information angående lämpliga tillbehör.

Att skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är märkta med denna symbol får inte kastas i den vanliga hushållssoporna.

Produkter och batterier innehåller material som kan återvinnas och återanvändas vilket minskar behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Ytterligare information finns tillgängligt på www.2helpu.com.

Laddningsbart Batteripaket

Det här långlivade batteripaketet måste laddas när det inte längre producerar tillräcklig energi för arbeten som tidigare lätt utförts. Det bör omhändertas med lämpliga miljöhänsyn vid slutet av dess fungerande livslängd:

- Ladda ur batteripaketet fullständigt och ta sedan ut det ur produkten.



- Litiumjonbatteripaketet celler är återvinningsbara. Lämna dem hos din återförsäljare eller på en återvinningsstation. De insamlade batteripaketerna kommer att återvinnas eller avyttras korrekt.

FELSÖKNINGSGUIDE

Många vanliga problem kan enkelt lösas genom att använda tabellen nedan. För mer allvarliga eller bestående problem, kontakta ett DeWALT servicecenter.

! VARNING: För att minska risken för allvarliga personskador, koppla ALLTID ifrån batteriet från verktyget innan reparationer utförs.

SYMPTOM	ORSAK	LÖSNING
Verktyget avvyrar inte	Tomkörningslåset är aktiverat, blockerar kontakttungan från att helt tryckas in.	Ladda fler klammrar i magasinet.
	Batteriet är hett.	Låt batteriet svalna eller byt till ett paket som är svalt.
	Verktyget är hett.	Låt verktyget svalna innan fortsatt användning.
	Böjd kontakttunga.	Kontakta auktoriserat servicecenter.
Verktyget arbetar men driver inte in klammern helt	Terminalerna är smutsiga eller skadade.	Kontakta auktoriserat servicecenter.
	Skadad intern elektronik.	Kontakta auktoriserat servicecenter.
	Kontakta tryckare.	Kontakta auktoriserat servicecenter.
	Klammrar som fastnat/drivarblad som inte återgår till startposition.	Ta bort batteriet, rensa bort klammrar som fastnat, sätt tillbaka batteripaketet, drivarbladet kommer att återställas när verktyget används normalt (första cykeln kommer inte att avvyrar en klammer).
Verktyget arbetar men driver inte in klammern helt	Skadad drivare.	Kontakta auktoriserat servicecenter.
	Intern mekanism har fastnat.	Kontakta auktoriserat servicecenter.
	Skadad intern elektronik.	Kontakta auktoriserat servicecenter.
	Verktyget ligger inte fast an mot arbetsstycket.	Använd lämplig kraft så att verktyget ligger tätt an mot arbetsstycket. Se Aktivering av verktyget .
Verktyget arbetar men inga klammrar sätts i rörelse	Skadad eller sliten drivarspets.	Kontakta auktoriserat servicecenter.
	Skada aktiveringsmekanism.	Kontakta auktoriserat servicecenter.
	Fel storlek eller klammrar.	Använd endast rekommenderade klammrar. Se Tekniska data .
	Skräp i nosdelen.	Rensa nosdelen och leta noga efter små delar av trasiga klammrar som fastnat i spåret.
Klammrar som fastnat	Skräp i magasinet.	Rengör magasinet.
	Skadad påskjutarfjäder.	Byt fjäder. Kontakta auktoriserat servicecenter.
	Slitet magasin.	Byt magasin. Kontakta auktoriserat servicecenter.
	Fel storlek eller klammrar.	Använd endast rekommenderade klammrar. Se Tekniska data .
Klammrar passar inte	Magasinet inte fastsatt efter tidigare rensning efter stopp/inspektion.	Se till att magasinet hakat fast ordentligt.
	Material och fästelements längd.	Om enheten fortsätter att fastna, kontakta auktoriserat servicecenter.
	Skräp i nosdelen.	Rensa nosdelen och leta noga efter små delar av trasiga klammrar som fastnat i spåret.
	Slitet magasin.	Byt magasin. Kontakta auktoriserat servicecenter.
Klammrar passar inte	Skadad påskjutarfjäder.	Byt fjäder. Kontakta auktoriserat servicecenter.
	Skadad eller sliten drivare.	Byt drivare med satsen.
Klammrar passar inte	Bekräfta att DeWALT klammrar används.	Den klammerpistol är endast kompatibel med DeWALT klammrar.

KABLO ZIMBA TABANCASI DCN701

Tebrikler!

Bir DeWALT aleti seçtiniz. Uzun süreli deneyim, sürekli ürün geliştirme ve yenilik DeWALT markasının profesyonel elektrikli alet kullanıcıları için en güvenilir ortaklardan birisi haline gelmesini sağlamaktadır.

Teknik Özellikleri

DCN701	
Voltaj	V _{oc} 18
Tip	1
Akü tipi	Li-Ion
Şarjör açısı	0°
Yükleme kapasitesi	35
Zimba uzunlukları	mm 25
Zimba taç	mm 19,7
Ağırlık (akü hariç)	kg 2,2
EN60745-2-16'e göre tespit edilen toplam gürültü ve titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı):	
L _{PA} (ses basıncı düzeyi)	dB(A) 82
L _{WA} (akustik güç düzeyi)	dB(A) 93
K (akustik gücü belirsizliği)	dB(A) 3
Titreşim emisyon değeri a _h =	
	m/s ² 3,9
Belirsizlik K =	
	m/s ² 1,5

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim emisyon düzeyi, EN60745'te sağlanan standart teste uygun olarak ölçülmüştür ve aletleri birbirleriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Ön maruziyet değerlendirmesi için kullanılabilir.

UYARI: Deyan edilen titreşim emisyon düzeyi, aletin ana uygulamalarını yansıtır. Ancak alet farklı aksesuarlarla farklı uygulamalar için kullanılırsa veya bakımı kötü yapılsa, titreşim emisyonu değişebilir. Bu, toplam çalışma süresindeki maruziyet düzeyini önemli ölçüde artırabilir. Tahmini titreşim maruziyeti, aletin kapalı kaldığı veya çalışmasına karşın iş görmediği zamanları da dikkate almalıdır. Bu, toplam çalışma süresindeki maruziyet düzeyini önemli ölçüde azaltabilir.

Kullanıcı titreşim etkilerinden korumak için belirtilen ek güvenlik önlemlerini alın: Aletin ve aksesuarların bakımını yapın, elleri sıcak tutun, çalışma modellerini düzenleyin.

AT Uygunluk Beyanatı

Makine Direktifi



Kablo Zimba Tabancası DCN701

DeWALT, **Teknik Özellikleri** bölümünde açıklanan bu ürünlerin aşağıda belirtilen yönergelere uygun olduğunu beyan eder: 2006/42/AT, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-16:2010.

Bu ürünler ayrıca 2014/30/EU ve 2011/65/EU Direktiflerine de uygundur. Daha ayrıntılı bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten DeWALT ile temas kurun veya kılavuzun arka kapagina bakın. Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı DeWALT adına vermiştir.

Markus Rompel
PTE-Avrupa, Mühendislik Birimi Genel Müdür Yardımcısı
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Almanya
28.02.2019

UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, kullanım kılavuzunu okuyun.

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.

TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu** gösterir.

UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları** gösterir.



Elektrik çarpması riskini belirtir.



Yangın riskini belirtir.

Aküler				Şarj Aletleri/Şarj Süreleri (Dakika)							
Kat. #	V _{oc}	Ah	Ağırlık (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

*Veri kodu 2018114758 veya sonrası

**Veri kodu 201536 veya sonrası

ELEKTRİKLİ EL ALETLERİ İÇİN GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI: Bu elektrikli alete verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

BÜTÜN UYARI VE GÜVENLİK TALİMATLARINI İLERİDE BAKMAK ÜZERE SAKLAYIN

Uyarılarda yer alan "elektrikli alet" terimi şebeke elektriliğiyle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletlerin ifade etmektedir.

1) Çalışma alanının Güvenliği

- Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karşık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yancı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yancı ortamlarda çalışmayın.** Elektrikli aletler, toz veya damardan ateşleyebileceği kıvılcımlar çıkarır.
- Bir elektrikli aleti çalışırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik Güvenliği

- Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın.** Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylere vücut temasından kaçının.** Vücudunuzun topraklanmasında halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
- Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.

- Elektrik kablosunu uygun olmayan amaçlarla kullanmayın.** Elektrikli aleti kesinlikle kablodan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıckattan, yağıdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanma uygun bir kablolu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluysa, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

3) Kişisel Güvenlik

- Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın.** Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmaya sonuçlanabilir.
- Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- İstem dışı çalıştırılmaması önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya akiye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumunda olduğundan emin olun.** Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aleti açmadan önce tüm uyarılara anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.

- e) **Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın.** Daima sağlam ve dengeli basın. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- f) **Uygun şekilde giyinin.** Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçarlardan uzak tutun. Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- g) **Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan atışmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullandığınızdan emin olun.** Bu atışmanların kullanılması toza ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- h) **Aletlerin sık kullanımı sonucu oluşan aşınalığın keyfi davranışta bulunmanıza ve aletle ilgili güvenliğin ilkeri ihmal etmenize neden olmasına izin vermemeyin.** Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli Aletlerin Kullanımı ve Bakımı

- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli alet kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- b) **Düğme açmıyorsa ve kapatıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeye kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- c) **Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya eğer demonte edilebilir tipteyse, bataryayı aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalışmasını riskini azaltacaktır.
- d) **Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermemeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcılara elinde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletleri iyi durumda muhafaza edin.** Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.

- f) **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılıp keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

- h) **Tüm tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve üzerinde yağ ile gres bulunmayacak şekilde muhafaza edin.** Kayan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde tutulması ve kontrol edilmesine izin vermez.
- 5) **Şarjlı Aletlerin kullanımı ve bakımı**
- a) **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akü tipine uygun bir şarj cihazı başka tipte bir aküyü şarj etmek için kullanıldığında yangın riski yaratılabilir.
- b) **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak tanımlanmış akülerle kullanın.** Başka akülerin kullanılması yaralanma ve yangın riskine yol açabilir.
- c) **Akü kullanımda değilken, atış, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya terminaler arasında kontageya neden olabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutulmalıdır.** Akü terminalerinin birbirine kısa devre yapılması yangınlara veya yangına neden olabilir.
- d) **Uygun olmayan koşullarda, akü sıvı sızıntısı yapabilir; sıvıya temas etmekten kaçının.** Kazara temas etmeniz halinde suyla yıkayın. Gözlerinize temas ederse, ayrıca bir doktora başvurun. Aküden sıvı sızıntısı tahış veya yangınlara neden olabilir.
- e) **Hasarlı ya da modifiye edilmiş bir bataryaya veya aleti kullanmayın.** Hasarlı ya da modifiye edilmiş bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik durumlara neden olabilir.
- f) **Bir bataryaya veya aleti ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.** 40 °C üzeri ısı veya ateşe maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında bataryaya veya aleti şarj etmeyin.** Doğru olmayan şekilde veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi bataryaya hasar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

6) Servis

- a) **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçalarla kullanıldığını yetkili DeWALT servisine tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğini muhafaza edilmesini sağlayacaktır.
- b) **Hasar görmüş bataryalara asla serviste bulunmayın.** Bataryaların servisi sadece üretici veya yetkili servis tarafından yapılabilir.

Zimba Tabancası Güvenlik Uyarıları

- Daima cihazın içinde çivi olduğunu varsayın.** Zimba tabancasının dikkatsiz kullanımı zimba tellerinin beklenmedik şekilde fırlamasına ve yaralanmalara sebep olabilir.
- Aleti kendinize veya yakınınızdaki insanlara doğru tutmayın.** Tetiği yanlışlıkla dokunulması zimba tellerin fırlamasına ve yaralanmalara sebep olabilir.
- Alet çalışacak yüzey üzerine sağlam yerleştirilmeden çalıştırmayın.** Alet çalışacak yüzey ile temas halinde değilse çivi hedefinizden sapabilir.

- Çivi aletin içinde sıkıştığında, aletin gücünü kaynağı bağlantısını kesin.** Zimba tabancasının elektrige bağlı olması durumunda sıkışan zimba kazara fırlayabilir.
- Sıkışmış bir çiviyi çıkartırken dikkat edin.** Sıkışan bir zimba teli çıkartırken mekanizmaya baskı uygulanabilir ve zimba teli çok güçlü bir şekilde fırlayabilir.
- Elektrik kablolarını bağlarken, kablolarla elektrik olmadığınız emin olun.** Zimba tabancasını yalnızca yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun. Sadece elektrik kablosu kurulumları için tasarlanmış zimba telleri kullanın. Zimba tellerinin elektrik kablolarının yalıtımına zarar vermediğinden emin olun. Elektrik kablolarının yalıtımına zarar veren bir zimba teli elektrik çarpmasına ve yangın tehlikesine neden olabilir.

Zimba Tabancası İlave Güvenlik Uyarıları

- ⚠ DİKKAT:** Elektrik kablolarını aşşap yüzeylere tutturma sırasında daima ulusal düzenlemelere dikkate alın.
- ⚠ UYARI:** Herhangi bir zimba tabancasını kullanırken, ölüm veya ciddi yaralanma riskini önlemek için aşağıdaki önlemler alınmalıdır. Aleti çalıştırmadan önce tüm talimatları okuyun ve anlayın.
- ⚠ DİKKAT:** Zimba TELLERİ iş parçalarını ısıalayabilir veya delip geçebilir ve yaralanmalara neden olabilir. Özellikle, çalışma yüzeyindeki parçalar veya zımbanın plastik parçaları sıçrayabilir ve gözlere zarar verebilir. Güvenlik gözlüğü kullanın!
- Kabloları zımbalayarak tutturmaya çalışmadan önce daima elektrige kapatın.** "Akım taşıyan" kabloları zımbalamayın.
 - Elektrik kablolarını sabitlemek için sadece DeWALT zimba kullanın.** Bu, elektrik kablosu kurulumu için tasarlanmıştır.
 - Aleti asla şarjör çıkarılması veya aletten ayrılması şeklinde çalıştırmayın.**
 - Ellerinizi ve vücut uzuvlarınızı aletin boşaltma alanından uzak tutun.** Aleti kullanırken asla şarjör veya kartuştan kavramayın, yanlış ateşlenen bir zimba yaralanmaya neden olabilir.
 - Kabloları zımbalarken daima aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** Kapalı olsa bile akım taşıyor olduklarını varsayın. Elektrik akımı bulunan kablolarla temas halinde akım, aletin içten metal parçaları üzerinden kulanıcıya iletilerek elektrik çarpmasına yol açacaktır.
 - Kullanım sırasında daima uygun kişisel işitme ve diğer koruma tertibatı sağlayın.** Bazı durumlarda ve uzun süreli kullanımda, bu ürünün oluşturduğu ses işitme kaybına sebep olabilir.
 - Kullanılmadığı zaman bataryayı aletten çıkarın.** Alanı terk etmeden veya aleti başka bir operatöre teslim etmeden önce daima bataryayı ayırın ve zimba tellerini kartuştan çıkartın. Aleti, batarya takılı durumdayken iskele, basamaklar, merdivenler ve benzeri gibi yer değişimi yapmasını içeren başka bir çalışma alanına taşımayın. Batarya takılı durumdayken ayarlamak yapmayın, bakım gerçekleştirmeyin veya sıkışan zimba tellerini çıkartmayın.

- Alet veya tetiği çalışmaz hale getirecek şekilde sökmeyin, kuralamayın veya başka işlem yapmayın.** Tetiği basılı konumda bantlamayın ya da bağlamayın. Temas tetiğindeki yayı çıkartmayın. Tetiğin serbest şekilde hareket ettiğini günlük olarak kontrol edin. Kontrolüz boşalma meydana gelebilir.
- Kullanmadan önce aleti kontrol edin.** Aletin herhangi bir parçası veya tetiği çalışmaz durumdaysa, çıkartılmışsa, değiştirilmişse veya düzgün işlev göstermiyorsa o aleti çalıştırmayın. Hasar gören veya eksik parçalar, kullanımdan önce onarılmıya veya değiştirilmelidir. Bkz. Bakım.
- Alet üzerinde hiç bir değişiklik veya modifikasyon yapmayın.**
- Bir elektrikli aleti çalıştıran etraftaki kişilerden, çocuklardan ve ziyaretçilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir. Alet kullanılmadığında çocukların ulaşamayacağı, güvenli bir yerde kilitle olarak muhafaza edilmelidir.
- Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın.** Ayaklarınızı daima sağlam ve dengeli şekilde basın. Denge kaybı yaralanmaya neden olabilir.
- Aleti yalnızca ürettiği amaç için kullanın.**
- Zımbayı açık havada veya zımbanın nüfuz etmesinin çok zor olduğu sert malzemelerde kullanmayın.** Fırlayan zımba beklenmedik şekilde gidebilir ve yaralanmaya neden olabilir.
- Aletin gövdesini veya üst kapakı bir çekik gibi kullanmayın.**
- Zımbanın yanlışlıkla fırlamasından kaynaklanan yaralanmaları önlemek için parmaklarınızı temas tetiğinden uzak tutun.**
- Aletin doğru şekilde bakımıyla ilgili ayrıntılı bilgi için Bakım bölümlerine bakın.**
- Aleti her zaman temiz, aydınlatılmış bir alanda çalıştırın.** Çalışma yüzeyinin herhangi bir pislikten uzak olduğundan emin olun ve çatı gibi yüksek yerlerde çalışırken dengeyi kaybetmemeye dikkat edin.
- Zimba telleri doğrudan malzemeye çakılmalıdır.** Zımbalama sırasında tabancayı eğmeyin. Seken veya sıkışan zımbalar yaralanmaya neden olabilir.
- Aleti yavaş bir toz, gaz veya duman bulanan ortamlarda kullanmayın.** Bu alet toz veya gazların alev almasına neden olabilecek kıvılcımlar üretebilir. Başka bir zimba tellerinin üzerine zimba teli çakılması da kıvılcama neden olabilir.
- Dar alanlarda çalışırken yüz ve vücut uzuvları alet başlığının arka kısmından uzak tutun.** Ani geri tepme, özellikle sert veya sıkı bir malzeme üzerine zimba teli çakma sırasında vücutta darbe ile sonuçlanabilir.
- Zimba teli çakılırken alet geri tepmesini çalışma yüzeyinden uzağa olacak şekilde kontrol etmek için aleti sıkıca kavrayın.**
- Zimba tabancasını kullanırken malzeme kalınlığına dikkat edin.** Çikinti yapan bir zimba teli yaralanmaya neden olabilir.

- **Kablo koruyucunun sağlam kaldığından emin olmak için her zımbalama sonrasında teli kontrol edin.**
- **Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altında kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmaya sonuçlanabilir.

Düğer Tehlikeler

Emniyet tedbirlerini düzenleyen yönetmeliğin uygulanmasına ve emniyet sağlayıcı aygıtların kullanılmasına rağmen, başka belirli risklerden kaçınılamaz. Bunlar:

- Duyma bozukluğu.
- Sıcırayan parçacıklardan kaynaklanan yaralanma riski.
- Çalışma sırasında ısınan aksesuarlardan kaynaklanan yanık tehlikesi.
- Uzun süreli kullanımdan kaynaklanan yaralanma riski.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Şarj Cihazları

DeWALT şarj cihazlarını avara ihtiyacı yoktur ve olabildiğince kolay çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır.

Elektrik Güvenliği

Elektrik motoru, sadece tek bir gerilim ile çalışacak şekilde ayarlanmıştır. Her zaman akü voltajının aletin üretim etiketinde belirlenmiş değerlere uyup uymadığını kontrol edin. Aynı zamanda şarj cihazınızın voltajının aza sebekle voltajınızla aynı olduğundan emin olun.



DeWALT şarj cihazınız EN60335 standardına uygun olarak çift yalıtımlıdır; bu nedenle, topraklama kablosuna gerek yoktur. Güç kablosu hasarlıysa, DeWALT yetkili servisinden temin edilebilen özel olarak hazırlanmış bir kabloyla değiştirilmelidir.

Uzatta Kablolarının Kullanımı

Kesinlikle gerekli olmadıkça bir uzatma kablosu kullanılmamalıdır. Daima şarj cihazınızın elektrik girişine uygun (Teknik Özellikleri bölümüne bakın), onaylı bir uzatma kablosu kullanın. Minimum iktelen boyutu 1 mm²'dir; maksimum uzunluk 30 m'dir.

Bir kablo makarası kullanırken, kabloyu daima sonuna kadar açın.

Tüm Akü Şarj Cihazları İçin Önemli Güvenlik Talimatları

BU TALİMATLARI SAKLAYIN: Bu kılavuz uyumlu şarj cihazları hakkında önemli güvenlik ve çalışma talimatları içerir (Teknik Özellikleri bölümüne bakın).

- Şarj cihazını kullanmadan önce şarj cihazının, akünün ve üründe kullanılan akünün üzerindeki talimatları ve uyarıcı işaretleri okuyun.



UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi. Şarj cihazının içine sıvı kaçmasını izin vermayın. Elektrik çarpmasına neden olabilir.



UYARI: Alet, 30mA akımı aşmayan akım kesici cihazla beraber kullanılmaya tavsiye edilir.



DIKKAT: Yanma tehlikesi. Yaralanma riskini azaltmak için, yalnızca DeWALT şarj edilebilir akülerini şarj edin.



Düğer akü tipleri patlayarak yaralanmaya veya hasar meydana gelmesine yol açabilir.



DIKKAT: Çocuklar, cihazla oynamalarını önlemek amacıyla kontrol altında tutulmalıdır.

İKAZ: Belirli koşullar altında, şarj cihazı güç kaynağına takılıyken, şarj iktelri açık şarj kontakları yabancı maddeler tarafından kısa devre yapılabilir. Bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla iktelen nitelikteki çekil yünü, alüminyum folyo veya metal parçacık birikimi gibi yabancı maddeler şarj cihazının yuvalarından uzak tutulmalıdır. Yuvalda akü yokken şarj cihazını daima güç kaynağından çıkarın. Şarj cihazının fişini temizlemeden önce çıkarın.

- **Aküyü bu kılavuzdaki şarj cihazlarından başka cihazlarla şarj etmeye ÇALIŞMAYIN.** Şarj cihazı ve akü özellikle birlikte çalışacak şekilde tasarlanmıştır.
- **Bu şarj cihazları DeWALT şarj edilebilir akülerini şarj etmekten başka kullanımlar için tasarlanmamıştır.** Başka kullanımlar yangın veya elektrik çarpmasına yol açabilir.
- **Şarj cihazını yağmura veya kara maruz bırakmayın.**
- **Şarj cihazını fişten çıkarırken kablodan değil fişten tutarak çekin.** Bu, elektrik fişine ve kablosuna hasar verilmesi riskini azaltır.
- **Kablounun üzerine basılmayacak, ortalıkta gezinmeyecek veya başka şekilde hasara ve gerginliğe maruz kalmayacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun.**
- **Kesinlikle gerekli olmadıkça uzatma kablosu kullanmayın.** Yanlış uzatma kablosu kullanımı yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- **Şarj cihazının üzerine herhangi bir eşya koymayın veya şarj cihazını havalandırma deliklerini kapatıp aşırı iç sıcaklığa neden olabilecek yumuşak bir yüzeye yerleştirmeyin.** Şarj cihazını herhangi bir ısı kaynağından uzakta tutun. Şarj cihazı muhafazasının üstündeki ve altındaki delikler aracılığıyla havalandırılır.
- **Şarj cihazını hasarlı kordon veya fişle çalıştırmayın—bunları derhal değiştirin.**
- **Şarj cihazını sert bir darbe aldıysa, düştüyse veya herhangi bir şekilde hasar gördüyse çalıştırmayın.** Yetkili bir servis merkezine götürün.
- **Şarj cihazını sökmenin; servis veya onarım gerektiğinde yetkili bir servis merkezine götürün.** Yanlış yeniden takma elektrik çarpmasına veya yangına yol açabilir.
- Elektrik kablosu hasarlı ise, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici ya da yetkili Servis Merkezi tarafından değiştirilmelidir.
- **Herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce şarj cihazının fişini prizden çekin. Bu, elektrik çarpması riskini azaltır.** Aküyü çıkarmak bu riski azaltmaz.
- **ASLA 2 şarj cihazını bir arada bağlamaya çalışmayın.**
- **Şarj cihazı standart 230 V ev elektrik gücüne çalışmak üzere tasarlanmıştır. Başka herhangi bir voltaj ile kullanmayı denemeyin.** Bu araba şarj cihazı için geçerli değildir.

Bir Bataryanın Şarj Edilmesi (Şek. [Fig.] B)

1. Bataryayı takmadan önce şarj cihazını uygun prize takın.
2. Bataryayı **10** şarj cihazına takın, bataryanın şarj cihazına tamamen oturduğundan emin olun. Devamlı yanıp sönen kırmızı şarj ışık, şarj işleminin başladığını gösterir.
3. Şarjın tamamlandığı, kırmızı ışığın sürekli yanmasyıla belirtilir. Batarya tam olarak şarj edildikten sonra hemen kullanılabilir veya şarj cihazından bırakılabilir. Bataryayı şarj cihazından çıkarmak için, bataryanın üzerindeki batarya bırakma düğmesine **9** basın.

NOT: Lityum iyon bataryalardan maksimum performans almak ve bataryaların kullanım ömrünü uzatmak için, ilk kullanımı öncesinde tam olarak şarj edin.

Şarj Cihazının Çalışması

Bataryanın şarj durumu için aşağıdaki göstergelere bakın.

Şarj ışıkları	
 şarj edilmesi	— — — — —
 tamamen şarj oldu	— — — — —
 sıcak/soğuk akü gecikmesi*	— — — — —

*Bu işlem esnasında kırmızı ışık yanıp sönmeye devam edecek, fakat bir saniye ışık da yanacaktır. Akü uygun bir sıcaklığa ulaştığında, sarı ışık kapanacak ve şarj aleti şarj işlemine devam edecektir.

Uyumlu şarj cihazı anızı bir aküyü şarj etmeyecektir. Şarj cihazı lambası yanıyarak anızı bir bataryayı gösterecektir.

NOT: Bu aynı zamanda şarj cihazının anızı olduğu anlamına da gelebilir.

Şarj cihazı bir sorun gösteriyorsa, şarj cihazını ve akü takımını test edilecek üzere yetkili bir servis merkezine gönderin.

Sıcak/Soğuk Paket Gecikmesi

Şarj aleti çok sıcak veya çok soğuk bir batarya tespit ettiğinde, otomatik olarak Sıcak/Soğuk Gecikmesi başlatarak batarya uygun sıcaklığa gelene kadar şarjı durdurur. Şarj aleti sonrasında otomatik olarak şarj moduna geçer. Bu özellikle maksimum batarya ömrünü garanti eder.

Soğuk bir batarya sıcak bir bataryaya göre daha yavaş bir hızla şarj olacaktır. Akü takımını şarj döngüsü boyunca daha yavaş bir hızla şarj olacaktır ve akü içindeki bile maksimum şarj oranına geri dönmeyecektir.

DCB118 şarj cihazında bataryayı soğutmak için tasarlanmıştır bir dahili fan bulunmaktadır. Bataryanın soğutulması gerektiğinde bu fan otomatik olarak devreye girecektir. Fan doğru şekilde çalışmıyorsa veya havalandırma yuvaları tıkanmışsa şarj cihazını kesinlikle kullanmayın. Şarj cihazının içerisinde yabancı maddelerin girmesine izin vermayın.

Elektronik Koruma Sistemi

XR Li-Ion cihazları aşırı yük, aşırı ısınma veya tamamen boşalmadan koruyacak bir Elektronik Koruma Sistemi ile birlikte tasarlanmıştır.

Elektronik Koruma Sistemi devreye girerse alet otomatik olarak kapatacaktır. Bu durum gerçekleşirse lityum iyon aküyü tamamen şarj olana dek bir şarj cihazının üzerine koyun.

Duvara Montaj

Bu şarj cihazları duvara monte edilebilir veya bir masa veya çalışma tezgahı üzerinde yukarı doğru durabilir şekilde tasarlanır. Duvara monte edilecekse şarj aletini bir elektrik prizinin yakınında veya bir köşe veya hava akımını engelleyecek düğre engellerden uzakta konumlandırın. Şarj cihazının arka tarafını montaj vidalarından duvar üzerindeki yerini belirlemek amacıyla şablon olarak kullanın. Şarj aletini (ayrıca satın alınan) en az 25,4 mm uzunluğunda ve 7–9 mm bir vida başı çapına sahip, ahsap üzerine vidalandığında vida başının açığa olan kısmı yaklaşık 5,5 mm optimal bir derinlik bırakacak şekilde vidalayarak monte edin. Şarj cihazının arkasındaki yuvaları vidaların açığa olan kısımlarıyla hizalayın ve onları yuvalara tam olarak oturtun.

Şarj Cihazı Temizlik Talimatları

UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi. Temizlik öncesinde AC fişini bağlantısından kesin. Şarj cihazının dış yüzeyindeki kir ve yağ bir bez parçası ya da metal olmayan bir fırça kullanılarak çıkarılabilir. Su veya temizlik solüsyonları kullanmayın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermayın; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

Akü

Tüm Aküler İçin Önemli Güvenlik Talimatları

Yedek aküleri sipariş ederken, katalog numarasını ve voltajı eklediğinizden emin olun.

Akü, kutudan şarjı dolu olarak çıkmaz. Aküyü ve şarj cihazını kullanmadan önce, aşağıdaki güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun. Daha sonra belirtilen şarj işlemlerini uygulayın.

TÜM TALİMATLARI OKUYUN

- **Aküyü yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda şarj etmeyin veya kullanmayın.** Aküyü şarj cihazına takmak veya cihazdan çıkarmak toz veya dumanları tutuşturabilir.
- **Aküyü şarj cihazının içine doğru zorlamayın.** Akü kırılarak ciddi kişisel yaralanmaya neden olabileceğinden akünün üzerinde hiçbir şekilde uyumsuz bir şarj cihazına uydurmak için değişiklik yapmayın.
- Aküleri yalnızca DeWALT şarj cihazlarında şarj edin.
- **Su veya diğer sıvıları sıçratmayın veya bunlara DALDIRMAYIN.**
- **Aleti ve aküyü sıcaklığın 40 °C'ye (104 °F) ulaştığı veya bu sıcaklığı aşığı yerlerde (yazın dış barakalar veya metal binalar) şarj veya kullanmayın.**
- **Önemli ölçüde hasarlı veya tamamen eskimiş olsa bile aküyü ateşe atmayın.** Akü ateşe atılırsa patlayabilir. Lityum iyon aküler yanıcı zehirli buharlar ve materyaller açığa çıkar.
- **Akü içerdiği cildinize temas ederse, etkilenen alanı derhal yumuşak bir sabun ve suyla yıkayın.** Akü sıvısı gözlerinize buluşursa, gözünüzü açık tutarak 15 dakika

boyunca veya tahriş hissi geçene kadar suyla yıkayın. Tıbbi yardım gerekirse, akü elektroliti sıvı organik karbonatlar ve lityum tuzları karışımından oluşmaktadır.

- Açılan akü hücrelerinin içeriği solunum yolunu tahriş edebilir.** Ortama temiz hava girmesini sağlayın. Belirtiler geçmezse tıbbi yardım alın.

UYARI: Yanık tehlikesi. Akü sıvısı kılımcıma veya ateşe maruz kalırsa yanıcı olabilir.

UYARI: Aküyü hiçbir nedenle asla açmayın. Akünün muhafazası çatırsa veya hasar görürse, şarj cihazına takmayın. Aküyü çarpmayın, düşürmeyin veya pakete hasar vermeyin. Sert bir darbe almış, düsmüş, çignenmiş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş (örn. çivile delinmiş, keçile vurulmuş veya üzerine basılmış) bir aküyü veya şarj cihazını kullanmayın. Elektrik çarpmasına yol açabilir. Hasarlı aküler geri dönüşüm için servis merkezine gönderilmelidir.

UYARI: Yangın tehlikesi. Bataryayı metal nesnelerin batarya terminallerine değmeyecekleri şekilde saklayın veya taşıyın. Örneğin, bataryayı içerisinde gevşek çiviler, vidalar, anahtarlar vb. bulunan kayışlı taşıyıcı, cep, alet kutuları, ürün kiti kutuları, çekmece vb. içerisine koymayın.

DIKKAT: Aleti kullanmadığınız zaman, devrilme veya düşme tehlikesine yol açmayacağı dengeli bir yüzeye yan tarafının üzerine yerleştirin. Büyük akülere sahip bazı aletler akünün üzerinde dik durabilir, ancak bunlar kolayca devrilebilir.

Nakliyat

UYARI: Yangın tehlikesi. Batarya nakliyatında, batarya kutuplarının istemsiz şekilde iletken maddelerle temas ederek yangına sebep vermesi ihtimali vardır. Batarya nakliyatı yaparken, batarya kutuplarının iyi korunduğundan ve kutuplarla temas edip kısa devreye sebep olabilecek maddelerden iyi şekilde izole edildiğinden emin olun.

NOT: Lityum-iyon piller kontrol edilmiş bagaja konmamalıdır.

DeWALT bataryalar, Tehlikeli Maddelerin Nakliyesi Hakkında BM Tavsiyeleri; Uluslararası Hava Taşımacılığı Birliği (IATA) Tehlikeli Madde Düzenlemeleri, Uluslararası Deniz Taşımacılığı Tehlikeli Madde (IMDG) Düzenlemeleri ve Uluslararası Karayoluyla Tehlikeli madde Taşıma Konulu Avrupa Anlaşması içeriklerinde belirtilen sektörel ve hukuki standartların tüm düzenlemeleriyle uyumludur. Lityum-iyon bataryalar, Tehlikeli Madde Taşımacılığı Kılavuzu Testleri ve Kriterleri Hakkındaki BM Tavsiyelerinin 38.3. bölümüne kadar test edilmiştir.

Çoğu durumda bir DeWALT bataryanın nakliyesinin tam olarak düzenlenmiş bir Sınıf 9 Tehlikeli Maddeler kapsamında sınıflandırılması beklenir. Genelde sadece 100 Watt Saat (Wh) üzeri bir enerji değerine sahip bir lityum-iyon bataryayı içeren taşıma işlemlerinin tam olarak düzenlenmiş bir Sınıf 9 Tehlikeli Maddeler kapsamında sınıflandırılarak yapılması gerekmektedir. Tüm lityum-iyon bataryalarda ambalajın üzerinde Watt Saati değeri mevcuttur. Buna ilave olarak, düzenlemedeki karışıklıklar nedeniyle, DeWALT lityum-iyon bataryaların Watt Saati değeri

göz önünde bulundurulmaksızın havayolu kargosuyla tek başına taşınmasını önermez. Bataryası bulunan aletlerin (kombo setler) havayoluyla nakliyesi ancak bataryanın sahip olduğu Watt Saati değerinin 100 Watt Saatinden yüksek olmaması şartıyla yapılabilir.

Nakliyat kapsamı dışında da kalsa, tamamen düzenlenmiş de olsa, pakitleme, etiketleme ve belgelene gereklilikleri hakkında son düzenlemeleri takip etmek nakliyatçıların sorumluluğundadır.

Kılavuzun bu bölümünde bulunan bilgiler iyi niyetle yazılmıştır ve kılavuzun hazırlandığı tarih itibarıyla doğru olduğuna inanılmaktadır. Fakat, sözlü veya yazımla garanti verilmemektedir. Gerçekleştirildiği işlemlerin geçerli düzenlemelerle uyumlu olduğundan emin olmak alıcının sorumluluğundadır.

FLEXVOLT™ Bataryanın Taşınması

DeWALT FLEXVOLT™ bataryanın iki farklı modu mevcuttur: ve Taşıma modunu kullanın.

Kullanım Modu: FLEXVOLT™ batarya tek başına olduğunda veya bir DeWALT 18V ürün içerisinde bulunduğu anda, bir FLEXVOLT™ batarya olarak çalışacaktır. FLEXVOLT™ batarya 54V veya 108V (iki adet 54V batarya) ürün olduğunda, bir 54V batarya olarak çalışacaktır.

Taşıma Modu: FLEXVOLT™ bataryaya kapak takıldığında batarya taşıma modundadır. Taşıma için kapığı muhafaza edin.

Taşıma modundayken pil dizileri, 3 bataryanın daha yüksek bir Watt saati (Wh) değerine sahip 1 bataryaya kıyasla daha düşük bir Watt saatliyle sonuçlanacak şekilde elektriksel olarak birbirinden ayrılır. Daha düşük bir Watt saati değerine sahip 3 bataryanın bu artan miktardan bataryanın daha yüksek bir Watt saati değerine sahip bataryaların tabi olduğu belirli taşımacılık düzenlemelerinden muaf olmasına neden olabilir.

Örneğin, 3 x 36 Wh olarak belirtilen Transport (Taşıma) Wh değeri, her biri 36 Wh olan 3 bataryanın bulunduğu anlamına gelir. Use (Kullanım) Wh değeri ise 108 Wh olarak belirtilebilir (1 batarya kasdedilir).

Kullanım ve taşıma modu etiket işaretleri örneği

Use: 108 Wh
Transport: 3x36 Wh

Saklama Önerileri

- En iyi saklama ortamı serin ve kuru, doğrudan güneş ışığı almayan, aşırı sıcak ve soğuk olmayan yerlerdir. En uygun akü performansı ve ömrü için kullanımda değiken aküler oda sıcaklığında saklayın.
- Uzun süreli saklama için, en iyi sonuç için şarj cihazından uzak serin, kuru bir yerde tamamen dolu bir akü saklamak için tavsiye edilir.

NOT: Aküler tamamen şarj boşalmış halinde saklanmamalıdır. Akünün kullanılmadan önce yeniden şarj edilmesi gerekir.

Şarj Cihazı ve Akü Üzerindeki Etiketler

Bu kılavuzda kullanılan semboller ilave olarak, şarj cihazı ve akü üzerinde bulunan etiketler aşağıdaki sembollerle belirtmektedir:



Aletle çalışmaya başlamadan önce bu kılavuzu okuyun.



Şarj süresi için **Teknik Özellikleri** bölümüne bakın.



İletken nesnelerle temas etmeyin.



Hasarlı aküleri şarj etmeyin.



Suya maruz bırakmayın.



Hasarlı kabloların hemen değiştirilmesini sağlayın.



Sadece 4 °C ve 40 °C arasında şarj edin.



Yalnızca kapalı alanda kullanım içindir.



Aküler çevremize gerekli ozeni göstererek atın.



DeWALT aküler, yalnızca onlar için tasarlanmış olan DeWALT şarj cihazlarında şarj edin. DeWALT aküleri haricindeki akülerin DeWALT şarj cihazlarıyla şarj edilmesi patlamalarına veya diğer tehlikeli durumların ortaya çıkmasına sebep olabilir.



Aküyü ateşe atmayın.



USE (KULLANIM) (taşıma başlığı olmadan). Örnek: Wh değeri 108 Wh olarak belirtilir (108 Wh değerindeki 1 batarya).



TRANSPORT (TAŞIMA) (dahil taşıma başlığı ile). Örnek: Wh değeri 3 x 36 Wh olarak belirtilir (36 Wh değerindeki 3 batarya).

Akü tipi

DCN701 18 volt akülerle çalışır.

Bu bataryaların kullanılmadıkları: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547, DCB548. Daha fazla bilgi için **Teknik Veriler** bölümüne bakın.

Ambalaj içeriği

Ambalaj, aşağıdaki parçaları içermektedir:

- Kablo zımba tabancası
- Li-iyon batarya (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 modelleri)
- Li-iyon bataryalar (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 modelleri)
- Li-iyon bataryalar (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 modelleri)
- Kullanım kılavuzu

NOT: Bataryalar, şarj cihazları ve alet kutuları N modellerinde bulunmaz. Bataryalar ve şarj cihazları NT modellerinde bulunmaz. B modelleri Bluetooth® bataryaları içerir.

NOT: Bluetooth® kelimesi tescilli ve logolan Bluetooth®, SIG, Inc.'in tescilli markasıdır ve bunların DeWALT tarafından lisanslıdır. Diğer ticari markalar ve ticari isimler ilgili sahibine aittir.

- Alet, parçalar ve aksesuarlarda nakliye sırasında hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.
- Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.

Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde, aşağıdaki uyarı sembolleri bulunmaktadır:



Aletle çalışmaya başlamadan önce bu kılavuzu okuyun.



Kulaklık takın.



Koruyucu gözlük takın.



Görünür radyasyon. Işığa bakmayın.



Sadece kablo zımbaları için



Zımba telinin uzunluğu.



Yükleme kapasitesi.



Elektrik şoku

Tarih Kodu Konumu (Şek. A)

İmalat yılını da içeren Tarih Kodu 11 gövdeye baslıdır.

Örnek:

2019 XX XX

İmalat Yılı

Açıklama (Şek. A)

UYARI: Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasarla veya yaralanmaya sonuçlanabilir.

- Tetik
- Alet kancası
- Kablo hizalama kılavuzu
- Kablo göstergesi
- On lamba/AED çalışma lambası
- Şarjör
- Şarjör çıkarma düğmesi
- İtici
- Batarya çıkarma düğmesi
- Batarya

Kullanım Amacı

Kablo zımba tabancası SADECE zımba tellerini tahtaya çakmak için kullanılmak amacıyla tasarlanmıştır.

İslak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

Bu kablo zimba tabancası, profesyonel kullanım amaçlı bir elektrikli alettir.

Çocukların aleti ellemesine **İZİN VERMEYİN**. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

- Bu ürün fiziksel ve zihinsel kapasitesinin yanı sıra algılama gücü azalması olan veya yeterince deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmaya üzere üretilmemiştir. Bu tür kişilerin ürünü ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi veya sürekli kontrol altında tutulması durumunda kullanılabilir. Çocuklar, bu ürün ile kontrol altında tutulmalıdır.

Boş Atış Kilidi

Zimba tabancasındaki şarjör boşaldığında aletin atış yapmasını engelleyen boş atış kilidi bulunmaktadır. Son zimba teli ateşlendikten sonra alet ateşlemeyi durdurur. Bir grup karışık zimba teli, yüklem için **Aleti Doldurma** bölümüne bakın.

MONTAJ VE AYARLAMALAR

UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için zimba tellerini yüklemeyin, herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce üniteyi kapatın ve bataryayı çıkartın. Kazara çalışması yaralanmaya neden olabilir.

UYARI: Yalnızca DeWALT akü ve şarj cihazlarını kullanın.

Alete Akü Takma Ve Çıkartma (Şek. B)

NOT: Akünün **10** tamamen şarjlı olduğundan emin olun.

Aküyü Aletin Koluna Takma

1. Aküyü **10** kolun içindeki raylarla hizalayın (Şek. B).
2. Aküyü, yerine oturduğuna duyan kadar ve alette tamamen oturana kadar kolun içine kaydırın.

Aküyü Aletten Çıkarma

1. Serbest bırakma düğmesine **9** basın ve aküyü sıkıca çekerek aletin kolundan çıkarın.
2. Aküyü bu kılavuzun şarj cihazı kısmında açıklandığı gibi şarj cihazına takın.

Akü Şarj Seviyesi Göstergesi (Şek. B)

Bazı DeWALT aküler, aküde kalan şarj seviyesini gösteren üç yeşil LED ışından oluşan bir şarj seviyesi göstergesini içerir.

Şarj seviyesi göstergesini çalıştırmak için gösterge düğmesine **12** basın ve basılı tutun. Üç yeşil LED ışının bir kombinasyonu kalan şarj seviyesini gösterecek şekilde yanacaktır. Aküdeki şarj seviyesi kullanılabılır limitin altındayken, gösterge yanmaz ve akünün şarj edilmesi gerekir.

NOT: Bu gösterge sadece aküde kalan şarj seviyesini gösterir. Bu alet işlevini göstermez; ürün parçaları, sıcaklık ve son kullanıcı uygulamaya göre değişime tabidir.

Alet Kancası (Şek. C)

DeWALT şarjlı zimba tabancası entegre bir alet kancası **2** içerir ve bu kanca sol veya sağ elini kullananlar için kolaylık sağlayacak şekilde aletin iki tarafına da takılabilir.

Kanca istenmiyorsa aletten çıkartılabilir.

Alet Kancasını Takmak İçin

1. Zimba tellerini ve bataryayı aletten çıkartın.
2. Alet kancası **2** aletin her iki tarafına sadece sağlanan vidayı **13** kullanarak monte edilebilir. Sağ veya sol elle kullanımı amacıyla aletin yönünü değiştirmek için vidayı çıkarın ve alet kancasını karşı tarafa takın.
3. Zimba tellerini yükleyin ve bataryayı takın.

KULLANMA

Kullanma Talimatları

UYARI: Güvenlik talimatlarına ve geçerli yönetmeliklere daima uyun.

UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için zimba tellerini yüklemeyin, herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce üniteyi kapatın ve bataryayı çıkartın. Kazara çalışması yaralanmaya neden olabilir.

UYARI: Bu kılavuzun başında yer alan Zimba Tabancası Güvenlik Uyarıları başlıklı bölüme bakın. Bu aleti çalıştırırken, daima göz ve kulak koruyucu kullanın. Tabancayı siz ve başkalarından uzağa bakacak şekilde tutun. Güvenli çalışma için, zimba tabancasını her kullanmadan önce aşağıdaki prosedürleri tamamlayın ve kontrolleri yapın.

UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, bakım yapmadan, sıkışan bir zimba telini çıkartmadan, çalışma alanını terk etmeden, aleti başka bir konuma taşımadan veya aleti başka bir kişiye teslim etmeden önce bataryayı aletten çıkartın.

UYARI: ASLA temas tetiğini yukarı konumda tutan bir alet kullanmayın.

UYARI: ASLA bazı parçaları hasarlı bir aleti kullanmayın.

Uygun El Pozisyonu (Şek. D)

UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, **DAİMA** şekilde gösterilen uygun el pozisyonunu kullanın.

UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani teklî ihtimaline karşı aleti **DAİMA** sıkıca tutun.

Doğru el pozisyonu Şekil D'de gösterildiği gibi, bir elin tutamak **14** üzerinde olduğu konumdur.

Aletin Hazırlanması (Şek. A)

İKAZ: ASLA aletin iç kısmına yağ veya temizlik malzemesi püskürtmeyin veya herhangi bir diğer Şek. D girmesine izin vermeyin. Bunu yapmanız aletin performansını ve ömrünü ciddi Şek. de etkiler.



NOT: Batarya ambalajından çıkarıldığında tam şarj edilmiş durumda değildir. İlgili talimatları takip edin (bkz. **Bir Bataryanın Şarj Edilmesi**).

1. Bu kılavuzdaki **Zimba Tabancası Güvenlik Uyarıları** bölümünü okuyun.
2. Göz ve kulak için koruyucu kullanın.
3. Bataryayı aletten çıkartın.
4. Şarjördeki **6** tüm tellerin boşaltılmış olduğundan emin olun.
5. Kablo kablo hizalama kılavuzu **3**, kablo göstergesi **4** ve itici mekanizmalarının sorunsuz ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Mekanizma düzgün çalışmıyorsa aleti kullanmayın. **ASLA** temas tetiğini harekette geçirilmiş konumda tutan bir alet kullanmayın.
6. Aleti kuzenizden ve başkalarından uzağa bakacak Şek. de tutun.
7. Tam şarj olmuş bataryayı takın.

İKAZ: Aleti bataryası takılı Şek. de saklamayın. Bataryanın zarar görmesini engellemek ve en iyi batarya ömrünü elde etmek için bataryaları alete veya şarj aletine takılı olmadan, serin ve kuru bir yerde saklayın.

Aleti Doldurma (Şek. E)

UYARI: Aleti kendiniz ve başkalarından uzağa bakacak şekilde tutun.

UYARI: Temas tetiği veya tetik basılıken kesinlikle zimba teli doldurmayın.

UYARI: Zimba tellerini doldurmadan veya boşaltmadan önce daima bataryayı çıkartın.

DIKKAT: Yaralanmayı önlemek için parmaklarınızı itme mandalı hareket alanından uzak tutun.

UYARI: Bu zimba tabancasında DeWALT zimba tellerinin kullanılması gerekir.

1. Şarjör mandalina **7** bastırın ve şarjör göbeğini ve iticisini **8** hareket edilebilirliği son noktaya kadar kaydırın.
2. Zimba teli şeritlerini şarjörün **6** yüklem yuvasına yerleştirin ve zimba teli başlarının yuvarlanma ağız kısmıyla doğru şekilde hizalandığından emin olun. (Uygun zimba teli büyüklüğü için bkz. **Teknik Özellikleri**).
3. Parmakları hareket alanından uzak tutmak için, itici mandalı bırakarak şarjörü kapatın. Dikkatlice mandalın kayarak zimba teli seridine geçmesini sağlayın.

NOT: Şarjör göbeği mekanizmasını şarjöre çarparak kapatmayın, aksi takdirde zimba telleri hasar görebilir.

Aletin Boşaltılması

UYARI: Zimba tellerini doldurmadan veya boşaltmadan önce daima bataryayı çıkartın.

1. Şarjör mandalina **7** bastırın ve şarjör göbeğini ve iticisini **8** hareket edilebilirliği son noktaya kadar kaydırın.
2. Zimba teli serbestçe şarjörün dışına düşene kadar aletin sağ tarafını yukarı itin.
3. Şarjör göbeğini, yerine oturuncaya kadar tamamen şarjör içine kaydırarak şarjörü kapatın. Şarjör göbeğini şarjöre vurarak kapatmayın.

Ön lamba/LED çalışma lambası (Şek. F)

Aletin ön tarafında bir ön lamba/LED çalışma lambası **5** bulunmaktadır. Ön lamba, batarya takıldığında, tetiğin etkinleştirilmesiyle veya temas tetiğine basarak açılır. Alet kullanılmadık durumda, lamba 20 saniye sonra otomatik olarak sönecektir.

NOT: Lamba, el feneri olarak kullanılmak için değil yakın çalışma yüzeyini aydınlatmak için tasarlanmıştır.

ZAYIF BATARYA GÖSTERGESİ: Lamba, bataryanın zayıf olduğunu belirtmek için önce dört kez arka arkaya yanıp söner ve ardından tamamen söner.

Aleti Çalıştırma (Şek. G)

UYARI: Kabloları zımbalayarak tuturmaya çalışmadan önce daima elektrikli kapatın. "Akım taşıyan" kabloları zımbalamayın.

UYARI: Daima aletin içinde zimba teli olduğunu varsayın. Zimba tabancasının dikkatsiz kullanılması zimba tellerinin beklenmedik şekilde fırlamasına veya yaralanmalara sebep olabilir. Aleti kendinize veya yakınınızdaki insanlara doğru tutmayın. Tetiğe yanlışlıkla dokunulması zimba telinin fırlamasına ve yaralanmalara sebep olabilir. Eşek şakalanı yapmayın! Eminiyetli Çalışın! Alete bir çalışma aracı olarak yaklaşın.

UYARI: Alet çalışılacak yüzey üzerine sağlam yerleştirilmeden çalıştırmayın. Alet çalışılacak yüzey ile temas halinde değilse zimba teli hedefinizden sapabilir.

Derinlik ayanına gerek yoktur.

1. Üniteye zimba tellerini doldurun.
2. Bataryayı yerine takın.
3. Kablo hizalama kılavuzunu **3** doğrudan kablo kılavuzunun 2 ucu arasında mümkün olduğunca ortalanacak şekilde zımbalamak istediğiniz konuma üzerine getirin.

UYARI: Zimba telleri doğrudan malzemeye kalkmalıdır. Zımbalama işlemi sırasında tabancayı eğmeyin. Bkz. Şekil G. Zimba telleri malzemeye dik şekilde çakıldığında zimba teli tutma değerleri artar.

4. Kablo hizalama kılavuzunu **3** tüm hareket alanı boyunca ve kablo göstergesi **4** bastırarak için aleti kabloyla sıkıca itin, tetiği **1** çekin ve bir zimba teli ateşleyin.
5. Her zımbalama sonrası kabloda hasar olup olmadığını kontrol edin.

NOT: Bazı aşpaz malzemeleri tuttururken, zımbanın uygun şekilde oturması için tahtaaya ek kuvvet uygulanması gerekebilir.

UYARI: Zimba telinin kablo koruyucusu veya yalıtımını delmesini önlemek için zimba telini kablodan üzerine yerleştirirken dikkatli olun. Her bir zimba telini ateşledikten sonra, kablo yalıtımının zarar görmediğinden emin olmak için zimba teli gösel olarak inceleyin. Hasar görmüşse kabloyu değiştirin.

Sıkışmış Bir Zimba Telinin Çıkarılması (Şek. A, H)

UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden,

bakım gerçekleştirilmeden veya aleti hareket ettirmeden önce bataryayı aletten çıkartın. Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri aletin istemeden çalışması riskini azaltacaktır.

1. Bataryayı **10** aletten çıkartın.
2. Şarjör mandalına **7** bastırın ve şarjör göbeğini ve iticisini **8** hareket edebildiği son noktaya kadar kaydırın.
3. Tüm gevşek zimba telleri serbestçe şarjörün dışına düşene kadar aletin sağ tarafını yukarı itin. Sıkışmış zimba telleri daha sonra çıkarılabilir.
4. Şarjöre yeni zimba telleri takın.

Soğuk Havada Çalıştırılması

Aletleri donma sıcaklığının altında çalıştırırken:

1. Kullanmadan önce aleti olabildiğince sıcak tutun.
2. Aleti kullanmadan önce bir parça hurda kabloyu birkaç kez hurda kereste üzerine çakın.

Sıcak Havada Çalıştırılması

Alet normal çalışmalıdır. Bununla birlikte, aşırı sıcaklık tamponların ve diğer kauçuk parçaların bozulmasına sonucunda da bakım maliyetinin artmasına neden olacağı için, aleti direk güneş ışığından uzak tutun.

BAKIM

DeWALT elektrikli aletiniz minimum bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli öznenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.

UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için zimba tellerini yüklemeyin, herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce üniteyi kapatın ve bataryayı çıkartın. Kazara çalışması yaralanmaya neden olabilir.

Şarj cihaz ve akü bakım gerektirmezler.

GÜNLÜK BAKIM TABLOSU

İŞLEM	Şarjör, itici ve temas tetiği mekanizmasını temizleyin.
NEDEN	Şarjörün düzgün çalışmasını sağlar, aşınmayı azaltır ve sıkışmayı önler.
NASIL	Aleti temizlemenin en etkili yolu, basınçlı hava üfleme şeklidir. Kir çekme ve/veya aletin plastik parçalarına zarar verme eğiliminde olduğu için yağların, periyodik yağlayıcıların veya solventlerin kullanılması tavsiye edilmez.
İŞLEM	Her kullanımdan önce, tüm vidaların ve zimba tellerinin sıkı ve hasarsız olduğunu iyice kontrol edin.
NEDEN	Sıkışmaları ve alet parçalarının erken bozulmasını önler.
NASIL	Uygun altıgen anahtar veya tornavida kullanarak gevşemiş vidaları sıkın.



Yağlama

İKAZ: ASLA aletin iç kısmına yağ veya temizlik malzemesi püskürtmeyin veya herhangi bir diğer Şek'de girmesine izin vermeyin. Bunu yapmanız aletin performansını ve ömrünü ciddi Şek'de etkiler.



DeWALT aletleri fabrikada düzgün Şek'de yağlanır ve kullanıma hazır gelir. Bununla birlikte, yılda bir kez iyice yağlanması ve kontrol edilmesi için aleti bir yetkili servis merkezine götürmeniz tavsiye edilir.



Temizleme

UYARI: Havalandırma deliklerinde ve etrafında toz toplanması halinde bu tozu ve kırı kırıcı hava kullananlar ana gövdeden uzaklaştırın. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.

UYARI: Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

İlave Aksesuarlar

UYARI: DeWALT tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için bu ürünle birlikte sadece DeWALT tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

Çevrenin Korunması

Aynı toplama. Bu işaretlenmiş simgeyle ürün ve piller normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır. Bazı malzemeleri içeren ürün ve piller geri dönüştürülebilir veya geri kazanılabilir, bu da bazı hammaddeler için talebi azaltabilir. Lütfen elektrikli ürünleri ve pilleri yerel yasal mevzuata uygun şekilde geri dönüşüme tabi tutun. Daha ayrıntılı bilgiler www.2helpu.com adresinde mevcuttur.

Şarj Edilebilir Aküler

Bu uzun ömürlü akü, daha önce kolayca yapılan işlerde yeterince güç üretemeyecek duruma geldiğinde şarj edilmelidir. Teknik ömürlerinin sonunda, aküleri çevremize gerekli özneni göstererek atın:

- Aküyü bitene kadar aleti çalıştırın, sonra aletten çıkartın.
- Lityum iyon hücreler geri dönüştürülebilir. Bunları yetkili servise veya yerel toplama merkezine teslim edin. Toplanan aküler geri dönüştürülecek veya uygun şekilde atılacaktır.

SORUN GİDERME REHBERİ

Aşağıdaki tablo kullanılarak birçok ortak problem kolayca çözülebilir. Daha ciddi veya kalıcı problemler için, bir DeWALT servise merkezine.



UYARI: Fiziksel yaralanma riskini azaltmak için, tüm tamir işlemlerinden önce HER ZAMAN bataryayı aletten çıkarın.

SORUN	SEBEP	ÇÖZÜM
Alet ateşleme yapmıyor	Boş ateş kilidi açıktır ve temas tetiğinin tamamen basılmasını engelliyordur. Batarya sıcak. Alet sıcak. Temas tetiği bükülmüş. Terminaler pis veya hasarlı. Dahili elektronik parçalar hasarlı. Tetik hasarlı.	Şarjöre daha fazla zimba teli doldurun. Bataryayı soğutun veya soğuk bir bataryayla değiştirin. Kullanmaya devam etmeden önce aletin soğumasını bekleyin. Yetkili servis merkezine bakın. Yetkili servis merkezine bakın. Yetkili servis merkezine bakın. Yetkili servis merkezine bakın.
	Sıkışan zimba teli/sürücü bıçağı normal pozisyonuna dönmüyor.	Bataryayı çıkartın, sıkışmış zimba teli temizleyin, bataryayı yeniden takın, sürücü bıçağı aleti normal şekilde kullanarak sıfırlar (ilk döngüde bir zimba teli ateşlemez).
	Hasarlı sürücü. Dahili mekanizmada sıkışma. Dahili elektronik parçalar hasarlı.	Yetkili servis merkezine bakın. Yetkili servis merkezine bakın. Yetkili servis merkezine bakın.
Alet çalışıyor fakat çivileri tam çakmıyor	Alet iş parçasına sıkıca oturmuyor. Hasarlı veya eski sürücü ucu. Hasarlı çalışma mekanizması.	Aleti iş parçasına sıkıca oturtmak için uygun gücü uygulayın. Bkz. Aleti Çalıştırma . Yetkili servis merkezine bakın. Yetkili servis merkezine bakın.
Alet çalışıyor fakat çivi çakmıyor	Yanlış ebat veya zimba teli. Uç kısmıda kir birikmiş.	Sadece önerilen zimba tellerini kullanın. Bkz. Teknik Özellikleri . Uç kısmını temizleyin ve yatağa sıkışan kırık zimba teli parçaları olup olmadığını kontrol edin.
	Şarjörde kir birikmiş. İtme yayı hasarlı. Eskimiş şarjör.	Kartuşu temizleyin. Yayı değiştirin. Yetkili servis merkezine bakın. Şarjörü değiştirin. Yetkili servis merkezine bakın.
Sıkışmış zimba telleri	Yanlış ebat veya zimba teli. Önceki sıkışma temizliği/kontrolünden sonra şarjör sağlam takılmamış. Malzeme ve çivi uzunluğuşu. Uç kısmıda kir birikmiş.	Sadece önerilen zimba tellerini kullanın. Bkz. Teknik Özellikleri . Şarjörün yerine tam yerleştiğinden emin olun. Alet istemsiz duruma devam ederse, yetkili servis merkezine başvurun. Uç kısmını temizleyin ve yatağa sıkışan kırık zimba teli parçaları olup olmadığını kontrol edin.
	Eskimiş şarjör. İtme yayı hasarlı. Hasarlı veya eski sürücü.	Şarjörü değiştirin. Yetkili servis merkezine bakın. Yayları değiştirin. Yetkili servis merkezine bakın. Kit ile birlikte sürücüyi değiştirin.
Zimba telleri uymuyor	DeWALT zimba telleri kullandığınızdan emin olun.	Zimba tabancanız sadece DeWALT zimba telleriyle uyumludur.

ΣΥΡΡΑΠΤΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΩΝ DCN701

Συγχαρητήρια!

Επιλέξατε ένα εργαλείο DeWALT. Τα έτη εμπειρίας, η σχολαστική ανάπτυξη προϊόντων και η καινοτομία έχουν καταστήσει την DeWALT έναν από τους πιο αξιόπιστους συνεργάτες στον τομέα των επαγγελματικών ηλεκτρικών εργαλείων.

Τεχνικά δεδομένα

	DCN701
Τάση	V _{εκ} 18
Τύπος	1
Τύπος μπαταρίας	Li-Ion
Γωνία γεμιστήρα	0°
Χωρητικότητα φόρτισης	35
Μήκη συρραπτήριων	mm 25
Κορδόνι συρραφής	mm 19,7
Βάρος (χωρίς πακέτο μπαταριών)	kg 2,2
Τιμές θορύβου και δόνησης (άθροισμα τρισυνόντων ανισομετρώ) σύμφωνα με EN60745-2-16:	
L _{PA} (επίπεδο πίεσης ήχου)	dB(A) 82
L _{WA} (επίπεδο ισχύος ήχου)	dB(A) 93
K (αβεβαιότητα για το δοθέν επίπεδο ήχου)	dB(A) 3
Τιμή εκπομπής κραδασμών a _h =	
	m/s ² 3,9
Αβεβαιότητα K =	m/s ² 1,5

Το επίπεδο εκπομπής κραδασμών που αναφέρεται στο παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο, μετρήθηκε σύμφωνα με τυποποιημένη δοκιμή που αναφέρεται στο πρότυπο EN60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύγκριση μεταξύ εργαλείων. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αρχική αξιολόγηση της έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το αναφερόμενο επίπεδο εκπομπής κραδασμών αντιστοιχεί στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, εάν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί σε άλλες εφαρμογές, με διαφορετικά παρελκόμενα ή σε περίπτωση κακής συντήρησης, η εκπομπή κραδασμών ενδέχεται να διαφέρει. Αυτό ενδέχεται να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης καθ' όλη τη διάρκεια του χρόνου λειτουργίας.

Για την εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε κραδασμούς, πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη το πόσες φορές το εργαλείο τίθεται εκτός λειτουργίας ή ο χρόνος που λειτουργεί χωρίς να εκτελεί κάποια εργασία. Αυτό ενδέχεται να ελαττώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης καθ' όλη τη διάρκεια του χρόνου λειτουργίας.

Προσδιορίστε επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας για να προστατεύσετε το χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών. Τέτοια μέτρα είναι: συντήρηση του εργαλείου και των παρελκόμενων, διατήρηση των χεριών σε καλή θερμοκρασία, οργάνωση μοτίβων εργασίας.

Δήλωση Συμμόρφωσης - E.K.

Οδηγία περί μηχανικού εξοπλισμού



Συρραπτικό καλωδίων DCN701

Η εταιρεία DeWALT δηλώνει ότι τα προϊόντα που περιγράφονται στην ενότητα **Τεχνικά δεδομένα** σχεδιάστηκαν σε συμμόρφωση με τα εξής πρότυπα και οδηγίες:

2006/42/ΕΚ, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2:16:2010.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται και με τις Οδηγίες 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την DeWALT στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του χειριδίου. Ο κάτωθι υπογράφων είναι υπεύθυνος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου και πραγματοποιεί την παρούσα δήλωση εκ μέρους της εταιρείας DeWALT.

Markus Rempel

Markus Rempel
Αντιπρόεδρος Μηχανολογίας, PTE Ευρώπης
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Γερμανία
28.02.2019



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το χειρίδιο χρήσης.

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το χειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει **θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας**.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημία**.



Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

Μπαταρίες				Φορτιστές/Χρόνοι φόρτισης (λεπτά)							
Αρ. κατ.	V _{εκ}	Ah	Βάρος (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

*Κωδικός ημερομηνίας 2018114758 ή μεταγενέστερος

**Κωδικός ημερομηνίας 201536 ή μεταγενέστερος

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» σε όλες τις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

α) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι μη τακτοποιήσεις ή σκοτεινό χώρο, αποτελούν αιτία ατυχημάτων.

β) **Μη λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναμιξίσεις.

γ) Απομακρύνετε τα παιδιά και άλλα παρευρισκόμενα άτομα όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Η απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

α) Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με τις πρίζες. **Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε τυχόν βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα (με γείωση άδρους) ηλεκτρικά εργαλεία.** Με μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες ελαττώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- β) Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες κουζίνας και ψυγεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ) **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.** Η είσοδος νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) **Μην καταπονείτε υπερβολικά το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές και κινούμενα μέρη.** Καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή περιτλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) **Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικό χώρο.** Η χρήση καλωδίων κατάλληλων για χρήση σε εξωτερικό χώρο ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) **Εάν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υψηλή υγρασία, χρησιμοποιείτε παροχή ηλεκτροδότησης με προστασία από ρεύματα διαρροής (RCD).** Η χρήση μιας διάταξης RCD ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

α) Παραμείνετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. **Μη χρησιμοποιείτε οποιονδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένος(-η) ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικής αγωγής.** Μια μόνο στιγμή απόσπασης της προσοχής σας καθώς χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

β) Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. **Να φοράτε πάντοτε προστατευτικό γυαλί.** Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκα για τη σκόνη,

αντιστοίχων υποδημάτων, κράνους ή προστατευτικών ακουστικών για τις ανάλογες συνθήκες, θα ελαττώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.

- γ) Αποτρέψτε τυχόν ακούσια εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση **Off** προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα ή/και στην μπαταρία, καθώς και προτού σπρώξετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα εργαλείων με το διακόπτη στη θέση **On** ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.
- δ) Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί που έχει αφεθεί προσαρτημένο σε κινητό τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
- ε) Μην προσπαθήσετε να φτάσετε απομακρυσμένα σημεία. Φροντίστε να έχετε πάντοτε την κατάλληλη τάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Κατ' αυτόν τον τρόπο θα έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε αποδοτικές καταστάσεις.
- ζ) Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μην φοράτε φορδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ενδύματα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φορδιά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλέκουν στα κινούμενα μέρη.
- η) Εάν οι συσκευές παρέχονται με σύνδεση συστημάτων αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, φροντίστε τα συστήματα αυτά να είναι συνδεδεμένα και να χρησιμοποιούνται κατάλληλα. Η χρήση συστημάτων συλλογής σκόνης μπορεί να ελαττώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- θ) Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επηρεάσει να εφησυχάσετε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- α) Μη ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο ανάλογα με την εφαρμογή. Η εργασία θα πραγματοποιηθεί με καλύτερο και πιο ασφαλή τρόπο όταν εκτελείται από το σωστά επιλεγμένο ηλεκτρικό εργαλείο με τον προβλεπόμενο ρυθμό.
- β) Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν μεταβίνει στις θέσεις **On** (Ενεργοποίηση) και **Off** (Απενεργοποίηση). Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να αποσυρθεί.
- γ) Αποσυνδέστε το φις από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταρίας, αν είναι αποσπώσιμο, από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτήματος ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό

του είδους τα μέτρα ασφαλείας ελαττώνουν τον κίνδυνο τυχαίας θέσης σε λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

- δ) Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από μέρη όπου μπορούν να τα προσεγγίσουν παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή με τις οδηγίες χρήσης του. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χειριστές.
- ε) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή ενοφθαλμισή κινούμενων μερών, για τυχόν θραύση εξαρτημάτων και για τυχόν άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε για την επισκευή του πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα έχουν προκληθεί από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί κατάλληλα.
- ζ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αχρηρά και καθαρά. Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αχρηρά άκρα κοπής έχουν μικρότερες πιθανότητες λυγίσματος κατά τη λειτουργία και ελεγχονται ευκολότερα.
- η) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα παρελκόμενα και τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να πραγματοποιηθεί. Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- θ) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου με μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5) Χρήση και φροντίδα των εργαλείων με μπαταρία

- α) Επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταριών, μπορεί να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταριών.
- β) Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες. Η χρήση μπαταριών άλλου τύπου ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- γ) Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρδιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτρική επαφή μεταξύ των δύο ακροδεκτών της μπαταρίας. Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή και πυρκαγιά.
- δ) Κάτω από συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από τη μπαταρία. Αποφύγετε την

- επαφή με το υγρό αυτό. Εάν έλθετε σε επαφή κατά λάθος, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- ε) Μη χρησιμοποιείτε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση. Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- ζ) Μην εκθέτετε ένα πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 40 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- η) Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

6) Συντήρηση (Σέρβις)

- α) Φροντίστε η συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου να πραγματοποιείται από πιστοποιημένο για επισκευές άτομο, με τη χρήση μόνο παανομοιούτυπων ανταλλακτικών. Κατ' αυτό τον τρόπο εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- β) Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά. Το σέρβις των πακέτων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για συρραπτικά

- Πάντα να θεωρείτε ότι το εργαλείο περιέχει συνδετήρες. Ο απρόσεκτος χειρισμός του συρραπτικού μπορεί να έχει ως συνέπεια μη αναμενόμενη έκτοξευση συνδετηρών και τραυματισμό ατόμων.
- Μην κατευθύνετε το εργαλείο προς τα εσάς ή προς οποιονδήποτε γύρω σας. Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση θα μπορούσε να προκαλέσει εξαγωγή του καρφιού προκαλώντας τραυματισμό.
- Μην ενεργοποιείτε το εργαλείο εκτός και αν έχει τεθεί σταθερά σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας. Αν το εργαλείο δεν είναι σε επαφή με το καταγεγραμμένο τεμάχιο, το καρφί ενδέχεται να εκτραπεί από το στόχο του.
- Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πηγή ρεύματος αν σφηνώσετε καρφή μέσα στο εργαλείο. Όταν σφηνώρετε ένα συνδετήρα που έχει σφηνώσει, το συρραπτικό μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά λάθος αν είναι συνδεδεμένο στην πηγή ρεύματος.
- Να είστε προσεκτικοί κατά την αφαίρεση ενός καρφιού που έχει σφηνώσει. Ο μηχανισμός ενδέχεται να είναι υπό πίεση και ο συνδετήρας ενδέχεται να απελευθερωθεί βίαια κατά την προσπάθεια απεμπλοκής.
- Όταν στερεώνετε ηλεκτρικά καλώδια, βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια δεν έχουν ρεύμα. Κρατήστε το συρραπτικό μόνο από μονωμένες επιφάνειες πλισσιστός.

Χρησιμοποιείτε μόνο συνδετήρες σχεδιασμένους για εγκαταστάσεις ηλεκτρικών καλωδίων. Ελέγξτε ότι οι συνδετήρες δεν έχουν προκαλέσει ζημιά στη μόνωση των ηλεκτρικών καλωδίων. Ένας συνδετήρας που καταστρέφει τη μόνωση των ηλεκτρικών καλωδίων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για συρραπτικά

- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πάντα να λαμβάνονται υπόψη οι εθνικές απαιτήσεις για τη στερέωση ηλεκτρικών καλωδίων σε ξύλινες επιφάνειες.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε συρραπτικό, πρέπει να τηρείτε όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας, όπως περιγράφονται παρακάτω, για την αποφυγή κινδύνου θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού. Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι συνδετήρες μπορεί να μην πιάσουν ή να διαπεράσουν τα κομμάτια εργασίας και να προκαλέσουν τραυματισμό σε άτομα! Ειδικά αν τα μέρη από την επιφάνεια εργασίας ή τα πλαστικά μέρη του συρραπτικού μπορεί να σπάσουν και να τραυματίσουν τα μάτια. Φοράτε γυαλιά ασφαλείας!
- Απενεργοποιείτε πάντα το κύκλωμα τροφοδοσίας ρεύματος πριν προσπαθήσετε να κερφώσετε καλώδια. Μην κερφώνετε καλώδια "υπό τάση".
 - Χρησιμοποιήστε μόνο συνδετήρες DeWALT για τη στερέωση ηλεκτρικών καλωδίων. Είναι σχεδιασμένα για εγκατάσταση ηλεκτρικών καλωδίων.
 - Ποτέ μην χειρίζεστε το εργαλείο με τον γεμιστήρα αποσυνδεδεμένο ή διαχωρισμένο από το εργαλείο
 - Κρατήστε τα χέρια και τα μέρη του σώματος μακριά από την περιοχή εκτόξευσης του εργαλείου. Κατά τη χρήση ΠΟΤΕ μην πιάνετε το εργαλείο από τον γεμιστήρα ή το δοχείο, ένας λανθασμένα διοχετευμένος συνδετήρας μπορεί να βγει από τη μύτη προκαλώντας τραυματισμό.
 - Να κρατάτε πάντοτε το εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες πλισσιστός κατά το κερφάωμα καλωδίων. Να θεωρείτε ότι είναι υπό τάση ακόμα κι' αν έχουν απενεργοποιηθεί. Η επαφή με καλώδιο υπό τάση θα θέσει υπό ηλεκτρική τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του εργαλείου και θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
 - Πάντα να φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής και άλλη προστασία κατά τη χρήση. Υπό ορισμένες συνθήκες και διάρκεια χρήσης, ο θόρυβος από το προϊόν μπορεί να συμβάλει σε απώλεια ακοής.
 - Αποσυνδέετε το πακέτο μπαταρίας από το εργαλείο όταν δεν χρησιμοποιείται. Πάντα να αφαιρείτε το πακέτο μπαταρίας και τους συνδετήρες από τον γεμιστήρα πριν σφηνώσετε το εργαλείο μόνο του ή το παραδοτέο σε άλλον χειριστή. Μη μεταφέρετε το εργαλείο σε άλλο χώρο εργασίας με το πακέτο μπαταρίας συνδεδεμένο, αν για την αλλαγή θέσης χρειάζεται να χρησιμοποιηθούν σκαλωσιές, μόνιμες ή κινητές σκαλές και παρόμοια μέσα. Μην πραγματοποιείτε οποιαδήποτε

εργασία ρύθμισης, συντήρησης ή απεμπλοκής σφηνωμένων συνδετήρων αν η μπαταρία παραμένει στη θέση της.

- **Μην αφαιρέσετε, επεμβείτε ή με άλλο τρόπο καταστήσετε μη λειτουργικό το εργαλείο, τη σκανδάλη.** Μη στερεώσετε με ταινία ή δέσετε στην ενεργοποιημένη θέση τη σκανδάλη. Μην αφαιρέσετε το ελατήριο από τον ενεργοποιητή επαφής. Να βεβαιώνετε με καθημερινούς ελέγχους για την ελεύθερη κίνηση της σκανδάλης. Θα μπορούσε να προκληθεί ανεξέλεγκτη εξαγωγή κοφών.
- **Επιθεωρείτε το εργαλείο πριν τη χρήση. Μη χρησιμοποιήσετε κανένα εργαλείο του οποίου οποιοδήποτε εξάρτημα, και ιδιαίτερα η σκανδάλη δεν λειτουργεί, έχει αποσυνδεθεί, τροποποιηθεί ή δεν λειτουργεί σωστά.** Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά ή λείπουν πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται πριν τη χρήση. Ανατρέξτε στην ενότητα **Συντήρηση**.
- **Μη μετασκευάσετε ή τροποποιήσετε με κανένα τρόπο το εργαλείο.**
- **Κρατάτε μακριά τους παρεισφρόκινους, τα παιδιά και τους επισκέπτες κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου.** Παράγοντες που αποσούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο. Όταν δε χρησιμοποιείται ο εργαλείο, πρέπει να φυλάσσεται σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά.
- **Μην τεντώνετε υπερβολικά. Να στηρίζετε καλά στα πόδια σας και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Η απώλεια ισορροπίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- **Χρησιμοποιήστε το εργαλείο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του.**
- **Μην εγγάγετε συνδετήρες στον αέρα ή σε οποιοδήποτε υλικό είναι υπερβολικά σκληρό για να διεισδύσει ο συνδετήρας.** Οι εξαγόμενοι συρραπτήρες μπορεί να ακολουθήσουν μη αναμενόμενη διαδρομή και να προκαλέσουν τραυματισμό.
- **Μη χρησιμοποιείτε ως φυφύρι τον κορμό του εργαλείου ή το πάνω κάλυμμα.**
- **Πάντα να κρατάτε τα δακτύλι σας μακριά από την επαφή ενεργοποίησης για να αποτρέψετε τραυματισμό από αβέβαιη απελευθέρωση συρραπτήρα.**
- **Ανατρέξτε στην ενότητα Συντήρηση, για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη σωστή συντήρηση του εργαλείου.**
- **Πάντα να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε τακτοποιημένο, καλά φωτισμένο χώρο.** Να βεβαιώνετε ότι η επιφάνεια εργασίας είναι απαλλαγμένη από ξένα σώματα και υλικά και να προσέχετε να μη χάσετε τη στήριξη στα πόδια σας καθώς εργάζεστε σε υπερψυγμένες θέσεις όπως σε στέγες.
- **Οι συρραπτήρες πρέπει να καρφώνονται κάθεται μέσα στο υλικό.** Μη γέρνεται το συρραπτικό ενώ καρφώνεται. Θα μπορούσε να προκληθεί τραυματισμός από εξοστρακισμό ή σφήνισμα συρραπτήρων.
- **Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν στο χώρο υπάρχουν εύφλεκτη σκόνη, αέρια ή αναθυμιάσεις.** Το εργαλείο αυτό παράγει σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη σε αέρια ή σκόνη, με αποτέλεσμα την

πρόκληση έκρηξης. Το κάρφωμα ενός συρραπτήρα πάνω σε άλλο συρραπτήρα μπορεί επίσης να προκαλέσει σπινθήρα.

- **Κρατάτε το πρόσωπο και τα χέρια του σώματός σας μακριά από το πίσω μέρος του καλύμματος του εργαλείου όταν εργάζεστε σε περιορισμένους χώρους.** Η ζωνική ανάδραση μπορεί να προκαλέσει χτύπημα στο σώμα, ειδικά κατά το κάρφωμα συρραπτήρων σε σκληρό ή πυκνό υλικό.
- **Κρατάτε το εργαλείο σταθερά για να διατηρείτε τον έλεγχο ενώ επιτρέπεται στο εργαλείο να απομακρυνθεί λόγω ανάδρασης από την επιφάνεια εργασίας καθώς καρφώνεται τον συνδετήρα.**
- **Να έχετε υπόψη σας το πάχος του υλικού κατά τη χρήση του συρραπτικού.** Ένας συρραπτήρας που προεξέχει μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- **Ελέγξτε το καλώδιο μετά από κάθε κάρφωμα, για να βεβαιωθείτε ότι η επένδυση του καλωδίου παραμένει ανέπαφη.**
- **Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε σε εγρήγορση, να συγκεντρώσετε στην εργασία που κάνετε και να αποτραπείτε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίρραση ναρκωτικών, οπιοειδών ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Αυτοί είναι:

- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω εκτινασσομένων σωματιδίων.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω της θέρμανσης των αεσούων κατά τη λειτουργία.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω παρατεταμένης χρήσης.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Φορτιστές

Οι φορτιστές DeWALT δεν απαιτούν καμία ρύθμιση και έχουν σχεδιαστεί για να λειτουργούν όσο το δυνατόν πιο απλά.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Ο ηλεκτρικός κινητήρας έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μόνο σε μία τάση. Ελέγχετε πάντοτε εάν η τάση της μπαταρίας ανταποκρίνεται στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα με τα δεδομένα. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι η τάση του φορτιστή αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού δικτύου.



Ο φορτιστής της DeWALT διαθέτει διπλή μόνωση σύμφωνα με το πρότυπο EN60335. Κατά συνέπεια, δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικά διαμορφωμένο καλώδιο που διατίθεται μέσω της υπηρεσίας εξυπηρέτησης της DeWALT.

Χρήση προέκτασης

Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται προεκτάσεις εκτός και αν είναι απολύτως απαραίτητο. Χρησιμοποιήστε εγκεκριμένη προέκταση, κατάλληλη για την είσοδο ρεύματος του φορτιστή σας (ανατρέξτε στα **Τεχνικά δεδομένα**). Το ελάχιστο μέγεθος του αγωγού είναι 1 mm², ενώ το μέγιστο μήκος είναι 30 m. Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε ρολό, να ξετυλίγετε πάντοτε το καλώδιο εντελώς.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για κάθε τύπο φορτιστή μπαταρίας

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ: Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας για συμβατούς φορτιστές μπαταριών (ανατρέξτε στα **Τεχνικά Στοιχεία**).

- Πριν χρησιμοποιήσετε το φορτιστή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις επισημάνσεις προσοχής πάνω στο φορτιστή, το πακέτο μπαταριών και το προϊόν όπου χρησιμοποιείται το πακέτο μπαταριών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην επιτρέψετε να εισέλθει οποιοδήποτε υγρό μέσα στο φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Συνιστούμε τη χρήση διατάξης προστασίας από ρεύμα διαρροής με διαβάθμιση έντασης ρεύματος διαρροής 30mA ή μικρότερη.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος εγκαυμάτων. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, φορτίστε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες DeWALT. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν προκαλώντας τραυματισμό και ζημιά.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υπό ορισμένες συνθήκες, με το φορτιστή συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος, οι εκτεθειμένες επαφές φόρτισης μέσα στο φορτιστή μπορεί να βραχυκυκλωθούν από ξένο υλικό. Τα ξένα υλικά με αγώγιμες ιδιότητες, όπως είναι, αλλά χωρίς περιπορισμό σε αυτά, το σώμα τριψήφιας, το αλουμινόχαρτο ή οποιαδήποτε συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων, θα πρέπει να διατηρούνται μακριά από τις καλντρίτσες των φορτιστών. Πάντα αποσυνδέετε το φορτιστή από την παροχή ρεύματος όταν δεν υπάρχει πακέτο μπαταριών στην καλντρίτσα. Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε να τον καθαρίσετε.

- **ΜΗΝ επιχειρήσετε να φορτίσετε το πακέτο μπαταριών με οποιοδήποτε φορτιστές άλλους από τους αναφερόμενους στο παρόν εγχειρίδιο.** Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να λειτουργούν μαζί.
- **Αυτοί οι φορτιστές δεν προορίζονται για χρήσε άλλες από φόρτιση επαναφορτιζόμενων μπαταριών DeWALT.** Οποιαδήποτε άλλες χρήσεις μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- **Μην εκθέσετε το φορτιστή σε βροχή ή χιόνι.**

- **Τραβήτε το φις και όχι το καλώδιο όταν αποσυνδέετε το φορτιστή.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ζημιάς στο φις και το καλώδιο.
- **Να βεβαιώνετε ότι το καλώδιο έχει διευθετηθεί έτσι ώστε να μην παταθεί, να αποσπείνεται αιτία παραπαιδίσματος ή να υποβληθεί με άλλο τρόπο σε ζημιά ή καταστροφή.**
- **Μη χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.** Η χρήση ακατάλληλου καλωδίου επέκτασης θα μπορούσε να επιφέρει κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- **Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω στο φορτιστή και μην τοποθετείτε το φορτιστή σε μαλακή επιφάνεια που θα μπορούσε να φράξει τα ανοήματα αερισμού και να έχει ως αποτέλεσμα έντονη εσωτερική θέρμανση.** Τοποθετείτε το φορτιστή μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας. Ο φορτιστής αερίζεται μέσω ανοιγμάτων στο πάνω και στο κάτω μέρος του περιβλήματος.
- **Μη χρησιμοποιήστε το φορτιστή αν το καλώδιο ή το φις του έχει υποστεί ζημιά**—φροντίστε να αντικατασταθούν άμεσα.
- **Μη χρησιμοποιήσετε το φορτιστή αν έχει δεχτεί δυνατό χτύπημα, έχει πέσει ή αν έχει υποστεί ζημιά με οποιοδήποτε άλλο τρόπο.** Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- **Μην αποσυρμαολογίσετε το φορτιστή. Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις όταν απαιτείται σέρβις ή επισκευή.** Η λανθασμένη συρμαολογία μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα από τον κατασκευαστή, τον αντιπροσωπώ του για σέρβις ή άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, ώστε να αποτραπεί οποιοδήποτε κίνδυνος.
- **Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιοδήποτε καθαρισμό. Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.** Με την αφαίρεση του πακέτου μπαταριών δεν μειώνεται αυτός ο κίνδυνος.
- **ΠΟΤΕ μην επιχειρήσετε να συνδέετε 2 φορτιστές μαζί.**
- **Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με κανονικό οικιακό ρεύμα 230 V. Μην επιχειρήσετε να τον χρησιμοποιήσετε με οποιαδήποτε άλλη τάση.** Αυτό δεν ισχύει για το φορτιστή οχήματος.

Φόρτιση μιας μπαταρίας (Εικ. [Fig.] B)

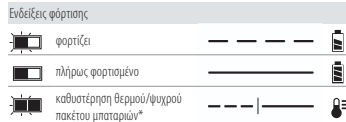
1. Συνδέστε το φορτιστή σε κατάλληλη πρίζα πριν τοποθετήσετε το πακέτο μπαταρίας.
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταρίας **10** μέσα στο φορτιστή και βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταρίας έχει τερματίσει πλήρως στην κανονική του θέση μέσα στο φορτιστή. Η κόκκινη λυχνία (φόρτισης) θα αναβοσβήνει επανειλημμένα υποδηλώνοντας ότι έχει αρχίσει η διαδικασία φόρτισης.
3. Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί όταν το κόκκινο φως είναι μόνιμα αναμμένο. Τότε το πακέτο μπαταρίας είναι πλήρως φορτισμένο και μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε άμεσα ή να το αφήσετε τοποθετημένο στο φορτιστή. Για να ασφαρίσετε

το πακέτο μπαταρίας από το φορτιστή, πατήστε το κουμπί ασφαλείας της μπαταρίας **9** στο πακέτο μπαταρίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και μείωση φθοράς ζωής των πακέτων μπαταριών λιθίου-iónτων, φορτίστε πλήρως το πακέτο μπαταρίας πριν την πρώτη χρήση.

Λειτουργία του φορτιστή

Ανατρέξτε στις παρακάτω ενδείξεις σχετικά με την κατάσταση φόρτισης του πακέτου μπαταρίας.



*Στη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, η κόκκινη λυχνία θα συνεχίσει να αναβοσβήνει, αλλά θα είναι αναμμένη μια κίτρινη ενδεικτική λυχνία. Αφού η μπαταρία φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία, η κίτρινη λυχνία θα βρθεί και ο φορτιστής θα συνεχίσει τη διαδικασία φόρτισης.

Ο/Οι συμβολ(οί) φορτιστή(ς) δεν θα φορτίσουν μια μπαταρία που παρουσιάζει βλάβη. Ο φορτιστής υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει βλάβη με το να μην ανάβει ενδεικτική λυχνία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει πρόβλημα με το φορτιστή.

Αν ο φορτιστής υποδηλώνει πρόβλημα, δώστε το φορτιστή και το πακέτο μπαταριών για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταρίας

Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει μπαταρία με υπερβολικά υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία, ξεκινά αυτόματα μια Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταρίας, αναστέλλοντας τη φόρτιση έως ότου η μπαταρία έχει φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία. Κατόπιν, ο φορτιστής αρχίζει αυτόματα τη φόρτιση του πακέτου. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

ο μπαταρίας μη ανάβοντας λυχνία ή εμφανίζοντας ένα μοτίβο αναβοσβήνματος, που αντιστοιχεί σε μήνυμα αντικαταστήστε το πακέτο μπαταρίας. Το πακέτο μπαταριών θα φορτίζεται σε αυτή τη μικρότερη ταχύτητα σε όλον τον κύκλο φόρτισης και δεν θα επιστρέψει στη μέγιστη ταχύτητα φόρτισης ακόμα και αν η μπαταρία θερμανθεί.

Ο φορτιστής DCB118 είναι εξοπλισμένος με εσωτερικό ανεμιστήρα σχεδιασμένο να ψύχει το πακέτο μπαταρίας. Ο ανεμιστήρας θα ενεργοποιείται αυτόματα όταν χρειάζεται να ψυχθεί το πακέτο μπαταρίας. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή αν ο ανεμιστήρας δεν λειτουργεί σωστά ή αν είναι φραγμένος οι σχισμές αερισμού. Μην επιρρέψετε την είσοδο ξένων αντικειμένων στο εσωτερικό του φορτιστή.

Ηλεκτρονικό Σύστημα Προστασίας

Τα εργαλεία XR Li-Ion (λιθίου-iónτων) έχουν σχεδιαστεί με Ηλεκτρονικό Σύστημα Προστασίας το οποίο προστατεύει

τη μπαταρία από υπερφόρτωση, υπερθέρμανση ή βαθιά εκφόρτιση.

Το εργαλείο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα αν ενεργοποιηθεί το ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας. Αν συμβεί αυτό, τοποθετήστε τη μπαταρία λιθίου-iónτων στο φορτιστή έως ότου φορτιστεί πλήρως.

Στερέωση στον τοίχο

Αυτοί οι φορτιστές έχουν σχεδιαστεί να μπορούν α στερεωθούν σε τοίχο ή να στέκονται όρθια πάνω σε τραπέζι ή επιφάνεια εργασίας. Αν πρόκειται να στερεωθεί σε τοίχο, τοποθετήστε το φορτιστή κοντά σε πρίζα ρεύματος και μακριά από γυνιές ή άλλα εμπόδια που μπορεί να εμποδίσουν τη ροή του αέρα. Χρησιμοποιήστε την πίσω πλευρά του φορτιστή ως πρότυπο για τον καθορισμό της θέσης των βιδών στερέωσης στον τοίχο. Στερεώστε το φορτιστή με ασφάλεια χρησιμοποιώντας βίδες γυφτοσανίδας (αγοράζονται ξεχωριστά) μήκους τουλάχιστον 25,4 mm με κεφαλή βίδας διαμέτρου τουλάχιστον 7–9 mm, βιδώνοντας σε ξύλο σε βέλτιστο βάθος με τρόπο ώστε κάθε βίδα να προεξέχει περίπου 5,5 mm Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές στην πίσω πλευρά του φορτιστή με τις βίδες που προεξέχουν και σιμωλέξτε τις βίδες πλήρως μέσα στις εγκοπές.

Οδηγίες καθαρισμού του φορτιστή

ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα ρεύματος ΑΣ πριν τον καθαρισμό. Οι ρύποι και το γράσο μπορούν να αφαιρεθούν από τις εξωτερικές επιφάνειες του φορτιστή με χρήση ενός πανιού ή υακ μαλακής, μη μεταλλικής βούρτσας. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή αποσιδηπώστε καθαριστικό διαλυτικά. Ποτέ μην αφήσετε αποσιδηπώστε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε κανένα μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Μπαταρία

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για κάθε τύπο μπαταρίας

Όταν παραγγέλνεται εφεδρικές μπαταρίες, φροντίστε να συμπεριλάβετε τον αριθμό καταλόγου και την τάση. Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη όταν αφαιρείται από το συσκευασία της. Προτού χρησιμοποιήσετε την μπαταρία και τον φορτιστή, διαβάστε τις παρακάτω πληροφορίες ασφαλείας. Στη συνέχεια, ακολουθήστε τις διαδικασίες φόρτισης που περιγράφονται.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- **Η φορτίστε ή χρησιμοποιείτε μπαταρία σε επικίνδυνη ατμόσφαιρα, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Η εισαγωγή ή αφαίρεση της μπαταρίας από το φορτιστή μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- **Ποτέ μην αναγκάσετε το πακέτο μπαταριών να εισέλθει με τη βία στο φορτιστή. Μην τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών με οποιονδήποτε τρόπο για να ταϊριάζει με μη συμβατό φορτιστή, γιατί το πακέτο μπαταριών μπορεί να σπάσει προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.**
- **Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών μόνο σε φορτιστές DEWALT.**
- **ΜΗΝ πιπιλίζετε ή βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά.**

- **Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το εργαλείο και το πακέτο μπαταριών σε θεσείς όπου η θερμοκρασία μπορεί να φθάσει να υπερβεί τους 40 °C (104 °F) (όπως έξω από καλυμμένα μέρη ή σε μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι).**
- **Μην αποφευχθείτε την μπαταρία ακόμη και εάν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά ή έχει φθαρεί εντελώς.** Σε περίπτωση πυρκαγιάς, η μπαταρία μπορεί να εκραγεί. Κατά την καύση μπαταριών ίόντων λιθίου δημιουργούνται τοξικές αναθυμιάσεις και υλικά.
- **Εάν το περιεχόμενο της μπαταρίας έρθει σε επαφή με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με ήπιο σαπούνι και νερό.** Εάν το υγρό της μπαταρίας εισέλθει στα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο νερό επί 15 λεπτά ή έως ότου σταματήσει ο ερεθισμός. Εάν η ιατρική βοήθεια είναι απαραίτητη, ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας αποτελείται από ένα μίγμα υγρών οργανικών υδρογονανθράκων και αλάτων λιθίου.
- **Τα περιεχόμενα των κυψελών μιας ανοιχτής μπαταρίας μπορούν να προκαλέσουν ερεθισμό του αναπνευστικού συστήματος.** Αναπνεύστε καθαρό αέρα. Εάν τα συμπτώματα επιμένουν, ζητήστε ιατρική βοήθεια.

ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος εγκαυμάτων. Το υγρό της μπαταρίας ενδέχεται να είναι εύφλεκτο εάν εκτεθεί σε σπινθήρα ή φλόγα.

ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το πακέτο μπαταριών για αποσιδηπώστε λάγο. Αν το περιβλήμα του πακέτου μπαταριών είναι ραγισμένο ή έχει υποστεί ζημιά, μην εισάγετε το πακέτο στο φορτιστή. Μη συνθλίψετε, ρίξτε κάτω ή προεξέταξε ζημιά στο πακέτο μπαταριών. Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή φορτιστή που έχει δεχθεί ισχυρό χτύπημα, έχει πέσει, έχει πατηθεί από όχημα ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο (π.χ. τριμμήτρε με κοφρύ, χτυπήτρε με σφυρί, πατηθεί). Μπορεί να προκληθεί ελαφρά ή θανατηφόρος ηλεκτροπληξία. Τα πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά θα πρέπει να παραδίδονται στο κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.

ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς. Μην αποθηκεύετε ή μεταφέρετε το πακέτο μπαταρίας με τρόπο ώστε μεταλλικά αντικείμενα να μπορούν να έρθουν σε επαφή με εκτεθειμένους ακροδέκτες μπαταρίας. Για παράδειγμα, μην τοποθετείτε το πακέτο μπαταρίας μέσα σε ποδές, τσέπες, εργαλείοθές, κομμάτια μεταφοράς προϊόντων, αυτιάκια κλπ. μαζί με μη στερεωμένα καρφιά, βίδες, κλειδιά κλπ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Δεν να χρησιμοποιείται το εργαλείο, τοποθετείτε το με την πλευρά του σε σταθερή επιφάνεια, όπου δεν θα αποτελέσει κίνδυνο λόγω παραπατήματος ή πτώσης. Ορισμένα εργαλεία με μεγάλη πακέτα μπαταριών μπορούν να στέκονται όρθια πάνω στο πακέτο μπαταριών αλλά μπορεί να πέσουν εύκολα αν σπρωχτούν.

Μεταφορά

ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς. Η μεταφορά μπαταριών μπορεί ενδεχόμενος να γίνει κατά πυρκαγιάς αν οι πόλοι της μπαταρίας έρθουν κατά λάθος σε επαφή

με αγώγιμα υλικά. Κατά την μεταφορά μπαταριών να βεβαιώνεται ότι οι πόλοι των μπαταριών είναι προστατευμένοι και καλά μονωμένοι από υλικά που θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή μαζί τους και να προκαλέσουν βραχυκύκλωση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι μπαταρίες ίόντων λιθίου δεν πρέπει να τοποθετούνται σε παραδίδόμενες αποσκευές.

Οι μπαταρίες DEWALT συμμορφώνονται με όλους τους εφαρμοσόμενους κανονισμούς μεταφορών προϊόντων, όπως αυτοί καθορίζονται από τα βιομηχανικά και νομικά πρότυπα, στα οποία περιλαμβάνονται ο Συστάσεις των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικινδύνων αγαθών, οι κανονισμοί μεταφοράς επικινδύνων αγαθών της Διεθνούς Ένωσης Αερομεταφορών (IATA), οι διεθνείς ναυτιλιακοί κανονισμοί περί επικινδύνων αγαθών (IMDG) και η Ευρωπαϊκή συμφωνία για τις διεθνείς οδικές μεταφορές επικινδύνων αγαθών (ADR). Τα στοιχεία και οι μπαταρίες λιθίου-iónτων έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με το τμήμα 38.3 του Εγκυρίδιου και κριτηρίων δοκιμών των συστάσεων των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικινδύνων αγαθών.

Στις περισσότερες περιπτώσεις, η μεταφορά πακέτου μπαταρίας DEWALT δεν θα εμπίπτει στην ταξινόμηση ενός πλήρους ελεγχόμενου Επικινδύνου υλικού Κλάσης 9. Γενικά, μόνο μεταφορές που περιέχουν μπαταρίες λιθίου-iónτων με ονομαστική τιμή ενέργειας μεγαλύτερη από 100 Βατώρας (Wh) θα απαιτεί να γίνονται ως πλήρως ελεγχόμενα φορτία Κλάσης 9. Σε όλες τις μπαταρίες λιθίου-iónτων, η ονομαστική τιμή σε Βατώρας επισημαίνεται πάνω στη συσκευασία. Επιπλέον, λόγω κανονιστικών περιπλοκών, η DEWALT δεν συνιστά τη μεταφορά δι' αέρος ξεχωριστών πακέτων μπαταριών λιθίου-iónτων, ανεξάρτητα από την ονομαστική τιμή Βατώρας. Οι μεταφορές εργαλείων που περιέχουν μπαταρίες (συνδυασμένα κτλ) μπορούν να γίνουν δι' αέρος ως εξάρσιση αν η ονομαστική τιμή σε Βατώρας του πακέτου μπαταρίας δεν είναι μεγαλύτερη από 100 Wh.

Ανεξάρτητα από το αν μια αποστολή θεωρείται εξαιρούμενη ή πλήρως ρυθμιζόμενη, αποτελεί ευθύνη του αποστολέα να λάβει υπόψη του τους πιο πρόσφατους κανονισμούς για τις απατήσεις συσκευασίας, οχημάτων και τεκμηρίωσης.

Οι πληροφορίες που παρέχονται στην παρούσα ενότητα του εγχειρίδιου, παρέχονται καλή τη πίστιση και πιστεύεται ότι είναι ακριβείς κατά το χρόνο της σύνταξης του εγγράφου. Ωστόσο δεν παρέχεται καμία εγγύηση, ρητή ή υπονοημένη. Αποτελεί ευθύνη του αγοραστή να βεβαιωθεί ότι οι δραστηριότητες του συμμορφώνονται με τους εφαρμοσόμενους κανονισμούς.

Μεταφορά της Μπαταρίας FLEXVOLT™

Η μπαταρία DEWALT FLEXVOLT™ διαθέτει δύο καταστάσεις: Χρήσης και Μεταφοράς.

Κατάσταση Χρήσης: Όταν η μπαταρία FLEXVOLT™ δεν έχει τοποθετηθεί σε προϊόν ή έχει τοποθετηθεί σε προϊόν DEWALT 18 V, θα λειτουργεί σαν μπαταρία 18 V. Όταν η μπαταρία FLEXVOLT™ έχει τοποθετηθεί σε προϊόν 54 V ή 108 V (δύο μπαταριών των 54 V), θα λειτουργεί σαν μπαταρία 54 V.

Κατάσταση Μεταφοράς: Όταν έχει τοποθετηθεί το καπάκι στην μπαταρία FLEXVOLT™, η



μπαταρία είναι σε κατάσταση μεταφοράς. Φυλάξτε τη καπάκι για την περίπτωση μεταφοράς.

Όταν είναι σε κατάσταση Μεταφοράς, οι σειρές των κυψελών είναι ηλεκτρικά αποσυνδεδεμένες μέσα στο πακέτο μπαταρίας με αποτέλεσμα να θεωρείται ως 3 μπαταρίες με χαμηλότερη ονομαστική τιμή Βατωρών (Wh) αντί για 1 μπαταρία με υψηλότερη ονομαστική τιμή Βατωρών. Αυτή η αυξημένη ποσότητα των 3 μπαταριών με τη μειωμένη ονομαστική τιμή βατωρών μπορεί να κάνει εφικτή την εξάριση του πακέτου μπαταριών από ορισμένους κανονισμούς μεταφορών που επιβάλλονται στις μπαταρίες με υψηλότερη ονομαστική τιμή βατωρών.

Για παράδειγμα, η τιμή Wh Μεταφοράς μπορεί να είναι 3 x 36 Wh, που σημαίνει 3 μπαταρίες των 36 Wh η μία. Η τιμή Wh Χρήσης μπορεί να είναι 108 Wh (υπονοείται 1 μπαταρία).

Παράδειγμα σήμανσης χρήσης και μεταφοράς στην ετικέτα

Use: 108 Wh
Transport: 3x36 Wh

Συστάσεις για την αποθήκευση

- Το καλύτερο μέρος αποθήκευσης είναι ένα δροσερό και στεγνό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και την υπερβολική ξηαή ή κρύο. Για βέλτιστη απόδοση και διάρκεια ζωής αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε θερμοκρασία δωματίου όταν δεν τις χρησιμοποιείτε.
- Για μεγάλο χρόνο φύλαξης, για τα καλύτερα αποτελέσματα συνιστάται να αποθηκεύετε το πακέτο μπαταριών πλήρως φορτισμένο, σε δροσερό, ξηρό μέρος, εκτός του φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα πακέτα μπαταριών δεν θα πρέπει να αποθηκεύονται τελείως εκφορτισμένα. Το πακέτο μπαταριών θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί πριν τη χρήση.

Ετικέτες στο φορτιστή και την μπαταρία

Επιπλέον των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο αυτό, οι ετικέτες πάνω στο φορτιστή και στο πακέτο μπαταριών μπορεί να δείχνουν τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.



Ανατρέξτε στα **Τεχνικά δεδομένα** για το χρόνο φόρτισης.



Μην αγγίζετε με γυμνάμια αντικείμενα.



Μη φορτίσετε κατεστραμμένες μπαταρίες.



Να μην εκτίθεται σε νερό.



Φροντίστε για την άμεση αντικατάσταση τυχόν ελαττωματικών καλωδίων.



Η φόρτιση να γίνεται μόνο σε θερμοκρασία από 4 °C έως 40 °C.



Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.



Απορρίψτε την μπαταρία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Φορτίστε τα πακέτα μπαταριών DeWALT μόνο με τους προβλεπόμενους φορτιστές DeWALT. Η φόρτιση πακέτων μπαταριών άλλων από τις προβλεπόμενες μπαταρίες DeWALT με χρήση φορτιστή DeWALT μπορεί να προκαλέσει έκρηξη τους ή άλλες επικίνδυνες καταστάσεις.



Μην πετάτε το πακέτο μπαταριών σε φωτιά.



ΧΡΗΣΗ (χωρίς καπάκι μεταφοράς). Παράδειγμα: Η τιμή Wh είναι 108 Wh (1 μπαταρία με 108 Wh).



ΜΕΤΑΦΟΡΑ (με ενσωματωμένο καπάκι μεταφοράς). Παράδειγμα: Η τιμή Wh είναι 3 x 36 Wh (3 μπαταρίες των 36 Wh).

Τύπος μπαταριών

Το DCN701 λειτουργεί με πακέτο μπαταριών των 18 V. Αυτά τα πακέτα μπαταριών μπορούν να χρησιμοποιηθούν: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547, DCB548. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στα **Τεχνικά δεδομένα**.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Στη συσκευασία περιέχεται:

- 1 Συρραπτικό καλωδίων
- 1 Πακέτο μπαταρίας Li-Ion (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 μοντέλα)
- 2 Πακέτα μπαταριών Li-Ion (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 μοντέλα)
- 3 Πακέτα μπαταριών Li-Ion (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 μοντέλα)

- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι μπαταρίες, οι φορτιστές και τα καλώδια μεταφοράς δεν περιλαμβάνονται στα μοντέλα N. Οι μπαταρίες και οι φορτιστές δεν περιλαμβάνονται στα μοντέλα NT. Τα μοντέλα B περιλαμβάνουν μπαταρίες Bluetooth®.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το σήμα και το λογότυπο Bluetooth® είναι κατατεθέντα εμπορικά σήματα ιδιοκτησίας της Bluetooth®, SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από την DeWALT γίνεται κατόπιν άδειας. Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες τους.

- Ελέγξτε για τυχόν ζημιές στο εργαλείο, στα τμήματα ή τα παρελκόμενα, οι οποίες μπορεί να συνέβησαν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.
- Πριν από τη χρήση, αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε το παρόν εγχειρίδιο.

Ενδείξεις επάνω στο εργαλείο

Επάνω στο εργαλείο εμφανίζονται τα παρακάτω εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.



Φοράτε προστατευτικά για τα αυτιά.



Φοράτε προστατευτικά για τα μάτια.



Ακτινοβολία λέιζερ. Μην κοιτάζετε απευθείας στο φως.



Μόνο για συνδετήρες καλωδίων



Μήκος συρραπτήρων.



Χωρητικότητα φόρτωσης.



Ηλεκτροπληξία

Θεση Κωδικού Ημερομηνίας (Εικ. Α)

Ο κωδικός ημερομηνίας (11), ο οποίος περιλαμβάνει επίσης το έτος κατασκευής, είναι τυπωμένος επάνω στο περίβλημα.

Παράδειγμα:

2019 XX XX

Έτος κατασκευής

Περιγραφή (Εικ. Α)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τροποποιήσετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε τμήμα του. Μπορεί να προκληθεί βλάβη ή προσωπικός τραυματισμός.

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1 Σκανδάλη | 6 Γεμιστρός |
| 2 Βοηθητικό άγκιστρο | 7 Κουμπί απελευθέρωσης γεμιστρός |
| 3 Οδηγός ευθυγράμμισης καλωδίων | 8 Προωθητής |
| 4 Ενδείξη καλωδίου | 9 Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας |
| 5 Φωτισμός εργασίας προβολέα/λυχνίας LED | 10 Μπαταρία |

Προοριζόμενη Χρήση

Το συρραπτικό καλωδίων προορίζεται **ΜΟΝΟ** για κάρφωμα συρραπτήρων σε ξύλο.

Να **ΜΗ** χρησιμοποιείται σε συνθήκες υγρασίας ή όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

Αυτό το συρραπτικό καλωδίων είναι ένα επαγγελματικό ηλεκτρικό εργαλείο.

ΜΗΝ αφήνετε τα παιδιά να έρχονται σε επαφή με το εργαλείο.

Απαιτείται επιβλέψη όταν το εργαλείο αυτό χρησιμοποιείται από μη εξειδικευμένους χειριστές.

- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης και δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνο τους με αυτό το προϊόν.

Κλειδωμα προστασίας από λειτουργία εν κενώ

Το συρραπτικό είναι εξοπλισμένο με σύστημα κλειδώματος προστασίας από πυροδότηση εν κενώ, το οποίο εμποδίζει την ενεργοποίηση του εργαλείου τόσο ο γεμιστρός είναι κενός. Μετά την εκτόξευση του τελευταίου συρραπτικού, το εργαλείο παύει να λειτουργεί. Ανατρέξτε στην ενότητα **Ανεφοδιασμός του εργαλείου** σχετικά με τη φόρτωση νέας δεσμίδας συρραπτήρων.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιείτε τη μονάδα και αφαιρείτε το πακέτο μπαταρίας πριν φορτώσετε συνδετήρες, κάνετε οποιοδήποτε ρυθμισμό ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αέσουα. Τυχόν ατέλεια ενεργοποίησης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο σελ μπαταριών και φορτιστές της DeWALT.

Εισαγωγή και αφαίρεση του πακέτου μπαταριών από το εργαλείο (Εικ. Β)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τα καλύτερα αποτελέσματα, να βεβαιώνετε ότι το πακέτο μπαταριών **10** είναι πλήρως φορτισμένο.

Για Να Τοποθετήσετε Το Πακέτο Μπαταριών Στη Λαβή Του Εργαλείου

1. Ευθυγραμμίστε το πακέτο μπαταριών **10** με τις ράγες μέσα στη λαβή του εργαλείου (Εικ. Β).
2. Σπρώξτε το μέσα στη λαβή ώπου να τερματίσει πλήρως και να ασφαλιστεί στο εργαλείο και βεβαιωθείτε ότι δεν θα αποσφαλιστεί.

Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριών από το εργαλείο

1. Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης **9** της μπαταρίας και τραβήξτε σταθερά το πακέτο μπαταριών έξω από τη λαβή του εργαλείου.

2. Εισάγετε το πακέτο μπαταριών μέσα στο φορτιστή όπως περιγράφεται στο τμήμα περί φορτιστή του παρόντος εγχειρίδιου.

Πακέτα μπαταριών με δεικτη φορτίου (Εικ. Β)

Ορισμένα πακέτα μπαταριών DeWALT περιλαμβάνουν ένα δεικτή φορτίου. Αυτός αποτελείται από τρεις πράσινες λυχνίες LED που υποδηλώνουν το επίπεδο του φορτίου που απομένει στο πακέτο μπαταριών.

Για να ενεργοποιήσετε το δεικτή φορτίου, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **12** του δεικτή φορτίου. Θα ανιχνεύσει ένας συνδυασμός των τριών πράσινων λυχνιών LED

που είναι ενδεικτικός του επιπέδου του φορτίου που απομένει. Όταν το επίπεδο του φορτίου στη μπαταρία είναι κάτω από το χρησιμοποιήσιμο όριο, ο δείκτης φορτίου δεν θα ανάψει και η μπαταρία θα χρειαστεί να αναφορτιστεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο δείκτης φορτίου αποδείξει μόνο μια ένδειξη του φορτίου που έχει απομείνει στο πακέτο μπαταριών. Δεν δείχνει τη λειτουργικότητα του εργαλείου και υπόκειται σε μεταβολές βάσει των εξαρτημάτων του προϊόντος της θερμοκρασίας και της εφαρμογής του τελικού χρήστη.

Βοηθητικό άγκιστρο (Εικ. C)

Το συρραπτικό μπαταρίας DeWALT περιλαμβάνει ένα ενσωματωμένο βοηθητικό άγκιστρο 2, το οποίο μπορεί να τοποθετηθεί σε οποιαδήποτε από τις δύο πλευρές του εργαλείου, για να εξυπηρετεί καλύτερα αριστερόχειρες ή δεξιόχειρες χρήστες.

Αν το άγκιστρο δεν είναι επιθυμητό, μπορεί να αφαιρεθεί από το εργαλείο.

Για να τοποθετήσετε το βοηθητικό άγκιστρο

1. Αφαιρέστε τους συνδέτες και το πακέτο μπαταρίας από το εργαλείο.
2. Χρησιμοποιώντας μόνο την παρεχόμενη βίδα 13, το βοηθητικό άγκιστρο 2 μπορεί να εγκατασταθεί σε κάθε πλευρά του εργαλείου. Για να αλλάξετε το εργαλείο για χρήση από τη δεξιά ή την αριστερή πλευρά, απλώς αφαιρέστε τη βίδα και τοποθετήστε το βοηθητικό άγκιστρο στην αντίθετη πλευρά.
3. Τοποθετήστε συρραπτικά και αντικαταστήστε τη μπαταρία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες χρήσης

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τις ισχύουσες ρυθμίσεις.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιείτε τη μονάδα και αφαιρείτε το πακέτο μπαταρίας πριν φορτώσετε συνδέτηρες, κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτητή ή αξεσουάρ. Τυχόν αβέλγη ενεργοποίηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε την ενότητα με τίτλο Προειδοποιήσεις ασφαλείας για συρραπτικά στην αρχή του παρόντος εγχειριδίου. Πάντα να φοράτε προστατευτικά γυαλιά σφελμάτων και ιατισπίδες όταν χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο. Να κρατάτε το συρραπτικό στραμμένο μακριά από εσάς και άλλους. Για την ασφαλή λειτουργία του, ολοκληρώστε τις ακόλουθες διαδικασίες και ελέγχους πριν από κάθε χρήση του συρραπτικού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε την πιθανότητα τραυματισμού, αποσυνδέετε το πακέτο μπαταρίας από το εργαλείο πριν τη συντήρηση, την αφαίρεση σφηνωμένων συρραπτικών, την έξοδο από την περιοχή εργασίας, τη μετακίνηση του εργαλείου σε διαφορετικό σημείο ή την παράδοση του εργαλείου σε άλλο άτομο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιήσετε ένα εργαλείο με τον ενεργοποιητή επαφής στερεωμένο στην πάνω θέση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιήσετε ένα εργαλείο που έχει εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά.

Κατάλληλη θέση χεριών (Εικ. D)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού, να χρησιμοποιείτε ΠΑΝΤΟΤΕ την κατάλληλη θέση των χεριών, όπως φαίνεται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού, ΠΑΝΤΟΤΕ να κρατάτε καλά το εργαλείο για να είστε προετοιμασμένοι σε περίπτωση ξαφνικής αντίδρασης.

Για τη σωστή τοποθέτηση των χεριών απαιτείται ένα χέρι στη λαβή 14 όπως δείχνει η Εικ. D.

Προτοιμασία του εργαλείου (Εικ. A)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΟΤΕ μην ψεκάζετε ή εφαρμόσετε με οποιοδήποτε άλλο τρόπο λιπαντικά ή διαλύτες καθαρισμού στο εσωτερικό του εργαλείου. Αυτό μπορεί να επηρεάσει σημαντικά το χρόνο ζωής και την απόδοση του εργαλείου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το πακέτο μπαταρίας δεν είναι πλήρως φορτισμένο κατά την παράδοσή του. Ακολουθείτε τις αναφερόμενες οδηγίες (ανατρέξτε στις **Φόρτιση μιας μπαταρίας**).

1. Διαβάστε την ενότητα Προειδοποιήσεις ασφαλείας για συρραπτικά στο παρόν εγχειρίδιο.
 2. Φοράτε εξοπλισμό προστασίας των ματιών και της ακοής.
 3. Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.
 4. Βεβαιωθείτε ότι ο γεμιστήρας 6 είναι τελείως άδειος από συνδέτηρες.
 5. Βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός ευθυγράμμισης καλωδίων 3, ο ένδειξη καλωδίου 4 του συγκροτήματος προωθητή λειτουργούν ομαλά και σωστά. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν κάποιο από αυτά τα εξαρτήματα δεν λειτουργεί σωστά. ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιήσετε ένα εργαλείο με τον ενεργοποιητή επαφής στερεωμένο στην ενεργοποιημένη θέση.
 6. Να κρατάτε το εργαλείο στραμμένο μακριά από εσάς και άλλους.
 7. Τοποθετήστε ένα πλήρως φορτισμένο πακέτο μπαταρίας.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην αποθηκεύετε το εργαλείο με τοποθετημένο το πακέτο μπαταρίας. Για να αποτρέψετε ζημιά στο πακέτο μπαταριών και να εξασφαλίσετε το μεγαλύτερο δυνατό χρόνο ζωής της μπαταρίας, αποθηκεύετε τα πακέτα μπαταριών έξω από το εργαλείο ή το φορτιστή, σε δροσερή και ξηρή θέση.

Ανεφοδιασμός του εργαλείου (Εικ. E)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να κρατάτε το εργαλείο στραμμένο μακριά από εσάς και άλλους.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην τοποθετείτε συρραπτήρες στο εργαλείο όταν έχει ενεργοποιηθεί ο ενεργοποιητής επαφής ή η σκανδάλη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πάντοτε να αφαιρείτε το πακέτο μπαταρίας πριν προσθέσετε ή αφαιρέσετε συρραπτήρες.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατάτε τα δάκτυλά σας μακριά από τη ράγα της ασφάλισης προωθητή, ή τη αποφυγή τραυματισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το συρραπτικό απαιτεί τη χρήση συνδετήρων DeWALT.

1. Πιέστε το κλιπ του γεμιστήρα 7 και σπρώξτε τον πυρήνα του γεμιστήρα και το ωστήριο 8 μέχρι να φτάσει στο τέλος της διαδρομής του.
 2. Τοποθετήστε τις δεκαμίδες συνδετήρων μέσα στην υποδοχή φόρτωσης του γεμιστήρα 6, διασφαλίζοντας ότι οι κεφαλές των συνδετήρων ευθυγραμμίζονται σωστά με το άνοιγμα της υποδοχής. (Ανατρέξτε στην ενότητα **Τεχνικά δεδομένα** για να προσδιορίσετε ένα συμβατό μέγεθος.)
 3. Κρατώντας τα δάκτυλά σας απόσταση ασφαλείας από τη ράγα, κλείστε το γεμιστήρα ελευθερώνοντας την ασφάλιση προωθητή. Προεκτικτά, αφήστε την ασφάλιση να κινηθεί εμπρός και να συμπλέξει τη δεκαμίδα συρραπτικών.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην χτυπάτε το κύριο συγκρότημα του γεμιστήρα στον γεμιστήρα επειδή μπορεί να βλάψει τους συνδέτηρες.

Αφαίρεση των καρφιών από το εργαλείο

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πάντοτε να αφαιρείτε το πακέτο μπαταρίας πριν προσθέτετε ή αφαιρέσετε συρραπτήρες.

1. Πιέστε το κλιπ του γεμιστήρα 7 και σπρώξτε τον πυρήνα του γεμιστήρα και το ωστήριο 8 μέχρι να φτάσει στο τέλος της διαδρομής του.
2. Γείρετε το εργαλείο με τη δεξιά πλευρά επάνω έως ότου οι λωρίδες συνδετήρων πέσουν ελεύθερα από τον γεμιστήρα.
3. Κλείστε τον γεμιστήρα ούρνοντας τον κύριο μέρος του γεμιστήρα τέρμα πίσω στον γεμιστήρα μέχρι να ασφαλίσει. Μην χτυπάτε το κύριο μέρος του γεμιστήρα στον γεμιστήρα.

Φως εργασίας LED (Εικ. F)

Υπάρχει ένα φως εργασίας προβολέας/LED 5 που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος της μονάδας. Το φως ανάβει με την εισαγωγή της μπαταρίας, το πάτημα της σκανδάλης ή την πίεση του ενεργοποιητή επαφής. Το φως απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 20 δευτερόλεπτα αν δεν χρησιμοποιηθεί εν τω μεταξύ το εργαλείο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο προβολέας προορίζεται για τον φωτισμό της άμεσης επιφάνειας εργασίας και δεν προορίζεται για χρήση ως φακός.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΧΑΜΗΛΗΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ: Το φως εργασίας θα αναβοσβήνει διαδοχικά τέσσερις φορές και κατόπιν θα σβήσει, για να υποδείξει εξαντλημένη μπαταρία.

Ενεργοποίηση του εργαλείου (Εικ. G)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απενεργοποιείτε πάντα το κύκλωμα προδοσσίας ρεύματος πριν προσπαθήσετε να καρφώσετε καλώδια. Μην καρφώνετε καλώδια «υπό τάση».

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πάντα να θεωρείτε ότι το εργαλείο περιέχει συνδέτηρες. Ο απρόσδοκτος χειρισμός του συρραπτικού μπορεί να έχει ως συνέπεια μη αναμενόμενη εκτόξευση συνδετήρων και τραυματισμό ατόμων.

Μην κατευθύνετε το εργαλείο προς τα εσάς ή προς οποιονδήποτε γύρω σας. Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση ή η δυνατότητα να προκαλέσει εξαγωγή του συνδετήρα προκαλώντας τραυματισμό. Οι παιχνιδιάρη! Να εργάζεστε με ασφάλεια! Να αβέστε το εργαλείο ως μέσον εργασίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην ενεργοποιείτε το εργαλείο εκτός και αν έχει τεθεί σταθερά σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας. Αν το εργαλείο δεν είναι σε επαφή με το κατεργαζόμενο τμήμα, ο συνδέτηρας ενδέχεται να εκτραπεί από τον στόχο του.

Δεν υπάρχει ανάγκη προσαρμογής βάθους.

1. Φορτώστε τη μονάδα με συνδέτηρες.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία στο εργαλείο.
3. Εντοπίστε τον οδηγό ευθυγράμμισης καλωδίων 3 απευθείας πάνω από το καλώδιο ή το σύρμα που θέλετε να καρφώσετε, έτσι ώστε το καλώδιο να είναι στο κέντρο όσο το δυνατόν περισσότερο μεταξύ των 2 δοντιών του οδηγού καλωδίων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι συρραπτήρες πρέπει να καρφώνονται κάθε μέρα στο υλικό. Μην γέρετε το συρραπτικό ενώ καρφώνετε. Βλ. Εικόνα G. Οι τιμές συγκράτησης των συρραπτικών βελτιώνονται όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται κάθετα στο υλικό.

4. Σπρώξτε καλά το εργαλείο πάνω στο καλώδιο για να πιέσετε τέρμα τον οδηγό ευθυγράμμισης καλωδίων 3, καθώς και τον δείκτη καλωδίου 4, τραβήξτε τη σκανδάλη 1 και θα εκτοξευθεί ένα συρραπτικό.
5. Ελέγξτε το καλώδιο για ζημιά μετά από κάθε κάρφωμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν καρφώνετε σε ορισμένα έλβινα υλικά, ενδέχεται να χρειαστεί πρόσθετη δύναμη πριν το έλβινο να τοποθετηθεί σωστά ο συνδέτηρας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προσέξτε να εντοπίσετε το συρραπτικό πάνω από το καλώδιο ή το σύρμα για να εμποδίσετε το συρραπτικό να τρυπήσει το περιβλήμα του καλωδίου ή τη μόνωση του. Αφού καρφώσετε κάθε συνδέτηρα, επιθεωρήστε οπτικά τον συνδέτηρα για να βεβαιωθείτε ότι η μόνωση του καλωδίου δεν κατεστράφηκε Σε περίπτωση ζημίας αντικαταστήστε το καλώδιο

Αφαίρεση ενός σφηνωμένου συνδετήρα (Εικ. A, H)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, αποσυνδέετε το πακέτο μπαταρίας από το εργαλείο πριν προβείτε σε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλαγή αξεσουάρ, σέρβις ή μεταφορά του εργαλείου. Τέτοια πραληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο αβέλγη ενεργοποίησης του εργαλείου.

1. Αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας 10 από το εργαλείο.
2. Πιέστε το κλιπ του γεμιστήρα 7 και σπρώξτε τον πυρήνα του γεμιστήρα και το ωστήριο 8 μέχρι να φτάσει στο τέλος της διαδρομής του.

3. Γείρετε το εργαλείο με τη δεξιά πλευρά επάνω έως ότου τυχόν χαλαροί συνδετήρες πέσουν ελεύθερα από τον γεμιστήρα. Τυχόν μπλοκαρισμένοι συνδετήρες μπορούν στη συνέχεια να αφαιρεθούν.

4. Γεμίστε ξανά τον γεμιστήρα με καινούργιους συνδετήρες.

Λειτουργία σε κρύο καιρό

Όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία σε θερμοκρασίες κάτω του μηδενός:

1. Διατηρείτε το εργαλείο όσο το δυνατόν πιο ζεστό πριν από τη χρήση.
2. Ενεργοποιήστε το εργαλείο μερικές φορές σε θραύσματα ξυλείας πάνω σε ένα κομμάτι καλωδίου πριν το χρησιμοποιήσετε.

Λειτουργία σε ζεστό καιρό

Το εργαλείο θα πρέπει να λειτουργεί φυσιολογικά. Ωστόσο, αποφύγετε την επαφή του εργαλείου με το φως του ήλιου καθώς η υπερβολική ζέση μπορεί να αλλοιώσει τη λαβή και άλλα μέρη από καουτσούκ, με αποτέλεσμα την ανάγκη για συντήρηση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο της DEWALT σχεδιάστηκε για να λειτουργεί επί μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιείτε τη μονάδα και αφαιρείτε το πακέτο μπαταρίας πριν φορτώσετε συνδετήρες, κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αβέλγη ενεργοποίηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών δεν επιδέχονται αέρβις.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

ΕΝΕΡΓΕΙΑ	Καθαρίστε το μηχανισμό γεμιστήρα, προωθητή και επαφής ενεργοποίησης.
ΓΙΑΤΙ	Επιτρέπει την ομαλή λειτουργία του γεμιστήρα, μειώνει τη φθορά και αποτρέπει σφηνώματα.
ΠΩΣ	Το φύσημα του εργαλείου με πεπιεσμένο αέρα είναι ο πιο αποδοτικός τρόπος καθαρισμού του εργαλείου. Η χρήση λαδιών, λιπαντικών περιδικά ή διαλυτών, δεν συνιστάται, γιατί αυτά τα υλικά τείνουν να προσκολλούνται ακαθαρσίες και/ή να προκαλούν ζημιές στα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου.
ΕΝΕΡΓΕΙΑ	Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε για να βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες και οι συνδετήρες είναι σφηνωμένοι και δεν έχουν υποστεί ζημιά.
ΓΙΑΤΙ	Αποτρέπει σφηνώματα και πρόωγη αστοχία των εξαρτημάτων του εργαλείου.
ΠΩΣ	Σφίξτε τις λασκαρισμένες βίδες με το κατάλληλο κλειδί Άλνελ ή κατασβίδι.



Λίπανση

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΟΤΕ μην ψεκάζετε ή εφαρμόσετε με οποιοδήποτε άλλο τρόπο λιπαντικά ή διαλύτες καθαρισμού στο εσωτερικό του εργαλείου. Αυτό μπορεί να επηρεάσει σημαντικά το χρόνο ζωής και την απόδοση του εργαλείου.

Τα εργαλεία DEWALT έχουν λιπανθεί σωστά στο εργοστάσιο και είναι έτοιμα για χρήση. Ωστόσο, συνιστάται, μία φορά το χρόνο, να παραδίδεται ή να αποστέλλεται το εργαλείο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για σχολαστικό καθαρισμό και έλεγχο.



Καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την αφαίρεση ρύπων και σκόνης, χρησιμοποιήστε ξηρό αέρα κάθε φορά που διαπιστώνετε συγκέντρωση σκόνης εντός και γύρω από τις θυρίδες αερισμού. Όταν εκτελέσει αυτή τη διαδικασία, να φοράτε εγκεκριμένο προστατευτικό για τα μάτια και εγκεκριμένη μάσκα για τη σκόνη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή άλλες ισχυρές χημικές ουσίες για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών τμημάτων του εργαλείου. Αυτές οι χημικές ουσίες μπορούν να υποβαθμίσουν την ποιότητα των υλικών που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα τμήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχει εμποτιστεί μόνο σε νερό και ήπιο σαπούνι. Μην επιβέψετε ποτέ την εισαγωγή τυχόν υγρών στο εσωτερικό του εργαλείου. Μη βυθιστείτε ποτέ οποιοδήποτε τμήμα του εργαλείου σε υγρό.

Προαιρετικά παρελκόμενα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή με το προϊόν αυτό δεν έχουν δοκιμαστεί άλλα παρελκόμενα εκτός από αυτά που διατίθενται από την DEWALT, η χρήση τυχόν τέτοιων παρελκόμενων με το εργαλείο αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνη. Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο παρελκόμενα που συνιστώνται από την DEWALT.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα παρελκόμενα, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο με τον οποίο συνεργάζεστε.

Για την προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισμαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακολουούμε να ανακυκλώνεται τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο www.2helpu.com.

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία

Η μπαταρία μεγάλης διάρκειας λειτουργίας πρέπει να επαναφορτίζεται, όταν αδυνατεί πλέον να παράγει επαρκή ισχύ για εργασίες, οι οποίες πραγματοποιούνται εύκολα στο παρελθόν. Στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής της, απορρίψτε της με τρόπο που σέβεται το περιβάλλον:

- Εξαντλήστε τη μπαταρία λειτουργώντας το εργαλείο, κατόπιν αφαιρέστε την από το εργαλείο.
- Οι κυψέλες μπαταριών λιθίου-ϊόντων είναι ανακυκλώσιμες. Παραδίδετέ τις στο κατάστημα αγοράς ή σε τοπικό σταθμό ανακύκλωσης. Τα συλλεγόμενα πακέτα μπαταριών θα ανακυκλώνονται ή θα απορρίπτονται με σωστό τρόπο.

ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πολλα συνηθισμένα προβλήματα μπορούν να επιλυθούν εύκολα με χρήση του παρακάτω πίνακα. Για πιο σοβαρά ή επίμονα προβλήματα, επικοινωνήστε με ένα κέντρο εξυπηρέτησης της DEWALT.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ απουσιάζετε το πακέτο μπαταριών από το εργαλείο πριν από οποιαδήποτε επισκευή.

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
Το εργαλείο δεν θα ενεργοποιηθεί	Συμπλεγμένο κλείδωμα προστασίας από κάρφωμα εν κενώ, που εμποδίζει την πλήρη κίνηση του ενεργοποιητή επαφής	Φορτώστε περισσότερους συρραπτήρες στον γεμιστήρα.
	Η μπαταρία έχει υψηλή θερμοκρασία.	Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει ή αντικαταστήστε την με ένα κρύο πακέτο μπαταρίας.
	Το εργαλείο έχει υψηλή θερμοκρασία.	Αφήστε το εργαλείο να κρυώσει πριν συνεχίσετε τη χρήση του.
	Λυωγμένος ενεργοποιητής επαφής	Επισκεφθείτε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
	Οι ακροδέκτες είναι λερωμένοι ή έχουν υποστεί ζημιά	Επισκεφθείτε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
	Το εσωτερικό ηλεκτρονικό σύστημα έχει υποστεί ζημιά	Επισκεφθείτε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
	Ζημιά στη σκανδάλη	Επισκεφθείτε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
	Σφηνωμένος συρραπτήρας/ή λάμα καρφώματος δεν επανήλθε στη βασική θέση.	Αφαιρέστε τη μπαταρία, καθαρίστε το μπλοκαρισμένο συρραπτικό, επανατοποθετήστε την μπαταρία, η λεπίδα του οδηγού θα επαναρριχθεί χρησιμοποιώντας το εργαλείο κανονικά (ο πρώτος κύκλος δεν θα πυροδοτήσει ένα συρραπτικό).
	Ζημιά σε μηχανισμό καρφώματος	Επισκεφθείτε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
	Σφηνωμένος εσωτερικός μηχανισμός	Επισκεφθείτε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
	Το εσωτερικό ηλεκτρονικό σύστημα έχει υποστεί ζημιά	Επισκεφθείτε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Το εργαλείο λειτουργεί αλλά δεν καρφώνει πλήρως το καρφίδι	Το εργαλείο δεν έχει πατηθεί σταθερά πάνω στο τεμάχιο εργασίας	Χρησιμοποιήστε επαρκή δύναμη στο εργαλείο σταθεροποιώντας το σφικτά πάνω στο αντικείμενο εργασίας. Αντιρρήστε στην Ενεργοποίηση του εργαλείου .
	Ζημιά ή φθορά στη μύτη του μηχανισμού καρφώματος	Επισκεφθείτε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
	Ζημιά στο μηχανισμό εκβολής των καρφίων	Επισκεφθείτε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
Το εργαλείο λειτουργεί, αλλά δεν κοφώνεται κοφίρι	Λανθασμένο μέγεθος συνδετήρων	Χρησιμοποιείτε μόνο τους συνιστούμενους συρραπτήρες. Ανατρέξτε στις Τεχνικά δεδομένα .
	Υπολείμματα στο μπροστινό τμήμα	Καθαρίστε την περιοχή της μύτης και παρατηρήστε προσεκτικά για μικρά κομματάκια σπασμένων συρραπτήρων που έχουν κολλήσει στις ράγες.
	Υπολείμματα στον γεμιστήρα	Καθαρίστε το γεμιστήρα.
	Ζημιά στο ελατήριο του προωθητήρα	Αντικαταστήστε το ελατήριο. Επισκεφθείτε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
	Φθαρμένος γεμιστήρας	Αντικαταστήστε το γεμιστήρα. Επισκεφθείτε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Σφηνωμένοι συνδετήρας	Λανθασμένο μέγεθος συνδετήρων	Χρησιμοποιείτε μόνο τους συνιστούμενους συρραπτήρες. Ανατρέξτε στις Τεχνικά δεδομένα .
	Ο γεμιστήρας δεν έχει συσφικτεί μετά από προηγούμενο καθαρισμό/έλεγχο για σφήνωμα	Βεβαιωθείτε ότι ο γεμιστήρας έχει ασφαλιστεί σωστά.
	Υλικά και μήκος συνδετήρων	Εάν η μονάδα συνεχίζει να κολλάει, ανατρέξτε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
	Υπολείμματα στο μπροστινό τμήμα	Καθαρίστε την περιοχή της μύτης και παρατηρήστε προσεκτικά για μικρά κομματάκια σπασμένων συρραπτήρων που έχουν κολλήσει στις ράγες.
	Φθαρμένος γεμιστήρας	Αντικαταστήστε το γεμιστήρα. Επισκεφθείτε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Οι συνδετήρες δεν ταιριάζουν	Ζημιά στο ελατήριο του προωθητήρα	Αντικαταστήστε το ελατήριο. Επισκεφθείτε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
	Ζημιά ή φθορά στον μηχανισμό κοφρώματος.	Αντικαταστήστε τον μηχανισμό κοφρώματος με το kit.
	Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε συνδετήρες DEWALT.	Το συρραπτικό σας είναι συμβατό μόνο με συνδετήρες DEWALT.

Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	DeWALT - Belgium BVBA Egide Walschstraat 16 2800 Mechelen	Tel: NL 32 15 47 37 63 Tel: FR 32 15 47 37 64 Fax: 32 15 47 37 99	www.dewalt.be enduser.BE@bndinc.com
Danmark	DeWALT (Stanley Black & Decker AS) Roskildevej 22 2620 Albertslund	Tel: 70 20 15 10 Fax: 70 22 49 10	www.dewalt.dk kundeservice.dk@bndinc.com
Deutschland	DeWALT Richard Klinger Str. 11 65510 Idstein	Tel: 06126-21-0 Fax: 06126-21-2770	www.dewalt.de info@wge@bndinc.com
Ελλάς	DeWALT (Ελλάς) Α.Ε. ΕΔΡΑ-ΓΡΑΦΕΙΑ : Σπυρίδωνος 7 & Α. Βουλιαγμένης, Γλυφάδα 166 74, Αθήνα SERVICE : Ηρώδους Τώνος 2 (Νέοι Αδελφοί) – 193 00 Ασπίνουπολης	Tel: 00302108981616 Fax: 00302108983570	www.dewalt.gr Greece.Service@bndinc.com
España	DeWALT Iberica, S.C.A. Parc de Negocios "Mas Blau" Edificio Montada, c/ Beragada 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419	www.dewalt.es requesta.positiva@bndinc.com
France	DeWALT (Stanley Black & Decker France SAS) 62 Chemin de la Bruyère CS 60105, 69574 DARDILLY Cedex	Tel: 04 72 20 39 20 Fax: 04 72 20 39 00	www.dewalt.fr scd@bndinc.com
Schweiz Suisse Svizzera	DeWALT In der Lubezen 42 8902 Udorf	Tel: 044 - 755 60 70 Fax: 044 - 730 70 67	www.dewalt.ch service@bndinc.ch
Ireland	DeWALT Building 4500, Kinsale Road Cork Airport Business Park Cork, Ireland	Tel: 00353-2781800 Fax: 01278 1811	www.dewalt.ie Sales.Ireland@bndinc.com
Italia	DeWALT via Energypark 6 20871 Vimercate (MB), IT	Tel: 800-014353 Fax: 39 039-9590200 39 039-9590311	www.dewalt.it
Nederlands	DeWALT Netherlands BV/Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel: 31 164 283 063 Fax: 31 164 283 200	www.dewalt.nl
Norge	DeWALT Postboks 4613 0405 Oslo, Norge	Tel: 45 25 13 00 Fax: 45 25 08 00	www.dewalt.no kundeservice.no@bndinc.com
Österreich	DeWALT Werkzeug Vertriebsges.m.b.H Oberlaaerstrasse 248, A-1230 Wien	Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 614	www.dewalt.at service.austria@bndinc.com
Portugal	DeWALT Ed. O Dinis, Quinta da Fonte Rua dos Mathios 2 24 2ª Esq. Dinis e s. João da Barra, paço de Arcos e Casais 2770 071 Paço de Arcos	Tel: +351 214667500 Fax: +351214667580	www.dewalt.pt resposta.positiva@bndinc.com
Suomi	DeWALT PL47 00521 Helsinki, Suomi	Tel: 010 400 4333 Fax: 0800 411 340	www.dewalt.fi asiakaspalvelu.fi@bndinc.com
Sverige	DeWALT BOX 94 43122 Mölndal Sverige	Tel: 031 68 61 60 Fax: 031 68 60 08	www.dewalt.se kundservice.se@bndinc.com
Türkiye	Sarıaçı ve Ticaret Bakanlığı tebliğince kullanılmı olmsu 7 yıldı. Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim San. Tic. Ltd.Şti. Kızılaydağı Mh Beğlenim Sk. Nida Kule No: 16 Kat: 6, 34742 Kadıköy, İstanbul, Türkiye	Tel: +90 216 665 2900 Fax: +90 216 665 2901	www.dewalt.com.tr info-tr@bndinc.com
United Kingdom	DeWALT, 210 Bath Road, Slough, Berks SL1 3YD	Tel: 01753-567055 Fax: 01753-572112	www.dewalt.co.uk emeaenvice@bndinc.com
Australia	DeWALT 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128 Australia	Tel: Aust 1800 338 002 Tel: NZ 0800 339 258	www.dewalt.com.au www.dewalt.co.nz
Middle East Africa	DeWALT P.O. Box - 17164, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel: 971 4 812 7400 Fax: 971 4 282 2765	www.dewalt.ae Service.MEA@bndinc.com